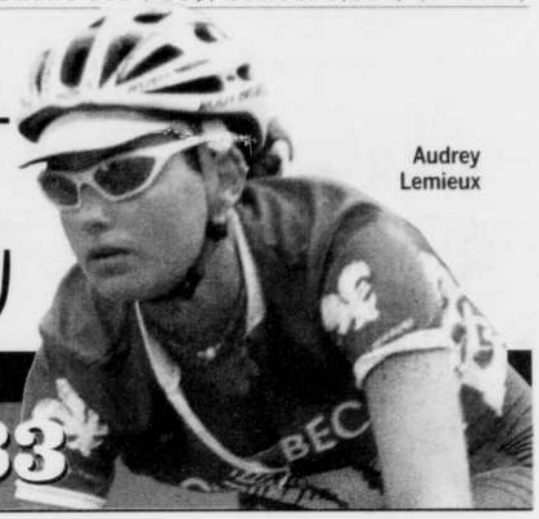
GRANBY | SAMEDI 3 JUIN 2006 WWW.CYBERPRESSE.CA 71e ANNÉE | NUMÉRO 292 | 65¢, samedi 1,95 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉGIONALE



Audrey Lemieux

En route pour les championnats panaméricains

83

Une maison rasée par les flammes à Stukely-Sud

2

Un spectateur heurté par un bolide à l'Autodrome

87

LES TRÉSORS DE L'ESTRIE
MEUBLES DE JARDIN · PISCINES · SPAS
Route 139, St-Alphonse de Granby
372.9100
Spa pour aussi peu que 45$ par mois*
*Sujet à l'approb. du crédit.

MALGRÉ UNE CERTAINE GROGNE FACE À LA LOI ANTITABAC

LE GOÛT DU JEU L'EMPORTE

PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Contrairement à ce que certains appréhendaient, les amateurs de bingo n'ont pas déserté les salles à la suite de l'entrée en vigueur de la loi antitabac dans les lieux publics. Au Carrefour du Bingo de Granby, l'achalandage demeure stable. — À lire en 3.

Pour TOUS vos projets
Venez voir notre nouvelle boutique!
Votre Style BOUTIQUE DE REVÊTEMENTS DE SOL
BOIS FRANC Chêne blanc, teinté, 3 po 1/2
SPÉCIAL 4 29$ pi ca
CÉRAMIQUE 13 po x 13 po
à partir de 1 59$ pi ca
Le plus grand choix en région
Interac VISA MasterCard PAIEMENT DIRECT
9, rue Irwin Granby
378-3951
Tout, sous un même toit
Les Tapis Eddy
résidentiel · commercial
Estimation Gratuite

3
3

Une résidence de Stukely-Sud flambe

L'occupante s'en tire avec l'aide d'un proche

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Stukely-Sud — Une résidence située sur la route 112 à Stukely-Sud a été complètement réduite en cendres, hier, en fin d'après-midi. Avec l'aide d'un proche, l'occupante des lieux, une dame âgée d'environ 80 ans, s'en est sortie saine et sauve.

«Une chance qu'elle n'était pas toute seule parce qu'elle aurait eu de la difficulté à sortir de sa maison», raconte Marie-Andrée Verpaelst, une voisine, en ajoutant que la femme demeurait à cet endroit depuis des dizaines d'années.

«Une chance qu'elle n'était pas toute seule parce qu'elle aurait eu de la difficulté à sortir de sa maison», raconte Marie-Andrée Verpaelst, une voisine.

Cette dernière a été hébergée chez des membres de sa famille.

Pour la dame, il s'en est fallu de peu... À l'arrivée des pompiers, le feu rongeait l'ensemble de la toiture de la vieille résidence. «Environ trois minutes après notre arrivée, le toit s'est effondré», raconte Patrick Gallagher, directeur du service des incendies de Waterloo.

L'incendie, qui s'est déclaré vers 16h30, a détruit en un rien de temps la résidence. Le feu était d'une telle intensité qu'un nuage de fumée était visible à environ 15 kilomètres de l'endroit.

En tout, une quarantaine de sapeurs ont tenté de maîtriser les flammes. Les services d'incendie de Shefford, Lac-Brome et Eastman sont venus prêter main-forte aux pompiers de Waterloo.

La présence de nombreux arbres à proximité de la maison leur a compliqué la tâche. Certains voisins ont même craint le pire pour leur domicile.

«Je voyais de la boucane sortir du toit. Je suis allée reconduire mon fils à la garderie parce que j'avais peur que les flammes prennent dans les arbres et se propagent chez moi», a indiqué la voisine immédiate de la résidence incendiée.

Ce n'est que vers 18h que le directeur Gallagher a pu investir les lieux à la recherche de la cause du sinistre. Toutes les hypothèses étaient étudiées, hier, mais seule l'enquête permettra d'apporter des précisions.

«Environ trois minutes après notre arrivée, le toit s'est effondré», a raconté Patrick Gallagher, directeur du service des incendies de Waterloo.

PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

Cette résidence de la route 112 située à Stukely-Sud a été littéralement rasée par les flammes. Une quarantaine de sapeurs-pompiers de Waterloo, Shefford, Lac-Brome et Eastman ont tenté de maîtriser l'élément destructeur.

Les pilotes ont été négligents

Dépôt du rapport d'enquête sur un écrasement d'avion à Bromont

GABRIEL BÉLAND
gbeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les pilotes de l'avion Hawker qui s'est écrasé à Bromont l'année dernière ont fait preuve de négligence, conclut un rapport d'enquête du Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST).

Non seulement ils n'ont pas pris connaissance des rapports qui signalaient que les feux de bord de piste à l'aéroport de Bromont ne fonctionnaient pas, mais ils ont commis une grave erreur en ne rebroussant pas chemin vers Montréal lorsqu'ils ont constaté que la piste était plongée dans le noir.

Le 21 février 2005 en début de soirée, l'appareil en provenance de Montréal et transportant quatre passagers a atterri à 91 mètres de la piste d'atterrissage de Bromont, frappant un fossé avant de faire deux tours sur lui-même. Un passager a été gravement blessé au dos.

Au terme de son enquête, le BST conclut que le pilote n'avait aucune idée précise de l'emplacement de la piste, couverte par trois centimètres de neige, lorsqu'il a atterri.

«La décision d'effectuer l'approche en vue d'atterrir, une fois avisé que les feux de bord de piste étaient hors d'usage, était illégale», peut-on lire dans le document.

Le rapport note que le commandant de bord n'était à l'emploi de l'entreprise aérienne que depuis sept mois. Voilà qui aurait pu jouer dans son choix de ne pas faire demi-tour vers Montréal pour éviter tout accident.

«Il est connu que, dans certaines circonstances, les pilotes s'imposent eux-mêmes une pression par la volonté d'accomplir la mission, surtout lorsqu'ils sont nouvellement à l'emploi d'une compagnie», souligne le rapport.

Même si ses feux de bord de piste étaient défectueux, rien ne peut être reproché à l'aéroport de Bromont, qui en avait prévenu les autorités aériennes, conclut le rapport.

Avec la collaboration de Frédérick Duchesneau

Bingo: pas de baisse d'achalandage

Mais la loi antitabac fait des mécontents

MAXIME DELAND
redaction@lavoixdelest.qc.ca

PHOTOS DANIÈLE FRANCIS

Un total de 252 joueurs se sont présentés, jeudi, au Carrefour du Bingo, comparativement aux 259 de la semaine précédente.

Granby — Contrairement à ce que certains appréhendaient, les amateurs de bingo n'ont pas déserté les salles à la suite de l'entrée en vigueur de la loi antitabac dans les lieux publics. Au Carrefour du Bingo de Granby, l'achalandage demeure stable... mais la grogne est palpable chez les fumeurs.

Claire Chauvin, notamment, en avait gros sur le cœur, jeudi soir dernier. «C'est de la merde cette loi-là, lance-t-elle d'entrée de jeu. On est supposé être dans un pays libre, mais j'ai l'impression qu'on nous enlève notre liberté.»

Une opinion partagée par plusieurs fumeuses et fumeurs. «Je ne suis pas d'accord du tout avec la loi. Je viens au bingo pour relaxer, boire mon café et fumer mes cigarettes et on m'empêche de faire ce que j'aime. À ce que je sache, le cancer n'est pas causé uniquement par la cigarette! Il me semble qu'on est dans un pays libre, on devrait pouvoir faire ce qu'on veut», affirme pour sa part Claudette Sylvestre.

«On comprend que c'est problématique dans les endroits publics, mais il me semble que c'est normal de fumer dans les casinos, les bars et les bingos. On veut bien respecter les non-fumeurs, sauf que ce sont eux qui ne nous respectent pas», ajoute Denise Jones.

Nicole Landry est plus radicale dans ses suggestions. «Ceux qui veulent fumer en toute légalité ont juste à amener leur tabac à chiquer et leur crachoir», s'exclame-t-elle.

À ses côtés, Carole McDuff semblait plus compréhensive que son amie. «Personnellement, ça ne me dérange pas tant que ça de ne pas pouvoir fumer à l'intérieur, indique M^me^ McDuff. Je suis capable de m'en passer et si je veux fumer, je vais aller à l'extérieur. De plus, je crois que c'est une bonne chose pour les non-fumeurs, ils pourront respirer un meilleur air. Qu'on soit d'accord ou non avec la loi, ça ne sert à rien de grimper dans les rideaux.»

Carole McDuff croit que l'adoption de la loi antitabac est une bonne chose pour les non-fumeurs.

Et ce ne sont pas les non-fumeurs qui vont lui donner tort! «Je suis d'accord à 100 % avec la nouvelle législation, soutient une dame. Je comprends que certains fumeurs peuvent être frustrés, mais il arrivait parfois que la fumée de cigarette soit insupportable dans la salle.»

Des pauses mouvementées

Entre les parties, environ la moitié de la salle de bingo se vide et les fumeurs vont griller une cigarette jusqu'au filtre. La plupart discute de la loi antitabac, le sujet de l'heure... «Je vais aller me cacher dans les toilettes pour fumer», chuchote une fumeuse.

«Jouer au bingo est une maladie et fumer en est une autre. Je crois que le bingo est une plus grande maladie que la cigarette: les gens vont revenir jouer, même s'ils n'ont plus le droit de fumer», affirme une autre dame.

> **«Jouer au bingo est une maladie et fumer en est une autre. Je crois que le bingo est une plus grande maladie que la cigarette: les gens vont revenir jouer, même s'ils n'ont plus le droit de fumer.»**

Selon la directrice générale du Carrefour du Bingo, Chantal Lafrenière, la clientèle des bingos au Québec est à la baisse. Elle espère que la nouvelle législation permettra de renverser la vapeur. «La nouvelle clientèle qui fréquente les bingos est composée de joueurs non-fumeurs. L'application de la loi antitabac me donnera des outils pour aller recruter de nouveaux joueurs. Pour le futur, notre but est de renouveler la clientèle», explique-t-elle.

Selon un sondage effectué en mai dernier, 50 % des joueurs qui fréquentent le Carrefour du Bingo de Granby sont fumeurs. Parmi ceux-ci, 63 % ont affirmé ne pas avoir l'intention de changer leurs habitudes de jeu après l'entrée en vigueur de la loi antitabac.

Et il semble bien que ce soit le cas. Le 31 mai, première journée sans fumée, le bingo a attiré 311 personnes, une quarantaine de plus que la veille. Le 1^er^ juin, 252 joueurs se sont présentés au Carrefour du Bingo, contre 259 le jeudi précédent.

Aujourd'hui
max 16 min 12

Pluie

Demain
max 17 min 10

Possibilité d'averses

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 19

SOMMAIRE

Agenda	37
Cahier Week-End	43 à 55
Carrières et professions	29 à 31
Décès	80-81
Économie	40-41
Horoscope	26
Jeux	52
Opinion	32
Petites annonces	56
Potins du samedi	38
Sports	82
Statistiques	82

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	**375-4555**
Abonnement et distribution	**375-4555, option 3**
Les Petites annonces	**375-8888**
Événements urgents	**375-9081**
Bell mobilité (gratuit)	**#1SCOOP**
Télécopieurs	
Rédaction	**777-4865**
Publicité	**777-7221**
Petites annonces	**375-2195**
Internet	
Rédaction	**redaction@lavoixdelest.qc.ca**
Publicité	**publicite@lavoixdelest.qc.ca**
Annonces classées	**classees@lavoixdelest.qc.ca**

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**

par camelot	3,99 $
par motorisé	4,26 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est, hebdomadaire de seconde classe, enregistrement n° 0670, est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser nos informations.

Mont-Orford: Paradis ne perd pas espoir

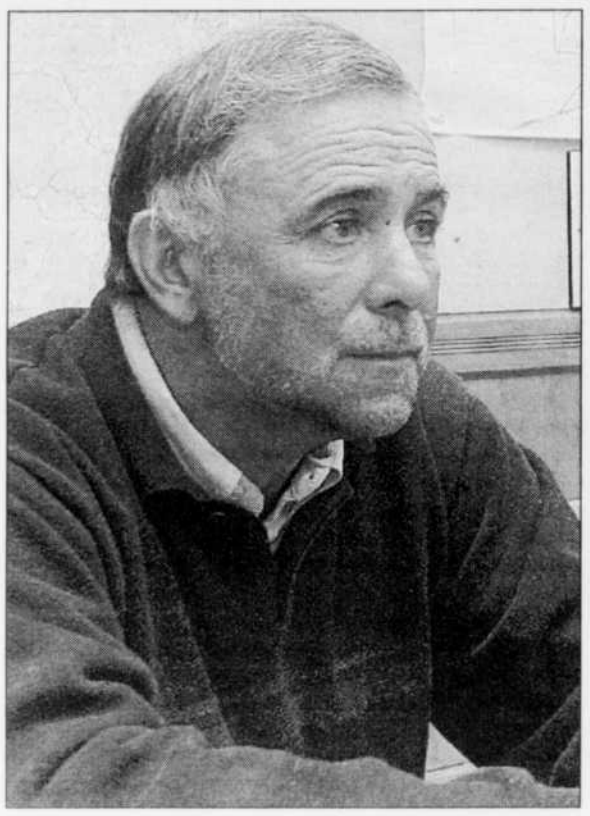
Le proprio d'Owl's Head partant pour un projet... sans condos

MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis demeure confiant que son gouvernement modifiera son projet de privatisation de 500 hectares du parc du mont Orford. Il entrevoit des signes encourageants à cet effet, dont les récentes décisions du ministre de l'Environnement et du Développement durable, Claude Béchard, de retrancher une centaine d'hectares du projet initial et de donner jusqu'au 15 août aux groupes locaux pour soumettre leur propre projet de centre récréotouristique excluant la construction de copropriétés. Le consortium des groupes locaux devra cependant acquérir le terrain.

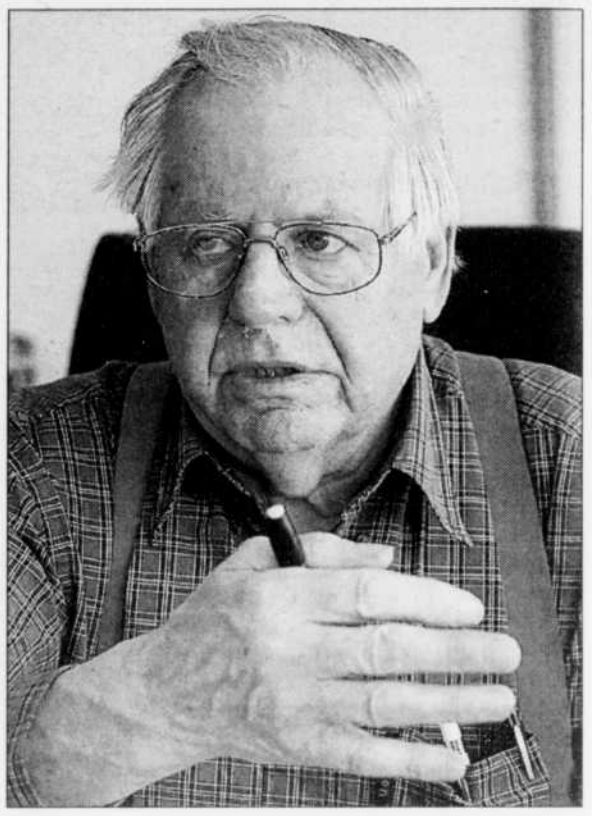
Le ministre Béchard, a signalé M. Paradis, a aussi dévolu aux élus de la MRC de Memphrémagog l'ultime décision dans ce dossier. Ils devront choisir parmi les projets privés reçus lors de l'appel d'offres pour l'achat d'une partie de la montagne celui qui leur convient le mieux. «On veut un projet qui nous rassemble et qui nous ressemble. Dans les Laurentides, ils ont misé sur un type de développement économique avec des copropriétés. Nous, c'est l'écotourisme. Il ne faut pas changer le produit», a plaidé le député de Brome-Missisquoi.

Le groupe de M. L'Espérance martèle que seule la construction de 800 copropriétés près des pentes de ski peut sauver la station. Toute sa soumission reposera là-dessus.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«On veut un projet qui nous rassemble et qui nous ressemble. Dans les Laurentides, ils ont misé sur un type de développement économique avec des copropriétés. Nous, c'est l'écotourisme. Il ne faut pas changer le produit», a plaidé le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis.



ARCHIVES LA TRIBUNE

«Nous sommes très intéressés par ce qui se passe au Mont Orford», a affirmé hier Fred Korman, propriétaire de la station Owl's Head.

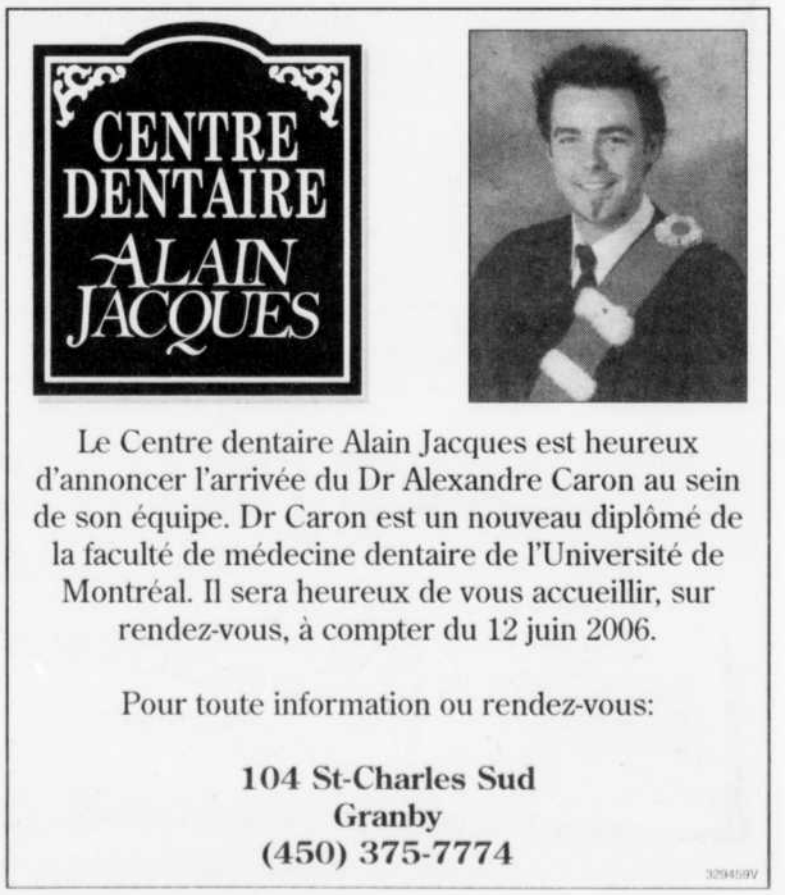
Autre projet

Ce n'est toutefois pas l'avis de Fred Korman qui aurait d'autres projets pour le mont Orford, des projets de développement sans copropriétés.

Le propriétaire de la station Owl's Head se tient même prêt à prendre la relève des opérations alpines au Mont-Orford en cas de désistement soudain de l'actuel exploitant du site André L'Espérance.

«Nous n'aurions aucun problème à le faire. Nous l'avons déjà fait par le passé», a affirmé Fred Korman. «Nous sommes très intéressés par ce qui se passe au Mont-Orford», a-t-il indiqué hier après-midi au cours d'une entrevue à *La Voix de l'Est*.

L'homme d'affaires connaît bien la station de ski qui défraie depuis plusieurs mois la manchette. Il l'a gérée de 2000 à 2003, soit avant que M. L'Espérance devienne



ARCHIVES LA TRIBUNE

Quel avenir attend le Mont-Orford, dont le sort défraie la manchette depuis des mois?

l'actionnaire majoritaire du groupe signataire d'un bail de 50 ans avec le gouvernement québécois, Mont-Orford Inc.

Fred Korman propose la construction d'un village alpin avec hôtel, centre des congrès et restaurants.

Selon M. Korman, la station de ski et le parcours de golf sont viables, mais il ne peut espérer réaliser des profits dans les conditions actuelles. Pour changer la donne, il estime qu'il faut créer un achalandage sur le site. Pour y arriver, il propose la construction d'un village alpin: hôtel, centre des congrès et restaurants.

Toutefois, pas de copropriétés dans les pentes ou au bas de celles-ci. «En aucun temps, il n'y aurait de copropriétés dans ce secteur», a soutenu M. Korman. Et nul besoin de privatiser une partie de la montagne pour que le projet voit le jour. Tout le site demeurerait du domaine public, l'exploitant étant lié à l'État par un bail emphytéotique, a expliqué l'homme d'affaires.

L'idée plaît beaucoup à Pierre Paradis. Volubile dissident du projet de loi 23, le député de Brome-Missisquoi est d'avis que l'aménagement d'un village alpin, sans copropriétés, sur un terrain public, pourrait s'avérer la porte de sortie recherchée par le gouvernement libéral. «Je n'aime pas cette expression, mais c'est bien ça. Il y a une large consensus social que la montagne doit demeurer du domaine public», a-t-il dit.

«Petits pas»

Selon le député Paradis, le ministre Béchard pourrait encore apporter des modifications à son projet de loi, celles-ci susceptibles d'atténuer le mécontentement, pense M. Paradis. «Il a progressé quelque peu», a-t-il dit de son collègue des banquettes libérales. «Ce sont de petits pas; tant qu'il y a du mouvement, c'est positif. On peut dire que la commission parlementaire a été utile», a dit le vétéran député.

Quant à savoir de quel côté M. Paradis penchera lorsque le projet de loi 23 sera présenté pour adoption à l'Assemblée nationale, on devra patienter. Pas question, cependant, qu'il s'abstienne de voter. «À moins que je sois dans une ambulance, je vais devoir me commettre; on ne peut pas rester dans une zone grise.»

Coiffure **Nouvel Air**

Une équipe jeune, dynamique et expérimentée à votre service !

Marie-Pier Desbiens — Marie-France Rodrigue — Nathalie Giguère

30, rue Johnson, Granby • 378-0400

331987V

Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur!

378-4120

L'Équipe Lalumière

RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé

335641V

KINETICO®

L'EAU *Réinventée*

SOLUTION *pour tous types de problèmes d'eau*

- *Système central de filtration d'eau* **SANS ÉLECTRICITÉ**
- *Écologique et économique, utilise* **MOINS DE SEL** *et moins d'eau que tout autre système*
- **GARANTIE 100%** *10 ans*
- *Système certifié* **ANSI/N.S.F.** *tel qu'exigé par la Régie du bâtiment du Québec*
- *Service* **D'ANALYSE D'EAU**
- *Financement disponible*

CONSUMERS DIGEST BEST BUY

GROUPE GUÉRIN INC.

À votre service depuis 1976

450.293.5019

115, rue Fortier, Sainte-Sabine (Farnham)

RESTAURANT LA BELLE PROVINCE

LA BELLE PROVINCE

- Les Meilleurs

SPÉCIAL DÉJEUNEZ TÔT

de 6 h à 8 h

3,99$ + taxes

Nos déjeuners sont servis tous les jours de 6 à 11 h.

2 œufs, 1 choix de viande, pommes de terre et rôties

880, rue Principale, Granby

332015V

ENFIN À GRANBY !
CONFÉRENCE SUR LA BOURSE
Avez-vous le sentiment que c'est compliqué le monde du placement?
Laissez-moi vous faire profiter de mes 10 années d'expérience d'investissement.
Vous découvrirez qu'il n'y a pas que Nortel, Bombardier, BCE..
Vous avez des questions?
Vous avez de la chance car j'ai des réponses...!
• Séminaires présentés à Granby tous les mercredis à 19h
• L'entrée est GRATUITE
Francis Lapointe, B.Sc. conseiller en placement
VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE
MEMBRE FCPE
Information et réservation: 375-3711 • lapointef@vmbl.ca
335443V

PHOTO JANICK MAROIS

L'équipe de M105 a lancé hier sa nouvelle programmation d'été.

Une saveur estivale

M105 présente sa nouvelle programmation

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Plus d'humeur, des tandems, des chansons ensoleillées et des émissions en fin de soirée, voilà ce que réserve la nouvelle programmation estivale de la station de radio M105.

Toute l'équipe était présente au Saint-Ambroise pour dévoiler la nouvelle programmation de l'été. «Pour la première fois, nous avons une présence en soirée lors du *Rendez-vous de 18h à 22h*», explique Stéphan Roy, le directeur par intérim de la station. Quatre animateurs se partageront la plage horaire, auparavant occupée par une sélection musicale, à raison d'une heure chacun et la teinteront de leur couleur. «En plus d'écouter de la musique, les gens veulent être accompagnés», souligne Marie-Ève Dupré qui animera les soirées *Rendez-vous* de 21h à 22h en plus de L'heure de pointe, l'émission du retour à la maison de 15h30 à 18h et du *Décompte M* le samedi de 10h à midi.

De 12h à 13h, *La Vague*, une nouvelle émission coanimée par Martine Girouard et Yohan Comtois. fera son apparition. Ce dernier est un nouveau visage dans le paysage de M105 et arrive du FM 103,3, la radio de Longueuil. «Il y aura beaucoup d'interactions, c'est une émission dynamique, explique Stéphan Roy. On veut que ça soit comme une zone de vacances, donc une heure de vacances.» Autre nouveauté, les émissions du matin, du midi et du soir seront coanimés par des tandems gars/fille dans le but de créer des discussions enflammées. Les duos des émissions se lanceront des défis.

Lors de l'émission matinale, *Sur le bon pied*, l'accent sera davantage mis sur l'humeur que sur l'humour cette saison. «Le but premier est de mettre les gens de bonnne humeur, ils doivent avoir l'impression qu'ils sont en congé», explique l'animateur, Jean Moreau. Et la différence entre l'humour et l'humeur?

«Il y a plusieurs types d'humour, mais ça ne plaît pas nécessairement à tout le monde, explique-t-il. Avec l'humeur on va chercher plus de gens.»

Toujours dans le but de se rapprocher de son auditoire, la station continue de miser sur des animateurs granbyens plutôt que sur des vedettes. «Et on veut être encore plus proche des gens», souligne le directeur par intérim. Pour y arriver, la station a aussi mis sur pied l'Escouade du M, composée de Chantal Mailloux et Francis Gilbert, qui sera de tous les événements de la région.

La station a «le vent dans les voiles», soutient Stéphan Roy. M105 a connu une augmentation de l'auditoire de 11 % à Granby. La station de radio granbyenne fêtera ses 10 ans en août 2007. Des capsules historiques seront sur les ondes dans les mois à venir et de nombreuses activités sont à prévoir.

On fait du sport à Saint-Pie

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Pie — Résidants de Saint-Pie, sortez vos espadrilles et vos patins! Vous pouvez désormais pratiquer vos sports préférés sur une nouvelle surface de jeux multifonctionnelle au terrain des loisirs.

D'une superficie de 60,96 m par 25,908 m (200 pieds par 85 pieds) et entourée de bandes en plastique recyclé permanentes, la patinoire de béton accueillera les sportifs en tous genres, des joueurs de hockey-bottine et de roller hockey aux amateurs de soccer l'été et de hockey sur glace l'hiver. Des paniers de basketball seront installés l'an prochain pour plaire aux futurs Michael Jordan et des lignes seront peintes.

Construit au coût de 242 000 $, ce projet a été soutenu par le comité d'action local de Saint-Pie, l'organisation des loisirs de la municipalité ainsi que par de nombreux organismes et entreprises locales. La construction de la patinoire a été complétée à l'aide des commanditaires de la région. La Ville souhaite maintenant la munir d'un toit et sollicitera prochainement l'aide du gouvernement. Aucune date n'a donc été fixée pour sa construction.

Les sportifs intéressés pourront former des équipes et louer la surface pour un tarif de 40 $ l'heure. Ceux qui n'ont pas d'équipe pourront s'inscrire au service des loisirs de Saint-Pie.

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Le maire de Saint-Pie, Robert Bergeron, et la coordonnatrice des loisirs de la Ville, Josée Lajoie, sont fiers de la nouvelle surface de jeux multifonctionnelle.

Bruno Beauregard
Éducation canine professionnelle
• Pension/éducation
• Entraînement garanti
Réservez tôt!
(450) 521-6394
Bergers allemands chiots et entraînés disponibles
335660V

Homard
Vivant ou cuit. 3/4 à 1 lb.
5/35$
Filet de truite nature ou mariné
Idéal sur le Barbecue!
6.99$ la livre
Brochette de crevettes marinées
1.39$ chacune
Cowie
La poissonnerie
Spéciaux en vigueur du 5 au 11 juin 2006 inclusivement ou jusqu'à épuisement.
La Poissonnerie Cowie
538, boul. Boivin Granby 375.6400
335273V

Gray

Un fournisseur Internet novateur

Grâce à iTeract, la haute vitesse accessible à tous

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le fournisseur Internet sans fil iTeract fait des heureux. Les résidants les plus éloignés des villes de Lac-Brome, Knowlton, Bolton-Ouest, Waterloo et Shefford peuvent profiter d'Internet haute vitesse grâce à cette compagnie de Lac-Brome fondée il y a 18 mois. Maintenant dans sa mire: Bromont et, éventuellement, Granby.

«C'est notre prochaine étape» affirme le directeur d'iTeract, Richard L'Abbé, qui estime répondre «à un besoin criant dans la région». «On apporte une solution aux endroits où il n'y a aucun accès.»

Grâce à des points de transmission d'ondes installés sur les toits d'édifices élevés, les antennes se relaient le signal. Un modem/radio est installé sur le toit des édifices abonnés à ce service et communique avec l'antenne émettrice sur la fréquence radio d'iTeract. Le modem/radio est relié à un ordinateur ou à un routeur à l'intérieur de la bâtisse.

Selon Richard Labbé, le réseau sans fil est la façon idéale de fournir Internet aux gens. «Câbler tout ça, c'est long. Avec le sans fil, il y a moins de contraintes pour rejoindre le plus grand nombre de personnes», souligne-t-il. À Knowlton, le signal était auparavant seulement disponible chez les résidants habitant près de la centrale de Bell. «Si on sortait du village, il n'y en avait plus.»

Lorsqu'iTeract projette de s'installer dans une ville, il doit conclure une entente avec cette denière pour obtenir la permission d'installer son équipement. Il fournit ensuite le service à la bibliothèque et à l'hôtel de ville par exemple.

iTeract a offert ses services à la Ville de Bromont, qui n'a pas encore pris de décision. Pour l'instant, l'entreprise dessert quelques centaines de clients, «à des tarifs compétitifs».

Pour l'homme de 53 ans, cette entreprise est son «petit» projet de retraite qu'il a créé pour rendre Internet plus accessible aux gens des régions. «Ça grandit beaucoup et ça prend de l'ampleur pour une petite entreprise!» La compagnie qui existe depuis décembre 2004 utilise la même technologie sans fil que celle utilisée par San Francisco et Londres qui offrent Internet sans fil gratuitement partout dans la ville.

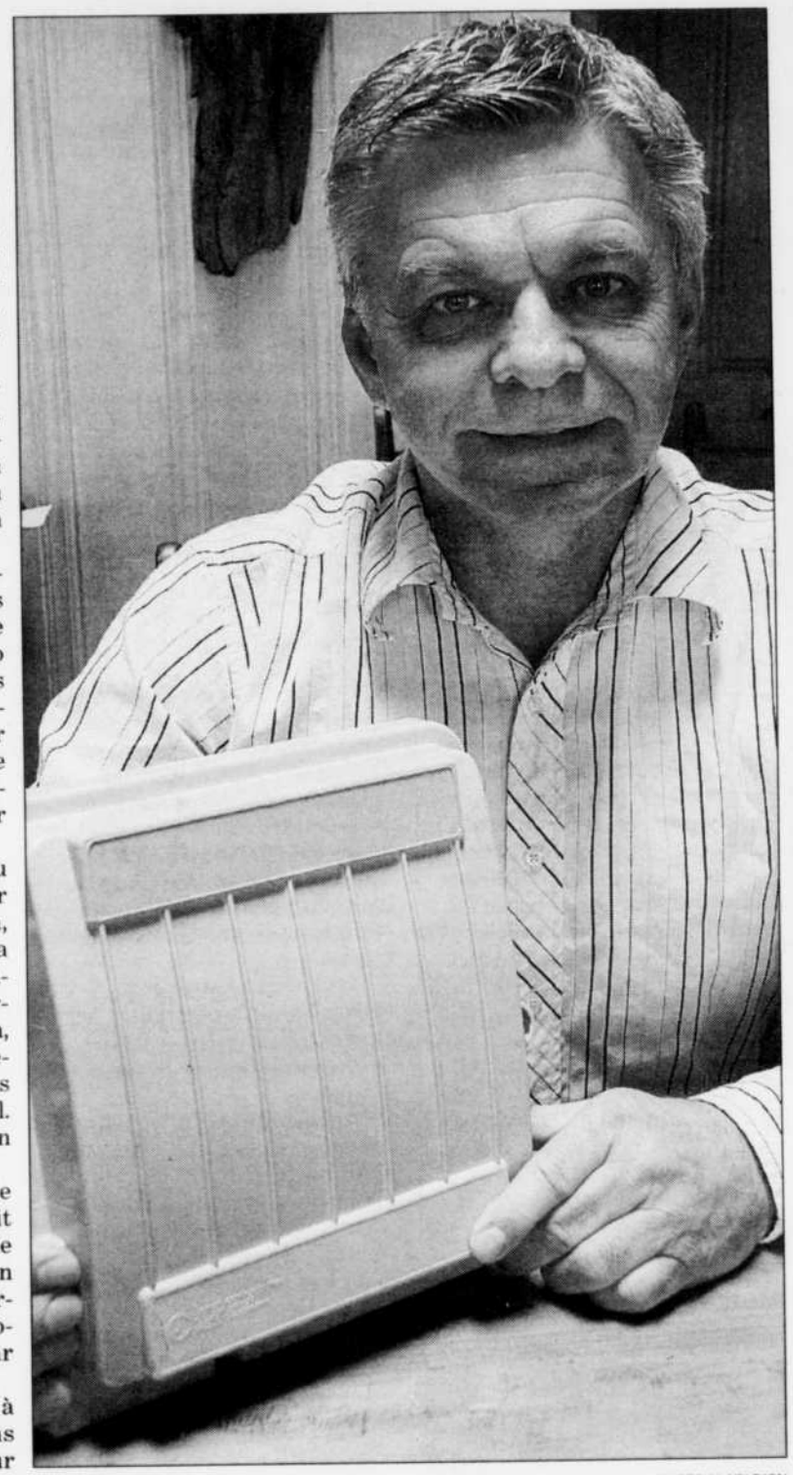


PHOTO ALAIN DION

Richard Labbé, président d'iTeract, une compagnie du Lac Brome qui fournit Internet sans fil.

LE MAGASIN INDUSTRIEL
KODIAK
LÉGÈRE, DOUBLÉE EN CUIR
Fabriquée au Canada
Plus de 200 modèles de chaussures sécuritaires
565 PRINCIPALE GRANBY
COUPON RABAIS
À l'achat d'une chaussure KODIAK d'une valeur de plus de 135$, obtenez un certificat-cadeau *Boutique Le Sentier* d'une valeur de...
LE SENTIER
565 Principale (Granby) 777-7779
30$
Sur présentation de ce coupon en magasin.
SUPRA · SUROO · VASQUE · montrail · ARCTERYX · SIERRA DESIGNS · MILLET · Smartwool
Faites un pas « VERT » l'intimité:
PLANTEZ UNE HAIE DE CÈDRES!
3 à 4 pieds de hauteur 4,85$* ch.
Quantité: 50 et plus 4,60$* ch.
Quantité: 100 et plus 4,35$* ch.
GARANTIE 100% BONNE REPRISE
Plusieurs hauteurs disponibles *Rabais au volume, selon les quantités
PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
QUALITE ET CHOIX
Directement du producteur
605 Principale St-Paul d'Abbotsford 379-5777
www.pepiniereabbotsford.com

La tour de Babel

ISABEL AUTHIER
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

La sainte paix

Ça y est, je pars à la retraite. Tout est réglé et les conditions conviennent aux deux parties.

Non pas celle que vous croyez, cependant. L'autre type de retraite, qu'on planifie moins longtemps et qui dure seulement quelques jours. Vous savez, le genre de séjour spiritus-sanctus...

Je me suis en effet laissé séduire par tous les reportages écrits au fil des ans sur le sujet et j'ai réservé ma place dans une maison appelée L'Étoile de Bethléem. Le nom, j'en conviens, est excessivement déprimant, mais l'endroit semble joli.

Je partirai donc bientôt pour deux ou trois jours à Austin en Estrie pour faire le vide et le plein en même temps.

«Pourquoi tu vas là?», m'a-t-on demandé, le regard suspect. Bonne question. Par curiosité. Pour vivre une expérience nouvelle et différente. Pour le *thrill* de découvrir un univers que je ne connais pas et d'apprivoiser une ambiance presque spartiate.

Parce que même si c'est très tendance, on ne part pas en retraite comme on part en vacances. Ce ne sera pas Disney World, on s'entend. Exit le flafla, le glamour et les extras.

Il faut dire qu'à 50 $ par jour tout inclus, il serait malaisé de faire la difficile. Je ne serais pas surprise de manger du gruau matin, midi et soir.

La chambre, je le sais, sera minuscule, dépouillée, sans télévision, ni téléphone. Les murs seront blancs comme une cellule, c'est certain. Et je gage toute ma fortune qu'il y aura un crucifix accroché au-dessus de la porte. Brrrr... Pas grave. L'important, c'est qu'il y ait un lit...

Quand j'ai appelé pour réserver, une gentille dame m'a avisée qu'à l'intérieur du bâtiment, le silence était d'or. Ça doit faire du bien «d'entendre» le silence de temps en temps. C'est si rare de nos jours. On ne réalise pas à quel point le bruit est omniprésent au quotidien. La radio pour l'ambiance, le frigo qui ronronne, les conversations ininterrompues, le téléphone qui sonne à qui mieux mieux.

Ça m'a sauté aux yeux, l'autre jour, au bureau. La salle de rédaction était tranquille, agréable. Mais lorsque la climatisation s'est soudainement arrêtée, c'est devenu vraiment silencieux. Tant de décibels dans de simples conduits d'aération, avouez que c'est étonnant.

L'espace de quelques jours, j'ai donc l'intention de me gorger de silence et de nature. On dit que là-bas, le paysage est ravissant, ponctué de sentiers de randonnée, de grands arbres et de bancs pour lire tranquillement. Faut que je me trouve un bon bouquin...

On offre aussi — chose hautement intéressante — des ateliers d'art. Entre deux chapitres, je pourrai apprendre à colorier sans dépasser ou même à peindre à l'aquarelle. C'est *cool*, hein?

Mais le plus merveilleux dans tout cela, c'est qu'à un jet de pierre de là, il y a l'abbaye de Saint-Benoit-du-Lac. Quiconque a déjà vu l'endroit a craqué pour sa beauté. Tant qu'à être à côté, difficile de ne pas aller faire un tour (pour faire changement du gruau, je pourrai en même temps me bourrer de cidre et de fromage, leurs spécialités).

Je me croise les doigts pour que les moines aient envie de s'égosiller au moment précis où j'y serai. Des chants grégoriens, ça vous donne des frissons dans le dos, ça, mes amis.

Et s'ils sont vraiment convaincants, je n'écarte pas l'idée de découvrir Dieu, d'en tomber follement amoureuse, d'endosser la «capine» de religieuse cloîtrée et de ne plus jamais revenir à la vie moderne.

Quand je dis cela, pourtant, personne ne me croit. Allez savoir pourquoi.

Travaux majeurs sur la 137

Les automobilistes devront prendre leur mal en patience

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

PHOTO ALAIN DION

Des travaux de réfection majeurs seront effectués au pont qui enjambe la rivière Noire durant près de trois mois.

Sainte-Cécile-de-Milton — Les automobilistes, camionneurs et autres usagers de la route 137 à Sainte-Cécile-de-Milton devront prendre leur mal en patience cet été. Des travaux de réfection majeurs seront effectués au pont qui enjambe la rivière Noire durant près de trois mois.

Dans les circonstances, les automobilistes seront ainsi obligés de faire un détour par le 9e rang, les chemins Martin et St-Dominique, la route Milton et le chemin St-Valérien, a indiqué hier le directeur de la direction territoriale de l'Est de la Montérégie au ministère des Transports, Daniel Fillion.

Le maire de Sainte-Cécile-de-Milton, Paul Sarrazin, ne peut que se réjouir de ces travaux. Selon lui, il était temps que le pont fasse peau neuve, car il était endommagé depuis quelques années déjà.

M. Fillion précise que le tablier du pont sera remplacé. Même chose pour les parapets. Au bout du processus, le pont sera comme neuf. D'où la fermeture obligée de la route.

L'opération nécessitera un investissement de 2,2 millions $. Les travaux se dérouleront de la mi-juin à la mi-septembre.

«La municipalité voit ça d'un bon oeil. Ça veut dire que le Ministère reconnaît l'importance du réseau routier, de la route 137», estime le maire Sarrazin.

Deuxième étape

Un projet majeur de reconfiguration de la route 137, de la route 112, dans le Canton de Granby, à Saint-Dominique est actuellement dans le collimateur du ministère des Transports. Mais il doit se réaliser par phases.

L'intersection du 3e rang à Sainte-Cécile-de-Milton a pour l'instant été jugée prioritaire, mais aucun échéancier n'a encore été rendu public.

«C'est un dossier très complexe, a récemment fait valoir M. Fillion lors d'une précédente entrevue. Il y a des expropriations à faire, des ententes avec la municipalité à conclure.»

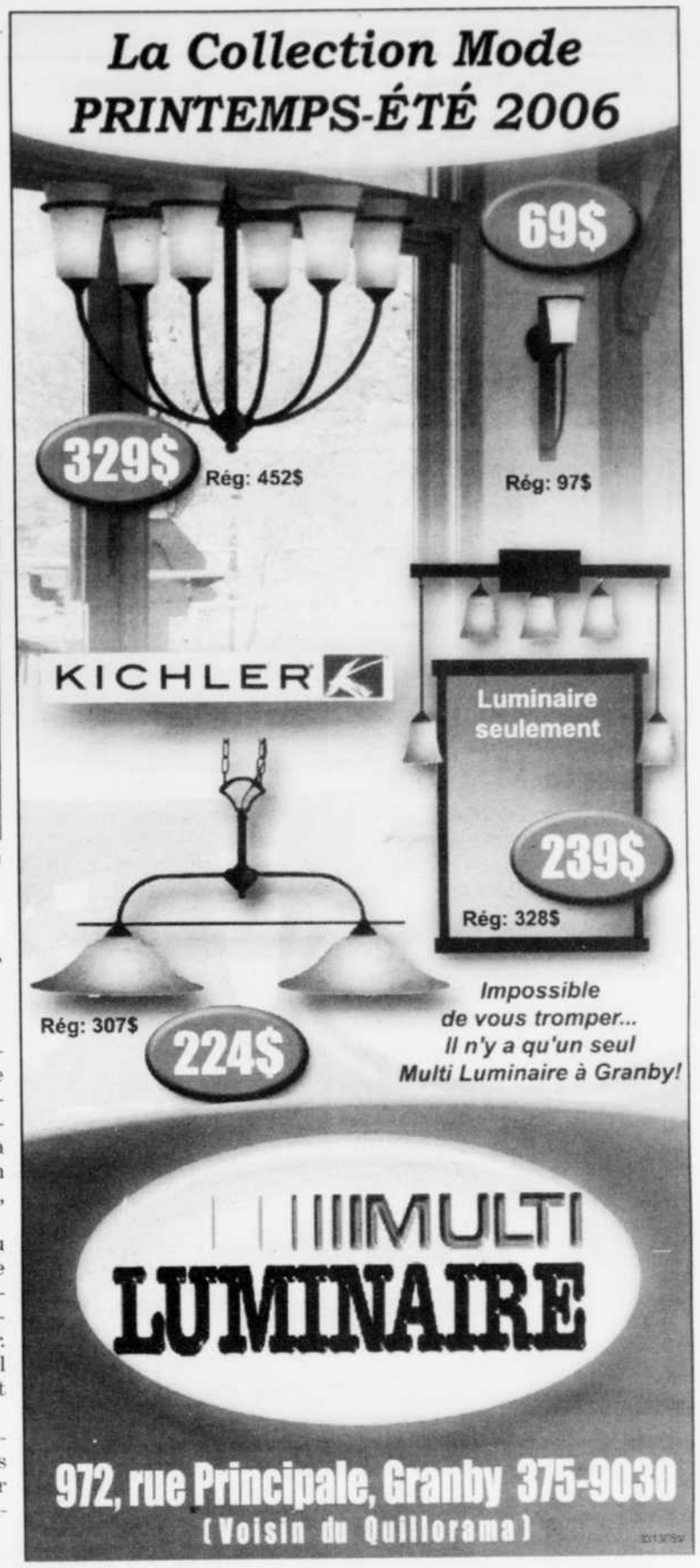
Paul Sarrazin espère qu'après le pont de la rivière Noire, le ministère des Transports ne tardera pas à régler le problème de l'intersection du 3e rang et de la route 137. «Il doit bien y avoir eu quatre ou cinq accidents depuis le début de l'année, dont un qui a impliqué quatre voitures, sans faire de blessés graves, heureusement», relève le maire.

Feux de circulation

Selon M. Sarrazin, l'intersection ne pourra qu'être sécurisée avec l'installation de feux de circulation. «Ça va ralentir la circulation, mais ça va améliorer la sécurité des automobilistes. On ne lâchera pas le morceau», prévient-il.

«C'est un dossier prioritaire au Ministère, mais il faut se donner le temps de le préparer. Techniquement, on s'est entendu sur l'aménagement géométrique du carrefour. Mais on a pas encore déterminé s'il y aurait des feux de circulation», dit Daniel Fillion.

Malgré l'importance de l'intersection, le directeur n'est toutefois pas encore en mesure de s'avancer sur la date, ni même l'année où les travaux pourraient être réalisés.



Un dernier adieu à Éric Bouchard

KARINE BLANCHARD
kblanchar@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Les funérailles du jeune Éric Bouchard, mort dans une embardée à la suite d'une poursuite policière en fin de semaine dernière, ont été célébrées hier, en l'église Sainte-Thérèse de Cowansville. Plus d'une centaine de parents et amis étaient présents pour lui dire adieu.

Parmi eux, plusieurs élèves de l'école secondaire Massey-Vanier de Cowansville. Avant le début de la cérémonie, les étreintes étaient nombreuses sur le parterre de l'église. Tous les amis du défunt tentaient de se réconforter entre eux.

À l'arrivée du cortège funèbre, le père, la mère et le frère de la jeune victime ont pris place derrière le cercueil de celui qui a quitté tragiquement ce monde.

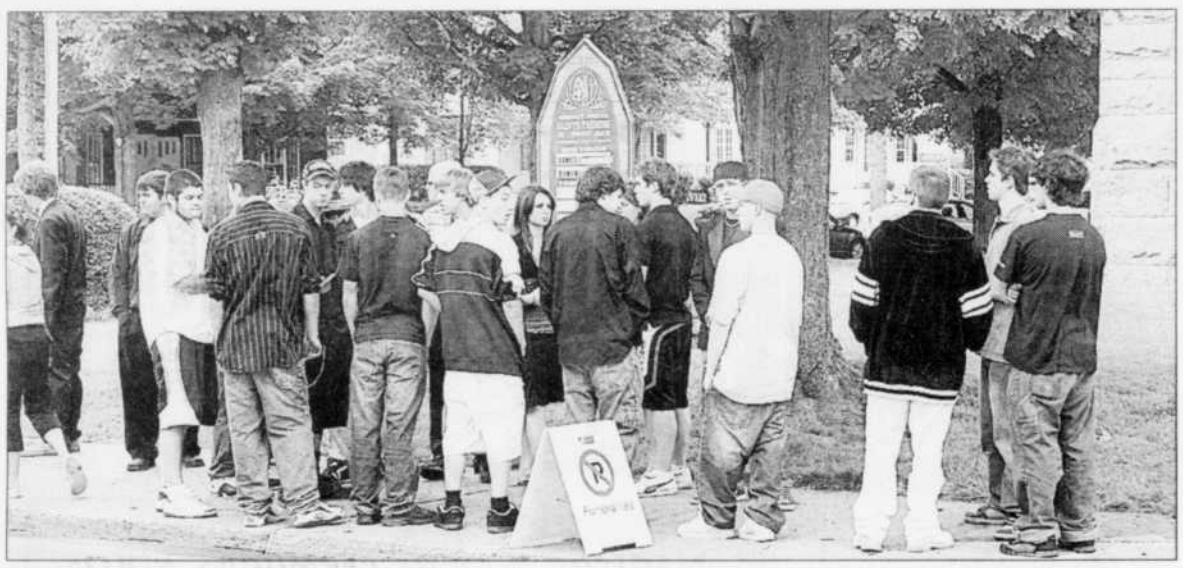
À l'intérieur de l'église bondée, la dépouille de la victime âgée de 18 ans était entourée de nombreuses gerbes de fleurs. Toutefois, il a été impossible d'assister à la cérémonie puisque la famille du défunt n'acceptait que la présence des proches et des amis.

Poursuite fatale

La mort du jeune Bouchard est survenue dans la nuit de vendredi à samedi dernier, à Dunham. Un citoyen a porté plainte aux autorités policières pour dénoncer la conduite dangereuse d'un automobiliste.

PHOTOS LA VOIX DE L'EST

Les funérailles du jeune Éric Bouchard, âgé de 18 ans, ont été célébrées, hier, en l'église Sainte-Thérèse de Cowansville. Plusieurs parents et amis ont assisté à la cérémonie.



Quelques minutes avant le début de la célébration, des élèves de l'école secondaire Massey-Vanier de Cowansville tentaient de se consoler entre eux.

Quelques minutes plus tard, les policiers de la Sûreté du Québec ont voulu intercepter le véhicule conduit par le Cowansvillois Maxime Duval. Le jeune homme a refusé de s'immobiliser, ce qui a donné lieu à courte poursuite.

Plus d'une centaine de parents et d'amis l'ont salué une dernière fois.

À la sortie d'une courbe, le conducteur a perdu la maîtrise de son bolide et trois de ses quatre amis ont été éjectés, dont Éric Bouchard.

Lundi, le conducteur fautif a été accusé de conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool et de négligence criminelle causant la mort.

Par souci de transparence, l'enquête sur cet accident est menée par le service de police de la Ville de Montréal (SPVM) puisque la SQ est impliquée.

À l'heure actuelle, il est trop tôt pour déterminer si le travail des policiers est remis en cause ou non dans cette histoire. «Ça peut prendre au moins trois semaines avant d'avoir les résultats du rapport, a expliqué le porte-parole du SPVM. Il faut prendre le temps de rencontrer tout le monde.»

Quant au conducteur fautif, il sera de retour au palais de justice de Granby le 10 août prochain pour la suite des procédures.

Les poursuites policières contestées

GABRIEL BÉLAND
gbeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Quatorze vies ont été fauchées à l'issue de poursuites policières au Québec depuis cinq ans. La mort d'Éric Bouchard, vendredi dernier à Dunham, en rajoute une quinzième et relance le débat autour de cette pratique que plusieurs jugent dangereuse.

Maxime Duval avait probablement trop bu. Vendredi dernier, avec quatre amis à son bord, il faisait crisser les pneus de sa voiture vers 3h du matin sur la route 202, entre Dunham et Bedford. Quand il a aperçu la voiture de police de la Sûreté du Québec (SQ), il a foncé. Les policiers provinciaux ont alors décidé de le rattraper. Après une courte poursuite, la Honda civic des fuyards a fait plusieurs tonneaux. Éric Bouchard, un des passagers, a été expulsé à plusieurs mètres du véhicule, dans un fossé. Il est mort.

Si spécialistes et policiers s'entendent pour dire qu'une poursuite est dangereuse, il subsiste un flou lorsque vient le temps d'établir quand elle est nécessaire ou ne l'est pas.

«La question de la poursuite est régie par deux principes, explique le criminologue Samir Rizkalla, qui enseigne à l'Université de Montréal. D'abord, elle ne doit jamais mettre en danger la sécurité des personnes. Ensuite, tout dépend de l'infraction. Pour des infractions au code de la route ou un vol à l'étalage par exemple, je déconseille la poursuite policière.»

Dans un rapport d'enquête qu'elle a rédigé en 2004, la coroner Andrée Kronström a jugé que la mort du Gaspésien Sébastien Tremblay aurait pu être évitée. Le jeune homme de 25 ans est décédé en novembre 2001 à Matane au terme d'une poursuite.

«Il est clair dans mon esprit qu'il ne serait pas souhaitable d'abolir les poursuites policières. Je considère qu'il faut tenter, dans une optique de santé publique, de les limiter», indique le rapport.

On apprend dans le même document qu'entre 1993 et 2001, dans 85 % des cas de décès, la victime occupait le véhicule poursuivi. Par contre, les poursuites policières n'ont fait aucune victime chez les agents dans cette période.

Apprendre à poursuivre

À l'École nationale de police, les futurs agents reçoivent une formation théorique d'une demi-journée sur les poursuites.

«Les grandes lignes sont simples, explique le porte-parole de l'École, Pierre Saint-Antoine. Lorsque votre vie ou celle des citoyens est en danger, la poursuite doit être stoppée. On doit aussi se demander si de laisser aller le fuyard est plus dangereux que de le poursuivre.»

Les services de police ont pour la plupart des règlements concernant les poursuites. Pour des raisons de sécurité, ils refusent toutefois d'en divulguer les détails.

«Si on donne des détails, les gens vont se dire 'je peux faire ça, la police ne me poursuivra pas'», note le porte-parole de la police de Granby, Benoit Desautels.

«Dès qu'un véhicule refuse de s'immobiliser, c'est une poursuite», indique-t-il, révélant qu'il y en a eu six à Granby en 2005. «Ce ne sont pas toutes des poursuites avec des coups de feu qui finissent à Montréal», nuance-t-il.

Le même secret prévaut au ministère de la Sécurité publique. Le *Guide des pratiques policières en matière de poursuite*, établi par ce Ministère, n'est pas public.

Une enquête est en cours

Granby (GB) — L'enquête entourant la mort d'Éric Bouchard a été confiée au Service de police de la Ville de Montréal (SPVM). Ce n'est pas la première fois que les policiers montréalais doivent enquêter sur une poursuite menée par la SQ. La fin tragique de Stéphane Bisaillon en mai 2005, lors d'une poursuite policière à Acton Vale, a aussi exigé une enquête du SPVM. La SQ y a été blanchie. «Nous n'avons pas trouvé de raisons de porter des accusations», explique la porte-parole du SPVM, Mélanie Lajoie. Les policiers provinciaux auraient respecté les règles entourant les poursuites policières. «L'enquête a révélé que c'était un accident», dit-elle.

Black

Jérémy Gabriel entre bonnes mains

Ses spectacles produits par Pierre Gravel International

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le petit Jérémy Gabriel, qui a touché le coeur des Québécois, continuera de réaliser ses nombreux rêves en bonne partie grâce à Pierre Gravel International qui produira ses spectacles.

C'est par l'intermédiaire de son gérant des Productions Beethoven, Robert Doyon, que le gamin de huit ans a été présenté à l'équipe granbyenne, qui n'a tout simplement pu résister.

«Quand tu le rencontres, c'est incroyable l'étincelle, le vécu et la maturité que tu vois dans ses yeux», explique le directeur du marketing de Pierre Gravel International, Sébastien G. Côté

Après avoir lancé un disque, chanté au Centre Bell et devant le pape Benoit XVI au Vatican, Jérémy dit espérer chanter autour du monde. L'enfant de neuf ans est atteint d'une déficience du système immunitaire et du rare syndrome de Treacher-Collins. Impossible alors pour lui de faire une grosse tournée.

PHOTO PRESSE CANADIENNE

Les spectacles de Jérémy Gabriel seront produits par Pierre Gravel International, une entreprise granbyenne.

«Dans son intérêt»

Des premières dates de spectacle ont été avancées. Les fans du petit Jérémy pourront l'entendre le 1er octobre à la salle Albert-Rouseau à Québec et les 7 et 8 octobre à la Place des Arts à Montréal.

Il interprétera alors les chansons de son album *Comme un papillon*, qui contient huit chansons et quatre comptines.

Mais Sébastien G. Côté refuse de voir plus loin en ce moment.

«Pour l'instant, c'est très important que tout soit fait dans son intérêt à lui, expliquet-il. Mais il a déjà réalisé beaucoup pour son âge. Ce gars-là a touché le Québec et il veut vivre ses rêves. Sa popularité fait que de fil en aiguille, les gens ont demandé un spectacle de sa part. Mais on ne sait pas quand, ça va dépendre de sa condition physique.»

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Feu | Vol | Centrale d'alarme
Carte d'accès | Caméra
Intercom d'immeubles
Sur rendez-vous
Daniel Lavallée
Propriétaire
Licence R.B.Q. 8325-4458-13
Bureau: (450) 372-1995 331990V

Coiffeuse pour hommes
550, rue St-Jacques, Granby
(face au stationnement de la Cantine Itri)
Du mercredi
au samedi inclusivement
378-5073 Avec ou sans rendez-vous
Service, qualité et expérience
Monique Viau, prop.
330675V

TOUT DOIT ÊTRE VENDU !
MÉGA LIQUIDATION
500 000 $
VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE :
MAILLOTS DE BAIN, BERMUDAS, POLOS,
CHEMISES, SOULIERS
BEAUCOUP DE MARCHANDISE POUR LA MAISON :
VALISES, BIJOUX, PAPETERIE, LITERIE,
JOUETS, BICYCLETTES, VAISSELLE, GRILLE-PAIN,
MICRO-ONDES, APPAREILS ÉLECTRIQUES,
RADIOS, TÉLÉVISIONS, VIDÉOS, DVD
À LIQUIDER
PROVENANT DE GRANDS MAGASINS
NOUVEL ARRIVAGE TOUTES LES SEMAINES
Sections à 1 $, 2 $, 5 $, 10 $, 15 $, 20 $ etc.
+ taxes applicables
ARGENT COMPTANT SEULEMENT
6 JOURS SEULEMENT !
Vendredi 9 juin : de 10 h à 20 h
Samedis 3 et 10 juin : de 10 h à 17 h
Dimanches 4 et 11 juin : de 10 h à 17 h
1054 DENISON EST, SHEFFORD
(Ancien local de Tapis Pit Lallier) 310449V

Air frais garanti
Pour la maison
Unité murale
Climatiseur
sans conduit
Élimination de la poussière
Fonctionnement silencieux
327665V
378-9332
boutique LUMINAIRE plus
Membre du groupe Inter Luminaires
Depuis 25 ans au centre-ville, face à Agropur
523, rue Principale, Granby

310431V

MATELAS • ÉLECTROMÉNAGERS

L'Art du confort au foyer

Super vente

Confort au foyer

Cuisinière autonettoyante
- Minuterie électronique
- Vitrocéramique

Réfrigérateur
- Tablettes en verre
- Tiroir à légumes avec contrôle d'humidité

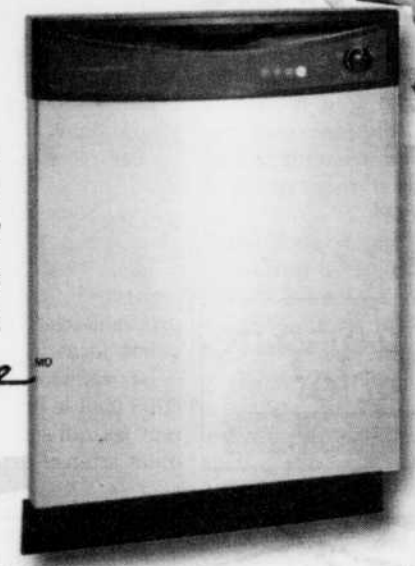
040034

042898

1999$

À l'achat
d'un réfrigérateur
et d'une cuisinière
en acier inoxydable
Frigidaire MD

obtenez
un lave-vaisselle
GRATUITEMENT



Réfrigérateur
Cuisinière

Frigidaire

Réfrigérateur 17 pi cu
- Tablettes de verre
- Congélateur niveau supérieur
- 2 vitesses
- Tiroir à légumes

2 morceaux
pour 799$

QUANTITÉS LIMITÉES
Vendus en ensemble seulement

Cuisinière
- Minuterie électronique
- Tiroir de rangement
- Cuisinière à serpentins

043462

Photos à titre indicatif

045266

Ne payez pas avant un an*

Avec passion...

MEUBLES DENIS RIEL

FARNHAM, 1470, rue St-Paul (sortie 55 de l'autoroute 10) 1-800-363-1949 • (450) 293-3605

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, 370, rue Laberge (angle de la 35 et boul. du Séminaire) • (450) 348-0006

*Sur approbation de crédit. Détails en magasin.

Visite virtuelle au
www.meublesdenisriel.com

310443V

EN BREF

Piscines résidentielles: un coroner propose des réglements plus sévères

Québec (PC) — L'utilisation des piscines résidentielles devrait être soumise à des réglements plus rigoureux.

C'est ce que soutient le coroner René Charest qui a publié hier matin un rapport sur le décès de Judy Mirandette-Gaudette, 13 ans, survenu le 17 juillet dernier dans une piscine résidentielle gonflable à Saint-Côme, dans Lanaudière.

Les cheveux de l'adolescente, retenus en queue de cheval, avaient été aspirés par le filtreur, la maintenant sous l'eau. Son décès a été constaté au Centre hospitalier régional de Lanaudière.

Or, selon l'analyse du système de filtration réalisée à l'École Polytechnique de Montréal, deux facteurs ont contribué à sa noyade: la présence d'un orifice d'aspiration non protégé par une grille et l'utilisation d'une pompe dont le débit était bien supérieur à celui requis pour le volume d'eau de la piscine.

Le coroner Charest déplore qu'il n'existe aucune norme sur le système de filtration des piscines résidentielles au Québec. Il suggère, à cet effet, de s'inspirer d'un travail déjà réalisé aux États-Unis.

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Viol ou relation consentante pour deux recrues de l'armée?

La Presse — Alors qu'il était nouvelle recrue dans l'armée, James Preston Finn, 20 ans, a-t-il violé une collègue de 23 ans complètement saoule, comme celle-ci le prétend, ou s'agissait-il d'une relation consentante, comme lui l'affirme? C'est ce qu'un jury devra déterminer la semaine prochaine lorsqu'il entreprendra ses délibérations au palais de justice de Montréal.

L'agression sexuelle reprochée à Finn se serait produite dans la nuit du 2 juin 2003, au terme d'une virée dans les bars du centre-ville de Montréal. Quinze recrues de l'armée, soit 13 hommes et deux femmes, prenaient part à cette soirée abondamment arrosée. À la fermeture des bars, Finn, un collègue et les deux recrues féminines décidaient de finir la nuit dans la même chambre d'hôtel. Le lendemain, quelques heures après être revenue à la base de Saint-Jean-sur-Richelieu, la jeune femme qui avait dormi dans le même lit que Finn portait plainte contre lui.

Le jeune homme, passible d'une peine de dix ans de prison, a subi son procès devant jury cette semaine au palais de justice de Montréal.

La première fin de semaine de juin 2003 était le premier congé pour les recrues, qui subissaient un entraînement intensif depuis six semaines à la base de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le dimanche soir, une quinzaine de recrues se sont organisées pour sortir à Montréal. Ils sont partis dans des taxis. En route, certains sont arrêtés dans un dépanneur pour acheter de la bière, qu'ils ont commencé à consommer dans les taxis. Arrivés à Montréal, les 15 recrues ont fait deux ou trois bars de la rue Crescent, puis ils se sont rendus boulevard Saint-Laurent, où ils ont fêté dans deux ou trois autres bars. À un certain moment, Finn a acheté deux roses à une vendeuse ambulante, et les a offertes aux deux recrues féminines, qui l'ont remercié chaleureusement. Finn avait un œil sur la présumée victime, il ne s'en cache pas. À la fermeture des débits de boisson, tous étaient passablement éméchés. Il était temps de revenir à Saint-Jean, mais le hic, c'est que le couvre-feu était passé. Les recrues devaient se trouver un endroit pour égrener les quelques heures qui restaient avant la réouverture de la base. Certains ont décidé de rentrer à Saint-Jean, et de louer une chambre à l'hôtel Comfort Inn. C'est le cas de Finn, son collègue Shane Flood et les deux recrues féminines. Les quatre sont partis à bord du même taxi.

Rendus à l'hôtel, Flood et l'une des deux jeunes femmes sont allés louer la chambre en faisant croire qu'ils n'étaient que deux pour s'éviter un supplément. Pendant ce temps, Finn et la présumée victime passaient par l'arrière et attendaient près de la porte, afin que Flood les fasse entrer incognito. Dans la chambre, il y avait deux lits doubles. Finn s'est couché dans un lit avec la présumée victime, tandis que Flood couchait dans l'autre avec l'autre jeune femme. Ces derniers, qui n'auraient pas eu de relations sexuelles pendant la nuit, disent qu'avant de s'endormir, ils ont entendu des gémissements féminins provenant du lit d'à côté.

PHOTO LA PRESSE

James Preston Finn

Le matin, tout le monde s'est levé vers 8h30. Ils se sont rendus au Tim Horton, où ils ont commandé et bu du café, puis sont rentrés à la base en taxi. C'est une fois rendu à la base que la présumée victime aurait commencé à réaliser qu'elle avait eu des relations sexuelles avec Finn. Elle sentait une douleur à région génitale et en s'examinant, elle dit avoir vu une rougeur. Elle s'est mise à pleurer et en a parlé avec différents intervenants, dont l'aumônier. En soirée, elle se décidait à porter plainte contre Finn.

Version différente

La jeune femme soutient qu'elle était ivre et qu'elle n'a jamais consenti à avoir des relations sexuelles avec Finn. Elle dit ne plus se rappeler être entrée dans la chambre. La seule chose dont elle se souvient, c'est qu'à un certain moment, elle est sortie un peu de sa torpeur, et Finn était sur elle. «J'ai dit non. J'essayais de le pousser, mais j'étais tellement saoule que je n'étais pas capable de le tasser», a-t-elle raconté au procès. Son seul autre souvenir est de s'être réveillée nue le matin, couchée dans le même lit que Finn, qui dormait. L'accusé, de son côté, affirme que la jeune femme était consentante et pleinement participante, voire même agressive sexuellement. Ils ont fait l'amour pendant au moins 45 minutes, dans diverses positions, a-t-il dit.

Spécialistes: Couillard dit non au rattrapage

Des groupes veulent défier la loi spéciale

DENIS LESSARD
La Presse

Québec — Même si Québec légifère pour décréter les salaires des médecins spécialistes, ces derniers n'hésiteront pas à recourir à des moyens de pression, menace le Dr Gaétan Barette, le président de l'Association des radiologistes du Québec.

«Si le gouvernement veut légiférer, il faut qu'il comprenne que même avec une loi spéciale, cela va aller mal. Vous pouvez être assuré qu'il y aura tout de même des moyens de pression, une loi spéciale a ses limites, à moins que ce soit une dictature», lance le spécialiste.

«Les gens sont mécontents et ce sera très agressif. Les médecins, jeunes comme vieux, sont en joual vert», résume le Dr Barette.

Le radiologiste fait partie d'un groupe de spécialistes montréalais qui réclament que la Fédération des spécialistes (FMSQ) tienne la ligne dure avec Québec. «Mes actes ne valent pas moins que ceux de mon collègue au Nouveau-Brunswick», lance le Dr Barette, qui en profite pour préciser que son groupe, les radiologistes, ne sera pas favorisé si Québec et la FMSQ s'entendent sur de «nouveaux services» — d'autres groupes comme les radio-oncologues en profiteront davantage.

Jeudi, dans des «discussions informelles», le gouvernement a dit qu'il ne voulait pas de médiation, selon le Dr Barette. Hier la FMSQ, dans un communiqué, se contentait de dire qu'elle «attendait toujours la nomination d'un médiateur». Les déclarations du Dr Barette, «n'engagent pas la Fédération», a insisté plus tard Dominique Drouin, porte-parole de la fédération.

PHOTO LA PRESSE

«Nous voulons traiter les médecins avec équité, par rapport au reste du Canada, mais d'abord et avant tout par rapport à l'ensemble des contribuables du Québec et leur capacité de payer», a soutenu le ministre Couillard, hier.

Le Dr Barette confirme que les porte-parole du gouvernement ont fait «des allusions» à un règlement devant obligatoirement survenir avant la fin de la session parlementaire, d'ici deux semaines. Lors d'une rencontre jeudi, le négociateur de la Santé, André Bergevin, a indiqué que Québec tenait à une conclusion avant l'ajournement de l'Assemblée nationale.

Rattrapage au rancart

Hier à l'Assemblée nationale, le ministre de la Santé, Philippe Couillard, prévenait sans équivoque les 8000 médecins qui estiment que leurs honoraires sont de 40 % inférieurs à ce qui est payé dans d'autres provinces. «Nous voulons traiter les médecins avec équité, par rapport au reste du Canada, mais d'abord et avant tout par rapport à l'ensemble des contribuables du Québec et leur capacité de payer», a soutenu le Dr Couillard. «Il y a encore devant nous plusieurs jours» avant d'évaluer que la négociation ne permettra pas d'arriver à une entente, souligne-t-il.

Des sources proches du gouvernement indiquent que dès le lundi 12 juin, le gouvernement Charest annoncera ses couleurs. Le leader parlementaire du gouvernement, Jacques Dupuis, a eu à plusieurs occasions des problèmes avec ses motions de suspension des règles pour débattre de projets urgents.

Interpellé sur l'imminence d'une loi spéciale pour les spécialistes, M. Couillard s'est hier borné à dire que «le gouvernement doit être prêt à toute éventualité, à prendre ses responsabilités». «On a l'intention de négocier très intensivement, c'est ce qu'il faut dire», a soutenu M. Couillard. «Ce qui se dit à la table de négociation, c'est de la négociation», se contente-t-il de dire quand on lui rappelle l'ultimatum lancé par son porte-parole devant les négociateurs des médecins.

Le vote libre sur le mariage gai mal accueilli par certains

Ottawa (La Presse) — «Le premier ministre doit en revenir! Il doit passer à autre chose! Le débat est mort. C'est fini!»

C'est en ces termes que le député libéral Keith Martin a accueilli la décision du premier ministre Stephen Harper de présenter une motion aux Communes à l'automne afin de demander aux élus s'ils veulent rouvrir le débat sur la définition du mariage.

De passage à Montréal hier, M. Harper venait de confirmer la nouvelle publiée le matin même dans *La Presse* sur sa décision de tenir un vote libre sur la définition du mariage dès l'automne. Le premier ministre avait fait cette promesse lors de la dernière campagne électorale, estimant que les libéraux avaient précipité, en juin dernier, l'adoption de la loi autorisant les mariages entre personnes de même sexe.

«Les provinces, les cours de justice et le Parlement ont décidé que cette loi sur les mariages entre personnes de même sexe était désormais la loi du pays, a encore commenté Keith Martin. Alors il devrait oublier ça et s'occuper de questions plus importantes pour le pays.»

Même les députés conservateurs ont paru surpris de la décision de leur chef. James Moore, le secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics, semblait tout ignorer des intentions de M. Harper lorsque les journalistes lui dont demandé de commenter l'information. «Il l'a annoncé? Il l'a annoncé?», ne cessait-il de répéter.

«M. Harper tient sa promesse, a-t-il ajouté après avoir repris ses esprits. Nous aurons un vote libre sur la question et je vais voter de la même manière que la dernière fois, soit en faveur des mariages de même sexe. J'ai été élu et j'ai été clair face à mes électeurs sur cette question. On verra où ça nous mènera.»

«La question était réglée»

De son côté le néo-démocrate Bill Siksay, qui ne cache pas son homosexualité, n'en revient tout simplement pas d'entendre «le même vieux message» des conservateurs sur le mariage gai. «La question était réglée, a-t-il rappelé aux journalistes. Nous n'avons pas besoin d'un autre vote là-dessus. Il n'y a pas de crise en ce moment sur la question du mariage. Les Canadiens qui croient au mariage ont tous désormais un accès égal à cette institution. Nous n'avons pas besoin de ce genre de vote.»

Le député ontarien Charlie Angus, également un néo-démocrate, était aussi estomaqué d'apprendre que le Parlement allait devoir encore débattre des mariages de même sexe. «C'est quoi l'idée? Je ne vois vraiment pas. Ces droits ont été garantis par les cours de justice partout au Canada.»

PHOTO PRESSE CANADIENNE

Stephen Harper a confirmé sa décision de tenir un vote libre sur la définition du mariage dès l'automne.

Perte de cheveux ?
Je choisis la différence !
HAIRFAX
CLINIQUE CAPILLAIRE GRANBY
Consultation gratuite
372-0377

Clinique de médecine douce
Aide à combattre les problèmes articulatoires, musculaires et névralgiques, détend et assouplit les muscles endoloris.
Recommandé pour:
• Douleurs musculaires
• Douleurs articulaires
• Douleurs névralgiques
• Douleurs à la nuque (cou)
• Douleurs lombaires (sciatique)
• Douleurs aux jambes
• Maux de dos, d'épaules, de coudes
• Maux de tête (migraines)
• Douleurs sportives
• Prévention
Reçu pour assurances/impôts.
Léonce Deschênes
T.M. MSL T.M.U.
Massologue
Nombreuses années d'expérience
58, rue Bourgeois, Granby
Rendez-vous: 777-1234
313174V

• LE DIMANCHE 11 JUIN •
6e édition
Défi têtes rasées
au profit de leucan
montérégie
Maxim St-Hilaire
Maxim a décidé de faire de ses 7 ans une année de coeur et de partage. Il a participé au spectacle de chant de la troupe Musicophonie, qui a pour but de ramasser des sous pour Leucan. Il avait donné ses propres sous l'an passé pour le défi têtes rasées et il a décidé de relevé ce défi lui-même cette année. Il est très conscient de sa chance d'être en santé et souhaite faire sa part pour que les enfants malades puissent en faire autant.
J'offre ma tête... Et vous ?
363213V
Info.: 378-5509

Moulures
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
beaudry
MOULURES MDF, PIN ET BOIS FRANC
LAMBRIS MDF ET PIN PLANCHER BOIS FRANC BRUT
PORTES D'INTÉRIEUR
MARCHES
675, rue Dufferin, Granby, Qc J2G 8C9
Tél.: (450) 372.6085 Fax: (450) 372.6731
331974V

Félicitations!
Joyeux 40e anniversaire de mariage
Pauline Mercier-Laguë et Pierre Laguë
On vous aime gros!
Annie-Claude, Marie-Christine, Jérémy et Samuel

Gray

PHOTO LE QUOTIDIEN

Les chercheurs ont disséqué organe par organe le monstre de trois mètres et plus de 500 livres.

Nécropsie publique sur un requin...

Saguenay (PC) — Le requin du Groenland capturé le 28 janvier dernier dans le Fjord du Saguenay a finalement livré tous ses secrets hier matin à Saguenay.

Une équipe formée d'une dizaine de chercheurs a procédé à sa nécropsie devant environ 1000 personnes.

Une centaine d'étudiants du Lycée, de l'École Saint-Denis et d'une école secondaire de Rivière-du-Loup ont également pu regarder toute l'activité en direct sur Internet. La sommité mondiale en matière de requins, Jose Castro, et le codirecteur du Groupe d'étude sur les élamobranches et le requin du Groenland (GEERG), Chris-Harvey Clarck, dirigeaient l'opération de manière très minutieuse.

Le directeur régional de l'Institut de recherche sur les requins du Canada, Jeffrey Gallant, se chargeait de traduire l'information en compagnie du journaliste du *Quotidien*, Roger Blackburn, qui agissait comme maître de cérémonie.

L'estomac bien rempli

Les chercheurs ont disséqué organe par organe le monstre de trois mètres et plus de 500 livres. Après quelques minutes de travail, ils ont fait une première découverte d'importance. L'animal avait l'estomac plein, ce qui voulait dire qu'il avait mangé peu de temps avant sa capture. À lui seul, son estomac pesait au moins 30 kilos.

À l'intérieur, les scientifiques ont retrouvé une bonne partie d'un phoque, des crustacés et des poissons dont un turbo encore intact. «C'est la première fois que nous retrouvons autant de choses dans l'estomac d'un requin du Groenland», a lancé avec joie Jeffrey Gallant à l'auditoire. Malgré quelques réponses aux nombreuses questions, plusieurs éléments demeurent dans l'inconnu comme l'âge du squale.

Les différentes parties de la carcasse ont pris des directions bien différentes à l'issue de la nécropsie. L'Institut Maurice-Lamontagne de Pêches et Océans Canada analysera certains échantillons tout comme l'Université de Vancouver et le Centre sur la recherche et les requins de la Floride. Les résultats seront communiqués sur le site Internet du Musée du Fjord et dans les revues scientifiques mais on parle d'années d'analyses avant de pouvoir tirer des conclusions.

EN BREF

Les victimes oubliées du scandale du sang contaminé seront indemnisées

Ottawa (PC) —Le gouvernement fédéral annoncera prochainement un programme d'indemnisation pour les victimes oubliées du sang contaminé, ont révélé certaines sources.

Environ 5500 personnes ayant été infectées par l'hépatite C avant 1986 ou après 1990 pourraient recevoir un dédommagement en vertu de l'entente.

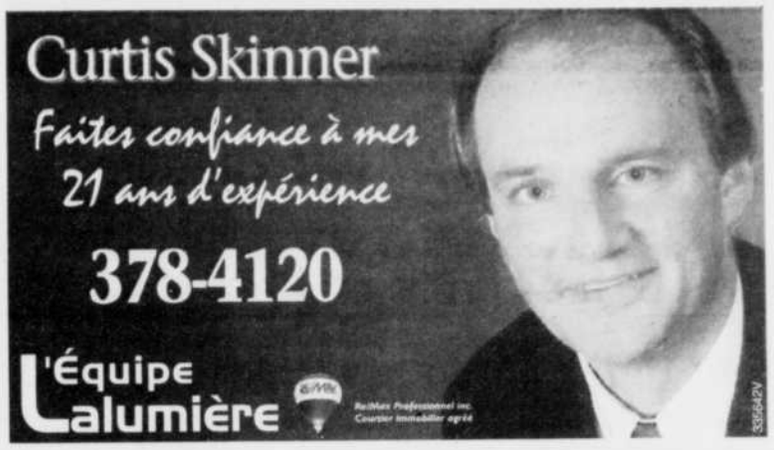
Les sommes allouées au programme pourraient être similaires à celles de l'entente fédérale et provinciale de 1998 qui accordait 1,1 milliard $ aux victimes, a soutenu une source requérant l'anonymat.

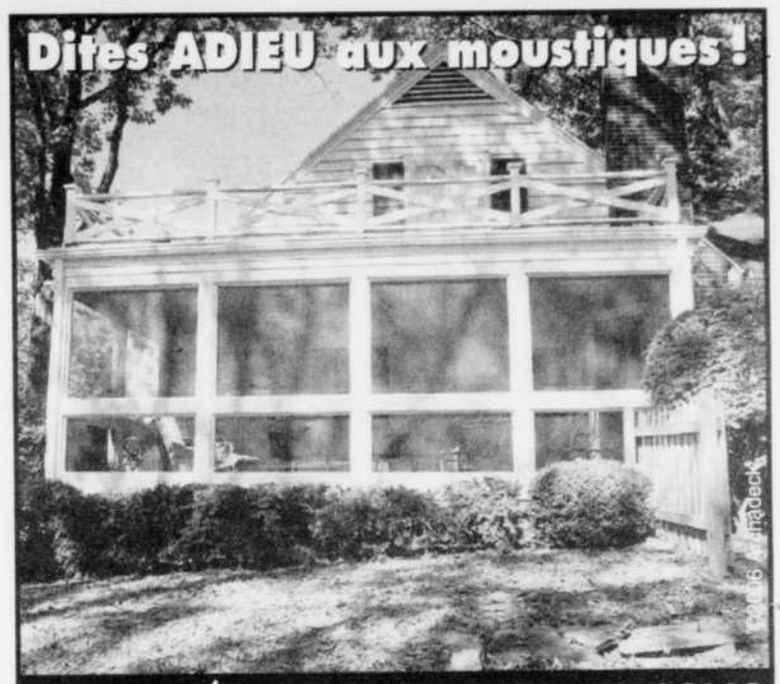
La première entente ne s'appliquait qu'aux personnes infectées entre 1986 et 1990, car le gouvernement d'alors arguait qu'il aurait été impossible de prévenir la contamination hors de cette période.

Cet argument a été réfuté lors de la publication de documents démontrant que les tests de dépistage disponibles avant 1986 auraient pu prévenir les contaminations.

Un recours collectif de 3,8 milliards $ contre le gouvernement fédéral sera levé au moment de l'annonce, a dit la source.

La Gendarmerie royale du Canada mène toujours une enquête sur le sang contaminé provenant d'Arkansas.





Profitez de l'été les premiers, avec nos rabais estivaux pouvant atteindre 3 000 $. Faites vite, avant les vacances !

04 SEBRING TOURING, blanche, décap., int. cuir 2 tons, radio CD, clim. Il ne manque que vous pour la conduire cet été !

03 SEBRING GTC, décap., t. équi., noire, 73 000 km. Meilleur rapport qualité-prix sur le marché.

02 SEBRING GTC, grise, t. équi. Enfin un véhicule abordable pour profiter des joies de l'été.

99 et 00 SEBRING JXI, int. cuir, avec toutes les options possibles. Au choix pour 9 995 $.

96 MAZDA MIATA, noire, repeinte l'an passé, moteur a eu quelques modifications de performance, 9 995 $

95 MAZDA MIATA, peinture fraîche de la semaine passée, avec modifications esthétiques: «road bar», lumière Altezza et roues 17 po...

89 SEA RAY, 21 pi, moteur Inboard V6 Mercury, avec chambre et remorque, 11 995 $

ROULOTTE HÉRITAGE 04

40 pi, 3 extensions, située au camping Tropicana, sur le bord du lac, avec possibilité d'avoir un pédalo à la porte, valeur à neuf de 34 995 $, à vous pour 24 995 $. Faites vite, on en a une seule.

Serge • (450) 330-0235
503 Principale, Granby

SERVICES DE GARDE

Québec met fin à la surfacturation

Québec (La Presse) — Québec interdira aux centres de la petite enfance et à toutes les autres garderies subventionnées d'exiger des parents une contribution plus élevée que 7 $ par jour, une pratique très répandue à l'heure actuelle.

Les parents n'auront plus à payer 1 $ par jour pour louer un espace afin de ranger leur poussette, par exemple. Ils ne débourseront plus 5 $ supplémentaires, ou même davantage, pour permettre à leur enfant d'avoir une alimentation de qualité supérieure ou de suivre un cours de chant.

La surfacturation, qui préoccupe le vérificateur général du Québec depuis 1999, a proliféré au cours des dernières années, surtout dans le secteur privé. Entre 1999 et 2004, la proportion de services de garde qui réclament des contributions excédentaires est passée de 38 % à 58 %.

Pour chaque enfant, une garderie privée subventionnée réclame en moyenne 631 $ par année à un parent en plus du 7 $ par jour. Un CPE exige 85 $ de plus par année.

Préoccupé par l'ampleur qu'a prise cette surfacturation, le gouvernement Charest a décidé de l'encadrer pour la toute première fois depuis la création des services de garde à contribution réduite.

ARCHIVES LA PRESSE

Préoccupé par l'ampleur qu'a prise la surfacturation, le gouvernement Charest a décidé de l'encadrer pour la toute première fois depuis la création des services de garde à contribution réduite.

Des exceptions

Désormais, seulement trois pratiques seront permises. Un service de garde pourra réclamer des frais supplémentaires pour défrayer les coûts d'une sortie à la cabane sucre ou au jardin botanique, par exemple.

Une contribution excédentaire pourra être exigée pour offrir aux enfants des «articles d'hygiène» (ex.: crème solaire) ou un repas supplémentaire (ex.: un déjeuner).

C'est ce que prévoit un projet de règlement sur la contribution réduite, qui fait l'objet de consultations auprès du réseau des services de garde. Il devrait entrer en vigueur au plus tard le 31 août.

«On veut faire respecter le caractère d'universalité et d'accessibilité des services de garde», a expliqué la ministre de la Famille, Carole Théberge, au cours d'une entrevue avec *La Presse*, hier.

À l'heure actuelle, aucune règle ne limite la surfacturation. La loi ne fait que définir les services qu'une garderie doit offrir à un enfant en contrepartie des 7 $ par jour.

Par exemple, une garderie subventionnée est tenue de donner un «service de garde éducatif» pendant une période maximale de dix heures par jour, d'offrir les repas et des collations, et de fournir tout le matériel nécessaire.

Au fil des ans, des services de garde ont décidé de demander aux parents, de façon volontaire ou obligatoire, de débourser plus que 7 $ par jour pour avoir accès à une foule de services. Certains offrent ce qu'ils appellent un «programme enrichi» en musique, en sports ou en arts visuels moyennant 5 $ supplémentaires par jour, par exemple.

Québec veut mettre fin à cette pratique, même si les parents ont le choix d'accepter ou non de recourir à ce service. «Nous considérons qu'avec les subventions que nous donnons, qui ont augmenté année après année, c'est suffisant pour livrer aux enfants tout le service auquel ils ont droit», a affirmé Carole Théberge.

Les services de garde qui proposent ces «programmes enrichis» pourront continuer de les offrir, mais sans exiger plus de 7$ par jour des parents.

L'Association québécoise des CPE salue la décision du gouvernement Charest. «Il y a des pratiques qui sont inacceptables. Et on est heureux que le gouvernement mette fin à ça. Pour nous, il y a des principes d'universalité, d'équité, d'accessibilité qu'il faut respecter», a dit son directeur général, Jean Robitaille.

Mais l'Association des garderies privées du Québec est inquiète. «C'est sûr qu'on va demander des clarifications de la part du Ministère», a affirmé son président, Sylvain Lévesque.

EN BREF

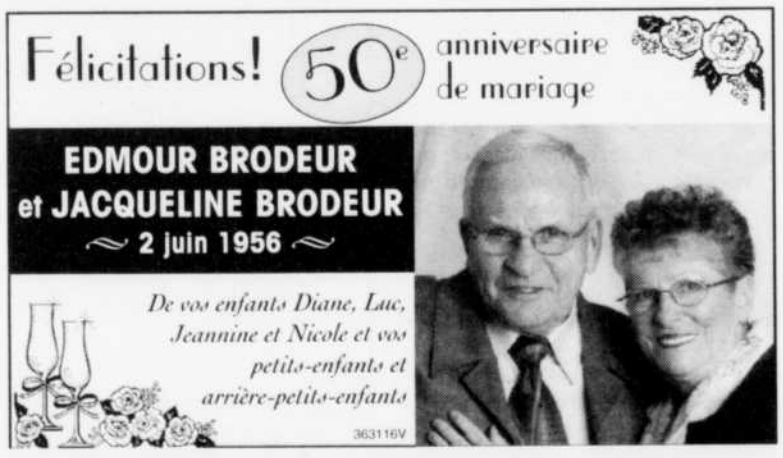
La polygamie sous la loupe des conservateurs

Ottawa (La Presse) — Le gouvernement fédéral prépare ses munitions en vue d'une éventuelle bataille juridique sur l'interdiction de la polygamie au Canada en multipliant les études sur ce phénomène depuis 18 mois.

La polygamie demeure pour le moment un phénomène assez marginal au pays. Les mariages polygames sont surtout pratiqués par un groupe de mormons fondamentalistes dans la région de Bountiful, en Colombie-Britannique, ainsi que par des familles immigrantes musulmanes.

Mais Ottawa a décidé d'étudier ce phénomène sous toutes ses coutures au cas où l'interdiction de cette pratique serait contestée devant les tribunaux par ce groupe de mormons fondamentalistes en invoquant la liberté de religion, garantie par la Charte canadienne des droits et libertés.

Le ministère de la Justice a en effet commandé un autre rapport, le cinquième à ce jour, sur les mariages polygames, a appris *La Presse*. Ce rapport, qui examinera le lien entre l'interdiction de la polygamie et les engagements internationaux du Canada, doit être publié sous peu.



Le Bureau de la concurrence enquête sur des stations-service

Ottawa (PC) — Le Bureau de la concurrence a confirmé, hier, avoir recueilli des éléments de preuve démontrant qu'il existe des «motifs raisonnables» de croire qu'il y a eu fixation des prix dans certains marchés locaux de l'essence, au Québec.

Se fondant sur ces éléments de preuves, la Cour supérieure a accordé au Bureau des mandats de perquisition visant des stations d'essence situées principalement dans les régions de Sherbrooke et Victoriaville. Selon le quotidien torontois *Globe and Mail*, l'opération aurait débuté lundi dernier et touché environ 80 points de vente.

«Il n'y a aucune conclusion d'actes répréhensibles en ce moment et aucune accusation n'a été déposée», a tenu à préciser le commissaire à la concurrence, Sheridan Scott, dans une déclaration diffusée hier. «Nous analyserons tous les éléments de preuve et si c'est approprié, nous renverrons le cas au procureur général.»

Carol Montreuil, porte-parole de l'Institut canadien des produits pétroliers, le lobby des pétrolières, a dit être au courant de l'enquête. Sans donner de détails, il a affirmé qu'il s'agissait d'un événement exceptionnel qui est pris très au sérieux par l'industrie.

On ignore si ce sont les grandes compagnies pétrolières qui sont dans la mire du Bureau de la concurrence ou les indépendants.

Le commissaire Scott a indiqué que l'enquête en cours découlait de plaintes et qu'il était prêt à agir en vertu des dispositions criminelles de la Loi sur la concurrence, si nécessaire.

Lors d'enquêtes précédentes, le Bureau de la concurrence a statué qu'il n'y avait aucune preuve d'une possible collusion entre les pétrolières au niveau national. Sur le plan régional, des amendes ont parfois été imposées.

LA MAISON QUENNEVILLE
Résidence de prestige pour retraités autonomes

luxe
Le luxe et la douceur de vivre
douceur

Un environnement enchanteur
- Décor champêtre
- Petits plats santé préparés avec soin par le chef
- Suites avec salle de bain privée, meublées ou non
- Plancher chauffant et contrôle de chaleur individuel

Des services et des petites attentions
- Sécurité : surveillance jour et nuit, cloches d'appel, coffres-forts, détecteurs de fumée
- Entretien ménager et lessive
- Cablovision

Vos loisirs et les activités de La Maison
- Piscine intérieure
- Grand salon et salon de repos avec foyer
- Potager et jardin de fleurs
- Massothérapie

N'hésitez pas à communiquer avec nous pour obtenir davantage d'information ou pour visiter **La Maison Quenneville**.

T (450) 379-5775

520, rue Principale Est
St-Paul d'Abbotsford (Québec)
J0E 1A0

310441V

Vallières soudure
51 Boulais, Farnham
Tél.: (450) 293-7446
Cell.: (450) 521-7446
- *Escaliers • Rampes*
- *Barrières • Clôtures*
- *Grillages antivol*
- *Soudure mobile*

— Estimation gratuite —

Licence RBQ

A1990305

Formation Continue

Commerce international

Début : été 2006

Durée : 1350 heures (60 semaines)

Clientèle visée :
Toutes personnes éligibles à Emploi-Québec

Endroit : Cégep de Saint-Hyacinthe
3000, avenue Boullé, Saint-Hyacinthe

Cette formation est rendue possible grâce à la participation financière de : ***Emploi Québec*** Montérégie

SERVICE D'EXPORTATION

CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE
Intéressé? Contactez-nous!
(450) 773-6800 ou (514) 875-4445
(Rive-Sud et Montréal), poste 281

www.cegepsth.qc.ca

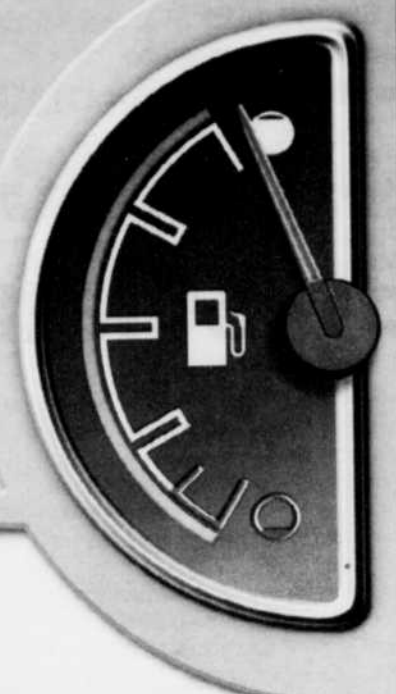
A1990333

SATURN

L'événement Pompez, partez!

ÉCONOMISEZ 20¢

SUR CHAQUE LITRE D'ESSENCE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE SATURN 2006, JUSQU'À 2500 LITRES.♦



LE COUPÉ QUAD ION

ALLEZ PLUS LOIN AVEC LE SEUL COUPÉ QUATRE PORTES DE SA CATÉGORIE

Modèle présenté : Coupé Quad ION.2 de Saturn

AUTOROUTE : 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE : 9,5 L/100 km • 30 mi/gal *

COUPÉ OU BERLINE OFFERT À

13 995 $*

PDSF – Coupé Quad ION.1 et berline ION.1 de Saturn

Moteur Ecotec[MC] de 140 HP de série

ou louez pour

158 $' /mois à 2,9 %'

Taux d'intérêt pour une location de 48 mois
1 850 $ comptant
transport en sus

OPTEZ POUR LA ION.2 POUR SEULEMENT

24 $‡ DE PLUS PAR MOIS

taux de location 2,9%'

ET OBTENEZ EN PLUS

- AIR CLIMATISÉ
- GLACES ÉLECTRIQUES
- VERROUILLAGE CENTRAL
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE

0 %* de financement à l'achat pendant 36 mois

SUR LES COUPÉS ET BERLINES ION 2006

Modèle présenté : Berline ION.3 de Saturn

LA BERLINE ION

PUISSANCE INCROYABLE.
ÉCONOMIE D'ESSENCE REMARQUABLE.

AUTOROUTE : 6,1 L/100 km • 46 mi/gal *
VILLE : 9,5 L/100 km • 30 mi/gal

**MAINTENANT NE PAYEZ QUE 6% DE TPS À L'ACHAT **

LE VUE REDESSINÉ

COTE DE SÉCURITÉ ★★★★★ DE LA NHTSA POUR LES IMPACTS FRONTAUX ET LATÉRAUX*

Modèle présenté : VUE TI V6 de Saturn

22 995 $*

PDSF – VUE TA 4 cyl. 2006 redessiné de Saturn

AUTOROUTE : 7,1 L/100 km • 40 mi/gal *
VILLE : 10,1 L/100 km • 28 mi/gal

ou louez pour

219 $' /mois à 3,3 %'

Taux d'intérêt pour une location de 48 mois
4 300 $ comptant
transport en sus

Système OnStar[MC] de série

LA PROMESSE SATURN

- Expérience d'achat sans tracas
- Privilège d'échange de 30 jours†
- Garantie limitée sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km (sans franchise)§

Votre expérience commence à **saturncanada.com**

SATURN

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

((XM)) RADIO SATELLITE

Saturn de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

335290V

§ Les composants du groupe propulseur des véhicules 2006 sont couverts par une garantie limitée spéciale pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. ¶ Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. ¶¶ Voyez un détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections. Ce que vous devez savoir. ▼ Le financement à 0 % à l'achat est sujet à l'approbation de GMAC et s'applique au coupé Quad ION.1 1SG 2006 de Saturn et à la berline ION.1 1SA 2006 de Saturn. Par exemple : pour un emprunt de 10 000 $ à 0 % d'intérêt annuel, les mensualités seront de 278 $ pour 36 mois. Le coût de l'emprunt sera de 0 $. L'obligation totale sera de 10 000 $. PDSF de 13 995 $ à 13 995 $. L'offre est sans intérêt et s'applique uniquement aux clients de détail qui prennent livraison d'un véhicule 2006 entre le 10 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et (ou) au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Un acompte et un échange peuvent être requis. Les mensualités et le coût de l'emprunt varieront en fonction du montant emprunté et de la valeur de l'acompte ou de l'échange. Le PDSF est le prix de détail suggéré par le fabricant. PDSF de 13 995 $ à 13 995 $, 22 995 $ pour un coupé Quad ION.1 1SG 2006 de Saturn/une berline ION.1 1SA 2006 de Saturn/un VUE TA 4 cyl. 1SA 2006 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 850 $ à 1 850 $, 4 300 $ est requis pour des mensualités de 158 $ à 156 $, 219 $. Le taux d'intérêt annuel est de 2,9 % à 2,9 %, 3,3 %. L'obligation totale est de 9 704 $ à 9 735 $, 15 089 $. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km; chaque kilomètre excédentaire établi facturé 0,15 $. D'autres options de location sont offertes. ▼▼ Le transport (1 050 $ à 1 050 $, 1 050 $ à 1 150 $), la taxe sur la climatisation (100 $), s'il y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPRM, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent vendre/louer à moindre prix. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. ** La General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1 % du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui paient comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2006 ou 2007 entre le 13 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et (ou) au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. ♦ Essais menés par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis sur le VUE TA 4 cylindres 4 portes 2006 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 850 $ à 1 850 $, 4 300 $ est requis pour des mensualités de 158 $ à 156 $, 219 $. Le taux d'intérêt annuel est de 2,9 % à 2,9 %, 3,3 %. L'obligation totale est de 9 704 $ à 9 735 $, 15 089 $. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km; chaque kilomètre excédentaire établi facturé 0,15 $. D'autres options de location sont offertes. ▼▼ Le transport (1 050 $ à 1 050 $, 1 050 $ à 1 150 $), la taxe sur la climatisation (100 $), s'il y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPRM, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent vendre/louer à moindre prix. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. ** La General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1 % du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui paient comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2006 ou 2007 entre le 13 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et (ou) au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. ♦ Essais menés par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis sur le VUE TA 4 cylindres 4 portes 2006 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 850 $ à 1 850 $, 4 300 $ est requis pour des mensualités de 158 $ à 156 $, 219 $. Le taux d'intérêt annuel est de 2,9 % à 2,9 %, 3,3 %. L'obligation totale est de 9 704 $ à 9 735 $, 15 089 $. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km; chaque kilomètre excédentaire établi facturé 0,15 $. D'autres options de location sont offertes. ▼▼ Le transport (1 050 $ à 1 050 $, 1 050 $ à 1 150 $), la taxe sur la climatisation (100 $), s'il y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPRM, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent vendre/louer à moindre prix. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. ** La General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1 % du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui paient comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2006 ou 2007 entre le 13 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et (ou) au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Un acompte et un échange peuvent être requis. Les mensualités et le coût de l'emprunt varieront en fonction du montant emprunté et de la valeur de l'acompte ou de l'échange. Le PDSF est le prix de détail suggéré par le fabricant. PDSF de 13 995 $ à 13 995 $, 22 995 $ pour un coupé Quad ION.1 1SG 2006 de Saturn/une berline ION.1 1SA 2006 de Saturn/un VUE TA 4 cyl. 1SA 2006 de Saturn. ‡ Offre basée sur la location durant 48 mois d'un coupé Quad ION.1 1SG 2006 de Saturn d'une berline ION.1 1SA 2006 de Saturn d'une valeur minimum de 1 850 $ à 1 850 $, 4 300 $ est requis pour des mensualités de 24 $ à 24 $, de 158 $ à 158 $, de 219 $ à 219 $. Suivant

UN AN APRÈS SA DÉMISSION

«Trop tôt» pour juger Boisclair, selon Landry

Québec (La Presse) — Pour Bernard Landry, devenu «militant exemplaire» du Parti québécois, il est encore trop tôt pour juger du travail de son successeur, André Boisclair.

«Je suspends mon jugement pour la suite des choses. Le chef du PQ a droit à sa période d'adaptation, d'ajustement, et comme militant exemplaire j'appuie mon chef», souligne l'ancien premier ministre dans une entrevue accordée à *La Presse* pour souligner le premier anniversaire de sa démission surprise, le 4 juin 2005.

Quand on lui demande s'il sent de l'impatience chez les militants péquistes à l'endroit du nouveau chef, l'ancien timonier réplique: «J'entends toutes sortes de choses, je suis un observateur attentif. J'essaie de faire une somme mais je ne suis pas prêt encore», laisse-t-il tomber, dans l'entrevue accordée depuis sa résidence de Verchères ou il s'est bien gardé de faire l'apologie de son successeur.

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Un retour en politique pour Bernard Landry? Il dit tout... sauf non.

Il ne dit pas non à un retour

Un retour en politique pour Bernard Landry? Il dit tout... sauf non. «Je suis un militant. Je veux que l'indépendance du Québec se fasse. Le reste c'est de la théorie pure, et je n'embarque pas là-dedans. Ce qui importe c'est faire avancer la cause», tranchera celui qui avait jugé insuffisant l'appui de 76 % des délégués au congrès il y a un an — un score pourtant jugé suffisant par Lucien Bouchard dix ans plus tôt.

«Il y eu un changement de chef, André Boisclair a droit à un délai pour s'organiser et s'imposer. Il faut que le chef fasse le tour de son jardin et mette de l'avant ses stratégies. J'imagine qu'elles sont conçues... Qu'il les mette de l'avant, et on verra aux résultats!», de poursuivre M. Landry, redevenu professeur à l'Université du Québec à Montréal.

«Il faut donner le temps au temps... et il est trop tôt pour faire un diagnostic sur le développement du PQ après mon départ», de souligner l'ancien ministre.

Il y a un an le PQ était à plus de 50 % d'intentions de vote, il a baissé d'une douzaine de points depuis. L'option souverainiste, qui était à 54 % en juin 2005, a aussi piqué du nez depuis.

Devant ces résultats, l'ancien chef est-il inquiet? «Je suis un observateur neutre... j'écoute, je regarde et je donne des conseils quand on m'en demande. Je n'ai pas de penchant!», laisse-t-il tomber, flegmatique.

Car pour M. Landry, l'heure de l'évaluation n'a pas sonné. Par son départ, il croyait pouvoir donner une impulsion à la souveraineté comme au PQ.

«La situation du parti et de la souveraineté devrait bénéficier de ce qui est arrivé, je l'ai fait pour ça», ajoute-t-il évoquant sa décision surprise de passer la main. Une décision qu'il regrette encore amèrement confient ses proches, des regrets dont il ne souffle mot toutefois.

«Il n'y a pas une journée où plusieurs fois par jour, vous m'entendez bien, quelqu'un sur la rue ne me dit pas: "Tu n'aurais pas dû partir!" J'aime mieux cela que d'entendre: Tu as bien fait de sacrer ton camp!», lance-t-il.

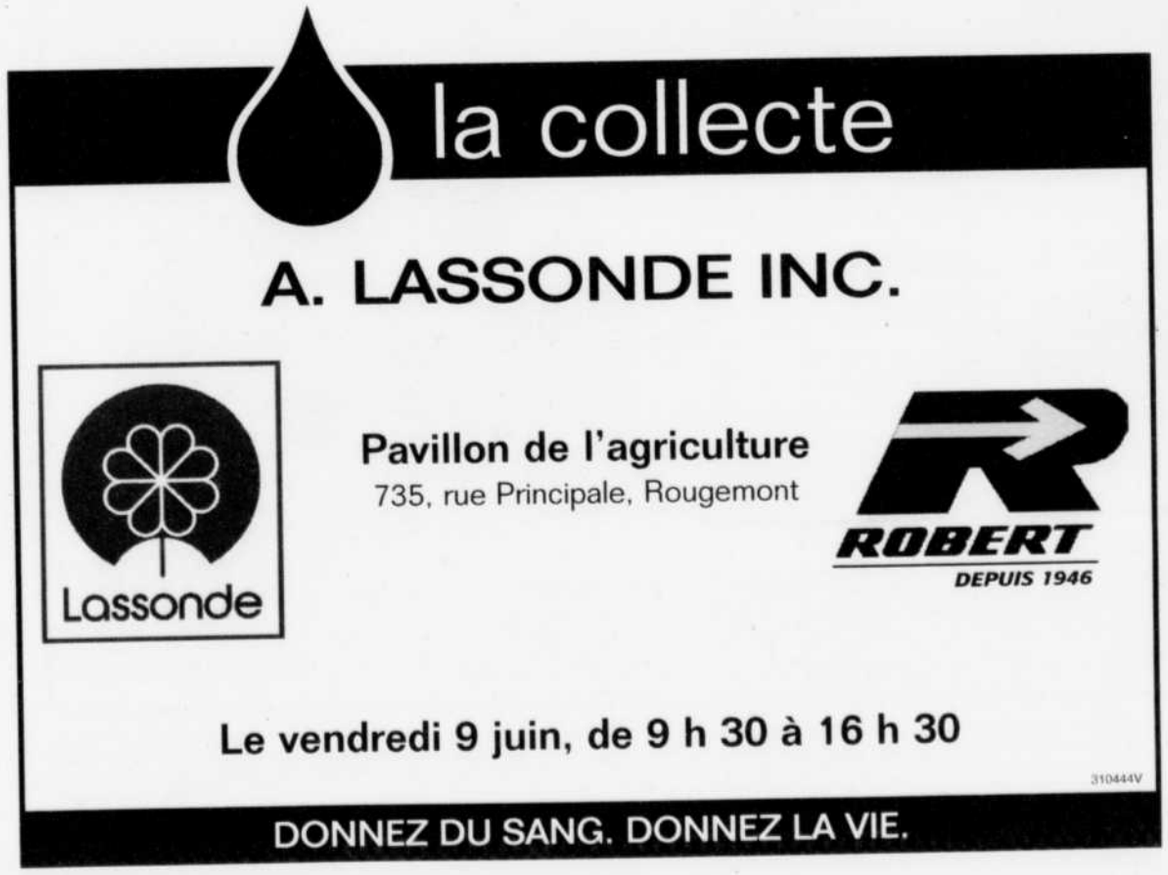
«Je ne suis pas parti parce que je n'aimais pas cela. Je ne suis pas parti par dépit, ni sur un coup de tête», insiste celui qui tient à conserver à chaque semaine plusieurs activités militantes, tant auprès du PQ que du Bloc québécois.

Du mécontentement et de l'inquiétude palpables dans les rangs péquistes devant le leadership d'André Boisclair, il ne parle pas. L'heure des comptes n'a pas sonné encore.

Le Bloc

Les relations entre le PQ et le Bloc semblent difficiles actuellement pour bien des observateurs. «Dans mon temps je dirais que ces relations étaient idéales, maintenant je suis moins bien placé pour juger» dira M. Landry, soulignant qu'il n'avait pas vu de trace de frictions entre MM. Duceppe et Boisclair.

M. Boisclair a dû, explique-t-il, composer avec l'élection du gouvernement Harper à Ottawa. L'ouverture apparente des conservateurs — les Québécois l'avaient déjà perçue sous Joe Clark et Brian Mulroney — va «créer un petit engouement qui ne durera pas». «Malgré sa gentillesse, M. Harper ne pourra respecter ses promesses, et la déception qui suivra va amener davantage d'appuis à la souveraineté» prédit M. Landry.



Toujours en tête

1% PROFITEZ de D'ÉCONOMIE sur la TPS*
SUR TOUS NOS VÉHICULES FORD

C'EST L'PRINTEMPS
J'aime J'achète

GARDEZ LE FOCUS

FORD FOCUS ZX5 SES 2006

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

229 $/mois

Location 48 mois†
Mise de fonds de 1 790 $
Frais de transport et de préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
249 $	895 $	0 $
269 $	0 $	0 $

- Moteur Duratec de 2 L et 136 ch
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation
- Jantes de 16 po en alliage
- Programmateur de vitesse
- Glaces et verrouillage des portes à commande électrique

Incluant l'ensemble édition hiver plus :
- Antipatinage à toutes les vitesses
- Rétroviseurs chauffants
- Sièges avant chauffants
- Freins antiblocage aux 4 roues

Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD MUSTANG 2006

22 999 $††

0 % DE TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Jusqu'à 36 mois

FORD FUSION SE 2006

299 $/mois

Location 36 mois†
Mise de fonds de 1 795 $
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et de préparation inclus

335287V

Ford

Bien pensé

www.ford.ca

1 000 000 de billets vendus

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

Photos à titre indicatif seulement. † Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le kilomètre après 80 000 kilomètres pour la Focus et après 60 000 kilomètres pour la Fusion et d'autres conditions s'appliquent. †† Mustang : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique à l'achat de tout modèle Mustang V6 2006 neuf pour un terme allant jusqu'à 36 mois, frais de transport de 1 200 $. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplomés et de l'offre de remise de 1% sur la TPS, auxquelles certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. * Offres applicables à tout véhicule Ford 2006 ou 2007 neuf (excluant la Ford GT) livré entre le 16 mai et le 30 juin 2006. Ford Canada accordera au client une remise de 1 % sur le prix d'achat net (excluant tout accessoire installé ou tout service fourni par le conseiller Ford) ou une remise de 1 % sur les mensualités de location pour mai et juin 2006 (excluant tout accessoire installé ou tout service fourni par le conseiller Ford) pour le véhicule admissible. Les clients dont le contrat de location entre en vigueur en juin sont admissibles à la remise de 1 % seulement sur leur mensualité de juin. Les clients peuvent choisir d'appliquer le montant de la remise à la mise de fonds ou à la (aux) mensualité(s) de location, ou encore de recevoir un chèque de Ford Canada dans les 30 jours suivant la livraison de leur véhicule admissible.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le président iranien Mahmoud Ahmadinejad (au centre) a réaffirmé hier le droit de son pays à la technologie nucléaire.

SELON LES ÉTATS-UNIS

L'Iran disposerait de l'arme atomique dans quatre ans

Vienne/Téhéran (AP) — Alors que les renseignements américains estiment que l'Iran pourrait disposer de l'arme atomique d'ici quatre à dix ans, le président iranien Mahmoud Ahmadinejad a réaffirmé hier le droit de son pays à la technologie nucléaire, sans évoquer les propositions faites la veille à Vienne à Téhéran par les six principales puissances mondiales.

Selon des estimations, l'Iran «pourrait être en situation de disposer d'une arme nucléaire quelque part entre le début de la prochaine décennie et le milieu» de cette décennie, soit un horizon de quatre à dix ans, a expliqué hier à la BBC John Negroponte, directeur national du renseignement américain.

Le renseignement américain, a-t-il noté, a tiré les leçons du passé et ne cherche pas à fournir des informations susceptibles de justifier la politique étrangère de Washington, qui n'a pas exclu une intervention militaire contre l'Iran.

La CIA a été très vivement critiquée pour son traitement du renseignement tant en matière de terrorisme que dans l'affaire irakienne, après avoir annoncé la présence, démentie par la suite, d'armes de destruction massive en Irak. Washington s'est appuyé sur ces informations pour justifier son invasion du pays, en mars 2003.

«Je pense que nous avons beaucoup appris des leçons du 11 septembre, aussi bien que des erreurs commises» avec les «armes de destruction massive» en Irak. Les services américains ne connaissent pas l'état exact d'avancée des travaux du nucléaire iranien, a reconnu M. Negroponte.

La réplique iranienne

À Téhéran, le président Ahmadinejad, cité par l'agence officielle IRNA a souligné que «les efforts de certains pays occidentaux pour nous priver» de «nos droits inaliénables» à la technologie nucléaire «ne porteront pas leurs fruits».

«La raison de leur opposition n'est pas leurs déclarations d'inquiétude sur les armes nucléaires, mais l'accès de l'Iran à une technologie qui signifie l'ouverture à la technologie avancée de tous les pays indépendants, en particulier islamiques», a-t-il ajouté.

Le chef de l'État iranien n'a pas fait mention de l'accord intervenu jeudi soir à Vienne entre les chefs de la diplomatie des cinq membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU plus l'Allemagne, concernant un ensemble de mesures à proposer à Téhéran, à la fois incitatives et dissuasives.

«Nous avons convenu d'un ensemble de propositions de grande portée», a expliqué la ministre britannique des Affaires étrangères, Margaret Beckett. «Nous pensons qu'elles offrent à l'Iran la chance de parvenir à un accord négocié basé sur la coopération», a-t-elle déclaré, soulignant que des «mesures supplémentaires» devront être prises au Conseil de sécurité si Téhéran n'acceptait pas les négociations.

En revanche, l'arrêt par Téhéran de ses activités d'enrichissement d'uranium suspendra l'action devant le Conseil de sécurité, a-t-elle noté. «Nous pressons l'Iran (...) d'examiner sérieusement nos propositions substantielles, qui lui apporteront un bénéfice important», selon M^me^ Beckett.

Selon un haut responsable du Département d'État américain, les Iraniens recevront dans les prochains jours l'ensemble des propositions faites à Vienne, qui n'ont pas été divulguées en détail.

Ouverture

Mercredi, Washington a annoncé accepter le principe d'ouvrir un dialogue direct avec Téhéran, à condition que le régime des mollahs accepte de suspendre l'enrichissement d'uranium.

Mohammad Saïdi, responsable du programme adjoint du programme nucléaire iranien, a ainsi rejeté les conditions américaines. «Téhéran est déterminé» à poursuivre son «programme nucléaire pacifique. Le peuple iranien ne nous laissera pas suspendre l'enrichissement», a-t-il affirmé, cité hier par l'agence iranienne *ISNA*.

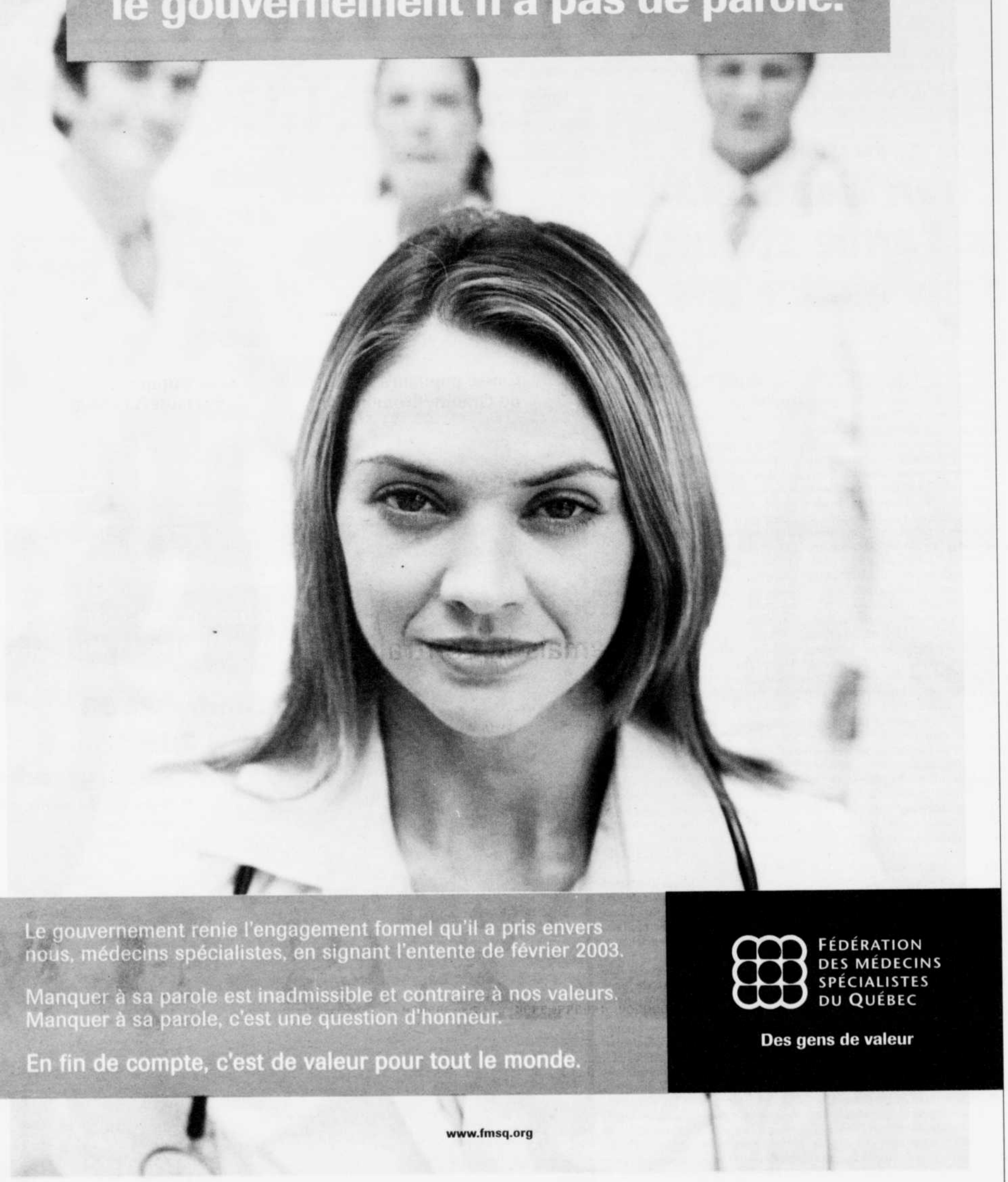
«Accepter les conditions américaines», une «insulte grossière à la nation iranienne», est «presque impossible», a-t-il ajouté. L'agence ne précise pas s'il s'exprimait avant ou après l'annonce faite jeudi soir à Vienne.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236
www.muscle.ca

MINI EXCAVATION DAIGLE
Spécialité: champ d'épuration
• Bionest • Entrée d'aqueduc
• EcoFlo et d'égout
APCHQ R.B.Q.: 8232-7271-47
Mur de pierres artisanal
Terrassement
Excavatrice
Chargeur
Terrière
Cell.: (450) 521-1146
Pagette: (450) 360-6246
Bur.: (450) 776-1146
335622V

Espace vert
Prius 2006
500 $ de rabais de votre concessionnaire
+ 1 000 $ de rabais T.V.Q.
Highlander hybride 2006
1000 $ de rabais de votre concessionnaire
1,08 % de rabais (T.P.S.) à l'achat sur tous nos véhicules neufs
Tundra 2006
299 $ /mois
1re mensualité gratuite
+ 0 $ dépôt de sécurité à la location
Comptant de 4 840 $
Matrix 2006
219 $ /mois
1re mensualité gratuite
+ 0 $ dépôt de sécurité à la location
Comptant de 2 521 $
*Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Cowansville Toyota. Photos à titre indicatif.
Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.
Votre concessionnaire www.acces.Toyota.ca
ACCES TOYOTA
Une expérience d'achat tellement plus sympa.
335267V
COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière
(450) 263-8888

C'est de valeur, le gouvernement n'a pas de parole.



Le gouvernement renie l'engagement formel qu'il a pris envers nous, médecins spécialistes, en signant l'entente de février 2003.

Manquer à sa parole est inadmissible et contraire à nos valeurs. Manquer à sa parole, c'est une question d'honneur.

En fin de compte, c'est de valeur pour tout le monde.

FÉDÉRATION DES MÉDECINS SPÉCIALISTES DU QUÉBEC

Des gens de valeur

www.fmsq.org

335291V

SEULEMENT POUR NOUS LES MEMBRES*

8 700 000 $
EN RISTOURNES
CETTE ANNÉE

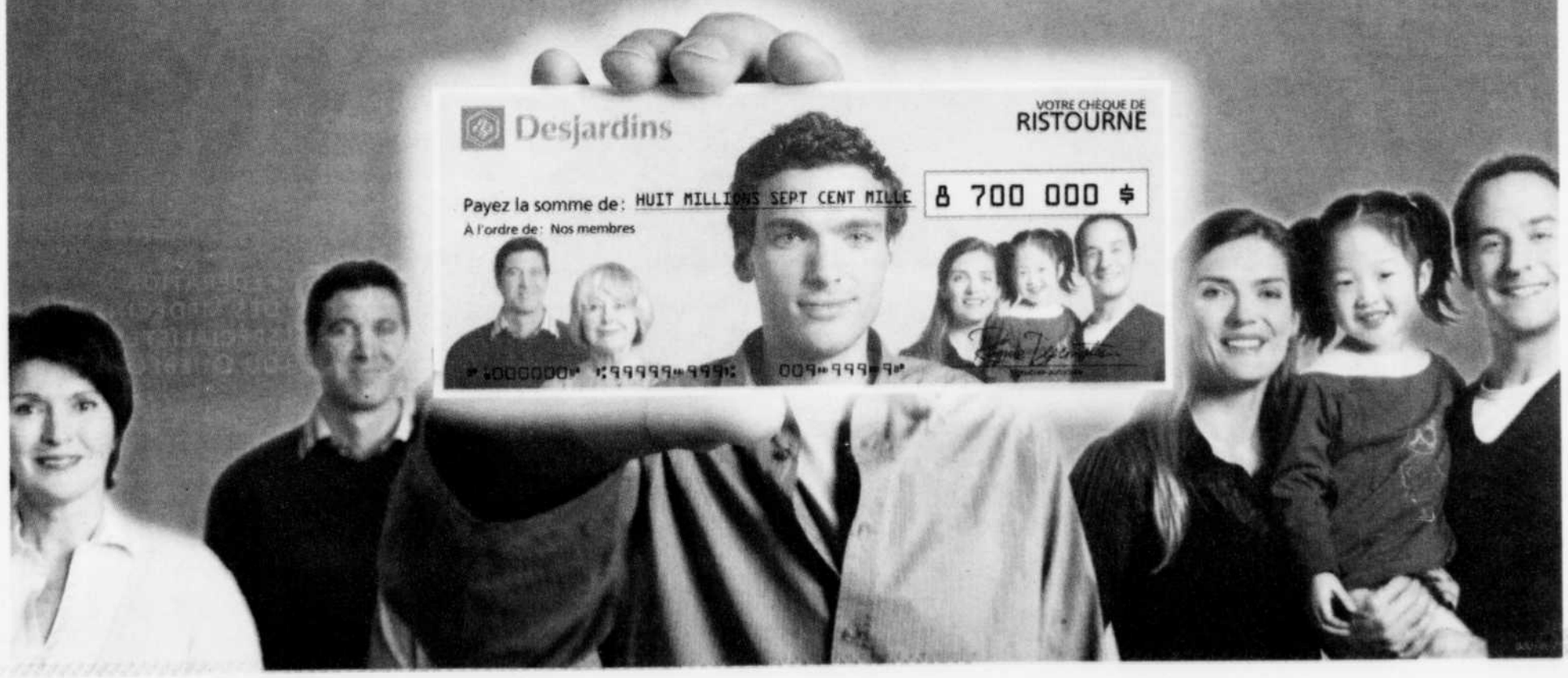
Desjardins
Caisse populaire
Boivin

Desjardins
Caisse populaire
de Granby/Bromont

Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Yamaska

Parce que l'argent doit toujours être au service des gens.
Jamais le contraire...

* Toute personne possédant un compte à la caisse.



LOCAPLUS
Vous organisez un événement ?
Nous pouvons vous aider !
• Location de chapiteaux
• Tables • Chaises • Planchers
• Vaisselle et bien plus...
• Équipement récent de haute qualité
777-0233
AVL0030

Commission scolaire du Val-des-Cerfs

AVIS PUBLIC

ADOPTION DU RÈGLEMENT CONCERNANT LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES COMMISSAIRES

(Article 392 Loi sur l'instruction publique)

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil des commissaires de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs adoptera, à une séance ordinaire du Conseil des commissaires qui aura lieu au centre administratif de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs situé au 55, rue Court à Granby, Québec, le 22 août 2006 à 19 heures 30, un Règlement concernant le code d'éthique et de déontologie des commissaires.

Copie du projet de Règlement peut être consultée en communiquant avec le secrétariat général de la Commission scolaire, situé au 55, rue Court à Granby, Québec.

Donné à Granby, Québec, ce 2e jour du mois de juin 2006.

Éric Choinière, avocat
Secrétaire général

335232V

SÉISME DE JAVA

L'ONU demande 100 millions $ pour aider les survivants

Bantul, Indonésie (AP) — Les Nations unies ont annoncé hier qu'il fallait collecter «de toute urgence» 100 millions de dollars pour aider les survivants du séisme en Indonésie.

Selon le Bureau de la coordination des affaires humanitaires de l'ONU, cette somme est nécessaire dans les six mois qui viennent pour répondre aux besoins les plus immédiats, et près de la moitié de cet argent doit être attribué à la reconstruction de logements.

«La destruction à grande échelle des installations sanitaires et du système d'approvisionnement en eau, combinée avec le grand nombre de survivants déplacés, crée un risque important de maladies et de nouveaux décès», a déclaré Michael Kocher, directeur régional du comité de secours international pour l'Indonésie.

Le bilan officiel du séisme qui a frappé samedi dernier l'île indonésienne de Java s'élève à plus de 6200 morts et 30 000 blessés.

Le tremblement de terre d'une magnitude préliminaire de 6,3 sur l'échelle ouverte de Richter, dont l'épicentre était situé près de l'ancienne capitale royale de Yokyakarta, a détruit 135 000 maisons, selon les estimations des autorités. Au total, 650 000 personnes n'auraient plus de toit, alors que les hôpitaux sont pleins.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les milliers de sans-abri s'arrachent littéralement les vivres distribuées par les organismes d'aide humanitaire.

VENTE DE GARAGE
Super week-end du 10 au 11 juin 2006

Vous planifiez votre
VENTE DE GARAGE
Profitez de notre **SPÉCIAL VENTE DE GARAGE** pour vous annoncer

FAITES-LE SAVOIR et FAITES-VOUS VOIR !
POUR 25 $* SEULEMENT + taxes
*Pour profiter du spécial, vous devez vous présenter en personne au service des petites annonces de La Voix de l'Est. À compter du mardi 16 mai 2006.

OBTENEZ
3 parutions de 4 lignes dans La Voix de l'Est les vendredis, samedis et dans Le Plus.
1 affiche « **Vente de garage** » de 11 X17 po
5 ballons « **Vente de garage** »
1 stylo de La Voix de l'Est
1 tablette de 25 feuilles
ET UNE GARANTIE BEAU TEMPS
(1 parution seulement) dans La Voix de l'Est du samedi de votre choix.
En cas de pluie.

En collaboration
IMPRIMERIE PHOTOCOPIE 341, rue Racine, Granby (Québec) J2G 3B6, Tél.: (450) 375-2551, Fax: (450) 375-9988, imprimerie-cor@qc.aira.com

Les petites annonces La Voix de l'Est cyberpresse.ca 375-8888 Avant 16 heures le jeudi.

331833V

Clinique dentaire Dre Valérie Khalil

NOMINATION

Dre Valérie Khalil et tout le personnel de la Clinique dentaire Valérie Khalil sont heureux d'accueillir **Dre Audrey Rathé** au sein de la clinique à titre de chirurgienne dentiste.

De par son professionnalisme et sa personnalité chaleureuse, **Dre Rathé** travaillera à l'atteinte des hauts standards de qualité et de service personnalisé pour lesquels la Clinique dentaire Dre Valérie Khalil est reconnue.

Prenez rendez-vous dès maintenant.

La Clinique dentaire Dre Valérie Khalil offre tous les services de dentisterie familiale et esthétique ainsi qu'un service d'urgence.

310435V

18 Simonds Sud
Granby
360-0660

Dre Audrey Rathé
Chirurgienne-dentiste

Bien plus que des notes... des acquis!

FORMATION DE JOUR
SUITE OFFICE & WINDOWS XP

Vous utilisez des logiciels tels que
Word, Excel, PowerPoint, Access ou Outlook
dans le cadre de vos fonctions au travail ?
Vous aimeriez parfaire vos connaissances en informatique ?

En collaboration avec le Centre local d'emploi de La Haute-Yamaska, le Centre de services aux entreprises du Cégep de Granby – Haute-Yamaska vous offre l'opportunité de vous perfectionner sur ces logiciels en bureautique.

Quand : Entre le 14 août et le 20 décembre 2006
Durée : 126 heures
Horaire : Lundi et mercredi (8 h 30 à 12 h)

Conditions d'admission :
Être déjà en emploi et avoir besoin d'actualiser et d'améliorer vos compétences en informatique.

Rencontre d'information
Le mercredi 7 juin à 9 h
au Centre de services aux entreprises (Salle P-105)
385, rue Principale, Granby

S.V.P vous inscrire à la rencontre : Hélène Gaignard au 450 375-3577, poste 0

Seuls des frais d'inscription de 75 $ seront exigés.

Cette activité est réalisée grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec

Centre de services aux entreprises Cégep de Granby – Haute-Yamaska

Emploi Québec Montérégie

385, rue Principale, C.P. 157, Granby (Québec) J2G 8E4
Téléphone : 450 375-3577 Télécopieur : 450 777-5842 • www.lecse.qc.ca • cse@lecse.qc.ca

336281V

28e édition du tournoi de golf
des gens d'affaires de Granby et région

Nous y serons le mercredi 14 juin 2006 !

Pour l'aide à la jeunesse
Club Optimiste de Granby

M. Marc Breton
Super Marché Breton

M. Martin Nadeau
Plastiques Nadco

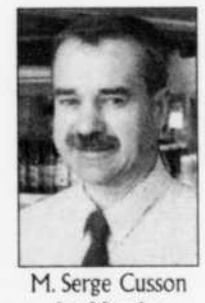
M. Daniel Pelletier
Artopex

M. Pierre D'Amour
Multiforme

Mme Danielle Paradis
Ackland Granger

M. Sylvain Lapointe
Martin et associés

M. Pierre R. Forand
Samson Bélair Deloitte et Touche


M. Serge Cusson
Les Viandes du Mont

M. François Bonnardel
Vitro Plus

M. Peter Hope
Voyages Granby

M. Mario Barré
Datamark

M. Réjean Gince
Allaire et Gince

M. Denis Robidoux
Charland Chevrolet Oldsmobile

M. Maxime Daoust
Charest Pharmacie Jean Coutu (rue Denison)

M. Cheang Prach
Restaurant Tai Krong Tep

M. Claude Bouffard
Labelix

M. Gérald Lamarche
Rona L'Entrepôt

M. Malcom Lapointe
Industries Spectal

Club de golf Granby-St-Paul **Info.: M. Christian Laporte, président 375-2552**

331965V

3

Horoscope

Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Le zèle et la rigueur des autres peuvent vous importuner maintenant que la Lune se trouve en Vierge. Inversement, une attitude trop décontractée de votre part peut aussi devenir une source de contrariété pour eux. Il serait profitable de trouver le juste milieu entre votre façon de faire et celle des autres. La diplomatie est de mise pour ménager l'orgueil d'une personne susceptible...

Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Préparez-vous à faire fonctionner votre matière grise! Vous allez bénéficier de l'appui de Mercure qui arrive en Cancer et parcourra votre Signe jusqu'à la fin du mois de juin. C'est le temps d'assimiler de l'information, de faire l'apprentissage de programmes et d'élaborer des systèmes. Cette influence Mercurienne favorisera également tout ce qui a trait à la communication.

Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Mars arrive en Lion, et grâce à son influence votre détermination viendra à bout de tout... ou presque. D'une simple enjambée, vous allez franchir des obstacles sur lesquels la plupart des gens butent. Pourquoi ne pas saisir l'opportunité de concrétiser un projet qui vous trotte dans la tête; c'est le meilleur moyen de ne pas regretter par la suite d'avoir laissé passer l'occasion...

Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

La visite de la Lune dans votre Signe peut vous attribuer un rôle plus important, voire prestigieux, au sein d'un groupe auquel vous appartenez. Votre niveau d'assurance ne laisse personne indifférent. Les individus les plus sceptiques seront même susceptibles de vous appuyer et de reconnaître la pertinence de vos arguments.

Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Pourquoi vous préoccuper de situations anciennes? En regardant en arrière, on court le risque de trébucher sur les obstacles qui se trouvent devant nous. Concentrez-vous sur ce que vous êtes en mesure de faire aujourd'hui même pour maintenir l'harmonie dans toutes vos relations. La soirée s'annonce tranquille, mais néanmoins très agréable.

Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Votre bouteille est-elle à moitié pleine ou à moitié vide? Le fait d'avoir une perception optimiste ou pessimiste ne change peut-être rien à l'état actuel des choses, mais d'adopter l'attitude la plus positive améliorera la qualité de votre instant présent tout en générant de bonnes énergies. Votre sourire vous attirera toujours d'autres sourires...

Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Faire un reproche ne prend qu'une seconde, mais l'oublier peut prendre une vie entière à celui qui l'a reçu. N'accordez pas trop d'importance à un commentaire désobligeant. Et puis, qui a dit que la personne qui l'a formulé était une référence? Inversement, allez-y avec tact si vous devez adresser une critique à quelqu'un; après tout, la Lune est en Vierge...

Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Le passage de la Lune en Vierge devrait créer un climat décisif et propice à l'action du Capricorne. La gêne et la timidité sont donc à proscrire étant donné que les autres s'attendent à ce que ce soit vous qui preniez le contrôle de la situation. Faites-vous confiance et osez, même s'il s'agit de la première fois que l'on vous place dans ce type de scénario.

Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vous ne pouvez jamais dire que vous êtes incapable de faire une chose avant d'avoir essayé. D'ailleurs, maintenant que la planète Mars fait son entrée dans votre Signe complémentaire, le Lion, vous pourriez avoir de la facilité à effectuer des manœuvres que vous jugiez compliquées. Ne sous-estimez pas la puissance de l'autosuggestion...

Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

En face de votre Signe, le passage de la Lune en Vierge peut chatouiller votre sensibilité. Il serait probablement salutaire d'exercer un minimum de contrôle sur votre émotivité aujourd'hui, étant donné qu'une réaction passionnée pourrait vous mettre certaines personnes à dos. Parallèlement, c'est l'intimité qui est privilégiée; accordez-lui votre priorité.

Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Il ne sert à rien de se plaindre. Le seul moyen de triompher de l'adversité est de voir les choses en face, avec courage, foi et réalisme. Si le trois fait le mois, vous avez tout intérêt à prendre une bonne résolution aujourd'hui même. L'arrivée de Mars en Lion, un Signe de Feu allié du vôtre, ne peut faire que raviver votre volonté et votre détermination.

Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Au trigone de votre Signe, l'influence de cette Lune en Vierge peut vous surprendre... et vous ravir! Profitez-en et ne cherchez pas à rationaliser vos émotions. Voici un bon week-end pour lancer une invitation à quelqu'un et prévoir une occasion spéciale. L'autre personne vous a laissé des indices pour vous aider à deviner ses intentions; servez-vous en.

331724V

MORT DE CIVILS EN IRAK

L'armée américaine de nouveau mise en cause

KIM GAMEL
Associated Press

Bagdad — Après le massacre de Haditha, où des Marines sont accusés d'avoir délibérément tué 15 civils irakiens en novembre dernier, les forces américaines en Irak sont de nouveau mises en cause dans la mort de civils, qui auraient été exécutés le 15 mars dernier à Ishaqi, à 80 km au nord de Bagdad.

«On dirait que le meurtre de civils irakiens devient un phénomène quotidien», s'est insurgé hier le président de l'Association irakienne des droits de l'homme, Muayed al-Anbaki après la diffusion par la télévision irakienne d'une vidéo de civils, adultes et enfants, tués lors d'un raid américain à Ishaqi.

Une version troublante

L'armée américaine n'a pas fait de commentaires hier. L'état-major américain avait déclaré en mars dernier avoir procédé à un raid contre une habitation d'Ishaqi, affirmant qu'un militant d'Al-Qaïda s'y dissimulait, et avait fait état d'un bilan de quatre morts. Mais une vidéo filmée alors par un cameraman d'AP Television montrait les corps de cinq enfants et de deux adultes, enveloppés dans des couvertures. Un des enfants portait une blessure provoquée par une balle. Les habitants d'Ishaqi ont pour leur part fait état de 11 morts, et accusé les forces américaines d'avoir exécuté les victimes avant de raser l'habitation.

Un homme, non identifié, explique à la caméra que les enfants ont été regroupés dans une pièce. «Après les avoir menottés, ils les ont abattus. Plus tard, ils ont frappé la maison avec leurs avions. Ils voulaient cacher les preuves. Même un enfant de six mois a été tué. Même les vaches ont été tuées aussi», a-t-il affirmé. L'armée américaine avait alors annoncé l'ouverture d'une enquête.

Haditha, un «crime horrible»

Jeudi, le gouvernement irakien avait annoncé mener sa propre enquête sur la tuerie d'Haditha, dénonçant un «crime horrible». Les autorités américaines procèdent également à des investigations sur cette affaire qui fait scandale aux États-Unis et dans le monde. Le commandant en chef de la coalition dirigée par les Américains en Irak, le général Peter Chiarelli, a ordonné à ses commandants sur le terrain d'organiser des formations sur la conduite à tenir dans cette guerre et les valeurs à y respecter. Ces formations devront avoir lieu dans les unités d'ici un mois.

«Nous savons que 99,9 % de nos forces se conduisent de manière exemplaire», a déclaré hier le ministre américain de la Défense Donald Rumsfeld. «Nous savons aussi que lors de conflits, des choses qui ne devraient arriver arrivent malgré tout. Nous n'attendons pas des soldats américains qu'ils se conduisent ainsi, et ils ne sont pas entraînés à le faire», a-t-il ajouté.

PHOTOS ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Les habitants d'Ishaqi affirment que le raid a fait 11 morts parmi les civils, et accusent les forces américaines d'avoir exécuté les victimes avant de raser l'habitation.

Des Irakiens examinant l'habitation détruite par les forces américaines le 15 mars dernier.

LA FERME Chiapputo MÉCHOUI
Réservez pour vos «party» d'été
Wapiti, bison, sanglier, porcelet, agneau, etc.
Informez-vous de notre dîner spécial « Chasse Royale » le 13 août 2006. Billets disponibles
2352, rue Principale, DUNHAM Tél. : 450-266-2460 • 1-888-345-2460
ARW2305

Compétence
Expérience
Disponibilité
À votre avantage!
André Bélanger
Agent immobilier affilié
RE/MAX
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Estimation gratuite en tout temps
378-4120
Membre de Hall of fame de Re/Max et membre Club 100 % or en 2004
3356431V

ON SERAIT MALADE DE S'EN PASSER
NON?
Le vaccin antigrippal est votre meilleure arme contre l'influenza. Informez-vous auprès de votre médecin, infirmière, pharmacien, CLSC ou Bureau de la santé publique dès aujourd'hui.
Oui au vaccin.
Non à la grippe!
COALITION CANADIENNE POUR L'IMMUNISATION CONTRE L'INFLUENZA
www.influenza.cpha.ca

Les calories sur le menu des restaurants: une idée pour lutter contre l'obésité

Washington (AP) — Pour lutter contre l'obésité, un rapport publié hier suggère aux restaurants américains d'indiquer sur leurs menus le nombre de calories que contient chaque plat.

Ce rapport incite aussi les restaurants et cafétérias à proposer davantage de plats faibles en calories et à les mettre davantage en valeur sur leurs menus. Il leur suggère également de varier la taille des portions en en proposant de plus petites — ce qui risque d'aller à l'encontre de la perception populaire selon laquelle plus c'est copieux meilleur c'est. Il encourage enfin à mettre plus de légumes et de fruits au menu.

Commandé et financé par la Food and Drug Administration (FDA, agence de l'alimentation et du médicament), le rapport a été réalisé par le Centre Keystone, une organisation à but non lucratif.

Ce document de 136 pages souligne que les Américains absorbent un tiers de leurs apports caloriques en dehors de chez eux. Il propose donc de les informer sur le nombre de calories que contient chaque plat, pour les aider au moment crucial de la commande.

Actuellement, sur les 287 grandes chaînes de restauration que comptent les États-Unis, à peine plus de la moitié fournissent des informations nutritionnelles sur les mets servis, selon Margo Wootan, du Centre pour la science dans l'intérêt du public.

«Si les sociétés ne le leur disent pas, les clients n'ont aucun moyen de savoir combien de calories on leur sert au restaurant. Et il y a des chances qu'ils en avalent beaucoup plus qu'ils ne le pensent», a-t-elle ajouté en souhaitant que cette mention devienne obligatoire sur le menu.

Actuellement, 30 % des Américains sont obèses; 64 % sont en surpoids. L'Américain moyen avale chaque jour 300 calories de plus qu'il y a 15 ans, selon le ministère de l'Agriculture.

25 ANS APRÈS SON APPARITION

L'épidémie de sida persiste

Johannesburg (AP) — On a d'abord cru à une anomalie statistique: un syndrome mystérieux attaquait le système immunitaire des homosexuels californiens. On n'imaginait pas alors que 25 ans plus tard le sida, ou syndrome de l'immunodéficience acquise, deviendrait une épidémie planétaire, la plus meurtrière de l'histoire.

Depuis que les cinq premiers cas ont été signalés aux États-Unis le 5 juin 1981, le VIH a fait 25 millions de morts et contaminé 40 millions d'autres personnes. Et il promet de faire encore plus de victimes au cours des 25 prochaines années.

Le sida pourrait tuer 31 millions de personnes en Inde, le pays comptant désormais le plus de séropositifs au monde, et 18 millions en Chine d'ici 2025, selon des projections de l'ONU.

À cette date, le bilan en Afrique, où le virus de l'immunodéficience humaine (VIH) a déjà causé les pires ravages, pourrait atteindre les 100 millions de morts. «C'est l'épidémie la plus grave et la plus meurtrière que le genre humain ait jamais connue», selon Mark Stirling, directeur régional d'ONUSIDA pour l'Afrique de l'Est et australe.

De l'espoir, mais...

Grâce à des médicaments plus efficaces, un meilleur accès aux traitements et des efforts de prévention, on commence à revoir à la baisse ces sombres projections. Mais même si dès maintenant il n'y avait plus aucune nouvelle contamination, le bilan dépasserait les 40 millions de morts rien que pour l'Afrique, souligne Mark Stirling. «Nous serons encore confrontés au sida dans les prochaines décennies», met-il en garde.

Les recherches pour mettre au point un vaccin ont échoué jusqu'ici. Toutefois dans les pays développés, le sida n'est plus synonyme de condamnation à mort, les traitements antirétroviraux l'ayant transformé en une maladie chronique. Revers de la médaille, ces traitements pourraient entraîner le développement d'une souche résistante, et conduiraient certaines personnes à relâcher leur vigilance en ayant des rapports sexuels non protégés.

La science offre moins d'espoir pour les pays pauvres, où la plupart des victimes n'ont pas ou peu accès aux traitements faute d'argent. Au niveau mondial, seulement un séropositif sur cinq bénéficie des médicaments dont il a besoin.

Malgré les progrès accomplis, le nombre de morts du SIDA au cours des 25 prochaines années dépassera largement le bilan de la peste noire qui a frappé l'Europe au 14e siècle faisant 34 millions de morts, et de la grippe espagnole de 1918 (20 à 40 millions de morts).

Personne ne connaît avec certitude les origines de l'épidémie. On pense que tout a commencé dans les forêts d'Afrique de l'Ouest et que le virus serait passé du singe à l'homme, peut-être par la consommation de viande. Des chercheurs ont découvert le VIH dans un échantillon de sang prélevé en 1959 sur un homme à Kinshasa, au Congo.

Pendant des décennies, les premières infections humaines en Afrique sont passées inaperçues.

EN BREF

Coup de grisou dans une mine de Turquie: 17 mineurs tués

Ankara (AP) — Une explosion due au gaz s'est produite dans une mine de charbon de l'ouest de la Turquie, tuant 17 mineurs et en blessant cinq autres, a annoncé le ministre de l'Énergie Hilmi Guler, hier.

Les secours ont évacué 40 mineurs dont les cinq blessés et ont réussi à récupérer les 17 corps ensevelis. Hilmi Guler a précisé que ce coup de grisou s'est produit jeudi soir provoquant l'effondrement à 150 m sous terre d'un puits de la mine située dans le village d'Odakoy dans la province occidentale de Balikesir, à quelque 475 km au sud d'Istanbul.

Des mineurs qui participaient aux secours ont été hospitalisés après avoir été intoxiqués par les émanations de méthane.

La pire catastrophe minière de l'histoire de la Turquie s'est produite en 1992 près de Zonguldak et avait tué 270 mineurs.

PAYEZ SEULEMENT 6 % DE TPS à l'achat seulement[1]

Avec Uplander, vous en obtenez beaucoup plus.

CHEVROLET

UPLANDER LS

18 995 $ à l'achat[4]

259 $/mois[5]
Comptant: 2 201 $
Dépôt de sécurité: 0 $
Location: 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
289 $	880 $	0 $
309 $	0 $	0 $

Préparation et frais de transport de 1250 $ inclus.

CARACTÉRISTIQUES	CHEVROLET UPLANDER R7A 2006	DODGE CARAVAN 28T 2006
Moteur/HP	V6 de 3,5 L – 201 HP	V6 de 3,3 L – 180 HP
Roues	17 po en acier	15 po en acier
Freins	Freins ABS à disque aux 4 roues	Freins à disque à l'avant, freins à tambour à l'arrière
Télédéverrouillage	De série	Non disponible
Lecteur MP3	De série	Non disponible
Glaces avant et portières à commande électrique	De série	Non disponible
Banquette de troisième rangée	À dossier divisé 50/50 rabattable à plat et amovible	Banquette pleine largeur rabattable à plat et amovible
OnStar®	De série, comprenant un an d'abonnement gratuit[6]	Non disponible

La marque nº 1 au pays ramène l'essence à prix terre à terre.

Hâtez-vous, cette offre est pour un temps limité sur la plupart des modèles 2006.

E/F Route: 8,7 L/100 km ou 32 mi/gal. Ville: 12,9 L/100 km ou 22 mi/gal.[7]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[3]

331846V

COMPAREZ Voyez comment Chevrolet se démarque. decouvrezchevrolet.gmcanada.com

Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM®.

OnStar® GARANTIE

CHEVROLET GM

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2006 suivant : Uplander (CUT1416 R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'acceptation de crédit de GMAC. Les frais de transport et de préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 1 À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et modèles admissibles à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 2 Applicable aux véhicules admissibles sauf les camions pour livraison légère. Le rabais de 20 ¢ par litre pendant un an plafonné à 20 000 litres. Le rabais est payable sous forme de carte-cadeau Petro-Canada à l'achat ou à la location d'un véhicule admissible qui sont en stock et livrés entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement

LE MONDE EN BREF

Attentat à la voiture piégée en Afghanistan: quatre morts

Kandahar, Afghanistan (AP) — Une voiture piégée a explosé hier dans le sud de l'Afghanistan, faisant au moins quatre morts, dont le kamikaze qui a perpétré l'attentat et trois civils, a annoncé la police.

Selon Zmarai Khan, un responsable de la police dans la région, il n'y avait pas de soldats étrangers, ni de membres des forces de sécurité afghanes à proximité du lieu de l'attentat commis dans la province de Kandahar.

Huit étrangers enlevés sur une plate-forme pétrolière au Nigeria

Oslo (AP) — Huit étrangers qui travaillaient sur une plate-forme pétrolière au large du Nigeria ont été enlevés, a annoncé hier la firme norvégienne Fred. Olsen Energy ASA, propriétaire de l'infrastructure.

Des individus ont attaqué dans la nuit de jeudi à hier la plate-forme pétrolière Bulford Dolphin, emmenant avec eux six Britanniques, un Américain et un Canadien, précise le communiqué.

Hugo Chavez qualifie d'ami le terroriste Carlos

Caracas, Venezuela (AP) — Les représentants de l'OPEP réunis pour un sommet au Venezuela pouvaient s'attendre à ce qu'Hugo Chavez critique comme d'habitude le gouvernement américain. Mais ils ont aussi entendu quelque chose de beaucoup plus inattendu: le président vénézuélien a qualifié d'«ami» le terroriste Carlos, qui avait pris des otages il y a une trentaine d'années lors d'une réunion de l'OPEP.

Né au Venezuela, le terroriste Ilich Ramirez Sanchez, dit Carlos, a été condamné à la réclusion criminelle à perpétuité en décembre 1997 pour le meurtre en 1975 à Paris de deux policiers de la DST.

Hugo Chavez a rappelé dans un discours prononcé jeudi que Carlos lui avait envoyé depuis sa prison parisienne une lettre, en 1999, dans laquelle il faisait allusion à l'OPEP, et il a qualifié le terroriste de «bon ami vénézuélien qui est en Europe». «Je fais référence à Carlos Ilich Ramirez, qu'ils appellent le chacal», a déclaré Hugo Chavez.

Carrières et professions workopolis
cyberpresse.workopolis.com

Katimavik À titre de principal programme national de service volontaire pour la jeunesse au Canada, Katimavik a pour mission de favoriser le développement personnel des jeunes, grâce à un programme stimulant de volontariat communautaire, de formation et d'interaction en groupe.

AGENT DE PROJET

- Vivre avec un groupe de jeunes de 17-21 ans
- Exp.: leadership, supervision et organisation
- Études post-secondaires
- Permis de conduire, bilingue
- Contrat 489 $/sem. Logé/nourri

Courriel: rh@katimavik-qc.org
Téléc.: (514) 871-8518
Site Internet: www.katimavik.org
331847V

Contrôleur

Vous souhaitez vous impliquer activement et à long terme dans une organisation grandissante? Lisez ce qui suit!

*Notre client, **Les Intérieurs Bousada**, une entreprise de **Knowlton** se spécialisant dans la vente de couvre-planchers et meubles haut de gamme, recherche un candidat pour combler le poste ci-dessus mentionné.*

Relevant du président, vous serez responsable de la production des états financiers, de l'élaboration des budgets, du respect des procédures comptables et de l'établissement des coûts de revient. De plus, vous assurerez la mise en place des normes et procédures de contrôle interne ainsi que la préparation de divers rapports financiers nécessaires à la prise de décisions opérationnelles. Également, vous superviserez le personnel administratif.

Vous possédez une formation universitaire en comptabilité jumelée à une expérience pertinente d'au moins cinq ans dans un poste similaire. Le **bilinguisme est essentiel** et la connaissance du domaine de la construction est un atout. Vous êtes une personne dynamique, très autonome, qui fait preuve de discernement et vous êtes reconnu pour votre esprit d'analyse et de synthèse.

Si vous désirez relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **16 juin 2006** à :

Raymond Chabot Ressources Humaines

Martin Roy, c.o., directeur, Service d'évaluation et de recrutement
Raymond Chabot Ressources Humaines inc.
20, place du Lac, Granby (Québec) J2G 9L9
Télécopieur : (450) 378-0617. Courriel : rcrhgranby@rcgt.com
Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.
363507V

GROUPE LACASSE

Le Groupe Lacasse, situé à St Pie, au sud de St Hyacinthe, est le plus important fabricant de mobilier de bureau en panneaux stratifiés au Canada.

REMPLACEMENT DE CONGE DE MATERNITE
PLANIFICATEUR AUX APPROVISIONNEMENTS

Relevant de l'Acheteur M.R.O. votre rôle sera d'aider et supporter le département des achats / approvisionnement en tant que planificateur.

VOS PRINCIPALES FONCTIONS SERONT:
Approvisionnement journalier de matière première, de composantes et/ou d'accessoires.
Faire l'évaluation des fournisseurs
Faire la maintenance dans le système informatique d'approvisionnement
Vérification du niveau d'inventaire
Gestion des rapports de non-conformités
Faire le suivi des commandes d'approvisionnement
Et autres tâches connexes

EXIGENCES
. DEC en gestion d'inventaire et/ou approvisionnements/ expérience pertinente
. 3-5 ans d'expérience
. Bilinguisme
. Connaissance des principes d'approvisionnements: MRP, JIT, Kanban
. Bonne connaissance de Microsoft Office

Groupe Lacasse
Mlle Claude Brunelle,
Technicienne Ressources Humaines
99 St Pierre, St Pie (Québec) J0H 1W0
Télécopieur: (450) 772-5891
Courriel: claude.brunelle@ groupelacasse.com

Nous remercions à l'avance tous les candidats, cependant seulement les candidatures retenues pour une entrevue seront contactées. L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte.
Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
363246V

MOELLER

Moeller Electric inc., fabricant de boîtiers métalliques et de structures de centre de contrôle de moteur, est actuellement à la recherche de candidats pour combler (8) postes de journaliers spécialisés.

Vous devez :
- **Avoir une certaine expérience dans le domaine de l'acier;**
- **Connaître la lecture de plans et les instruments de mesure;**
- **Avoir des connaissances en soudure;**
- **Avoir des aptitudes mécaniques;**
- **Être disponible pour occuper autant un poste de soir que de jour;**
- **Avoir démontré que l'assiduité et la ponctualité sont des qualités importantes dans votre travail;**
- **Avoir démontré dans vos emplois antérieurs que vous avez une attitude positive au travail;**
- **Avoir démontré que vous êtes flexible, disponible et polyvalent.**

Nous vous offrons de bonnes conditions de travail, un environnement de travail propre et sécuritaire, un salaire compétitif et une excellente progression salariale.

Si vous êtes intéressé par ce poste et que vous êtes une personne fiable et respectueuse envers vos coéquipiers, capable de fonctionner seul aussi bien qu'en équipe, tout en respectant les règles de sécurité et l'environnement de travail, veuillez nous faire parvenir votre candidature :

Par courriel, à l'adresse suivante : **lhuot@moeller.ca**
Par télécopieur, au numéro suivant : **(450) 378-9343**
Par la poste, à l'adresse suivante : **505, rue Édouard Granby (Québec) J2G 3Z5**
363239V

Une Ville à vivre !

GRANBY, municipalité dynamique de 46 500 citoyens offrant un milieu privilégié de qualité de vie est à la recherche d'une personne active et compétente pour combler le poste suivant :

Greffier(ère) à la cour municipale

Vous assumez la gestion des activités et la direction du personnel du service. Vous contrôlez et autorisez diverses procédures légales liées au fonctionnement de la cour. Vous veillez au traitement des dossiers de nature civile, pénale et criminelle (ex. : constats d'infraction), assistez aux audiences et fournissez le support administratif judiciaire au juge de la Cour municipale. Vous agissez à titre de percepteur des amendes et exercez les pouvoirs de juge de paix pertinents à votre fonction.

Vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire de 1er cycle en droit et vous êtes, de préférence, membre en règle du Barreau du Québec ou de la Chambre des notaires. Toute formation additionnelle en administration constitue un atout important.

Vous comptez 3 années d'expérience préférablement acquises dans un greffe de tribunal judiciaire ou dans la pratique du droit municipal, dont une année dans un poste comportant de la gestion de personnel. Un profil combinant toute autre formation ou expérience pertinente pourra être considéré.

Un très bon leadership, des aptitudes manifestes en relations interpersonnelles ainsi que pour la communication verbale et écrite (anglais et français) sont des qualités recherchées. Vous savez faire preuve de rigueur et êtes familier avec un environnement de travail informatisé.

La rémunération est établie en fonction de la politique régissant le personnel cadre de la Ville.

Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitæ ou le formulaire de la Ville dûment complété avant le **17 juin 2006** à : **Service des ressources humaines, Concours no 611, Hôtel de Ville, 87, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2T8 ou par télécopieur au numéro (450) 776-8211 en indiquant le numéro de concours**.

Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception. L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte. La Ville de Granby applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles, des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

GRANBY
335294V

Faire carrière chez Desjardins

Un monde de possibilités
desjardins.com/emploi

Directeur de comptes (poste relève)

Les centres financiers aux entreprises Desjardins sont des unités d'affaires formées par des caisses actives dans un même marché. Ils regroupent des experts des services financiers pour entreprises affectés exclusivement à cette clientèle.

La **Centre financier aux entreprises Desjardins de l'Estrie**, situé à Sherbrooke, dessert 7 200 membres actifs et regroupe les services aux entreprises de 20 caisses populaires. Son portefeuille de financement aux entreprises autorisé s'élève à 1,7 milliard de dollars. Le Centre compte 117 employés répartis entre 5 centres de services.

Le bureau de Sherbrooke compte 50 employés et dessert 10 caisses populaires établies sur le territoire des villes de Sherbrooke, East Angus et Cookshire. Le milieu offre un bon potentiel de développement et est caractérisé par un environnement concurrentiel.

Le défi
Vous servirez une clientèle entreprise composée principalement de petites et de très petites entreprises et aurez à établir et à maintenir une relation d'affaires personnalisée auprès de votre clientèle et à la conseiller dans l'atteinte de ses objectifs financiers. De plus, vous contribuerez activement aux objectifs de développement des affaires.

Relève du directeur principal Marché immobilier.

Le profil
Titulaire d'un Baccalauréat en administration des affaires, option finance ou domaine relié et une année d'expérience en conseil financier immobilier et aux entreprises. Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinentes pourra être considérée. Autonome et orienté vers le client, vous faites preuve de persévérance, êtes doué pour les communications interpersonnelles et avez des aptitudes pour la négociation. Vous êtes également capable de prendre des décisions de qualité et avez un sens de l'écoute tout à fait exceptionnel.

Postulez en ligne
Consultez notre site au **www.desjardins.com/emploi** et sélectionnez le poste sollicité, **concours 0601958**, pour obtenir plus d'information et postuler.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant le **13 juin 2006**.

Soyez à l'affût des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le **www.desjardins.com/emploi** et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

Desjardins
Centre financier aux entreprises de l'Estrie

Conjuguer avoirs et êtres
335293V

Industries **SpectAL**

Solidement établie depuis 1995, notre société, est un chef de file nord américain spécialisée dans la transformation de l'aluminium.

En vue de poursuivre l'excellence de nos services dans un contexte de grande croissance, nous sollicitons des candidatures pour combler dans nos deux usines de Granby les postes disponibles suivant:

EMPLOYÉS DE PRODUCTION

Disponibilité de jour, de soir et de fin de semaine

- Minimum de 1 an d'expérience;
- Expérience de travail en milieu manufacturier (atout);
- À l'embauche: 9,50 $/h + prime de soir (0.50 $) ou de fin de semaine;
- Horaire: - 4 jours x 10 heures de jour débutant à 6 h du lundi au jeudi
  - 4 soirs x10 heures de soir, débutant à 16 h 30 du lundi au jeudi
  - 3 jours x 12 heures du vendredi au dimanche, débutant à 6 h.

OPÉRATEURS C.N.C. (2)

Disponibilité de fin de semaine

- Bonne connaissance des équipements de mesure standard;
- Minimum de 1 an d'expérience;
- Expérience de travail en milieu manufacturier (atout);
- Salaire selon expérience entre11,00 $/h et 16,97 $/h + prime de fin de semaine;
- Horaire : - 3 jours x 12 heures du vendredi au dimanche, débutant à 6 h.

Les personnes intéressées par ces postes sont priées de faire parvenir leur offre de service avant le 9 juin 2006, par courriel à aroy@spectal.ca ou par télécopieur au (450) 378-3657.

Nous remercions les candidates et candidats qui auront fait parvenir leur offre de service, mais seules les personnes retenues pour l'entrevue seront contactées.

363237V

LES MAISONS **Alouette** HOMES

ISO 9001

Vous êtes à la recherche d'un nouveau défi?
Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

SPÉCIALISTE EN OSSATURE DE BOIS

Pour notre bureau situé À SAINT-ALPHONSE DE GRANBY
À 1 km de la sortie 68 de l'autoroute 10

PRINCIPALES FONCTIONS

- Offrir le support technique à notre clientèle étrangère ainsi qu'à notre équipe de dessinateurs
- Vérification des plans et des calculs
- Faire des calculs structuraux
- Identifier et résoudre les problèmes techniques (production vs dessin)
- Assister à l'avancement des dossiers R&D et d'amélioration continue
- Au besoin, dessiner les plans
- Possibilité de voyager à l'étranger

EXIGENCES

- Posséder une formation au niveau collégial ou universitaire dans un domaine pertinent combiné à 5 années d'expérience.
- Le bilinguisme est essentiel
- Connaitre le logiciel Autocad et Woodworks sont des atouts majeurs.

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Travail à temps plein (40 heures par semaine).
- Salaire relié aux compétences.
- Programme d'avantages sociaux

Si vous croyez répondre à nos exigences,
veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Les Maisons Alouette
200, rue des Alouettes, St-Alphonse (Québec) J0E 2A0
Téléc.: (450) 539-0335
mberneche@maisonalouette.com

363236V

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Carrières et professions workopolis
cyberpresse.workopolis.com

MPA
RECHERCHE DE CADRES INC.

Timken Canada LP – Bedford est le centre d'excellence pour la fabrication des arbres de train planétaires, arbres troués et ailettes de pompe utilisés majoritairement dans les transmissions automatiques des automobiles, et est à la recherche de personnes afin d'étoffer sa banque de candidatures pour le poste suivant :

Monteur - opérateur
Machines industrielles
(17,55 $ à 20 $ / h)

Les candidats doivent détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent et posséder des aptitudes pour la mécanique. La formation est donnée par l'entreprise.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ ainsi qu'une copie de leur diplôme, de préférence par courriel à **courrier@5148753996.ca** ou à **MPA Recherche de cadres inc., 7900, boul. Taschereau, Bureau A-204, Brossard (Québec) J4X 1C2. Télécopieur : (450) 465-9215**

335292V

---

les emballages knowlton inc.

Chef de file dans le domaine de la fabrication, LEK se spécialise dans la production de produits cosmétiques et pharmaceutiques depuis plus de 15 ans. Afin de soutenir sa croissance, Lek est à la recherche de:

Électromécanicien

Exigences

DEC en maintenance industrielle ou DEP en Électromécanique des systèmes automatisés; expérience de 3 à 5 années en maintenance industrielle; connaissance de base en électricité et des systèmes pneumatiques; sensibilisé aux règles de santé et sécurité au travail; connaissances des outils, des méthodes et des processus de maintenance préventive.

Les personnes intéressées par ce défi acheminent leur curriculum vitae selon leur convenance:

Les Emballages Knowlton Inc.
Département des ressources humaines, a/s.: Marie-Josée Bazinet
315, chemin Knowlton, Knowlton (Québec) J0E 1V0
Télécopieur: (450) 243-5881 • Courriel: mjbazinet@lekpi.ca

363224V

CONVERPRO

Située à St-Césaire, Converpro Inc. est une entreprise de conversion de papiers à main et hygiénique destinés vers les marchés industriels et commerciaux nord-américains. oueur important dans son domaine et en pleine expansion, nous sommes à la recherche de personnel qualifié pour combler le poste suivant :

Préposé(e) aux commandes

RÔLE:
Sous l'autorité du Manager – Ventes Internes & CRC, le titulaire s'occupe de la saisie des commandes, la logistique, la facturation et la gestion documentaire de ces dernières.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme d'études secondaires (formation professionnelle) ou collégiales (technique administrative) ou l'équivalent;
- Minimum de 3 à 5 ans d'expérience dans une entreprise manufacturière, idéalement reliée à l'industrie du papier, dont 3 années dans la saisie de données et le processus de traitement d'une commande dans un environnement de ventes par réseau de distributeurs, préférablement B2B2C;
- Maîtrise de l'environnement Windows;
- Bilinguisme nécessaire;
- Capacité dans le travail d'équipe, précision, calme, diligence, disponibilité, sens de l'organisation, initiative et dynamisme;

*Si vous désirez vous joindre à notre équipe, veuillez nous faire parvenir votre CV **avant le vendredi 16 juin 2006**, à l'adresse suivante:*

ConverPro Inc.
ATT.: Service des Ressources Humaines
801, des Érables St-Césaire (Québec) J0L 1T0
Télécopieur: (450) 469-1839 • Courriel: rh@converpro.com

363215V

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt.
Cependant, seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

Honda

Casavant
SAINT-HYACINTHE

recherche un(e)

REPRÉSENTANT(E)

pour la vente de la réputée gamme de véhicules Honda

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont:
• Dynamiques • Organisé(e)
• Discipliné(e)s

Ils (elles) sont en mesure de:

- Appliquer une démarche professionnelle de ventes
- Organiser le suivi de la clientèle
- Assurer la satisfaction de la clientèle selon les normes établies
- Participer aux activités reliées à la mise en marché des produits et services offerts

Nous offrons:

- Conditions salariales reliées à la performance
  Salaire de base et commission
- Avantages sociaux intéressants
- Plan de carrière à long terme
- Formation et soutien continu

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Daniel Portant
directeur des ventes
Télécopieur: (450) 774-8444
ou courriel:
dportant@hondacasavant.com
350, rue Johnson Est
St-Hyacinthe (Québec) J2S 8W5
Tél.: (450) 774-2020

363175V

---

les emballages knowlton inc.

Chef de file dans le domaine de la fabrication, LEK se spécialise dans la production de produits cosmétiques et pharmaceutiques depuis plus de 15 ans. Afin de soutenir sa croissance, Lek est à la recherche de:

Superviseur de production
12 heures de nuit

Relevant du Directeur des Opérations, le candidat choisi sera responsable de la gestion d'une équipe de production et aura à effectuer les tâches suivantes : coordonner l'ensemble de la production, superviser et promouvoir l'amélioration constante des équipes et des résultats. Le candidat devra détenir un DEC en Administration ou autre technique ou expérience juger pertinente, posséder un minimum de 2 années d'expérience en gestion de personnel dans un environnement manufacturier, avoir de fortes habiletés interpersonnelles et de coaching, posséder un leadership axé sur les résultats, avoir le sens de l'organisation et bilinguisme essentiel

Les personnes intéressées par ce défi acheminent leur curriculum vitae selon leur convenance:

Les Emballages Knowlton Inc.
Département des ressources humaines, a/s.: Marie-Josée Bazinet
315, chemin Knowlton, Knowlton (Québec) J0E 1V0
Télécopieur: (450) 243-5881 • Courriel: mjbazinet@lekpi.ca

363225V

TENCO®

Les Machineries Tenco (CDN) Ltée, est un leader dans la fabrication d'équipements de déneigement. Tenco est actuellement à la recherche de candidats pour combler le poste suivant :

Responsable service des pièces / Service à la clientèle

(Poste permanent, temps plein)

La personne retenue sera responsable :

- Élaborer une stratégie de développement du marché des pièces de remplacement;
- Superviser le personnel du département.;
- Participer à la prise de commandes pendant la haute saison;
- Établir des contacts clients;
- Établir une structure départementale optimale.

Profil recherché :

- Expérience pertinente de 7 ans dans le secteur des pièces de remplacement;
- Excellentes notions mécaniques et hydrauliques;
- Entregent;
- Autonome;
- Lecture et compréhension de dessins serait un atout;
- M/S Office;
- Bilinguisme.

Concepteur mécanique / Chargé de projet

(Poste permanent, temps plein)

Le Concepteur mécanique sera responsable de:

- Concevoir et modifier des équipements de déneigement et de déglaçage des routes et aéroports.
- Faire le suivi de projets implantés dans l'entreprise.

Profil recherché :

- D.E.C. en Génie mécanique (fabrication ou conception)
- 5 ans d'expérience minimum
- Connaissance du logiciel SolidWorks 2005 serait un atout
- Connaissance de la motorisation diesel, de l'hydraulique et de l'électricité d'équipement mobile
- Anglais fonctionnelle

Tenco offre un salaire et des avantages compétitifs au marché. Veuillez faire parvenir votre CV avant le **9 juin 2006** par courriel au llessard@tenco.ca ou par la poste à l'adresse suivante à l'attention de Line Lessard:

Les Machineries Tenco (Cdn) Ltée
1318 Principale, St-Valérien-de-Milton (Québec) J0H 2B0
Télécopieur: (450) 549-2410
Courriel:llessard@tenco.ca

S.V.P. ne pas téléphoner. Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus pour une entrevue.

363236V

INOXY PRO - GRANBY
recherche

SOUDEUR AU TIG / ACIER INOXYDABLE

3 à 5 années d'expérience
Salaire selon compétence
Temps plein

Contactez:
Ryan Chomiuk
Inoxy Pro
(450) 776-8790 (cell)
(450) 375-2018 (bureau)
Courriel:
ryan@inoxypro.com

3631 68V

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE.
ATTEIGNEZ VOS OBJECTIFS CHAQUE JOUR.

PROFITEZ DE LA CROISSANCE D'UN CHEF DE FILE DU SECTEUR.

Home Depot déploie de grands efforts pour offrir un service à la clientèle hors pair. C'est pourquoi nous devons compter sur l'efficacité, le sens de l'organisation et le souci du détail de nos associés à la réception et à la manutention.
Si vous possédez ces qualités, vous pouvez envisager de faire carrière au sein du plus important détaillant en rénovation résidentielle au monde. Pour en savoir davantage sur les possibilités d'emploi dans les entrepôts de Home Depot, visitez notre site Web ou rendez-vous dans l'un de nos magasins situés dans votre région.

Joignez-vous au premier détaillant en rénovation résidentielle au Canada et participez à notre croissance phénoménale.

OCCASIONS DE CARRIÈRE :

Associés à l'exploitation de nuit, à la réception et à la manutention

Vous voulez faire partie de l'équipe?
Postulez pour nos emplois à temps plein, de nuit ou de jour, à la manutention et à la livraison. Emplois dans les ventes à temps partiel également disponibles. Envoyez-nous votre C.V. au 450-375-5900 ou passez nous l'apporter au magasin!

homedepot.ca

Nous favorisons la diversité et souscrivons au principe de l'égalité d'accès à l'emploi. Les offres d'emploi peuvent varier d'un magasin à l'autre.

363227V

Centre de santé et de services sociaux de Memphrémagog

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de santé et de services sociaux de Memphrémagog est un établissement en développement en réponse à la réalité démographique de son territoire. On y retrouve 36 lits de courte durée, une urgence, un bloc opératoire, 132 lits de longue durée ainsi que tous les services offerts dans le milieu par le CLSC. Il a également deux points de services situés à Mansonville et Stanstead. Le budget est de 35 millions $ et plus de 650 personnes y travaillent.

Nous invitons les personnes intéressées à participer au développement de notre organisation et à la réalisation de nos défis à se joindre à nous en posant leur candidature au poste suivant :

CONSEILLER OU CONSEILLERE EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

(Poste d'encadrement intermédiaire permanent à temps complet)

UN MANDAT STIMULANT
Sous l'autorité du directeur des ressources humaines, vous assumez la planification, l'organisation, la coordination et le contrôle des différentes activités relatives à la gestion des ressources humaines. Plus spécifiquement, vos principales fonctions seront orientées vers la planification de la main d'œuvre et la gestion des activités relatives aux listes de rappel. Par ailleurs, vous contribuerez d'une façon significative aux différents programmes relatifs à la mobilisation et au développement des ressources humaines ainsi qu'à l'amélioration de la qualité de vie au travail. Vous serez également appelé à participer à des rencontres syndicales et à apporter un soutien au dossier des négociations locales

QUALIFICATIONS REQUISES
Formation académique
Détenir un diplôme universitaire d'études de 1er cycle en Gestion des ressources humaines, en Relations industrielles ou en administration. Détenir un diplôme universitaire d'études de 2e cycle pertinent constitue un atout.
Expérience
Détenir une expérience pertinente minimale de cinq (5) ans en gestion des ressources humaines dans le réseau de la santé et des services sociaux.
Habiletés
Vous êtes de ceux ou celles qui prévoient les besoins organisationnels en matière de gestion de ressources humaines. Vous êtes ainsi en mesure de déployer des initiatives visant à soutenir l'organisation vers la réalisation de ses défis. Pour ce faire, vous utilisez vos habiletés en communication et vous favorisez le travail en équipe ainsi que des relations harmonieuses. Vous possédez un bon sens de l'écoute et de bonne capacités d'analyse. Vous êtes à l'aise à œuvrer dans un environnement informatisé et vos actions sont axées vers l'atteinte des résultats attendus.

REMUNERATION
Les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux s'appliquent.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 16 juin 2006 à 16h00 à:

Madame Réjeanne Renaud, Direction des ressources humaines,
Centre de santé et de services sociaux de Memphrémagog
50, rue St-Patrice Est, Magog, Québec, J1X 3X3
Télécopieur: 1-819-843-8262 - Courrier électronique : recrutementcsm.mm@ssss.gouv.qc.ca

Nous remercions les candidats(es) de leur intérêt envers le Centre de santé et de services sociaux de Memphrémagog, mais seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.
Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi

Un environnement exceptionnel...

363244V

ALCAN

Emballages Alcan Capalux, une entreprise de St-Césaire, (situé à 45 minutes de Montréal en direction de Granby) qui se spécialise dans la fabrication de capsules d'aluminium pour les alcools et les vins est à la recherche de:

Imprimeurs/pressiers

- Postes permanents temps plein
- Postes disponibles sur différents quarts de travail
- Avoir un diplôme d'imprimeur (atout) et/ou expérience en imprimerie (atout)
- Autonome
- Salaire selon formation et expérience

Nous communiquerons seulement avec les candidatures sélectionnées.

Envoyer votre CV:
Ressources humaines
2301, route 112
St-Césaire (Québec)
J0L 1T0
Téléc.: (450) 469-0766

3630781V

Grégoire · Payette · Rhéaume · Messier

Avocats • Société en participation

Notre étude, solidement établie dans la région, regroupe dix (10) avocats. Nous recherchons une personne pour occuper un poste de :

SECRÉTAIRE-COMPTABLE
(Poste à plein temps)

Principales tâches :
- accueillir les clients;
- faire le suivi de dossiers;
- gérer les agendas et les rappels;
- effectuer la correspondance et la facturation;
- tenir la comptabilité.

Exigences requises :
- excellente maîtrise du français;
- connaissance des logiciels de gestion de bureau;
- connaissance du logiciel Simple comptable

Veuillez faire parvenir votre candidature par courriel à :

Me David Rhéaume
gprm@videotron.ca

3631427V

EXCEL INDUSTRIEL

Se situant au-delà des standards du marché, l'équipe Excel c'est surtout **DES GENS** compétents qui œuvrent au sein d'une organisation reconnue comme un leader sur le marché des produits industriels et des solutions d'affaires.

Vous aspirez à une carrière pleine de défis, dans un environnement stimulant et structuré qui:

- privilégie l'expertise de ses gens;
- encourage la formation continue;
- stimule le travail d'équipe;
- supporte les initiatives de ses professionnels.

RESPONSABLE DE CRÉDIT

Vous aurez la responsabilité d'ouvrir des comptes pour nos clients en fonction du dossier et des enquêtes de crédit que vous aurez préalablement effectuées. Vous ferez la perception des comptes à recevoir et en assurerez le suivi. Vous résoudrez les problèmes de recouvrement de façon proactive en prenant des arrangements avec les débiteurs. Vous apporterez un soutien au service de l'administration.

Professionnel, vous êtes une personne de communication. Vous détenez un DEC en comptabilité ou l'équivalent et vous possédez de 3 à 5 ans d'expérience pertinente dans un emploi connexe. Vous êtes bilingue, avez développé un excellent sens de l'organisation et avez une excellente capacité d'analyse et de synthèse.

Joignez-vous à une équipe gagnante dans une organisation en pleine croissance. Faites parvenir votre dossier personnel à:

Service des ressources humaines
rh@excel.qc.ca
Téléc.: 450-375-1347

Merci pour votre intérêt. Nous ne contacterons que les personnes retenues pour une entrevue.

3632471V

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Benoit Lapierre**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Opinion

POUR NOUS ÉCRIRE: PAR LA POSTE: **La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865** • PAR COURRIEL: **redaction@lavoixdelest.qc.ca**

Quelle grande période de réflexion et de changements

JACQUES PRONOVOST
jpronovo@lavoixdelest.qc.ca
ÉDITORIAL

À n'en pas douter, la grande région de Granby-Bromont-Cowansville est en ébullition. Nous assistons depuis quelques mois à un telle effervescence des idées qu'on peut soupçonner qu'elle ne sera plus jamais la même.

Après le référendum de dimanche dernier qui ouvre la porte à une fusion de Granby et du Canton de Granby dès l'année prochaine, les regards se tourneront prochainement sur la demande faite par Bromont de quitter la MRC de la Haute-Yamaska pour s'annexer à celle de Brome-Missisquoi. Même si le citoyen n'en ressentira pas vraiment les effets, la dynamique régionale de promotion touristique, industrielle et commerciale et même sociale, en considérant les réseaux de santé et services sociaux distincts dans une MRC et dans l'autre, s'en trouvera grandement modifiée.

Et pendant qu'on étudiera les conséquences à venir de cette fusion des villes de Granby et de cette scission dans sa MRC, toute la population de la grande région de Granby-Brome Missisquoi, et plus largement encore, sera appelée à réfléchir à sa propre identité, à son appartenance à une vraie région mieux définie, aux avantages et aux inconvénients qu'il y aurait de créer une région administrative autonome qui ne serait plus reliée à la Montérégie comme telle. Cela s'appellera les États généraux de la région. Ils devaient être tenus l'année dernière et même l'année précédente. Ils auront finalement lieu l'automne prochain. L'annonce officielle en sera faite dans les prochains jours.

Cela fait beaucoup de choses en même temps.

Et encore qu'on ne parle pas ici de Vision 2015, ce grand forum citoyen qui a réuni au-delà de 125 personnes en novembre dernier pour imaginer tout l'avenir de la MRC Haute-Yamaska. Plus de 150 personnes planchent depuis ce temps sur une foule de projets pour améliorer encore notre qualité de vie, le dynamisme de la région, l'avenir de nos jeunes.

Plusieurs ne s'y retrouvent déjà plus dans ce grand foisonnement d'idées, dans cet exercice de réflexion dans tous les azimuts, dans toutes ces propositions de changements.

Cela est bien compliqué. Pourquoi donc ces événements se produisent-ils tous en même temps? Pourrions-nous faire autrement? Non. Tout simplement parce ce bouillonnement n'est que la manifestation bien concrète que la région est à la croisée des chemins, qu'elle doit se donner une direction, une orientation, qu'elle doit définir aujourd'hui son avenir.

La Montérégie telle que nous la connaissions, et dont nous sommes la queue qui suit le chat, n'est plus elle-même ce qu'elle était. Les principales villes de la rive-sud de Montréal ont fusionné. Cela a changé la donne et leur importance sur l'échiquier régional. Elles avaient d'ailleurs tellement grossi dans les dernières décennies qu'elles prenaient déjà tant de place dans la dynamique régionale. On peut même dire que la Montérégie a déjà éclaté en trois blocs distincts et éloignés. Il apparaît aujourd'hui impossible de recoller les morceaux pour en faire un tout cohérent.

Il y a des signes qui ne mentent pas dans cette réorganisation en devenir. Nos hôpitaux de Granby et Cowansville ne se regardent plus en chiens de faïence mais s'échangent les services, collaborent mutuellement et même avec le CHUS de Shebrooke. La Commission scolaire Val-des-cerfs dessert l'ensemble de ces deux territoires. Même les individus travaillent de concert. Un exemple éloquent est celui de médecins des deux hôpitaux et de citoyens de deux communautés qui travaillent ardemment à bâtir un projet de maison de soins palliatifs pour les personnes en fin de vie... et qui sera installé à Bromont, à mi-chemin entre les deux grands pôles régionaux de Granby et Cowansville.

Il reste à connaître le pouls de la population et l'intérêt des leaders de cette région à la bâtir et à quelle vitesse. Ce qui sera fait dans les prochains mois.

Disons que la région, au neutre jusqu'à très récemment, semble maintenant démarrer sur les chapeaux de roue pour, peut-être, rattraper le temps perdu. Une chose est certaine: cette ébullition des idées ne peut amener qu'un dynamisme nouveau et mobilisateur.

LA VOIX DES LECTEURS

Médicaments et profits

Voici quelques données sur les médicaments. Selon une recherche effectué par Marcelo Otero, professeur du département de sociologie à l'UQAM, il existe 384 cas reconnus de problèmes de santé mentale différents, comparativement à une centaine voilà 15 ans.

• 80 % des consultations pour un état dépressif conduisent vers l'usage d'un médicament psychotrope plutôt qu'une thérapie.

• 60 % des consultations pour un problème d'anxiété conduisent vers l'usage d'un médicament psychotrope.

• 82 % des médicaments psychotropes sont prescrits par un médecin généraliste et 16 %, par des psychiatres.

• 75 % des articles (journaux, revues) sur les troubles d'humeur, recommandent l'usage de médicaments psychotropes.

Durant les dernières années, il y a eu une augmentation sans précédent des problèmes de santé mentale, ce qui a causé une épidémie d'avancée médicale (surtout au niveau des médicaments), qui soigne les problèmes de santé mentale, mais ne les guérit pas!

De l'autre côté, selon les données d'IMS Health Canada, au Québec, les compagnies pharmaceutiques ont des brevets garantissant l'exclusivité du médicament pour une période de 20 ans (aucune compétition, donc, le prix de vente qu'ils veulent).

Les dépenses en médicaments, au Québec, sont passées de 1,4 milliard de dollars en 1997 à 4 milliards de dollars en 2004. L'analyse des recherches qui sont effectuées annuellement par les compagnies pharmaceutiques démontre qu'un faible pourcentage de leurs profits est consacrée à la découverte de nouveaux médicaments.

Le volume d'affaires mondial des médicaments est de 400 milliards de dollars par année, dont 130 milliards pour les 9 plus grosses firmes. Pour la décennie 1991-2000, ces neuf compagnies ont versé 142 milliards de dollars à leurs actionnaires. Un médicament «star» rapporte au moins 1 milliard de dollars.

Pendant ce temps, la population de Granby donne des millions à chaque année à la Fondation du CHG, sans que cela ne règle les problèmes de celui-ci et paient le système de santé actuel avec leurs impôts. Et voilà que, plutôt que de réduire les durées de brevets, ce qui amènerait les médicaments génériques plus rapidement en compétition et réduirait les dépenses du système de santé, notre gouvernement demande que vous vous achetiez des assurances privés (ou suggère un ticket modérateur !) et ouvre la porte à la vente du système de santé au marché privé.

Et après, les politiciens sont surpris de voir le désillusionnement et le manque d'intérêt pour le politique. Comment pourrait-il en être autrement quand on sait, grâce à leurs actions, que nous ne sommes jamais écoutés et que les intérêts de la majorité sont délaissés pour celle d'une minorité!

Jacques Riendeau,
Granby

Un grand merci!

Je tiens à remercier tout le personnel du Centre de formation professionnelle de Cowansville et plus spécifiquement Céline d'Amour et Serge Matte qui sont allés bien au-delà de leur mandat par leur disponibilité, leur écoute et leur aide. J'ai rarement été aussi choyée durant une formation! Également, j'ai beaucoup apprécié la collaboration des gens d'affaires qui sont venus nous faire part de leur expertise en entrepreneuriat.

Cette formation m'a permis, d'une part, d'optimiser mes compétences de gestionnaire et, d'autre part, de mieux structurer mon travail. Je la recommande fortement à toute personne intéressée à acquérir ou à parfaire des connaissances en gestion d'entreprise.

Encore une fois, merci !

Dominique Gagnon
Cowansville

La peine de mort pour une entorse au code de la route!

Les poursuites policières viennent de faire une autre jeune victime innocente. À Dunham, dans la nuit du 26 au 27 mai, Éric Bouchard, 18 ans, de Cowansville, est mort après avoir été éjecté d'un véhicule que pourchassait une autopatrouille de la Sûreté du Québec. Un des deux blessés, un adolescent de 17 ans, en gardera de graves séquelles toute sa vie. À la télévision, un des jeunes expliquait que le conducteur est entré en «état de panique» dès que la police a pris leur auto en chasse. La voix brisée, une mère de famille ajoutait: «Ce sont tous de bons enfants.»

Le 27 février dernier, sur le chemin d'Oka à Deux-Montagnes, c'est une adolescente de 14 ans, Rachel-Kim de Muylder, qui avait perdu la vie de semblable façon alors qu'elle était passagère d'une voiture dont un policier avait constaté que les feux arrière étaient défectueux. «Pourquoi la police n'a-t-elle pas juste pris leur numéro de plaque? Ils n'avaient tué personne», avait demandé en pleurant Valérie de Muylder, la sœur aînée de la victime.

LA LETTRE DE LA SEMAINE

CLAUDE ROCHON

Relever le numéro de plaque

La peine de mort, en somme, pour un délit mineur ou une infraction au Code de la sécurité routière, alors qu'il serait si facile en effet de relever le numéro de la plaque d'immatriculation et de retrouver plus tard les fautifs. Comment, en 2006, une société civilisée peut-elle tolérer pareille aberration? Est-il logique de risquer de tuer une ou plusieurs personnes en poussant à fuir à toute vitesse le conducteur que l'on veut intercepter parce qu'il roule trop vite?

Combien faudra-t-il encore de morts sur nos routes avant que quelqu'un quelque part prenne enfin ses responsabilités?

Car les statistiques sont bouleversantes. L'été dernier, une enquête du coroner Andrée Kronström sur les poursuites policières ayant causé la mort depuis 1993 révélait que, dans 85 % des cas, la victime décédée occupait la voiture poursuivie. De 1993 à 2002, 41 décès sont liés à ce type de poursuite au Québec.

Il est évident qu'on ne tient pas assez compte du degré de gravité de l'infraction avant d'autoriser la poursuite d'un suspect. Des poursuites dangereuses sont trop souvent lancées pour des infractions d'ordre mineur, entre autres des entorses au code de la route. On met ainsi en péril la sécurité du public qu'on est censé protéger, les victimes des embardées étant parfois des passants, des automobilistes croisés en chemin, voire les policiers eux-mêmes lorsqu'ils dérapent au cours de l'opération. Et ne blâmez surtout pas les chauffeurs d'autopatrouille. Le lendemain de la tragédie de Dunham, un spécialiste rappelait que ce sont les répartiteurs qui, de sang-froid, autorisent ou non de telles courses poursuites. Or, ils ne sont même pas présents sur les lieux.

J'en appelle au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique du Québec, M. Jacques Dupuis. Au nom du respect de la vie humaine, aura-t-il le courage politique de faire adopter un projet de loi interdisant toute poursuite policière dans les cas de vols d'autos, de délits mineurs ou de simples infractions au Code de la sécurité routière?

Le temps n'est-il pas venu d'engager un vaste débat de société sur cette question avant que d'autres noms ne s'ajoutent à la liste déjà longue des victimes d'une loi complètement dépassée?

Rachel-Kim de Muylder

Claude Rochon,
Gatineau

Zonage à Saint-Paul: d'un autre avis

Permettez-moi, Monsieur André Ménard, de réagir à votre opinion émise dans *La Voix de l'Est*, du samedi le 27 mai 2006.

Je vous rappelle que sur 64 votants, 43 ont votés non lors du référendum du 28 mai. Je ne sais pas comment se sentent la quarantaine de personnes qui ont voté non concernant ce que vous avez écrit, à savoir que certaines personnes devraient réfléchir au-delà de leur petite personne et penser au bien de l'ensemble des intérêts de toute la communauté. Personnellement, s'il y a bien une personne qui, selon les dires de mes connaissances, pense toujours aux autres y compris à la communauté de Saint-Paul avant de penser à sa petite personne, c'est bien moi.

Cela dit, je crois qu'un zonage sans entrepôt et services de construction permet un développement plus harmonieux avec l'environnement résidentielle du domaine Southières qui est adossé à la montagne et situé à l'entrée du village. Comme vous, je suis d'avis que sur la route 112, des activités commerciales sont logiques. Je crois que le zonage qui permet actuellement plusieurs types de commerce, de même que des habitations de trois et d'au plus quatre logements vont permettre, entre autres, de loger les personnes désirant habiter à Saint-Paul et par le fait même, d'amener d'autres activités et inscriptions au niveau de l'école, plus de gens dans les restaurants, etc. Connaissant les difficultés en approvisionnement d'eau qui limite actuellement les nouvelles constructions résidentielles, le fait de pouvoir construire des habitations unifamiliales ou jusqu'à quatre logements, qui elles seront desservies par l'aqueduc, seront plus utiles que de permettre la construction d'entrepôts et de services de construction, selon moi. Je vois ce type de commerce, tels les entrepôts, davantage sur la 112 près de la route 235 de même que sur le site de l'ancienne salle Idéale, à titre d'exemple.

En terminant, je demeure convaincue que ce qui attirera des résidants à Saint-Paul, ce sont des activités commerciales, oui, mais aussi et surtout une qualité de vie, un bel environnement. D'ailleurs, lorsque les gens me demandent où j'habite à Saint-Paul et que je leur dis dans le domaine Southières, ils me disent tous que c'est beau et tranquille à cet endroit et effectivement, j'en suis fière. Plusieurs villages des Cantons-de-l'Est se sont développés à cause de leur bel environnement appuyé d'un zonage en conséquence. Ce sont des exemples à suivre selon moi.

Nicole Désautels Bachand
Non commerçante mais engagée dans la communauté
Saint-Paul

Le mont Orford, c'est notre patrimoine

Monsieur Charest, sans prétention, on écrit et on dit que le Québec est la Belle Province. Pourrons-nous le dire encore longtemps si on laisse l'urbanisation envahir nos montagnes et nos lacs sans aucune restriction?

Toutes ces belles montagnes isolées de la Montérégie qui rayonnent au cœur de la plaine du Saint-Laurent, aucun gouvernement provincial ne les a protégées, on connaît leur vocation aujourd'hui, pourtant chacune d'elles aurait dû être protégée à l'intérieur d'un parc et devenir les joyaux de notre Patrimoine.

Aujourd'hui, la Montérégie aurait ses poumons naturels et la population aurait la chance de vivre en harmonie avec les éléments naturels de la montagne et des animaux qui y trouvent leur refuge. Il ne reste en Montérégie que 15% du territoire en forêt.

Il y a tellement de chose à faire dans cette province sur les plans écologiques, énergétiques et économiques qu'on n'a pas à faire un débat public sur la vente d'une partie du Mont-Orford.

En 1938, à l'initiative des gens du milieu, le parc du Mont-Orford a été crée car les gens d'ici ont su reconnaître le potentiel environnemental et écologique de cette merveilleuse montagne, joyau des Appalaches et ils ont voulu qu'on la respecte dans son intégrité pour le bien-être de nous tous et ce sans limite de temps. Le législateur a même prévu une loi afin qu'aucune partie de ce patrimoine soit échangé ou vendu.

Le respect de ces engagements ne semble pas avoir de l'importance à vos yeux, pourtant vous êtes un Québécois, vous êtes originaire des Cantons-de-l'Est et avant tout, vous êtes le premier ministre du Québec. Serez-vous celui qu'on respectera à cause de son implication pour le respect des décisions qui ont été prises depuis 1938?

Selon vous, est-ce que le Québec est si pauvre qu'on doit vendre une partie de notre patrimoine? Est-ce que cette partie du Québec est si faible économiquement qu'on doit abolir les réserves fauniques au détriment des zones urbaines? Savez-vous qu'à l'intérieur du parc, dans ce secteur dont vous voulez nous départir, il y a des ravages de chevreuils, ces quartiers d'hiver qui prêtent vie aux cerfs de Virginie parce qu'ils y retrouvent nourriture, eau et protection contre les prédateurs? Ces animaux de la forêt ce sont nos amis et on se doit de les protéger, de les respecter et non pas nous complaire dans notre rôle de prédateur.

Est-ce l'intérêt public de porter atteinte à notre patrimoine? Le gouvernement en a-t-il besoin à des fins d'urgence, est-ce qu'on manque de bois pour construire nos maisons? Eh bien non, Monsieur Charest, mais il est de l'intérêt public de conserver cette montagne dans son intégrité pour la régénération de l'oxygène, la libre marche en forêt, la contemplation du milieu naturel des arbres, pour humer la senteur des fleurs sauvages et découvrir le chant des oiseaux.

En terminant M. Charest, ne réservez pas au mont Orford le sort qui fut réservé aux montagnes de la Montérégie.

Jean-Nil Plante,
Granby

La récré, c'est sacré!

Madame Huguette Richard,
directrice général de la Commission scolaire Val-des-Cerfs,

Il y a dans le développement des individus des besoins essentiels: manger, éliminer, dormir, boire et bouger. En vieillissant nous avons, malheureusement, tendance à moins bouger. Toutefois, à l'âge de l'école primaire il est essentiel de bouger et de penser à autre chose qu'aux notions académiques. Le concert est unanime sur l'importance pour les jeunes garçons de dépenser de l'énergie afin de retrouver une meilleure concentration en classe.

Comment imaginer retirer la période de récréation d'après-midi? Cette période est fondamentale Je sais que vous devez jongler avec 90 minutes supplémentaires mais de grâce, n'allez pas amputer les périodes de récréation. Les jeunes ne sont pas des oies à gaver. Ils sont des êtres en développement. À l'heure où nous sommes inquiétés par la hantise de l'obésité, nous devons favoriser la dépense d'énergie à jouer et bouger. Que la journée en classe soit plus longue, ce sera déjà ça de moins devant le téléviseur ou l'ordinateur.

Luc Senay,
Shefford

Hommage à Paul Dubois

Nous avons appris lundi dernier le décès de Paul Dubois, citoyen bien connu et apprécié de Granby. En plus d'être bien impliqué dans sa paroisse et d'avoir tenu un commerce à Granby, Paul avait une autre passion, la musique. C'est avec l'Harmonie de Granby que je l'ai connu et apprécié. Il a étudié le saxophone avec le meilleur professeur du temps, Arturo Romano, et est devenu dans la région et la province un des meilleurs interprètes de son temps.

À plusieurs reprises, il a été invité comme soliste lors des festivals d'harmonies. Il a formé, avec son frère Maurice, un orchestre qui pendant plusieurs années a fait danser les gens de Granby et des environs. Mais c'est avec l'Harmonie de Granby qu'il a accompli un exploit qui ne sera probablement jamais égalé. Il a été membre actif pendant plus de 60 années consécutives et comme première clarinette pour la plupart de ces 60 années.

Comme dans tous les organismes il y a des hauts et des bas. Sans la ténacité de Paul, l'Harmonie de Granby aurait cessé d'exister depuis belle lurette. En plus de jouer la musique il a transporté des instruments, trouvé des engagements, placé chaises et lutrins et surtout, trouvé les musiciens nécessaires à ces concerts. Il avait aussi un inépuisable répertoire d'histoires qui mettait de la gaieté dans le groupe. Il sera sûrement irremplaçable.

Quelques musiciennes et musiciens de l'Harmonie ont eu le privilège, le mardi précédent son décès, de lui présenter un petit concert et de lui faire passer quelques bons moments.

À toute la famille toute notre sympathie.

Certainement que plusieurs harmonies, qui se produisent sur les nuages au dessus de nos têtes, vont être bien heureux d'accueillir une première clarinette dans leurs rangs.

Jean-Guy Lussier,
Granby

La lettre de la semaine

La Voix de l'Est publiera dorénavant tous les samedis une «lettre de la semaine» choisie parmi toutes celles reçues, selon la pertinence du sujet et la qualité générale du document. La lettre qui occupera cet espace spécial devrait idéalement contenir entre 500 et 600 mots. Elle doit nous parvenir le jeudi midi précédant la parution. L'adresse et le numéro de téléphone doivent être bien indiqués. L'auteur de la lettre pourra, s'il (ou elle) le désire, faire accompagner son texte de sa photo. Nous nous réservons le droit de ne pas publier intégralement toutes les lettres que nous recevons de même que celles parues dans d'autres médias régionaux. Lecteurs et lectrices, à vos claviers!

Opération Enfant Soleil

Annoncé sous la rubrique «Agenda» du mois d'avril 2006, le dîner spaghetti organisé par la Garderie Les Petits Farfadets fut un très grand succès. Au-delà de 300 personnes y ont participé et nous avons amassé la somme formidable de 5000 $.

Nous voulons dire un très gros merci à tous nos commanditaires ainsi qu'à tous les gens qui sont venus à notre belle fête. Et je tiens à dire un très gros merci à tous les bénévoles car sans eux, je n'aurais pu relever ce gros défi.

Je voudrais aussi dire bon courage aux parents de la petite Léa Desparts qui a été notre force tout au long de cette organisation. Léa nous a quittés le jeudi 18 mai, aux petites heures du matin. Elle venait tout juste d'avoir un an, le 4 mai. La maman a accouché alors qu'elle n'avait que 24 semaines. La petite Léa ne pesait qu'une livre et demi. Elle s'est battue jusqu'à la fin.

En mémoire de Léa, nous continuerons à nous associer à Opération Enfant Soleil pour sauver ces petites vies si fragiles. Merci beaucoup de vous impliquer pour le bien-être des enfants.

Linda Gince, directrice
et tout le personnel
de la Garderie
Les Petits Farfadets

Montagnes russes

De plus en plus souvent, je comprends
Le monde qui m'entoure et ce que j'entends,
C'est ça, mûrir et s'assagir,
Enfin déchiffrer et s'accomplir
Comme le climat, comme les saisons,
Mes états d'âme fluctuent
Et connaissent des écarts de température,
Dans mon corps comme dans la nature,
Où, tour à tour, confluent
Des explosions, des averses torrentielles et des répits.

Pourtant, comme les plantes,
Malgré tous ces écarts inouïs,
Nous sommes capables, plus qu'on le pense,
De composer avec aisance
Avec ces extrêmes absolus
Même apparemment mal venus.

Dans l'adolescence comme à la ménopause,
Chacune de ces phases nous impose;
Souplesse, vivacité et ajustement,
Comme la planète et ses débordements
Nous nous raffinerons avec le temps
À l'instar du pétrole, de plus en plus précieux
Plus il est rare, plus important est l'enjeu.

Depuis toujours, nécessité fait loi
Pour vieillir, il faut accepter d'être diminué
Dans la chair du moins, je le vois,
Car l'esprit, lui, se clarifie,
À force d'éliminer le factice et l'inutile,
Et tout de même, je suis bien équipée,
Connaissant les plantes, étant aimée
Aimant toujours, que pourrais-je alors regretter?

S'adapter pour durer,
Voilà une des clés.
En plus c'est l'été, YÉ!

Anny, Herboriste
poétesse fofolle
Shefford

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

25 ans!
Le choix est à son meilleur !
HORTIS
Nouveautés dans les variétés d'échinacées et d'hémérocalles
Clématites au choix
4 25$ de rabais
1 coupon par client.
Valide jusqu'au 18 juin 2006
Jardinières fleuries suspendues
Au choix, 10 po et plus
4 25$ de rabais
1 coupon par client. Valide jusqu'au 18 juin 2006
Venez rencontrer notre spécialiste en plantes aquatiques
Superbe choix !
OS FOSSILE
1,8 kg ou 4 kg
2 50$ de rabais
1 coupon par client
Valide jusqu'au 18 juin 2006
Terre Mix 3 ISABELLE
Idéale pour plantation
3 25$ /sac 30 L
10 sacs et plus 2 50$ /sac
Spéciaux valides jusqu'au 18 juin 2006
Ouvert:
Lundi au mercredi: 8h à 20h
Jeudi et vendredi: 8h à 20h
Samedi et dimanche: 8h à 17h
Centre jardinage Granby
OUVERT 7 JOURS
55, rue Bruce, Granby
angle Pierre Laporte 375-6139
331474V

PRÉSÉCO
GESTION-PRÉVENTION-SÉCURITÉ
SERVICE DE SUPPORT À LA CONSTRUCTION

Préséco Inc. tient à féliciter
la direction du Jardin Zoologique de Granby
ainsi que l'équipe de construction de M. Bernard Boulay
pour les efforts et la détermination déployés
à rendre les travaux de rénovation
du Zoo des plus sécuritaires.

Préséco Inc. est fier d'être partenaire
des gens d'action et d'implication.

Bonne Saison 2006
L'Équipe de *Préséco*

Téléphone : 514 341.0911 | Télécopieur : 514 341.9581 | preseco@bellnet.ca
438 Isabey, bureau 100, St-Laurent (Québec) H4T 1V3
329463V

Mini miche

CUITE SUR PLACE • 230 GR.

50¢/ch

4 JOURS SEULEMENT

Jeudi, vendredi,
samedi, dimanche

Offre valide les 1, 2, 3 et 4 juin 2006

JARDIN DU MONT

Pour la fraîcheur et pour les prix

794 Principale et 252 Denison Est, Granby 375-3941

331507V

Invincible Schwarzenegger?

Arnold gagne en popularité alors que ses rivaux laissent les Californiens indifférents

ALEXANDRE SIROIS
La Presse

Washington — Arnold Schwarzenegger le politicien serait-il véritablement, à l'image du Terminator, invincible?

On peut se poser la question à cinq mois de l'élection au cours de laquelle le poste de gouverneur de la Californie, occupé par l'ancien acteur depuis 2003, sera en jeu.

Car Schwarzenegger, qui a connu l'automne dernier une chute de popularité digne de celle de George W. Bush, est actuellement en train de redorer son blason.

Parallèlement à sa remontée, les démocrates qui rêvent de l'affronter ont du mal à se démarquer. La course au leadership du parti, qui se termine mardi, ne soulève pas les passions.

La lutte chez les démocrates se fait entre le trésorier et le contrôleur de l'État, Phil Angelides et Steve Westly. La course a tout pour être excitante, puisque les deux candidats sont coude à coude et s'entre-déchirent sur la place publique.

Mais ces deux hommes politiques sont peu connus. Et ni l'un ni l'autre ne soulève l'enthousiasme des Californiens. Aucun, bien sûr, ne possède le charisme d'une vedette d'Hollywood.

«Schwarzenegger a effectué un retour remarquable et étonnant au cours des six ou sept derniers mois», a indiqué à *La Presse* un professeur de sciences politiques de la San Jose State University, Terry Christensen.

Contre Bush

«Je ne le dirais pas invincible, mais si j'avais à parier aujourd'hui, je dirais qu'il sera réélu», a ajouté cet expert, qui a publié un livre sur l'élection remportée par l'ancien acteur en 2003.

Schwarzenegger revient de loin. En novembre dernier, lors d'un référendum, les électeurs californiens ont voté contre quatre propositions pour lesquelles il avait fait campagne. Incluant celle qui lui aurait permis d'imposer un plafond aux dépenses de l'État.

Depuis, il semble avoir trouvé la recette du succès. Il a notamment cessé de faire campagne en courtisant presque exclusivement la droite républicaine, à la manière de Bush.

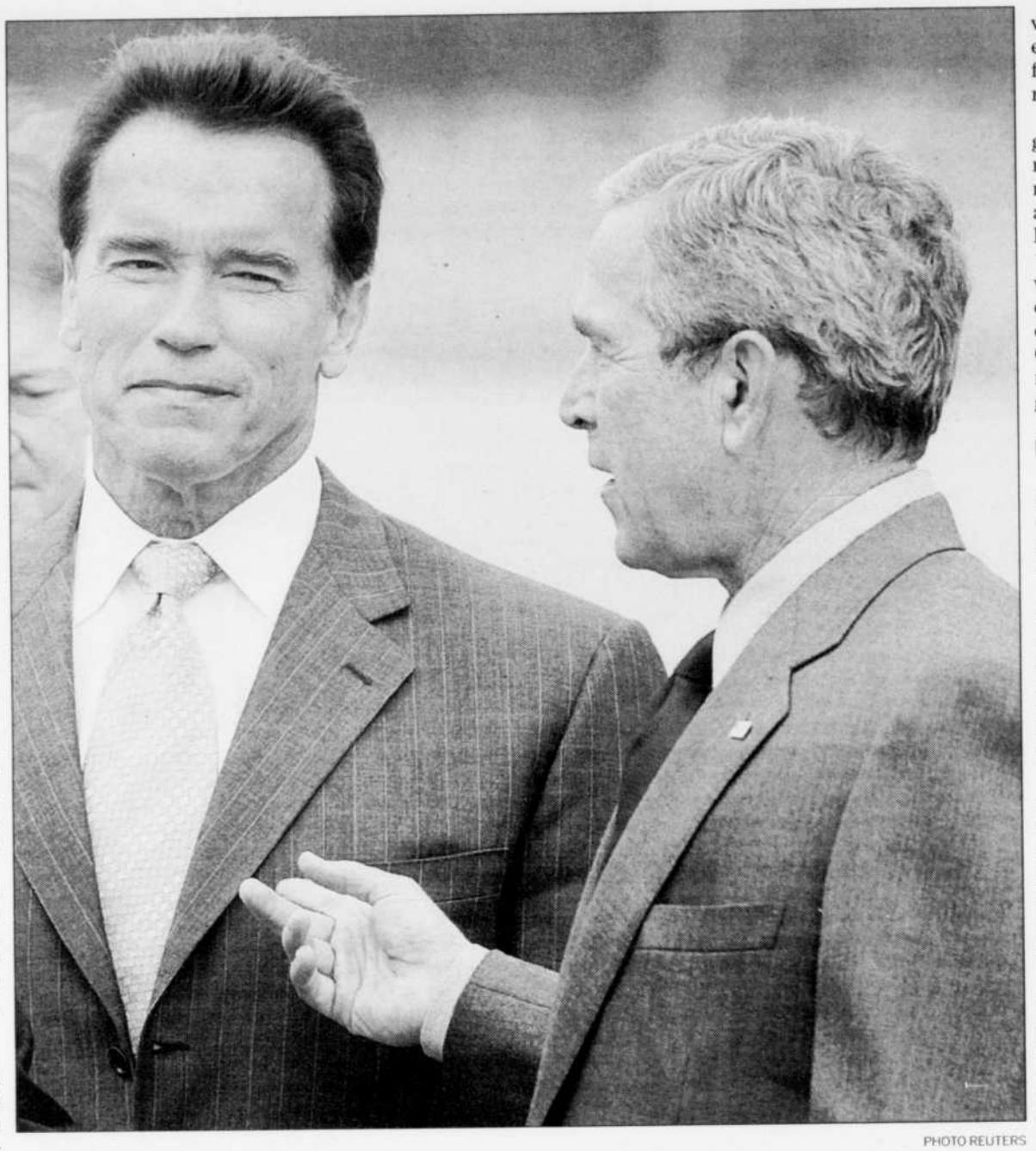


PHOTO REUTERS

Flairant probablement qu'un grand nombre d'Américains voteront pour le changement en novembre prochain, Schwarzenegger s'est efforcé de se distancer de Bush récemment. Il a entre autres critiqué l'envoi de membres de la Garde nationale sur la frontière mexicaine, annoncé par le président en grande pompe.

Il a plutôt décidé de tendre la main aux démocrates. Il a par exemple recruté l'ancienne chef de cabinet de Gray Davis, l'impopulaire gouverneur qu'il a battu il y a deux ans et demi. Il lui a offert les mêmes fonctions au sein de son équipe républicaine.

Flairant probablement qu'un grand nombre d'Américains voteront pour le changement en novembre prochain, il s'est par ailleurs efforcé de se distancer de Bush.

La plus récente sortie du gouverneur californien contre le président a eu lieu le mois dernier. Il a critiqué l'envoi de membres de la Garde nationale sur la frontière mexicaine, annoncé par Bush en grande pompe.

Républicain d'exception

Schwarzenegger a aussi reçu un solide coup de pouce de l'économie californienne, qui est de nouveau en santé. L'État, jadis dans le rouge, n'a cette année pas fait de déficit.

«Il a pu rembourser la dette et a décidé d'injecter 3 millions $ en éducation. Ça a plu à ses principaux ennemis, les professeurs, et lui a permis de tirer le tapis sous les pieds de ses adversaires, qui avaient jusque-là fait campagne sur cet enjeu», a expliqué Terry Christensen.

Le gouverneur s'est aussi mis à diriger la Californie avec plus de sérieux et de doigté. En janvier, il a proposé un important programme d'infrastructures après avoir obtenu le soutien des deux partis. Cette initiative sera soumise aux voix en novembre.

Le changement de cap de Schwarzenegger a porté ses fruits. Le plus récent sondage du *Los Angeles Times* indique que son taux d'approbation a grimpé à 44 % en mai. En octobre dernier, il avait chuté à 37 %.

C'est encore trop peu pour lui garantir une victoire en novembre prochain, mais en soi, c'est marquant. Car comme un analyste du quotidien californien le faisait remarquer, Schwarzenegger est peut-être le seul et unique républicain au pays à avoir pu grimper dans les sondages ces derniers mois.

Oprah Winfrey volera bientôt sur Bombardier...

Montréal (La Presse) — La star milliardaire de la télévision américaine Oprah Winfrey recevra sous peu un bel avion flambant neuf fabriqué par Bombardier Aéronautique à Dorval, a appris *La Presse*.

Ce jet privé Global Express XRS d'une dizaine de passagers, dont la construction a débuté l'an dernier, coûtera à sa compagnie Harpo autour de 47 millions de dollars américains. Le XRS est le plus luxueux des avions d'affaires. Sa cabine a un confort haut de gamme et sa vitesse atteint des sommets: elle varie entre 907 et 950 km/h!

L'avion de M^me^ Winfrey sera «typically equiped», d'où son prix de 47 millions, explique Leo Knaapen, relationniste du secteur Avions d'affaires de Bombardier Aéronautique. Le prix peut être en effet légèrement inférieur ou supérieur: tout dépend des demandes du client. Parfois, leurs demandes sont hors de prix. Le client peut vouloir de la vaisselle en argent, de la porcelaine de Limoges ou des verres en cristal de Baccarat. Une fois, un client a souhaité que tout soit signé Hermès. Pour un autre, la peau de serpent a été très utilisée...

Un avion sobre et magnifique

Raisonnable, Oprah Winfrey a choisi un avion à l'intérieur sobre et magnifique. Tout a été regardé de près, les meubles, les tissus et l'équipement (hi-fi, système vidéo, vaisselle, etc). Tous les plaquages de bois sont en sycomore, d'une douce couleur marron clair. Les tables, petits meubles et placards sont finis avec des incrustations en érable.

PHOTO REUTERS

Oprah Winfrey. Des goûts, somme toute, sobres...

Les ceintures de sécurité, différentes poignées, les pieds de tables, portemanteaux, supports de lampes, ont été laqués d'une couleur or amande avec un éclat satiné.

On peut fumer dans l'avion d'Oprah Winfrey! Des cendriers fabriqués par la compagnie du Nevada Charles A. Starr sont placés dans la partie salon de l'avion et près des toilettes.

Le Global Express: l'avion des stars

Selon le magazine américain des vedettes *Variety*, le Global Express est «l'avion de choix pour les stars d'Hollywood» avec le Boeing Business Jet.

Bill Gates, notamment, adore le Global Express. Avant Oprah Winfrey, Dream Works, la compagnie de Steven Spielberg, a été cliente de Bombardier: le réalisateur de films a un Global Express qui peut transporter 18 passagers, télévision satellitaire comprise. Sumner Redstone, le fondateur de Viacom (MTV, Paramount Pictures) et président du conseil de CBS, a aussi opté pour un Global Express.

Le Cirque du Soleil de Guy Laliberté a aussi un Global Express à ses couleurs, zébrées sur la carlingue. D'ailleurs, curieusement, Guy Laliberté et Oprah Winfrey sont ex æquo au classement 2006 du magazine *Forbes* des gens les plus riches du monde, soit à la 562^e^ place avec une fortune de 1,4 milliard de dollars américains chacun.

Gray

EN BREF

Une grotte de 27 000 ans découverte en France

Vilhonneur, Charente (AP) — La grotte pariétale préhistorique découverte à Vilhonneur (Charente), en France, a été datée à -27 000 ans et représente «un intérêt scientifique majeur», a annoncé hier le conservateur régional de l'archéologie de Poitou-Charentes, Jean-François Baratin.

Cette grotte, de 11 000 ans plus ancienne que Lascaux, est le deuxième cas au monde, après la grotte découverte à Cussac (Dordogne) il y a cinq ans, à présenter une association de squelette humain et de représentations pariétales en grotte profonde, pour cette période du gravettien (paléolithique supérieur).

Par ailleurs, une représentation d'un visage humain figurée sur une paroi «pourrait être la plus ancienne connue au monde jusqu'à présent», selon M. Baratin. Il s'agit «du mode le plus élémentaire de représentation, en utilisant une anomalie de la paroi», a expliqué le scientifique à Vilhonneur.

Deux coulées de calcite s'écartent, en formant comme une coiffe ou une chevelure qui entourent un visage où sont figurés deux traits horizontaux noirs pour les yeux, un trait vertical noir pour le nez, et un trait horizontal pour la bouche.

Une main droite négative noire, peinte par soufflage, constitue un autre élément remarquable.

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Info: 405-9321.

> Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

> Cours de danse gratuit à 19h30 et soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 20h, au 325 St-Jaçques, Granby. Musique: Mario Dulude.

> Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité** à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.

> **Club de l'âge d'or de Granby**: soirée de danse tous les samedis à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

> **Club d'âge d'or Princesse**: soirée de danse sociale et en ligne, à 20h, au local. Disco Boudreau. Goûter en soirée.

> Soirée de danse organisée par le **Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur**, tous les samedis à 21h, au bar de l'hôtel Le Granbyen, rue Principale, Granby. Info: 372-9425, 776-7913 et 776-2157.

Dimanche

> Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

> **Déjeuner Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

> Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

> La **Maison du livre de Stanbridge** organise une vente de livres, tous les dimanches, de 13h à 17h, au 371 Rte 202, Stanbridge-Station.

> Déjeuner du **Groupe amitié-rencontre La Magie du cœur** à 10h, au restaurant Valentine, salle arrière, 70 Principale, Granby. Info: 776-7913 ou 372-9425.

> Bingo organisé par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

> **Club de l'âge d'or de St-Pie**: brunch déjeuner de 9h à 12h30 au 143 La Présentation, St-Pie.

> Encan silencieux organisé par la **paroisse de Béthanie** de 11h à 16h30 au 1376 chemin Béthanie.

> **Club de l'âge d'or de Granby**: souper fêtes des Pères et Mères à 18h au local.

> Roule-o-thon familial au profit du **CALACS de Granby** de 10h30 à 15h sur la piste cyclable l'Estriade.

BONNE FÊTE

Samedi 3 juin

Joyeux anniversaire de naissance à: Gilles Laprade, Shefford; Micheline Gingras, Sutton; Pierre-Marc Tardif, Canton de Granby; Jolyane Morris, Shefford; Madeleine Chabot Dion, Granby; Jeannine Huot Gince, Granby; Paul-Émile Turgeon, Granby; Colette Lacroix, Cowansville; Fabienne Guillette Harnois, Granby; Jean Lacroix, Sutton; Simon McIntyre, Sutton; André Daigle, Roxton Falls; Jeanne Larose Longchamp, Granby; Yvon Dionne, Granby; Marc-André Auger, Granby.

Dimanche 4 juin

Joyeux anniversaire de naissance à: Alice Depeault, St-Hyacinthe; Nathalie Roy, St-Césaire; Victoria Marchesseault, Cowansville; Marie Pépin, Granby; Dominique Martin, Granby; Annick Lefèvre, Granby; Patrick Paquette, Bromont; Bernard Pelletier, Granby; Pascale Larouche, Granby; Huguette Riendeau, Granby; joyeux 29e anniversaire de mariage à Cécile De Mers et Dominique Archambault, Roxton Falls (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE
335215V

NOUVEAU!

Lampes Daylight
Éclairage naturel conçu pour tricot, couture, artisanat, peinture, etc.
CENTRE DE COUTURE ET D'ASPIRATEURS MARTIN INC.
(SINGER) 77 Robinson Sud, Granby • 375-1821 SERVICE DE COUTURIÈRES SUR PLACE

>> Pensez tank.

Conçue pour la protection : la cellule de sécurité tridion

Travaillant de concert avec la cellule de sécurité tridion, le système de gestion de collision sophistiqué de la smart fortwo est conçu pour minimiser les risques de blessures. Premièrement, le système de prévention des dommages intervient avec le système ABS grâce à la répartition électronique de la force de freinage, au programme de stabilité électronique (esp®) et au freinage d'urgence assisté. Cependant, dans l'éventualité d'un accident, la structure rigide renforcée de la cellule de sécurité tridion absorbe non seulement l'énergie de l'impact d'une collision, mais elle permet également de transférer une partie de celle-ci aux zones de déformation de l'autre véhicule impliqué. Tout cela s'effectue en symbiose avec plusieurs éléments de sécurité passifs efficaces, notamment les coussins gonflables pleine grandeur avant et latéraux. La smart fortwo coupé ou cabriolet est donc l'un des véhicules les plus sécuritaires de sa catégorie.

*À partir de 16 700 $

Faites l'essai d'une smart fortwo dans un Centre smart près de chez vous ou visitez lasmart.ca

Les Centres smart sont situés exclusivement chez les concessionnaires Mercedes-Benz.

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
1293 Principale
Granby
450-372-2226

Prix de détail suggéré par le fabricant pour une smart fortwo pure coupé 2006 neuve. (Taxes, transport, PDI et frais d'administration en sus.) Le concessionnaire peut vendre le véhicule moins cher. Certains véhicules comportent des accessoires optionnels ou déjà installés par le concessionnaire. Pour de plus amples détails, visitez un Centre smart.
310402V

Maison et rénovation de tous genres
372-5967
CONSTRUCTION
Michel Laurendeau
13 ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ 2
131, Place Toulouse, Granby
Licence : R.B.Q. 8102-5728-01
331428V

Potins du samedi

Collaborateur:
Robert Leblond

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: **375-4555** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865** • PAR COURRIEL: **bobbyland@videotron.ca**

Une vente corridor aura lieu les 7 et 8 juin dans le hall d'entrée de l'hôpital de Granby. La responsable **THÉRÈSE DUBÉ** nous informe que les profits iront aux Auxiliaires, aux patients et la Fondation du CHG. Les intéressés (et allez-y en grand nombre) auront des réductions jusqu'à 50 % et, en plus, les taxes seront payées. Alors, ça commence à 8h30 les deux journées.

•••

ANDRÉ HAMEL et son équipe, dont le président d'honneur **Me ROGER PAQUIN** sont fin prêts pour le 13e tournoi de golf de la Fondation Horace-Boivin qui a lieu ce mercredi à Waterloo. Le président du comité organisateur est **SYLVAIN BARRÉ** qui s'est bien entouré de **PAUL BALTHAZARD, SERGE DAIGNEAULT, JEAN FORAND, LOUIS VIENS, CLAIRE ST-LOUIS, GUY RACINE, DANIEL FONTAINE, LUC GAUCHER, PAULINE GIARD, LARRY MALETTE, NORMAND LACOSTE, MAURICE JOLY, NICOLE JANELLE, FRANÇOIS HIVON** et **JEAN-CLAUDE HAMEL** pour faire un succès de cet événement.

•••

Pour rester dans le domaine des tournois de golf, le 28e tournoi des fens d'affaires promet bien des surprises au club de Granby le 14 juin. Parmi ceux qui tenteront d'enlever les honneurs, on retrouve **MALCOLM LAPOINTE** (Industries Spectal), **GÉRALD LAMARCHE** du Rona, **FRANÇOIS BONNARDEL** de Vitro Plus, **SERGE CUSSON** des Viandes DuMont, le toujours souriant **MARC BRETON, PETER HOPE,** de Voyage Granby, **DENIS ROBIDOUX**, de Charland Automobile qui a eu le temps de pratiquer son golf l'hiver dernier à Hallandale, **RÉJEAN GINCE** de Allaire et Gince, **DANIEL PELLETIER** de Artopex et **MAXIME DAOUST CHAREST** de la pharmacie Jean Coutu. L'organisateur **CHRISTIAN LAPORTE** et le président d'honneur **SERGE LAFLAMME** espèrent que Dame Nature viendra collaborer à cette belle journée.

•••

Le café Van Houtte de Granby expose les œuvres du peintre contemporain **ANDRÉ ARCHAMBAULT**. Cet artiste reproduit les grands maîtres et il a étudié en arts plastiques au Cégep du Vieux-Montréal et à l'école nationale de Théâtre du Canada. Le proprio **MARIO BROUILLARD** est bien content de faire partager ce talent à sa clientèle.

•••

On me souligne que le terrain de golf de Owl's Head est en excellente condition. Le pro **FRANCIS GRAVELINE** est de retour cette saison et son adjoint est **JOEL PATCH**. À sa quinzième année, le golf a été dessiné par **GRAHAM COOKE**, un de nos meilleurs architectes et a atteint sa pleine maturité.

•••

Ça va bouger chez le Desjardins de Farnham la saison prochaine avec les nouveaux propriétaires **JEAN-GUY CÔTÉ, PIERRE LAFRANCE** et **GILBERT PARISÉ**. L'instructeur **MARTIN TESSIER** sera de retour et sera secondé derrière le banc par **MARTIN GEORGES**.

•••

Ils sont peut-être à court d'idées, mais **YVES DUFRESNE** et sa charmante **MARIETTE** choisissent d'aller manger le samedi soir à leur Royaume du Steak quand ils sont en congé. Et tant pis pour le dépaysement...

Lise Thibault à Bromont

L'Honorable Lise Thibault, lieutenant-gouverneur, sera la coprésidente d'honneur du deuxième tournoi de golf du St-Hubert, le 13 juin au golf Château Bromont. On connaît la passion de Mme Thibault pour le golf, malgré son handicap. Elle se déplace et joue à partir de sa voiturette électrique spécialement adaptée pour elle, un Solorider. D'ailleurs, notre lieutenant-gouverneur joue régulièrement en bas du 100. Ce tournoi sera coprésidé par le jeune Philippe Bédard, fils du juge Paul Bédard de la Cour Suprême. Un Bromontois, Philippe, 24 ans, souffre depuis quelques années d'une maladie appelée «lupus érimateux dissimilé » qu'il a contractée à l'âge de 21 ans et qui le restreint beaucoup dans ses déplacements. Or, Philippe est lui aussi un grand passionné de golf. Alors, les profits de ce tournoi serviront à acheter une voiturette électrique de type Solorider qui lui permettra non seulement de jouer à sa guise mais qui sera mise à la disponibilité d'autres handicapés qui voudront s'élancer sur le parcours de Bromont cet été. La voiturette est actuellement en fabrication dans une usine de Denver au Colorado et sera prête à temps pour le tournoi. Elle comprend entre autres des sièges pivotants qui facilitent l'élan du golfeur.

Les couleurs d'un pays

J'ai eu le grand plaisir d'assister au vernissage des œuvres des élèves de l'école Avé-Maria le week-end dernier. L'exposition, intitulée *Les couleurs d'un pays*, était le fruit du travail des jeunes et des parents qui se sont impliqués. Plus de 500 œuvres de toutes sortes faites par des élèves de différentes cultures qui ont voulu montrer les richesses de leur pays. La directrice France St-Louis était ravie de la réussite de ce projet qui était une belle occasion d'apprentissage et de création artistique. Les 430 élèves de l'école Avé-Maria étaient accompagnés des artistes Marie Chapdelaine pour le préscolaire (Asie), Anne-Marie Boucher pour le premier cycle (Afrique), Johan Bérubé pour le second cycle (Amérique du sud), Christine Gosselin pour le 3e cycle (Europe) et Lise Mathieu et Élaine Paradis du groupe Émergence avec les élèves immigrants. La professeure d'art Suzanne Paquette, la présidente d'honneur Renée Durocher, les artistes Claudia Esperanza Sanchez Daza et José Lito Nunez qui ont présenté leurs œuvres, la coordonnatrice de ce projet Suzanne Côté, les membres du personnel de l'école Dorès Benoit, Lise Cliche et Nicole Parent ainsi que Roxanne Cledon et l'organisme Sery ont été très impliqués dans ce programme éducatif hors de l'ordinaire. Une très belle initiative. Voici quelques photos de ces œuvres, dont une de la charmante Kim Desroches, élève de la maternelle.

Il y a du tennis dans l'air...

Afin d'accueillir encore plus de monde à la Coupe Davis et au Challenger de Granby, voilà qu'on va restaurer le court central et doter le centre de tennis de nouvelles loges. Tout sera prêt pour la compétition du 21 au 30 juillet, au grand plaisir de Gaétan Coderre, responsable de l'aménagement, Alain Beaupré, directeur-adjoint et d'Eugène Lapierre. On pour réserver des billets en composant le 375-7272.

À Granby, Club Princesse, le 22 mai:
Section A:
NORD/SUD
Robert Choquette & Lucien Comeau, Lina & Jacques Nadon, Judy Harding & Gérald Langlois.
EST/OUEST
Raymonde Rozon & Jean-Guy Delorme, Bernadette Lacasse & Thérèse Viens, Jacqueline & Raymond Bouillon.
Section B:
NORD/SUD
Guy Leclerc & Roger Normandin, Ghislaine & Jean-Marie Racine, Ghyslaine Larochelle & Hélène Langlois.
EST/OUEST
Nicole Harvey & Suzanne Nantel, Doris Hamel & Micheline Bourgeois, Gisèle Bienvenue & Maurice Hébert.

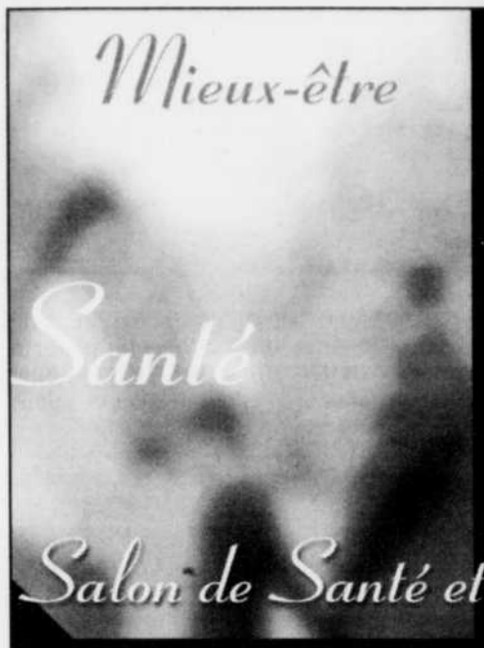
À Waterloo, le 23 mai:
Section A:
NORD/SUD
Nicole Harvey & Gilles Pagé, Lise Messier & Marie Bachand, Christiane Dussault & Denise Desjardins, Sylvie Bouthiette & Yvon Larocque, Marthe Petit & Liliane Lussier.
EST/OUEST
Jeannine Nolze & Françoise Duguay, Clémence Lussier & Pierre Laurier, Nicole Goyer & Jacques Deslauriers, Monique Périnet & Pauline Lavoie, Renée Bolduc & Rose St-Cyr.

À Cowansville, le 24 mai:
Section A:
NORD/SUD
Rachel Tremblay & Louise Bédard, Thérèse St-Arnaud & Louise Boucher, Karin Dorey & Lena Roberts, Phyllis & Gordon Ladd.
EST/OUEST
Marguerite Brawn & Brenda Ladd, André Joanis & Jacques Massicotte, Diane St-Amand & Nicole Fontaine, Hélène Harbec & Françoise Dionne, Debra Ladd & Micheline Vandry.

À Granby, Club Soleil-sur-le-Lac, le 24 mai:
Section A
NORD/SUD
Suzanne Fischer & Hélène Catudal, Judy Harding & Bernard Fay, Daniel Lainesse & Claudette Brodeur.
EST/OUEST
Clémence Lussier & Pierre Laurier, Germain Gaucher & Yvon Larocque, Huguette & Claude Léveillé.
Section B:
NORD/SUD
Pierrette Bouchard & Hélène Langlois, Dolores Jourdenais & Thérèse Beaupré, Yves Fleeury & Jean-Guy Dalphe,
EST/OUEST
Angèle Girard & Yolande Girouard, Guylaine & Jean Maynard, Lucienne Robert & Ernest Authier.

À Granby, Club Princesse, le 25 mai:
Section A:
NORD/SUD
Thérèse Beaupré & Raymonde Rozon, Monique Champigny & Léo Côté, Raymonde Quimper & Loriane Goyette.
EST/OUEST
Jeanne & Réal Métivier, Thérèse Martineau & Hélène Catudal, Diane Mackay & Gaétan Renaud.

À Bromont, le 25 mai:
Section A:
NORD/SUD
Anne-Marie Thibodeau & Denis Viens, Bertrand Gomel & Thérèse St-Arnaud, Daniièle Larose & Lucien Comeau, Roméo Gagné & André Beauchamp, Christiane Dussault & Renée Bolduc, Pauline Lavoie & Gilles Pagé.
EST/OUEST
Yvon Vanasse & Roger Barbeau, Jacques Massicotte & André Joanis, Clémence Lussier & Pierre Laurier, Rita Laporte & Marie Bachand, Diane St-Amand & Germain Adam, Robert Lecours & Denise Vaillant.



Salon de Santé et de Mieux-être de Granby

> Ce salon est le premier dans la région de Granby, touchant différents domaines de la santé :

massothérapie, psychothérapie, acupuncture, fasciathérapie, consultants en alimentation, semences bio-dynamiques, eau de mer, café santé, produits santé, naturothérapie, hormonothérapie et cuisine naturelle, miso, colliers noisetier et bien d'autres…

Un salon pour toute la famille.

Salon Santé et Mieux-être de Granby
> à L'Espace Bliss
52, rue Centre, Granby
les 10 et 11 juin 2006
de 9 h à 18 h

- Emplacement unique dans deux salles
- Grand stationnement gratuit disponible
- 40 exposants au service de la santé

> Entrée :
5 $ pour les adultes
Gratuit pour les enfants de 12 ans et moins

335272V

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236

www.muscle.ca

EXTRA CÈDRES INC.
RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE
DE CÈDRES GRATUITEMENT de mai à octobre
Cueillette: du lundi au samedi inclusivement
Granby et Canton, Roxton Pond, Roxton Falls, St-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, St-Césaire, St-Pie, Ste-Cécile-de-Milton, Acton Vale, Upton.
A92813
MARTIN & FILS 1-800-563-1001

Dr André Mireault, mv
Service vétérinaire à domicile
(animaux de compagnie)
Tél.: 531-9122
14 des Éperviers, Canton de Granby
331457V

aidez-nous.
1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca
leucan
Association pour les enfants atteints de cancer

329458V

Économie

Coup d'œil boursier: S&P/TSX **11 898,66 ▲ 51,69** | DOW JONES **11.247,87 ▼ 12,41** | DOLLAR **90,83 ▲ 0,16** | OR (US $) **ND US**

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
IFPSV A	7.250	7.110	7.160	-0.130	8.110
20-20 Techs	500	6.400	6.400	6.400	0.000
724 Solutn	1640	3.450	3.450	3.450	-0.010
A et B					
AAL A	11900	1.650	1.550	1.650	+0.100
Aastra T	22111	37.000	35.170	35.170	-1.830
Aber dm	62671	38.390	37.150	37.580	-0.420
Aberdeen	36367	8.070	7.950	8.000	0.000
Abitibi C	1413128	3.800	3.700	3.730	-0.020
Absolute Sftwr	13121	3.500	3.270	3.330	-0.070
Accord Fin	2400	8.000	8.000	8.000	-0.100
Accrete Engy o	600	7.440	7.440	7.440	+0.040
Acd sys	16933	0.340	0.320	0.340	+0.005
ACE Aviation A	27568333	500	33.100	33.230	-0.020
ACE Aviation V	10172133	390	33.010	33.180	+0.030
Adalfis	8550	2.750	2.660	2.680	-0.170
Adastra Mnrls	130600	3.850	3.460	3.730	+0.280
ADB Sys o	426400	0.160	0.150	0.150	-0.010
Addax Petroleu	2520626	400	26.000	26.000	-0.400
Addenda Cap	800	25.900	25.900	25.900	+0.050
Adeptron o	31300	0.160	0.150	0.160	+0.010
Adherex o	17134	0.990	0.930	0.940	-0.050
Advantx o	131350	0.120	0.095	0.120	+0.030
Aecon Gr	8700	5.590	5.450	5.450	-0.030
Aeterna Zentar	128181	7.740	7.260	7.730	+0.120
African Cp PLC	27498	1.450	1.450	1.450	0.000
AfriOre o	92810	5.490	5.250	5.400	-0.020
Agf B F	105973	21.710	21.160	21.500	+0.180
Agnico-Eagle M	83275438	380	37.620	38.070	+0.670
Agnico utd	9860	8.190	8.100	8.130	-0.010
Agnium	619548	27.880	27.000	27.180	-0.170
AIC Diver	200	29.560	29.560	29.560	-0.190
AIC Global A	24060	16.000	15.500	15.500	-0.500
AIC Global Pr	19800	10.610	10.540	10.550	-0.100
Ainsworth	750	25.940	25.610	25.830	+0.520
Airboss o	2000	5.250	5.250	5.250	-0.050
AirIQ	24900	0.200	0.180	0.180	-0.010
Akita Drilling	5393	21.750	21.020	21.750	+0.250
Alamos Gld o	439369	9.090	8.880	8.990	+0.030
Alberta Clippr	42519	3.950	3.830	3.910	-0.010
Alcan	1015665	58.690	57.350	58.200	+0.190
Alcan C p	3600	26.500	26.110	26.110	-0.390
Alcan E p	300	25.750	25.750	25.750	0.000
Alexco Res o	35329	3.030	2.850	2.900	-0.040
Algo Cent	10	0.000	0.000	0.000	0.000
Algo Gr	12	0.000	0.000	0.000	0.000
Algoma St	275410	33.750	33.210	33.380	+0.060
Aliant	141585	36.500	35.550	36.430	+0.430
Aliant 2 p	4500	25.170	25.120	25.140	+0.040
Alimentation B	709555025	710	24.900	24.900	-0.190
Alimentation I	1800	26.000	26.000	26.000	0.000
All Alt B	42732	33.740	33.250	33.660	-0.210
Allbanc a	200	112.950	112.840	112.840	-0.170
Allbanc A p	376	60.800	60.570	60.570	-1.430
Allbanc Split C	34194	9.850	9.310	9.450	-0.200
Allbanc Split P	6200	25.150	24.960	25.150	+0.150
Allen-Vanguard	38800	1.520	1.420	1.500	+0.020
Allon Therapth	4000	1.040	1.040	1.040	+0.040
Almaden	62075	2.810	2.730	2.800	+0.040
AltaGas Utilit	865	8.470	8.470	8.470	+0.220
Ambrilla o	123380	0.230	0.220	0.230	+0.010
American Bonan	2531490	440	0.410	0.440	+0.035
Amergo Res o	89822	2.230	2.150	2.190	+0.090
Amica m	1500	6.400	6.350	6.400	+0.050
Amisco I	1280	2.000	2.000	2.000	+0.200
Amves	3841	10.730	10.610	10.610	+0.080
Anatolia o	26285	3.900	3.720	3.840	0.000
Anderson Energ	17755	5.830	5.550	5.700	-0.100
Andres Wines A	300	26.150	26.000	26.150	+0.300
Angiotec	363213	15.620	15.200	15.330	-0.140
AnorMed	16660	8.050	7.880	7.920	-0.090
Antrim ene j	448660	2.150	2.060	2.150	+0.080
Anvil Mining o	306437	8.250	8.000	8.150	+0.050
Apollo Gld	15500	0.550	0.540	0.550	-0.010
Aquiline Res o	40200	3.150	3.000	3.060	-0.110
Arbor A	125	20.100	20.100	20.100	-0.900
Arbor B	796	20.300	20.010	20.300	-0.050
Arsenal Energy	1291001	220	1.180	1.190	-0.010
Art adv o	3500	0.650	0.650	0.650	+0.010
Ascalade Commu	1335006	250	6.150	6.150	0.000
Ascendant Cppr	58280	0.650	0.550	0.550	-0.080
Ashton	45530	1.190	1.140	1.190	+0.040
Asia o	324900	0.135	0.135	0.135	0.000
Aspen g o	243841	0.560	0.480	0.550	+0.050
Aspreva Pharma	2397838	360	36.250	36.270	-0.130
Astral A	163003	37.650	37.480	37.630	+0.080
Atco 3 p	75200	28.300	28.210	28.210	-0.090
Atco I f	31065	38.240	37.600	37.620	-0.210
ATI tech	1062929	18.540	17.800	18.060	-0.290
Atlantic Pwr U	49974	10.160	10.010	10.150	+0.050
Atlantis Sy	205662	0.480	0.470	0.470	-0.010
Atlas E	191036	5.600	5.450	5.500	-0.090
Atna o	391326	1.250	1.130	1.200	0.000
Atrium Biotch	289300	16.500	16.400	16.410	-0.240
ATS Auto	260211	11.410	11.250	11.300	0.000
Aur Res	1358075	17.970	17.590	17.650	+0.260
Aurizon o	1258250	3.360	3.150	3.250	-0.010
Aurorq Engy o	137700	4.330	3.950	4.200	+0.050
Automodu	1100	0.950	0.950	0.950	0.000
Avcorp I	18001	1.470	1.380	1.380	-0.070
Axcan P	22164	14.150	13.600	13.900	0.000
Axia Net o	52681	3.130	3.070	3.120	+0.050
AZCAR Technolo	13	0.000	0.000	0.000	0.000
Azure Dynamics	42800	1.180	1.160	1.180	+0.020
B Split II	1900	8.190	7.860	7.860	+0.010
B Split II Cl	3603	9.700	9.690	9.690	-0.060
Ballard	133951	8.250	7.970	7.990	+0.020
Band ore o	839	0.320	0.320	0.320	-0.010
Bankers Pete W	500	0.620	0.620	0.620	0.000
Bankers Petrlm	3252000	990	0.960	0.990	0.000
Banro Corp o	100	12.270	12.270	12.270	+0.120
Barclays Incom	119	0.000	0.000	0.000	0.000
Barrick gld	1768766	34.200	33.570	33.730	-0.100
Bce I r	4266	25.750	25.210	25.650	+0.290
BCE I S	700	25.200	25.200	25.200	+0.090
BCE I Y	500	25.060	25.010	25.010	-0.190
BCE I Z	310	25.780	25.780	25.780	-0.010
BCE Inc	1036334	27.060	26.800	27.010	+0.160
Bce inc c	1500	25.750	25.740	25.750	+0.010
BCS AA p	7400	25.450	25.350	25.450	0.000
Bcx pr a	900	15.800	15.800	15.800	0.000
Bcx split a	3000	11.200	11.000	11.200	+0.430
Bear Ridge Res	30988	4.690	4.560	4.570	-0.120
Bell C 16p	3200	25.200	24.950	24.950	-0.250
Bell c 17p	3450	25.200	25.110	25.110	0.000
Bell c 19p	1113	25.130	25.050	25.090	-0.050
Belzberg o	10100	8.500	8.500	8.500	+0.170
Bema Gl o	5009991	5.990	5.850	5.900	0.000
Bema gld wt	25100	4.400	4.350	4.400	+0.140
Bennet E	15571	3.650	3.510	3.550	-0.130
Berens Energy	291933	1.900	1.770	1.810	-0.070
Bestar	500	0.360	0.360	0.360	+0.060
Big 8 a	1278	42.350	42.250	42.300	+0.550
Big 8 Ap	1652	25.250	25.250	25.250	+0.050
Biomira	14199	1.340	1.290	1.340	+0.050
Bioms M	37972	3.350	3.150	3.300	+0.100
Bioniche	56425	0.800	0.770	0.770	-0.020
Bioscrypt	28113	1.060	1.000	1.060	0.000
Biovail C	245565	27.500	27.010	27.270	+0.020
Birchcliff Eng	310000	6.580	6.500	6.500	0.000
Birim A o	35200	0.500	0.480	0.500	+0.010
Bk Montreal	795798	62.900	62.300	62.460	-0.090
Bk mtl b 5	4521	26.470	26.310	26.390	-0.010
Bk mtl b4	487	25.340	25.340	25.340	+0.020
Bk Mtl b6	6500	25.430	25.400	25.430	+0.030
Bk N S	1413363	44.990	44.600	44.900	+0.150
Bk N S 12 P	6369	26.430	26.340	26.430	+0.060
Bk N S 13 P	8767	25.250	25.150	25.250	+0.100
BlkRock	267336	23.930	23.880	23.930	+0.050
Blue Mountain	2000	5.000	5.000	5.000	0.000
Blue Pearl Mng	1605002	500	2.380	2.410	-0.050
Blue Pearl Mng	13700	1.850	1.760	1.760	+0.010
Bmbdr 2 p	2270	17.750	17.600	17.600	-0.130
Bmbdr 3 pr	4865	16.790	16.350	16.750	+0.300
Bmbdr 4 p	3450	19.500	19.210	19.210	-0.240
BMONT Split A	3600	17.500	17.350	17.350	+0.080
BMONT Split A P	230627	600	27.570	27.600	0.000
BMTC Group Inc	482518	760	18.750	18.750	0.000
BNN Invst	646159	750	157.500	159.750	+4.750
BNN Sp 1 p	1190	26.500	25.930	26.500	+0.680
BNN Sp p	1986	26.700	26.500	26.700	+0.200
Bns split a	300	34.000	32.500	32.500	+0.250
BNS Split II A	3108	12.240	11.860	11.860	+0.210
Bocenor Gr	325	0.000	0.000	0.000	0.000
Bombdr A	20610	3.300	3.190	3.240	-0.020
Bombdr B f	5331191	3.300	3.190	3.220	-0.010
Boralx	33011	10.800	10.410	10.470	-0.090
Bow valy	51924	6.550	6.400	6.500	+0.100
BPO Ppty	100	44.000	44.000	44.000	0.000
BPO Pty J	100	22.500	22.500	22.500	+0.850
BPO Pty M	300	22.300	22.300	22.300	0.000
Bradmer Pharma	4500	5.220	5.220	5.220	+0.020
Brainhuntr o	51500	0.700	0.650	0.650	-0.040
Brascan Sound	4075	10.150	10.100	10.100	+0.090
Brazil D	1900	0.280	0.270	0.270	0.000
BrazMin o	2500	1.970	1.850	1.850	-0.130
Breakwater W	18720	0.670	0.630	0.640	0.000
Breakwtr	1759368	1.250	1.190	1.210	+0.020
Bridges Transi	24700	0.950	0.950	0.950	0.000
Brik Brw o	600	2.290	2.280	2.280	+0.010
Brompton Cl A	6325	14.000	13.850	14.000	+0.180
Brompton Equit	4000	16.600	16.600	16.600	+0.100
Brompton Equit	3000	10.620	10.600	10.610	+0.060
Brompton Split	3500	10.750	10.700	10.700	0.000
Brookfield Ass	449977	47.80	46.690	47.390	+0.530
Brookfield Ass	22100	24.260	24.250	24.250	0.000
Brookfield Ass	2434	24.480	24.250	24.250	-0.200
Brookfield Ass	3800	25.300	25.300	25.300	0.000
Brookfield Ass	755	27.620	27.550	27.550	+0.100
Brookfield Ass	700	27.690	27.250	27.690	+0.440
Brookfield Ass	2500	27.750	27.620	27.630	-0.130
Brookfield Ass	1000	24.100	24.100	24.100	-0.150
Brookfield Ass	2050	25.600	25.520	25.520	-0.030
Brookfield Ass	5175	25.910	25.790	25.790	-0.050
Brookfield P K	400	26.000	26.000	26.000	-0.090
Brookfield Ppt	1000	26.210	26.200	26.210	+0.110
Brookfld I	3836	27.250	27.150	27.250	-0.080
Brookfld h	1100	26.750	26.720	26.750	0.000
Brookfld j	9390	25.740	25.630	25.650	-0.020
Brookfld P	95747	34.080	33.140	34.080	+0.390
Buhler	2000	6.610	6.600	6.600	-0.010
Bulldog Res	44800	2.320	2.300	2.300	0.000
Burmis E	13840	3.390	3.250	3.390	+0.190
Burntsnd	78200	0.090	0.085	0.090	+0.005
C					
C HCI B	500	9.250	9.250	9.250	-0.350
C hydro	68180	5.400	5.350	5.350	0.000
C Superior o	126548	2.520	2.430	2.430	0.000
C Util B	2301	40.750	40.650	40.750	-0.240
C1 ENGY O	17600	2.100	1.990	2.100	+0.050
Cable Satisfct	918100	0.020	0.010	0.010	-0.010
CAE	332725	9.200	9.020	9.10	+0.020
Calader o	3000	0.085	0.085	0.085	-0.005
Caldwell Partn	1503	1.850	1.850	1.850	+0.050
CanCap p	500	25.700	25.700	25.700	0.000
Cancor o	10000	0.310	0.310	0.310	+0.010
Candax Engy	491106	1.330	1.260	1.270	0.000
Candente Res o	1099000	960	0.860	0.920	-0.030
Canfor	176569	12.860	12.550	12.820	+0.170
Cangene	19043	10.600	9.510	10.250	-0.250
Canwst	627132	9.400	9.100	9.270	-0.130
Canwst A	3892	9.290	9.180	9.180	-0.160
Canyon Service	2500	12.350	12.250	12.250	-0.250
Capital Gold o	7500	0.445	0.425	0.445	+0.010
Capstone Mng o	799001	850	1.750	1.850	+0.100
Cardiom	295247	10.440	10.160	10.290	+0.100
Carmanah Tech	36210	3.600	3.550	3.590	-0.010
Cascades I	64233	11.180	10.950	11.070	+0.120
Caspian Energy	1352692	920	2.650	2.920	+0.290
Catalyst Paper	2688145	2.950	2.850	2.950	-0.030
CCL B f	15192	32.400	31.640	32.350	+0.600
Ccr tech o	2000	0.280	0.280	0.280	0.000
Cdn Imp Ser	295290	26.500	26.450	26.500	+0.100
Cdn Imp Ser	301815025	000	24.900	24.950	-0.040
Cdn Life Cl A	8900	15.300	15.210	15.300	+0.050
Cdn Life Pr A	20000	11.000	10.970	10.970	+0.030
Cdn Nat Res	15265176	0.950	59.600	60.290	+0.200
Cdn Sub-Surfac	34697	7.950	7.750	7.950	+0.100
Cdn Tire	65	0.000	0.000	0.000	0.000
Cdn Ws Bk	31171	43.240	42.820	42.820	-0.180
Cdn Z o	166085	1.000	0.950	1.000	+0.050
CE Frankl	8500	19.500	19.360	19.500	+0.090
Celest	219199	10.710	10.410	10.640	+0.050
Celtic E	2409	12.850	12.600	12.750	+0.140
Centerra Gld	170181	13.500	11.580	12.720	-0.350
Centry ii	16792	6.550	6.300	6.550	+0.200
Centurion o	737765	7.500	7.410	7.490	+0.090
Ceramic Protec	2320	25.090	24.900	25.000	0.000
Certicom	41175	6.150	6.060	6.080	-0.080
Cervus Fincl o	184100	0.145	0.135	0.140	0.000
Cf und A f	56250	10.280	10.170	10.250	+0.070
CG inv w	2709	22.150	21.850	22.150	+0.650
CG Invest	8332	26.500	26.050	26.500	+0.310
CGI Group Inc.	7796497	280	7.090	7.230	-0.020
Chamaelo Expl	11117032	5.650	5.450	5.650	+0.200
Chariot Res O	15594600	550	0.520	0.540	+0.010
Chartersouse A	1600	22.500	22.250	22.250	-0.250
Chartwell Tech	10850	3.300	3.200	3.300	0.000
Chateau A	2130	55.000	53.500	54.990	+0.740
CHC Helicopter	3986826	910	26.120	26.700	-0.250
Chemokine Ther	172000	900	0.890	0.890	+0.020
Chromo o	144780	0.180	0.170	0.170	-0.010
CHUM	100	34.000	34.000	34.000	-4.000
CHUM Ltd.	6251	30.300	30.300	30.300	+0.250
Churchill	2800	5.800	5.500	5.750	+0.210
CI Bk Com	1211079	79.400	78.200	78.640	-0.610
CI Financial	213481	31.450	30.830	31.390	+0.560
CIBC 18	1100	26.180	26.140	26.180	+0.140
CIBC 19	1100	26.720	26.720	26.720	+0.020
CIBC 24	2140	26.140	26.110	26.110	-0.040
CIBC 25	33600	26.700	26.590	26.600	+0.010
CIBC 26	1066	26.560	26.520	26.520	+0.110
CIBC 27	2617	26.660	26.600	26.610	+0.080
CIC Energy o	3000	6.200	6.100	6.200	0.000
Cinch Engy o	245900	2.000	1.890	1.920	+0.050
Cipher Pharma	1860	4.500	4.390	4.390	-0.350
Circa o	9350	1.510	1.500	1.500	+0.010
Clarke I	3242	11.200	11.180	11.200	+0.300
Claude R	244500	1.390	1.320	1.370	-0.020
ClaymoreETF	400	10.040	10.030	10.040	0.000
Clear engy	208373	4.100	4.000	4.040	-0.010
Cline Mining o	32500	0.540	0.510	0.520	+0.010
CN Rail	925636	50.100	49.010	50.040	+0.810
Constell o	1132172	2.500	2.370	2.400	+0.020
Constellatn Sf	31500	18.850	18.750	18.750	0.000
Coolbrnd	23900	2.690	2.610	2.640	-0.050
Corby	909	24.500	24.000	24.500	+0.740
Corby B	1000	22.500	21.000	22.500	+0.950
Cordero Energy	4394	6.950	6.750	6.800	+0.050
Corel Corp o	2400	13.720	13.470	13.720	-0.230
Coretec	22800	1.320	1.200	1.320	+0.160
Corona G	85000	0.455	0.440	0.455	+0.025
Corridor Res	26800	5.190	5.000	5.150	+0.150
Corriente o	200751	5.250	4.980	5.080	0.000
Corus B f	167199	37.120	35.900	36.200	+0.310
Cossette Comm	37	0.000	0.000	0.000	0.000
Cott	384485	15.940	15.650	15.720	-0.130
Counsel	800	0.500	0.500	0.500	-0.050
CP Holdrs	1100	127.180	126.000	127.180	+5.670
CP Rail	323037	57.900	56.860	57.740	+0.340
Cpi plastics	700	2.050	2.050	2.050	0.000
Crescent Gold	98500	0.290	0.265	0.270	-0.030
Crew Engy	66599	14.990	14.500	14.570	-0.020
Crew Gld o	300	2.250	2.250	2.250	0.000
Cros Lke o	155000	0.130	0.125	0.130	0.000
Crosof o	2900	0.310	0.310	0.310	0.000
Cryocath	13100	4.140	4.100	4.110	-0.030
Cryptolog	30355	28.000	27.250	27.640	+0.450
Crystalx o	354810	4.800	4.570	4.650	-0.150
CS Pete	8660	9.800	9.470	9.780	+0.110
CSI wrlss	9306	1.840	1.750	1.780	-0.020
Cumberl O	187800	5.000	4.700	4.850	+0.150
Cunningham Lin	16666	3.450	3.450	3.450	0.000
Cusac Gld o	68825	0.310	0.295	0.295	-0.015
CUtil A f	115889	40.780	40.060	40.750	+0.450
CUtil ser r	2790	25.600	25.060	25.060	+0.010
CUtil Ser w	3783	27.000	26.700	26.700	-0.150
CUtil Ser x	1000	27.000	26.750	27.000	+0.250
CV Techs Cl A	81751	3.470	3.300	3.440	0.000
Cyc Split	100	63.160	63.160	63.160	-0.340
Cyc Split a	319	24.980	24.980	24.980	0.000
Cygnal o	5900	0.920	0.920	0.920	0.000
Cymat o	5000	0.345	0.345	0.345	+0.040
Cynvas Energy	60444	12.870	12.450	12.600	+0.150
D à F					
Dalsa	6195	15.350	15.010	15.350	+0.180
anier Leather	300	8.050	8.050	8.050	-0.050
Datamiro	300	10.000	10.000	10.000	0.000
Defiant Res Co	16138	3.400	3.250	3.400	+0.100
Delphi Engy	212895	4.980	4.690	4.970	+0.320
Denison	63412	14.790	14.090	14.500	+0.220
Denning	7000	0.060	0.060	0.060	+0.010
Descarte	20585	4.480	4.350	4.350	-0.080
Destiny R	1800	10.550	10.550	10.550	-0.250
Dexit o	62000	0.580	0.500	0.500	-0.100
DHK Media	25000	2.100	2.100	2.100	0.000
Diagnocur o	10100	4.430	4.350	4.430	0.000
Diamond F o	58000	0.170	0.160	0.170	+0.010
Diamond Tree E	2991506	490	6.250	6.490	-0.040
Diaz Res	10300	1.070	1.040	1.050	+0.010
Digital D o	2356	3.650	3.650	3.650	+0.150
Divers CF p	6600	25.600	25.460	25.600	+0.010
Dividend 15 A	1050	16.800	16.590	16.590	+0.040
Dividend 15 Pr	229900	10.560	10.430	10.500	-0.030
Domtar	431376	7.310	7.000	7.230	+0.150
Dorel B	67822	27.050	26.810	27.010	-0.100
Dragon P	8500	0.690	0.600	0.600	0.000
Draxis	17572	4.430	4.320	4.350	0.000
Dual Explorati	133750	1.900	1.900	1.900	0.000
Duke En	6076	33.510	32.750	33.200	+0.200
Dundee A	355	39.300	39.300	39.300	+0.300
Dundee Preciou	1307013	00.300	13.150	13.200	-0.150
Dundee We	19233	12.000	11.650	11.650	-0.300
Duvernay	103296	43.440	42.240	42.500	-0.150
Dynatec	63065	1.420	1.360	1.360	-0.030
Encana C	1858216	57.740	56.750	57.200	+0.540
Endeavor Slvr	2000	1.150	1.150	1.150	-0.050
EndeavourMini	100	3.000	3.000	3.000	+0.300
Endeavour Slvr	1479193	710	3.570	3.600	-0.010
Endeavr o	130140	7.610	7.200	7.560	+0.360
Endev E	16403	1.800	1.740	1.740	-0.030
Enerchem	6000	6.350	6.200	6.350	+0.100
Enerflex	9927	31.500	31.250	31.500	-0.100
Energem Res o	92860	1.270	1.220	1.220	+0.020
Energy A	376	25.050	25.050	25.050	+0.240
Energy S	3875	26.600	26.200	26.480	+0.480
Energy Split 2	1925	19.610	19.000	19.000	+0.030
Energy Sprlit	100	25.500	25.500	25.500	+0.350
Engenuity	85000	0.440	0.440	0.440	0.000
Ensign Engy Se	83728928	000	25.990	26.450	+0.500
Entree Gld o	116200	1.300	1.240	1.300	+0.080
Envir M o	22843	0.470	0.420	0.470	+0.060
Envoy	3100	1.700	1.660	1.700	0.000
Envoy Commun W	10000	035	0.035	0.035	+0.010
Epcor 1 p	500	25.860	25.860	25.860	0.000
Epcor Power L	4600	33.100	32.750	33.100	+0.100
Equinox Mnrls	20180311	820	1.760	1.770	+0.050
Equitable Grp	1264	26.750	26.550	26.750	+0.180
Erdene Gold In	8100	0.930	0.910	0.920	+0.020
ESI Entertmnt	38161	2.000	1.750	2.000	+0.150
Etruscan o	16800	1.880	1.800	1.800	+0.010
Eurasia Gold I	7750	2.310	2.180	2.200	0.000
Euro Res S.A.	300	2.100	2.100	2.100	+0.200
European Goldf	3487303	840	3.750	3.750	0.000
European Min w	115000	435	0.400	0.435	+0.015
European Mnrl	182627	0.450	0.440	0.450	+0.040
European Mnrls	6500	0.450	0.450	0.450	0.000
EuroZinc minin	21196522	720	2.620	2.650	+0.080
Eurppean o	128344	1.030	1.000	1.030	+0.030
Evld Dgtl o	30000	0.160	0.160	0.160	+0.020
Exall o	625730	2.400	2.200	2.250	-0.200
ExAlta Energy	5300	5.000	4.860	4.990	+0.040
Excel-Tech o	112000	3.710	3.600	3.600	-0.150
Exco Tec	9956	3.950	3.900	3.900	+0.150
Exfo elec	13885	7.910	7.400	7.510	-0.160
Extend 2 p	100	24.750	24.750	24.750	0.000
Extendicare In	200	27.500	27.500	27.500	+0.050
Extendicare In	32902625	900	25.300	25.750	-0.100
Extreme o	3500	2.600	2.600	2.600	-0.100
F Calgary o	466602	11.600	11.200	11.390	+0.120
F Capital	19908	24.190	24.000	24.100	+0.100
F Quant o	382778	54.910	53.110	53.680	+0.380
F Season	11996	68.910	68.570	68.710	-0.130
F Silver o	106500	2.450	2.250	2.280	-0.120
Fairbrn Engy	46814	15.400	15.400	15.400	0.000
Faircourt Spli	3646	10.250	10.150	10.250	+0.110
Faircourt Spli	4000	10.300	10.000	10.000	0.000
Fairfax	16956	128.000	126.110	127.850	+0.200
Fairquest Engy	153089	6.550	6.300	6.410	+0.110
Fairway Invest	1700	8.350	8.350	8.350	+0.160
FairWest Engy	4000	0.580	0.580	0.580	0.000
Falcnbr 2 p	13300	25.000	25.000	25.000	0.000
Falcnbr 3 p	1602	25.290	25.100	25.100	-0.190
Falcnbr G	400	25.090	25.090	25.090	+0.010
Falcnbr H	3700	26.700	26.500	26.500	0.

SAQ

La prime de Toutant retenue

Québec (PC) — En attendant de connaître le fond de l'histoire du scandale des prix des vins européens, le gouvernement Charest a décidé de retenir la prime de performance du grand patron de la Société des alcools du Québec (SAQ), Sylvain Toutant.

«Tant que le vérificateur général n'aura pas déposé son rapport, il n'y aura pas de boni versé au pdg de la SAQ», a indiqué jeudi au *Soleil* Michel Rochette, le porte-parole du ministre des Finances, Michel Audet.

Commandant un salaire annuel de 239 000 $, Sylvain Toutant a touché l'an dernier une prime de performance de 15 000 $.

En février, Québec a donné le mandat au vérificateur général Renaud Lachance de faire toute la lumière sur le processus de négociations de la SAQ mené auprès de ses fournisseurs de vins européens.

Certains fournisseurs de la société d'État — dont les produits s'échangent en euros — affirment avoir reçu des propositions visant à maintenir leurs prix artificiellement élevés en raison de la vigueur du dollar canadien sur les marchés de change. Une manœuvre qui aurait eu comme but non avoué de soutenir le chiffre d'affaires de la SAQ.

Depuis la mise au jour de ce scandale, deux vice-présidents et le président du conseil d'administration de la société d'État ont quitté le navire.

D'ici le dépôt du rapport du vérificateur général — qui devrait venir d'ici la fin du mois —, le ministre des Finances n'a toutefois pas l'intention d'étendre cette mesure aux autres cadres de la société d'État. «Cela relève plutôt du conseil d'administration», a fait valoir son porte-parole.

Des primes généreuses

L'an dernier, rappelons que la SAQ a versé de généreuses primes de performance à ses cadres supérieurs.

Des renseignements recueillis par *Le Soleil* démontrent que la SAQ a versé 2,1 millions $ en diverses primes de rendement à son personnel cadre en 2004-2005.

À eux seuls, les neuf vice-présidents de la SAQ — qui sont payés entre 150 000 et 200 000 $ — se sont partagé des primes totalisant 216 000 $.

À la SAQ, les primes liées à la réalisation des objectifs d'entreprise peuvent atteindre jusqu'à 25 % du salaire d'un vice-président.

Dans certains cas, ces primes peuvent même atteindre 37,5 % du salaire d'un vice-président si la SAQ atteint 105 % de ses objectifs de dividendes au gouvernement.

EN BREF

La Banque Laurentienne a plus que doublé ses profits au 2e trimestre

Montréal (PC) — La Banque Laurentienne a plus que doublé ses profits au deuxième trimestre, en raison notamment de l'impact d'un ajustement fiscal favorable.

La Laurentienne a fait savoir hier que son bénéfice net pour le trimestre échu le 30 avril s'est élevé à 24,6 millions $ ou 91 cents par action, comparativement à des profits de 10,6 millions $ ou 33 cents par action pour la période correspondante de 2005.

Les résultats pour le plus récent trimestre tiennent compte d'un ajustement favorable de 10,7 millions $ ou 45 cents par action relativement à la résolution de diverses questions fiscales.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Lundin Mng	121678	31.790	31.160	31.650	+0.450
Luxell Tc j	10000	0.240	0.230	0.230	+0.050
M Drilling	59158	26.700	26.250	26.500	-0.100
M L Food	284571	14.470	14.030	14.370	-0.100
Macyro Gr o	11500	1.750	1.650	1.750	-0.150
Mad Catz o	58303	0.500	0.475	0.500	+0.010
Madacy Entrnmn	212605	940	5.600	5.660	-0.140
Magellan	7201	2.900	2.770	2.900	+0.050
Magna A	107485	85.830	84.800	85.170	-0.320
Magna ent a	1540	6.710	6.620	6.620	+0.030
Mahalo Engy	18910	4.150	4.070	4.150	-0.040
Mainfrme	87000	0.340	0.300	0.320	+0.025
Mainstr o	4400	7.680	7.500	7.500	-0.150
Manitoba T	464353	47.000	46.700	46.990	+0.250
Manufacturer P	4333	26.900	26.830	26.840	+0.010
Manulif a	4120	26.680	26.620	26.620	0.000
Manulife	1553383	37.100	36.520	36.840	+0.020
Manulife Fin S	40050	24.350	24.310	24.310	0.000
Manulife Sr 2	38830	24.950	24.650	24.650	-0.050
March Networks	4096327	100	25.900	26.960	+0.710
Marsulex	5420	8.500	8.500	8.500	0.000
Martinrea	12866	8.680	8.600	8.640	-0.010
Masters Energy	20546	4.300	4.200	4.250	+0.050
Matrikon o	5730	5.050	4.850	4.850	-0.150
Mavrix Fund o	3530	1.750	1.650	1.750	-0.080
Maxim Power o	29450	5.000	4.730	4.880	-0.120
Maxmzer o	13000	0.115	0.110	0.110	0.000
MCAP Inc	299	10.250	10.250	10.250	+0.060
McCoy	500	9.000	8.750	9.000	+0.500
Mcdonald	56958	48.000	46.000	47.360	+0.860
MCM A	31889	8.000	7.850	8.000	+0.170
MCM p	3000	15.450	15.450	15.450	+0.040
MDC A f	350	9.930	9.930	9.930	-0.120
MDS Inc	272079	20.950	20.520	20.950	+0.250
Medcoms o	340993	0.550	0.490	0.550	+0.050
Mediagrif	7680	9.700	9.650	9.700	+0.050
Medical Facil	33652	9.400	9.320	9.400	+0.050
Medicure o	39500	1.770	1.710	1.710	-0.030
Mega B	41979	21.840	21.520	21.650	+0.020
Melcor	9759	18.250	17.500	18.250	+0.250
Mercator Mnrls	26575	2.180	2.150	2.160	0.000
Merge Cedara E	790	13.150	13.150	13.150	-0.250
Meridian G	513780	36.470	34.940	36.000	+1.340
Merrill L	1818	80.500	80.000	80.500	+0.800
Metal Res o	86151	3.480	3.420	3.480	-0.020
Metallic V	45900	2.300	2.240	2.240	+0.040
Metallic Vens	500	0.350	0.350	0.350	0.000
Metallica Res	11500	1.400	1.340	1.360	+0.020
Methanex	369087	26.410	25.760	26.060	+0.010
MethylGene o	300	3.240	3.240	3.240	+0.290
Metro Inc	33343	31.800	31.500	31.500	-0.250
Mi devel a	19550	39.250	38.200	39.050	+0.350
Mi devel b	300	39.250	39.250	39.250	-0.750
Microbx o	19500	0.790	0.760	0.790	+0.030
Midlefld b	9200	3.060	3.050	3.050	0.000
Midnight Oil	3475	4.000	3.900	4.000	0.000
Migenx	46000	0.530	0.510	0.530	-0.010
Milgro E	47700	0.520	0.480	0.480	0.000
Minacs W o	29000	5.600	5.500	5.550	+0.040
Minco o	10300	1.920	1.850	1.920	+0.070
Minco Silver o	11775	3.950	3.760	3.800	-0.050
Mindrdy	78200	0.480	0.420	0.420	-0.030
Minefind o	57596	8.660	8.400	8.610	+0.200
Mines Mgmt o	200	8.990	8.990	8.990	+0.290
Minier Nr o	54930	0.560	0.540	0.550	-0.020
Minier Nr Wt o	33000	0.290	0.275	0.275	-0.025
Miramar	309080	4.120	3.940	4.120	+0.170
Miranda Techs	2470	18.550	18.300	18.350	-0.150
Missn Oil & Ga	10565	812.790	12.500	12.500	-0.100
Mitec Tele	73860	0.295	0.270	0.280	0.000
MKS Inc	44795	3.340	3.250	3.250	-0.050
Molson Coors C	2940	73.470	72.450	73.360	+0.460
Moneta o	54550	0.170	0.165	0.170	0.000
Morguard	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Mosaid tec	60454	31.500	30.770	31.010	+0.010
Moto Goldmines	714496	000	5.650	5.650	+0.050
Moydow o	5600	0.255	0.255	0.255	+0.015
MTI Global o	3350	1.760	1.750	1.760	+0.010
Mtn Prov o	3600	3.800	3.750	3.790	-0.010
Multi Select P	1441	10.450	10.410	10.410	-0.110
Mulvihill B	1250	13.490	13.340	13.340	-0.150
Mundoro Mng	063900	2.280	2.160	2.160	-0.090

N à Q

NA Palldm	13295	10.250	9.950	10.120	+0.060
Nat Bk 15	3900	26.480	26.260	26.480	+0.210
Nat Bk 16	10735	25.140	24.810	24.900	-0.170
Nat Bk Can	483836	62.090	61.400	61.710	+0.060
NBS Techs	750	0.760	0.760	0.760	-0.120
NEMI Nthrn Egy	13200	1.200	1.110	1.110	-0.090
Neo Material T	18730	2.140	2.050	2.140	+0.040
Neuroch	25101	14.280	14.000	14.130	+0.050
Nevsun o	58050	3.670	3.530	3.640	+0.120
Nevsun Res W o	2000	1.500	1.500	1.500	+0.090
New Gold o	19460	11.250	10.870	11.110	+0.240
New Gold W o	2375	2.900	2.690	2.900	+0.390
Newf A	466	17.150	17.150	17.150	0.000
NewGro B	2339	18.490	18.450	18.490	+0.040
Newgrow A	1000	27.200	27.200	27.200	+0.010
Newmont	32576	58.810	57.350	58.550	+1.640
Nexen	733718	64.900	63.250	63.550	+0.050
Niko	148366	67.200	65.660	66.480	+1.100
Nor Finan o	3064	1.690	1.650	1.690	+0.040
Nor Orion o	512725	5.440	5.310	5.400	+0.150
Nor Orion w	69600	3.700	3.510	3.640	+0.020
Norbord Inc	211192	10.630	10.380	10.440	-0.180
Norsat I	21000	0.830	0.780	0.780	-0.070
Nortel 5 p	3800	17.950	17.910	17.910	-0.190
Nortel 7p	300	17.140	17.140	17.140	0.000
Nortel Net	9550983	2.650	2.580	2.620	0.000
North Atl o	2984	3.600	3.590	3.600	+0.010
Northern Peru	63479	3.300	3.140	3.250	+0.110
Northgat	1842104	4.250	4.120	4.130	+0.040
Northgate a	25700	1.460	1.330	1.400	+0.100
Northgate w	11400	1.450	1.380	1.430	+0.130
Nova Chem	351763	34.100	33.250	33.740	+0.370
Novadaq Tech o	5300	8.450	8.250	8.450	+0.200
Novagld o	270742	14.280	14.050	14.280	+0.100
Novagold W A o	8900	5.160	4.900	5.160	+0.250
Novelis	113588	24.450	24.050	24.390	+0.080
Novgld w o	13000	8.140	7.890	8.140	+0.440
Novicourt	6094	2.380	2.250	2.350	+0.020
NQL Energy	43648	8.950	8.650	8.950	+0.300
Nrthbr Fin	40767	34.780	34.300	34.450	-0.050
Nrthrn Orion A	6400	2.350	2.250	2.350	+0.150
NS Pwr cp	1500	26.210	26.210	26.210	+0.030
NUCRYST Pharma	370616	500	16.000	16.150	+0.200
Nuinsco o	176670	0.350	0.320	0.330	-0.005
Nuvista E	27238	15.440	14.950	14.950	-0.430
Nuvo Research	1542500	0.425	0.405	0.420	-0.005
O1 Comun o	18500	0.390	0.385	0.390	0.000
Occulogix Inc	4700	2.750	2.610	2.630	-0.120
Offshore o	200	0.000	0.000	0.000	0.000
Oil sands a	400	18.850	18.850	18.850	-0.350
Oilexco o	739516	5.450	5.060	5.370	+0.320
Olympus Pacif	36000	0.700	0.640	0.700	0.000
Oncolytic	21863	3.900	3.660	3.900	+0.190
Ondine Biopharm	61055	1.800	1.720	1.750	+0.070
Onex	258943	22.350	21.860	21.860	-0.290
Ontex Rs o	40160	0.250	0.245	0.245	+0.015
OnX ent	2000	0.135	0.135	0.135	0.000
Opawica o	619500	0.170	0.155	0.160	0.000
Open Range Eng	4860	3.950	3.920	3.920	-0.080
Open Tex o	50599	15.980	15.650	15.950	0.000
Oppnhmr A	22125	31.380	31.110	31.280	+0.970
OPTI Canada	714251	24.990	24.000	24.650	+0.670
Orbus	9627	0.650	0.610	0.610	-0.010
Orezone o	74200	2.000	1.930	1.990	+0.070
Oriel Res plc	1100	0.620	0.620	0.620	-0.070
Orvana o	43500	0.950	0.940	0.950	+0.020
Oxbow Eq	28500	0.450	0.450	0.450	-0.010
Pac Insight	5000	4.500	4.500	4.500	0.000
Pac NW o	120700	0.500	0.470	0.500	+0.040
Pac Rim j	24916	0.800	0.780	0.800	+0.020
Pac wst	6830	12.150	11.900	12.150	+0.250
Pac Wst Ap	2250	3.010	3.010	3.010	-0.090
Pacific Engy o	15680	1.460	1.400	1.420	-0.060
Pacific Northe	4200	19.200	19.150	19.150	-0.190
Paladin	4540	7.750	7.600	7.750	+0.200
Paladin Res o	414131	3.810	3.750	3.790	-0.010
Pan Amer	315914	21.400	20.520	20.740	-0.370
Pan amer wt	1400	10.450	10.100	10.100	-0.070
Pan-ocean b	23535	43.000	41.400	42.750	+1.350
Pareto o	31650	1.320	1.280	1.300	-0.080
Parkbridge Lif	4700	5.100	5.100	5.100	+0.050
Parmnt R	262798	39.320	38.260	38.600	+0.300
Pason Sys	82727	19.200	18.500	19.000	+0.270
Patheon	224288	7.560	6.900	7.220	+0.320
Peace Arch LV	34770	1.750	1.680	1.680	-0.070
Pebercn	5000	5.750	5.500	5.750	0.000
Pelangio Mines	58950	1.430	1.300	1.300	0.000
Peregrine o	24365	1.950	1.920	1.950	-0.050
Peru Copper o	194394	46.030	5.170	5.800	+0.700
Petaquilla Mnr	97456	2.450	2.350	2.440	+0.020
Petro C CV	1237220	51.450	50.830	51.100	+0.320
Petrobk	229697	18.080	17.750	17.990	+0.240
Petrotzl o	23300	1.500	1.400	1.500	+0.030
Petrolifera o	139820	11.100	10.700	10.840	+0.250
Petrolifera Pe	5280	8.180	7.890	7.890	+0.150
PFB Corp	2300	12.680	12.650	12.680	+0.170
Pine Valley O	186110	1.450	1.200	1.350	+0.150
Pinetree o	210772	19.800	18.380	19.220	+0.830
Pioner M o	5040	0.470	0.470	0.470	-0.020
Platinum Grp M	42600	1.910	1.860	1.880	+0.020
Point North En	538052	0.500	0.450	0.450	0.000
Points Intl O	12825	0.750	0.720	0.720	-0.040
Polaris Mnrls	7500	5.150	5.050	5.050	0.000
Power corp 5.05	000	25.300	25.100	25.100	-0.050
Power Corp of	600746	30.400	29.950	30.030	-0.220
Power Fin 4.95	5400	25.200	25.200	25.200	0.000
Powr C Ap	3000	25.620	25.520	25.620	+0.090
Powr C Bp	1200	26.040	25.880	25.910	+0.030
Powr C Cp	1620	26.290	26.250	26.290	-0.010
Powr Fin	214925	32.300	31.810	31.930	-0.210
Prairie Schoon	5598	17.500	17.250	17.260	+0.250
Precisn o	127519	0.260	0.245	0.250	-0.020
Prem I A	12110	10.710	10.580	10.690	+0.170
Prem I p	59561	16.140	15.920	16.120	+0.220
PreMD	7000	2.740	2.720	2.720	-0.030
Primary Engy E	20925	9.800	9.600	9.700	-0.050
Prime Dvdnd Cl	1200	12.120	12.110	12.110	+0.010
Prime Rate Plu	18020	14.030	13.750	14.030	-0.020
Prime Rate Pr	3720	11.490	11.430	11.460	0.000
Prod Enhance o	16800	1.600	1.500	1.500	-0.120
ProEx Energy L	12947	114.500	14.260	14.350	-0.150
Promatek o	4700	2.150	2.150	2.150	+0.140
Promet L o	212612	0.390	0.360	0.370	0.000
Proprietr	24500	1.350	1.260	1.350	+0.150
ProspEx Res	154791	4.150	4.050	4.120	+0.020
Ptash Cor	170877	101.080	98.550	99.120	-1.200
Public Storage	126744	0.080	0.020	0.020	-0.020
Pulse	92500	3.080	2.920	3.020	+0.030
Pure Engy Srvc	2150	23.760	23.750	23.750	+0.260
Pure Gld o	574062	0.075	0.070	0.070	-0.005
Pwr F 5.90	1710	26.450	26.400	26.450	+0.050
Pwr Fin A	325	25.400	25.350	25.350	-0.150
Pwr Fin C	1400	27.320	27.200	27.320	+0.070
Pwr Fin F	1300	25.770	25.770	25.770	0.000
Pwr Fin H	3570	26.280	26.000	26.280	+0.180
Pwr Fin I	1300	26.850	26.840	26.850	+0.240
Pwr Fin J	1656	26.750	26.750	26.750	0.000
Q9 Networks	5792	10.150	10.000	10.000	0.000
QGX o	26503	2.420	2.210	2.380	-0.040
QLT Inc	64449	8.280	8.120	8.140	+0.020
Quadra Mining	41841	10.500	10.150	10.490	+0.240
Quebecor B	85739	27.240	26.750	27.240	+0.460
Quebecr w c	1525	24.750	24.750	24.750	+0.090
Quebecr w d	1600	16.650	16.360	16.650	-0.010
Quebecr w f	68671	11.450	11.170	11.240	+0.020
Queenstak	488932	0.450	0.430	0.435	-0.015
Quenstn M	103750	2.000	1.750	2.000	+0.290
Quest Capital	103285	3.020	2.960	2.990	-0.010
QuestAir Tech	13000	1.490	1.400	1.490	-0.010
Questerre o	22100	0.810	0.760	0.760	-0.020

R et S

R Split II	1138	30.000	30.000	30.000	+0.450
R Split II A	1656	30.310	30.300	30.310	+0.020
Railpower Tech	29202	4.340	4.160	4.220	-0.070
Rally Energy	78800	2.410	2.300	2.350	-0.020
Rand a tech	2450	2.100	2.000	2.040	-0.060
Rdm corp o	3319	1.290	1.240	1.290	-0.010
Real Res	49519	23.950	23.500	23.660	+0.210
Red Back Mng o	293003	6.550	3.450	3.600	+0.100
Redcorp o	5000	0.370	0.370	0.370	+0.010
Reitman	3175	22.400	21.110	21.250	+0.140
Reitman A	33001	21.500	20.400	20.500	-0.550
Rentcash o	232599	6.500	5.600	6.400	+0.900
Research	582863	75.750	73.500	74.640	+1.940
Resin Systems	123770	2.090	2.040	2.050	-0.010
Resverlogix o	55600	6.900	6.400	6.650	-0.230
Revett Mnrls o	115219651	060	1.020	1.060	+0.040
Rex Dia o	9000	0.120	0.120	0.120	+0.005
Richelieu	5140	22.430	22.200	22.400	+0.250
Richmont	6700	4.650	4.530	4.530	-0.180
Rider	50240	15.630	15.500	15.530	-0.020
Rio Nar w	10500	0.345	0.340	0.340	+0.055
Rio narcea	1076612	2.270	2.080	2.270	+0.190
Ritchie Bros	025822	65.500	63.940	64.860	+0.220
ROC PREF II Pr	6772	24.190	24.100	24.180	+0.080
ROC PREF III P	1400	20.790	20.700	20.700	+0.050
ROC PREF Pr A	1550	24.100	23.600	23.600	-0.400
Rock Engy o	18209	3.550	3.400	3.500	+0.050
Rockwtr o	5495	7.250	7.050	7.200	+0.050
Rockyview Engy	268246	010	5.920	5.960	+0.050
Rogers B	435636	47.640	46.300	46.980	-0.020
Rona Inc	278412	22.800	22.410	22.800	+0.300
Rothman	121565	19.380	19.050	19.330	+0.060
Royal Bank W	5350	25.680	25.600	25.670	+0.070
Royal Bnk	2115907	46.340	45.500	46.180	+0.430
Royal Group Te	411555	9.600	9.050	9.490	+0.260
Royal Laser o	48491	1.700	1.690	1.700	+0.020
Rubicon o	62390	1.400	1.330	1.390	+0.090
Russel M	75208	25.290	24.790	25.000	+0.220
Rutter o	5359	1.180	1.150	1.150	+0.030
Ry Bk N	1367	25.490	25.390	25.490	+0.190
Ry Bk Q	3434	25.440	25.350	25.430	+0.080
Ry Bk S	2166	26.390	26.300	26.300	-0.100
Ry Bk ser AA	2350	24.930	24.850	24.850	-0.090
Samuel M T	1825	13.250	12.850	12.850	-0.390
Saputo Gr	42718	33.850	33.250	33.500	-0.070
Sask Wheat Poo	703247	780	7.600	7.690	-0.060
Savan Egy	194605	29.000	27.630	28.200	-0.090
Saxon Egy Srv	118785	4.390	4.150	4.350	+0.140
Saxon Financia	7750	20.350	20.100	20.150	-0.100
Scandinavn Mnr	5000	3.820	3.820	3.820	+0.020
Scep Inv	13243	7.900	7.600	7.850	0.000
Seamark	4603	8.550	8.500	8.500	+0.120
Sears Can	3842	19.100	18.770	19.100	-0.090
Semafo o	323429	2.300	2.180	2.300	+0.120
Sftchoice	35033	10.150	10.050	10.150	+0.050
Shaw c pr	350	26.180	26.180	26.180	+0.030
Shaw Communica	18673031	500	30.510	31.070	-0.280
ShawCor A	32556	18.500	18.310	18.320	-0.110
Shell Can	375517	40.590	39.650	40.500	+0.490
Shellbrdg g o	76200	2.000	1.970	2.000	+0.010
Shermag	2000	2.690	2.680	2.680	+0.030
Sherritt I f	362841	11.340	11.140	11.200	0.000
Shire acq	454	48.770	48.770	48.770	+0.270
Shoppr Drg	433043	42.330	42.010	42.090	-0.050
Shore Gold o	254858	5.770	5.510	5.750	+0.310
Sico	2820	20.000	19.840	19.840	-0.010
Sierra	285001	19.200	17.850	18.260	-0.730
Sierra S	2900	9.150	8.870	9.000	0.000
SignalEnergy	186548	1.400	1.320	1.380	+0.050
Silver Standar	79036	20.940	20.500	20.790	+0.260
Silver Wheato	6700	4.750	4.550	4.700	+0.050
Silver Wheaton	9980499	590	9.380	9.490	+0.090
Silver Wheaton	3100	1.350	1.280	1.280	0.000
Silver Wheaton	85610	1.470	1.300	1.350	+0.050
Silvercorp Met	92731	15.550	15.000	15.350	+0.340
Sino-Forest	13012	5.780	5.630	5.740	+0.070
Sirit o	7050	0.20	0.260	0.270	+0.010
Sixty a	7646	25.750	25.460	25.460	-0.300
26.200					
Sixt split	1750	15.150	1.000	15.040	-0.010
Skye Res o	16006	8.000	7.900	7.90	+0.110
Sleeman B	24880	16.150	15.800	16.100	+0.060
SNC Lavln	603710	31.500	30.150	30.550	+0.250
Sobeys	27643	39.200	38.760	39.000	+0.100
Solectron	802	3.970	3.950	3.970	-0.080
Solitario o	1000	2.710	2.700	2.710	+0.010
Southern Star	54516	4.250	4.080	4.120	-0.180
Southrnera	1200	0.500	0.500	0.500	-0.020
Southwst o	303461	10.400	9.860	10.240	-0.030
Spectra P	760	2.150	2.000	2.150	+0.150
Spectrum	15750	1.200	1.150	1.200	+0.060
Split Yld II	100	9.200	9.200	9.200	-0.050
SR Telcom	9900	0.400	0.390	0.400	0.000
St Andrw o	1406288	0.110	0.095	0.110	0.000
Stantec	81550	24.110	23.250	23.650	+0.450
Steeplejak	7200	7.480	7.400	7.480	0.000
Stelco	8728	18.250	17.500	18.000	+0.500
Stelco W	2187	10.750	10.250	10.250	+0.250
Stella jones	500	20.490	20.150	20.150	-0.350
Sterling c	1400	1.100	1.100	1.100	+0.020
Sterlite O	312200	0.105	0.100	0.100	0.000
Sth Amer o	38200	0.060	0.060	0.060	0.000
Sth Cross o	186787	9.820	9.730	9.730	-0.090
Stl Cem A	6543	33.050	32.400	33.050	+0.650
Storm E	21025	6.150	6.050	6.090	-0.110
Stornoway Dmnd	264001	340	1.270	1.310	+0.030
StrataGold o	2300	1.340	1.290	1.290	+0.060
Stratos Gl	653	7.400	7.400	7.400	-0.080
Stressgen	19000	0.430	0.420	0.430	+0.010
Stressgen Biot	7600	0.035	0.035	0.035	+0.010
Strongco Incom	577020	450	20.150	20.210	-0.180
Stud Trans Ame	1335412	100	12.100	12.100	-0.040
Stylus Energy	18333	3.600	3.550	3.600	+0.150
Sulliden o	19700	0.460	0.445	0.450	-0.025
Sun life	1062543	45.980	45.270	45.550	0.000
Sun Life Fin P	2430	24.910	24.650	24.650	0.000
Sun Life Ser 3	13515	24.000	23.800	23.900	-0.150
Sun Life Ser2	4775	24.790	24.600	24.610	+0.010
Sun Rype	6827	11.950	11.550	11.800	-0.200
Suncor	1437744	91.800	90.300	90.700	+0.460
Sunopt	66134	10.400	10.100	10.320	+0.300
Synenco Egy Cl	7179524	500	23.850	24.400	+0.500
Synergex o	2000	0.630	0.630	0.630	-0.030
Synex Intl o	51000	0.520	0.510	0.510	-0.010
Systems	59831	4.540	4.450	4.530	+0.080

T à Z

T.D. Bank Ser	12300	25.450	25.420	25.420	0.000
Tahera Diamnd	351122	2.750	2.600	2.670	-0.090
Taiga Bldg	1360	2.500	2.420	2.420	+0.020
Talisman	2486491	20.570	20.170	20.400	+0.150
Tan Royalty o	62000	7.980	7.790	7.880	+0.070
Taseko Mines	294635	3.010	2.900	2.970	+0.100
Tax Opt a	2000	11.480	11.480	11.480	+0.360
TD Bk M	75100	27.950	27.910	27.910	-0.040
TD Bk n	995	27.400	27.320	27.320	+0.020
TD Split Cl B	1045	32.000	31.560	31.600	+0.300
Technicoil	87800	3.090	3.000	3.020	-0.070
Teck B f	1234167	69.930	67.020	67.630	-1.050
Teck Com A	2287	79.500	77.000	77.000	-1.000
Tecsys o	5135	1.600	1.550	1.600	+0.050
Telus A	545879	46.090	45.000	45.470	-0.050
Telus corp	601343	47.330	46.200	46.450	-0.320
Tembec	146501	1.620	1.510	1.520	+0.010
Tenke Mng	35497	13.000	12.780	12.850	-0.050
Tesco	11918	23.000	22.330	23.000	+0.560
Thd CGInv	250	44.000	44.000	44.000	-3.500
Theratech	25085	1.690	1.600	1.600	-0.080
Thirty Five	200	38.540	37.000	38.540	+0.710
ThomCor	553486	46.500	45.550	46.490	+0.960
ThomCor 2	1657	25.400	25.400	25.400	-0.010
Thundrm o	20168	0.120	0.120	0.120	+0

PHOTOS&IMAGES *des événements de notre région*

MA VIE MA VILLE

Plus de 50 galeries de photos sur des événements de la région à voir et revoir sur **maviemaville.ca**

« précédente

Tour à vélo pour le lac Roxton

Brunch Oasis Santé Mentale

Patinage artistique Waterloo

Bibliothèque St-Eugène

La mode à la Présentation-de-Marie

Gala Soirée des orchidées

Les lundis en musique - École Ste-Famille

Les mots qui chantent Plamondon

Gala Génération Avenir

Vision 2015

Retrouvailles 35 ans au Cegep de Granby

Hommage à Clara Hugues à Sutton

Journée du 75e anniversaire des Petits Chanteurs de Granby, Concert au Palace

L'Affairistique

Cahier Saint-Césaire

suivante »

Invitation à tous !

Envoyez-nous vos photos, nous les mettrons en ligne pour vous.

- les champions de votre école, les activités-bénéfices, les manifestations culturelles, sociales, caritatives, sportives, etc.

Adressez votre courriel à **mvmv@lavoixdelest.qc.ca**

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

312836V

Paul Newman, acteur et philanthrope 54

Les mythes de France Clavet 48

Week-end

Place à Noir Silence, l'original

La formation attend maintenant le «verdict» de ses fans

MICHEL TASSÉ
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

PHOTO FRANCIS QUIRION

Jean-François Dubé, à l'avant, est de retour au sein de Noir Silence, qu'il avait quitté «parce qu'on ne s'entendait plus, musicalement parlant». De gauche à droite: Jean-François Bernatchez, Dubé, Samuel Busque, Michel Lambert et Martin Roby.

Granby — «La formation originale de Noir Silence est réunie, mais c'est le public qui va décider de la suite des choses. S'il a envie de nous revoir et nous réentendre, tant mieux. Sinon, tant pis...»

Jean-François Dubé et Samuel Busque ont formé Noir Silence alors qu'ils étudiaient encore au cégep de Beauce-Appalaches au début des années 90. Et cette semaine, ce sont encore eux qui nous ont entretenus du retour des cinq membres originaux le temps d'une tournée... et peut-être plus.

«Je ne sais pas pourquoi, mais bien des gens sont restés sous l'impression qu'il y avait eu une grosse chicane et que c'était la guerre entre les gars et moi, explique Jean-François Dubé qui, il y a quelques mois à peine, lançait son deuxième album solo. Mais si j'ai quitté le groupe, à l'époque, c'est uniquement parce qu'on ne s'entendait plus, musicalement parlant. Écoute, je suis toujours demeuré en contact avec les *boys*, j'ai toujours continué à leur jaser de temps en temps...»

«Le problème, c'est que Jean-François voulait faire du folk et que nous, nous voulions faire du rock, disons, moderne, enchaîne Samuel Busque. C'est pas compliqué, ça faisait quatre ou cinq fois qu'on disait non à ses tounes. À un moment donné, un gars s'écœure et il a fini par s'écœurer...»

«Le problème, c'est que Jean-François voulait faire du folk et que nous, nous voulions faire du rock, disons, moderne. C'est pas compliqué, ça faisait quatre ou cinq fois qu'on disait non à ses tounes. À un moment donné, un gars s'écœure et il a fini par s'écœurer...»

– Samuel Busque

Mais voilà, Dubé a fait son trip de folk avec *Le Lion dompté*, son premier album solo. Déjà, son deuxième opus, un éponyme, est clairement plus rock que folk. Et il a le goût de reprendre la route avec Noir Silence... en autant qu'on lui permette aussi de chanter ses pièces à lui.

«J'ai moins besoin de faire du folk qu'avant, reprend-il. Ce que je veux, c'est revivre ce beau trip de gang, c'est m'amuser avec les gars et avec notre public. Et c'est le temps de le faire parce qu'on est encore capables d'assumer nos vieilles tounes. Pas sûr que je vais encore vouloir chanter *On jase de toi* (vous savez, l'histoire du p'tit gars d'à côté qui se tient avec une gang de drogués) rendu à 50 ans...»

Plusieurs dates restent à confirmer, mais on sait déjà que Noir Silence se produira deux fois dans la région de Montréal lors des festivités entourant la Fête nationale et une autre fois en Beauce, d'où les gars sont tous originaires, en août. On peut espérer les voir dans la région à l'hiver.

Un soir à Saint-Georges...

Noir Silence a fait deux albums après que Jean-François Dubé a quitté la formation. Il y a eu *Tout l'monde*, dont peu se souviennent, et *Mae-Geri*, qui ne s'est pas vendu en fou mais qui a néanmoins produit *She's Coming Down*, une excellente pièce rock. Au total, le groupe a vendu près de 250 000 copies de ses cinq premiers titres, dont 150 000 du tout premier, un éponyme, sur lequel on retrouvait *On jase de toi* et *Made In USA*.

«Personnellement, j'ai toujours pensé que les cinq membres originaux se retrouveraient un jour, confie Samuel Busque. Il a suffi d'un seul show, l'été passé à Saint-Georges, pour que la magie revienne comme lorsqu'on avait tous 20 ans.»

C'est ainsi que, à la demande des responsables de la Fête du Canada en Beauce, Busque, Dubé, Jean-François Bernatchez, Mathieu Roby (qui était aussi parti) et Michel Lambert ont été réunis sur scène pour la première fois depuis, ô, très longtemps. Il ne faisait pas beau ce soir-là, même qu'il pleuvait à boire debout, mais paraît-il que ç'a été très spécial.

«C'est pas compliqué, les gens avaient de l'eau jusqu'aux chevilles, mais ils trippaient fort... et nous aussi!, raconte Jean-François Dubé. Peu de temps après, on s'est fait un barbecue et on a commencé à jaser. Est-ce que ça nous tente de revenir? Est-ce que ça nous tente d'avoir du fun? Oui, ça nous tente! Pis nous v'là!»

En spectacle, Dubé reprendra sa grosse basse et il laissera chanter au guitariste Bernatchez les tounes qu'il a chantées sur *Tout l'monde* et *Mae-Geri*. Puis, Busque retrouvera sa guitare, Roby retournera derrière sa batterie et Lambert s'installera derrière son clavier.

Et après la tournée, qu'est-ce qui va arriver? Oui, pour répondre à votre question, les gars ont commencé à parler d'un nouvel album.

«C'est drôle ce qui se passe, lance Samuel Busque. On pratique de temps en temps et, à chaque fois, on a de la misère à se concentrer sur le vieux stock parce qu'on est toujours en train de jammer, parce qu'il y en a toujours un qui arrive avec une nouvelle mélodie, avec un nouveau riff. C'est sûr que ça pourrait être l'fun d'enregistrer à nouveau, mais on n'est pas rendus là...»

«Moi, je n'ai pas envie de faire un album pour faire un album, ajoute Jean-François Dubé. Si on refait quelque chose, ce sera parce qu'on a 12 grosses tounes à proposer au public. Mais bon, on va vite en affaires là...»

Car ils font attention de ne pas s'emballer trop vite, c'est clair. Oui, tout d'un coup que le public ne suit pas, que les ados de l'époque ne veulent plus rien savoir de Noir Silence. Vous vous rappelez du grand retour des B.B. l'an dernier? Non? Justement...

«La question, c'est celle-ci: où sont rendus nos fans dans leur vie?, demande Samuel Busque. Peut-être que ça va marcher, notre affaire, mais peut-être que ça ne marchera pas non plus. On verra et on ne tient pas à se mettre de la pression sur les épaules...»

Il faut dire que les gars ne comptent plus sur Noir Silence pour vivre. À l'exception de Dubé, qui se concentre uniquement sur sa musique, les quatre autres ont un bon emploi, néanmoins toujours relié au show-business. Et trois d'entre eux, soit Bernatchez, Roby et Lambert, ont trois enfants chacun.

«Nos vies ont bien changé depuis l'époque où on donnait 200 shows par année et où on rentrait à la maison juste pour faire notre lavage, mentionne Samuel Busque. À un moment donné, la passion a fait place au métier et là, on a le feeling que le métier est en train de redevenir une passion. Pis tu sais quoi? On aime vraiment le feeling...»

Et nous, on a comme l'impression qu'ils reviennent pour les bonnes raisons.

TO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

Ce soir **20 millions***

LOTTO 6/49

Ça change pas le monde, sauf que...

QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

*approximatif

335301V

18 ans +

www.loto-quebec.com

LOTO QUÉBEC

PAYEZ SEULEMENT 6 % DE TPS
à l'achat seulement[2] +

PONTIAC WAVE

LE FIT PARFAIT AVEC VOTRE BUDGET.

154 $ PAR MOIS[3]
2 108 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU **12 095 $** À L'ACHAT[4]

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS[5]

Terme de 60 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 045 $ **inclus** à la location.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
174 $	1 053 $	0 $
194 $	0 $	0 $

★★★★★
Sécurité 5 étoiles[6]

PLUS ENJOUÉE

- Moteur 1,6 L 4 cyl. à DACT de 103 HP
- Habitacle pour 5 occupants
- Phares antibrouillard
- 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes)

- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Route : 6,2 L/100 km ou 46 mi/gal.
Ville : 9,1 L/100 km ou 31 mi/gal.[7]

PONTIAC
BUICK
GMC

335288V

COMPAREZ

Voyez comment Pontiac se démarque.
decouvrezpontiac.gmcanada.com

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

GARANTIE

VANCOUVER 2010

PARTENAIRE NATIONAL

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2006 suivant : Wave 5 portes (2T254R/1A). Le modèle illustré comporte certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1 À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme admissible de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte d'essence à Prix PRÉFÉRENTIEL permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre n'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. Le rabais de 20 ¢ par litre pendant un an jusqu'à 2 500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007 inclusivement. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2 La General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1 % du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'applique uniquement aux particuliers qui paient comptant ou qui transigent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2006 ou 2007 entre le 13 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 3 À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4 À l'achat, préalablement exigible à la livraison. 5 Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme allant jusqu'à 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 6 Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur l'Aveo 2004. 7 Cote de consommation telle que publiée dans Énerguide par Ressources naturelles Canada pour la Wave avec boîte manuelle 5 vitesses. **Marque de commerce © 2006, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant l'achat ou de location à réception des programmes de La Carte GM de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Les concessionnaires peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

335288V

deragon Ford/Lincoln

présente

L'ÉVÉNEMENT MUSTANG 2006

Défi têtes rasées 2006

Le samedi 3 juin 2006 de 10 h à 15 h

- ★ Le club Montréal Mustang sera sur place
- ★ Prix de présence
- ★ Groupe de musique à l'extérieur
- ★ B.B.Q.

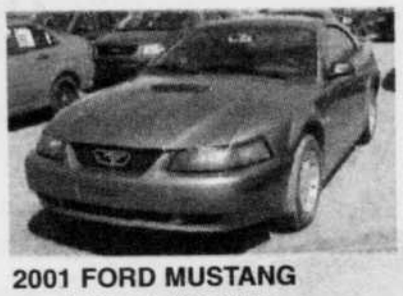
Défi têtes rasées 2006
www.tetesrasees.com

Venez encourager certains employés du groupe Deragon qui participent au Défi

Nous recueillerons des dons qui seront remis à leucan

Pour plus d'information, contactez André Pelletier au 266-2432, poste 346 ou apelletier@deragon.com

2005 FORD MUSTANG
Décapotable, V6, aut., cuir, antipatinage, ABS, 22 500 km, **28 400 $**



2001 FORD MUSTANG
coupé, V6, aut, 98 200 km
10 900 $

2002 FORD MUSTANG
Décapotable, V6, man.
14 995 $

2003 FORD EXPLORER
SPORT TRAC, cuir, toit ouvrant, couvre-caisse, etc., gar. prolongée, **22 400 $**

2005 FORD TAURUS SE
Bien équipé
14 900 $

~~10~~ 7 TAURUS en inventaire

2005 FORD ESCAPE XLT
Cuir, AWD, 29 500 km
24 500 $

3 ESCAPE en inventaire

2005 FORD FREESTAR
35 000 km, clim., 4 p.
17 499 $

6 MINIVAN en inventaire

TRÈS RARE !

2005 FORD EXCURSION LIMITED. Système de navigation, 15 000 km, **44 900 $**

2004 DODGE RAM
Quad Cab
à partir de **19 900 $**

3 RAM en inventaire

2004 PORSCHE CAYENNE
Lumière bi-xenon, toit ouvrant, tout équipé, 55 000 km, **57 500 $**

2004 BMW 325 CI
Cuir, groupe sport, 6 CD, man., 42 500 km,
34 900 $

2002 FORD EXPLORER LIMITED
Tout équipé, V8, **16 900 $**

317, rue Principale, COWANSVILLE • 266-0101

www.deragonfordlincoln.com

3S2Z24V

3

Une *Vague de fond* à l'Ancien presbytère!

En répit de création, Martin Gougeon a été séduit par ce texte «jeune et frais»

MICHEL TASSÉ
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Ça sentait l'été à plein nez, cette semaine, au Théâtre de l'Ancien presbytère. Et à moins d'un mois du début de la nouvelle saison, on sentait aussi une certaine fébrilité dans l'air.

À compter du 29 juin, l'Ancien presbytère présentera *Vague de fond*, décrite comme une comédie «drôle et touchante à la fois», qui mettra en vedette Martin Boisclair, Mélissa Dion Des Landes, Émilie Gauvin et Martin Gougeon dans une mise en scène de Frédéric Blanchette.

Les quatre comédiens sont tous de retour après nous avoir permis de passer un bel été, il y un an, avec *7 Ciel*. Quant au metteur en scène, il revient à Granby après avoir joué dans la deuxième mouture de l'excellente *Un numéro 4 pour quatre*, en 2002.

«Aussitôt que j'ai commencé à lire le texte, j'ai adoré!, a lancé Martin Gougeon, l'homme-orchestre de l'Ancien presbytère avec ses chapeaux de coproducteur, de directeur artistique et, bien sûr, de comédien. J'ai aimé son rythme, j'ai aimé sa folie, j'ai aimé sa tension dramatique. Vraiment, ça va être trippant à jouer!»

Vague de fond a été créée en Gaspésie, en 2003, par Simon Boudreault et Jean-Guy Legault. Pour la toute première fois, Martin Gougeon et sa joyeuse bande n'ont pas pris la plume cette année.

«On avait besoin d'un petit répit de création, a repris Gougeon. On va reprendre en 2007 et on a déjà des idées en tête. Mais on se retrouve totalement dans cette nouvelle pièce, qui nous ressemble, qui est à l'image de notre génération, qui est jeune, qui est fraîche. Nous ne l'avons pas écrite, mais c'est une belle continuité de ce que nous avons toujours proposé à notre public.»

PHOTO ALAIN DION

Paraît-il qu'il va se raconter beaucoup de choses, cet été, à l'intérieur de cette voiture. De gauche à droite, Martin Gougeon, Mélissa Dion Des Landes, Martin Boisclair, Frédéric Blanchette et Émilie Gauvin nous invitent à vivre l'aventure de *Vague de fond* au Théâtre de l'Ancien presbytère.

Résumons l'histoire: à quelques secondes de dire oui à l'homme de sa vie, le doute s'empare de Nadia (Émilie Gauvin) qui, complément hystérique, entraîne son futur époux (Martin Boisclair), la fille d'honneur (Mélissa Dion Des Landes) et même le prêtre (Martin Gougeon) au fond du fleuve Saint-Laurent! Et à bord de cette voiture submergée, il se dira de grandes vérités...

«Les gens vont rire, mais ils vont être émus aussi, a souligné Mélissa Dion Des Landes, qu'on a pu voir récemment dans un épisode de la télésérie *Pure laine* à Télé-Québec. C'est un très beau texte, quelque chose de qualité.»

«C'est toujours stimulant de jouer dans une comédie qui a du véritable contenu», a enchaîné Martin Boisclair qui, tout comme Émilie Gauvin, viendra passer un troisième été de suite à l'Ancien presbytère.

Vague de fond s'annonce également comme un beau défi pour le metteur en scène et la scénographe (Dominique Guidon) qui, si on comprend bien, n'auront qu'une voiture comme seul décor, ou presque.

«Plus il y a des contraintes, plus ça nous force à être créatifs», admet Frédéric Blanchette, qui mettra en scène sa propre pièce, à l'automne, au Théâtre d'aujourd'hui de Montréal.

Une fierté

Martin Gougeon n'est pas du genre à se péter les bretelles, mais il cache difficilement sa fierté devant le succès de son petit théâtre qui est toujours là et qui, déjà, est à la veille d'entamer sa sixième saison.

«On a les moyens qu'on a, mais on a toujours su présenter des productions de qualité, a mentionné celui dont l'école de théâtre fête ses dix ans cette année. En plus, on s'amuse comme des p'tits fous en faisant ce qu'on aime le plus au monde. Oui, je suis content...»

Le Théâtre de l'Ancien presbytère a toujours été un favori des critiques, qu'ils soient de la région ou de Montréal. On verra si la tradition va se poursuivre cet été.

Les billets sont en vente à partir de mardi.

Toute une *Surprise* à Waterloo!

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Waterloo — La vie de couple est difficile à Waterloo! La pièce de théâtre *La Surprise*, une comédie qui raconte l'histoire de deux ménages de deux générations différentes, ainsi que d'une âme seule, sera présentée à la Maison de la Culture en juin. Il s'agit de la première pièce écrite par le comédien et auteur Michel Cormier.

Patricia et Pierre, deux jeunes au début de la vingtaine, habitent ensemble. Cependant, la magie du couple s'est perdue. Patricia sort donc un soir avec une amie et ramène un homme chez elle dans de le but de rendre son copain jaloux et de raviver la flamme éteinte.

Pendant ce temps, Pierre, ainsi que ses parents, dorment dans la maison. Tout ce beau monde est réveillé par Patricia et Ricky, le gars du bar, qui rentrent tard. Les spectateurs verront en parallèle la vie du jeune couple et des parents, qui ont aussi leurs difficultés, ainsi que celle de Ricky qui est seul et qui voudrait bien avoir une copine.

L'idée de cette pièce est venue à Michel Cormier il y a sept ou huit ans, mais un agenda chargé l'empêchait de poursuivre ce projet. L'automne dernier, il s'est retrouvé sans emploi et s'est mis à l'écriture de cette pièce qui raconte les aléas de la vie de couple.

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Michel Cormier est fier de présenter sa première pièce, la comédie *La Surprise*.

«Je n'ai presque rien inventé, je me suis inspiré de moi et des gens autour, dit-il. Je me rends compte que c'est un thème qui ne se démode pas. Les hommes demeurent des hommes et les femmes des femmes, ça reste toujours pareil!»

«C'est toujours les même choses, les mêmes chicanes qui reviennent dans les couples!, ajoute pour sa part Gabriel Martineau, l'interprète de Pierre. Tout le monde va aimer ça, car c'est une histoire qui peut arriver à n'importe qui.. et si ça peut redonner espoir en l'amour!»

«Je n'avais pas d'aussi grandes attentes! Moi je veux juste que ça fasse rire!», poursuit l'auteur dans un éclat de rire.

Et que personne ne s'inquiète. «Tout est bien qui finit bien, tout le monde y trouve son compte», assure l'auteur que l'on peut voir dans les publicités des magasins d'électronique Best Buy et de Pepsi. Le comédien a aussi joué dans *Virginie* et *3X rien* et a coécrit la pièce de théâtre *Petite nuit* avec Diane Jules.

La Surprise, *à la Maison de la Culture de Waterloo, les vendredis et samedis 9 et 10 juin et 16 et 17juin, à 20h. Coût du billet: 10$.*

EN BREF

Richards va mieux, la tournée des Stones reprend

Londres (AP) — À présent que le guitariste Keith Richards s'est complètement remis de sa blessure à la tête, les Rolling Stones ont annoncé hier qu'ils reprendront leur tournée européenne avec un concert à Milan, en Italie, le 11 juillet prochain.

Le mythique groupe de rock doit se produire dans 21 stades à travers 11 pays. En revanche, les spectacles de Nuremberg et de Leipzig, en Allemagne, ont été annulés.

La tournée avait été suspendue fin avril. Keith Richards, âgé de 62 ans, s'était blessé à la tête en tombant d'un palmier durant ses vacances dans les Îles Fidji.

Jack White quitte Detroit

New York (AP) — Jack White est devenu l'un des visages les plus célèbres dans le paysage musical de Detroit, mais le rocker a récemment confié qu'il a dû quitter la ville car il ne pouvait plus supporter le climat négatif ambiant.

Le chanteur et guitariste des White Stripes et membre du groupe rock The Raconteurs vit désormais à Nashville, dans le Tennessee, avec son épouse, le mannequin Karen Elson et leur petite fille Scarlett.

Jack White a récemment confié à l'*Associated Press* que certains n'avaient pas apprécié qu'il tente de participer à la relance de la scène rock de la ville, travaillant avec des groupes inconnus et agissant comme son ambassadeur en musique.

Belinda Stronach nie avoir une relation avec Clinton

Ottawa (PC) — La députée Belinda Stronach nie les rumeurs à l'effet qu'elle aurait une relation amoureuse avec l'ancien président américain Bill Clinton.

Citée par le réseau de nouvelles CanWest, M^me^ Stronach soutient qu'il s'agit probablement d'une manœuvre politique des républicains visant à nuire au mariage de Hillary Clinton et à sa tentative d'obtenir l'investiture démocrate en vue des prochaines élections présidentielles.

Elle a précisé qu'elle et Bill Clinton ne sont que des amis.

Plusieurs journaux américains, et même le *Sunday Times* de Londres, ont fait état récemment des rumeurs touchant Belinda Stronach et Bill Clinton, se demandant entre autres si la députée figure sur la liste des gens invités au 60^e^ anniversaire de Bill Clinton qui aura lieu au mois d'août au Madison Square Garden, à New York.

M^me^ Stronach a dit qu'elle n'avait pas été invitée et que même si elle l'était elle ne se présenterait pas à cet événement.

BABILL'ART

Abstraction bleue à Dunham

Dunham — La 10e exposition collective des artistes de Dunham bat son plein au Centre d'art de la bibliothèque de l'endroit. Ainsi, les Josée Dubé, Lucille Jetté, Linda Hobley, Michelle Bonnneville, Lynda Bruce, Denise Caron, Ghislaine Fontaine, Diane Lasnier, Odette L'Écuyer, Stéphane Lemardelé, Hélène Lessard, Marie-Claude Lord, Patricia Paiement, Naomi Pearl, Mélanie Piette, Katia Racine, Micheline Raymond, Jean Villeneuve et Nancy Violi-Boulais promettent de vous en mettre plein la vue jusqu'au 30 juin. Le vernissage d'*Abstraction bleue* a lieu aujourd'hui entre 13h et 16h.

Le rock d'eXterio

Granby — L'Élite plus sera le théâtre d'une soirée de gros rock, ce soir, avec la venue à Granby d'eXterio, formation importante de la scène alternative québécoise depuis une quinzaine d'années. Les gars d'eXterio seront précédés sur scène par Psychotic 4, TWA et La Gachette. On peut se procurer les billets à la porte pour 15 $.

Du flamenco à Sutton

Sutton — La Salle Alec et Gérard Pelletier reçoit Patricia Maurice, probablement la meilleure danseuse de flamenco de la région, ce soir. Mais voilà, Patricia dansera parfois au rythme du guitariste Guillaume Poitras et parfois au rythme du pianiste Jacques Gilbert. Ça s'annonce intéressant.

Un trio expose à la Galerie De Nevers

Bromont — Les gens de la Galerie De Nevers, située rue Shefford à Bromont, invitent les amateurs de beau à assister à l'exposition d'Angel Bouclin, Danielle Corrivo et Louise Ruelland jusqu'au 25 juin. Le vernissage a lieu aujourd'hui entre 13h et 17h.

Spectacle de danse

Granby — Un spectacle de danse réunissant une centaine d'élèves de neuf écoles de la région est présenté au Mont-Sacré-Cœur, ce soir, à 19h30. Les organisateurs de l'événement, dont les profits seront versés à l'Association de sclérose en plaques, veulent démontrer que «les différents styles de danse ne sont pas des barrières, mais plutôt des champs de compétences différents».

Scènes de vie chez Couleur café

Dunham — Jusqu'au 27 juillet, l'artiste-peintre Frédéric Nony expose chez Couleur Café, petit resto sympathique situé rue Principale, à Dunham. Nony propose *Scènes de vie*.

Voix à suivre au cégep

Granby — Les finissants de l'École nationale de la chanson ont hâte de nous démontrer qu'ils ont bien travaillé tout au long de la dernière année, eux qui seront en spectacle à l'Auditorium du cégep de Granby le 19 juin. Les Éric Alexis, Mélanie Boucher, Francis Cloutier, Steve Forget, Monsieur Fortier, Gerry Gareau, Richard Grenier, Carine Larose, William Sévigny et Léon Tremblay nous convient donc à *Voix à suivre*, spectacle qu'ils présenteront également au Petit Medley de Montréal le 20 juin. La mise en scène du spectacle est assurée par Marie-Claude Séguin.

Spectacle de fin d'année de l'école À votre portée Camille Lacasse

Granby — L'école de musique À votre portée Camille Lacasse célèbre la fin de l'année avec un spectacle. Par la même occasion, l'école de piano fête ses dix ans d'existence. Pour souligner cette décennie, la professeure fera tirer des prix pour tous ses élèves. «Je ne veux pas juste viser l'élite, je prône la passion de la musique, c'est un loisir», explique-t-elle. Le spectacle, qui rassemblera les 43 élèves âgés de 6 à 68 ans, aura lieu à 9h30 le samedi 10 juin à l'auditorium de la polyvalente Sacré-Cœur. Les billets sont vendus au coût de 8 $ lors de la prévente ou de 10 $ le matin même.

EN BREF

Le chanteur James Blunt interdit sur les ondes d'une radio britannique

Londres (AP) — L'artiste britannique James Blunt est désormais interdit sur les ondes d'une radio britannique. Le chanteur avait défendu sa musique la semaine dernière lors d'une cérémonie de remise de prix, les Ivor Novello Awards, appelant ses détracteurs à éteindre le poste s'ils n'aimaient pas ses chansons.

La radio Essex FM est allée plus loin en bannissant ses titres. Elle répond à des auditeurs qui disaient en avoir assez d'entendre les hits de l'ancien soldat *You're Beautiful* et *Goodbye My Lover* où qu'ils aillent.

Qu'on l'aime ou qu'on le déteste, Blunt a obtenu un succès phénoménal depuis son irruption sur la scène musicale. En mars, il a été le premier artiste britannique à grimper au sommet du classement américain Billboard en neuf ans.

L'album *Back to Bedlam* s'est vendu à plus de sept millions d'exemplaires dans le monde.

PRINTEMPS CULTUREL: LE CALENDRIER DE LA SEMAINE

Le deuxième Printemps culturel de Granby bat son plein. À tous les samedis jusqu'à la fin du Printemps, le 20 juin, *La Voix de l'Est* publiera le calendrier des activités des événements.

Samedi 3 juin

- **Chœur Vocal Plus en concert**
  Sous la direction artistique de Pauline Morin, l'ensemble présente son 18e spectacle annuel, intitulé *Utopia*.
  À 20h, au Palace. Entrée: 20 $.

Mardi 6 juin

- **Les auditions du Festival de la chanson**
  Jusqu'au 18 juin, des dizaines d'artistes vont tenter d'impressionner le jury afin de se tailler une place en vue de la 38e édition de l'événement.
  De 13h à 21h, à l'Escale.
  Entrée libre.

Mercredi 7 juin

- **Wilfrid Bardier et Alexandra Bastien exposent**
  Jusqu'au 25 juin, les deux artistes présentent leurs plus récentes créations.
  Le vernissage a lieu le 11 juin.
  Chez Boréart. Entrée libre.

CENTRE DENTAIRE MICHEL PERRIER

L'IMPLANTOLOGIE
Pour votre apparence et votre santé!

- Pose d'implants et prothèses le même jour
- Avec Nobel Guide (unique en Estrie)

Service d'implantologie

Dr Michel Perrier
Dentiste généraliste
Fellow en implantologie du ICOI

450.375.2455
www.centredentairemichelperrier.com
(site en construction)
335227V

Il n'y a pas d'âge pour jouer

L'Atelier théâtre de Granby présente *Le Vallon* d'Agatha Christie

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Dans la salle de répétition, une quinzaine de têtes grises se lancent des répliques sous l'œil attentif de la directrice de production et metteure en scène, Gisèle Southière-Rodrigue. Un clone d'Hercule Poirot questionne Lucy Angkatell dans le but d'élucider le meurtre de John Christow.

Pour sa treizième année, la troupe de l'Atelier théâtre de Granby présentera au Palace la pièce *Le Vallon*, un drame policier inspiré du roman d'Agatha Christie.

Et pour une treizième année, Gisèle Southière-Rodrigue s'implique dans l'organisation de cet événement. Après avoir été comédienne aux débuts de la troupe, cette infirmière à la retraite est désormais directrice de la production et metteure en scène depuis neuf ans.

À un peu plus d'une semaine de la première, la femme de 74 ans déborde d'énergie tout comme ses protégés, bien qu'ils soient en moyenne âgés de.... 66 ans! Les comédiens de l'Atelier Théâtre de Granby ont tous 50 ans ou plus, sauf «trois petites jeunesses» qui sont dans la fin de la quarantaine.

PHOTO JANICK MAROIS
La troupe de l'Atelier théâtre de Granby répètant la pièce *Le Vallon*.

À 74 ans, après avoir été professeure pendant 41 ans, Marcella Daigle-Choinière est l'une des doyennes du groupe. Elle donne de son temps à la troupe «par amour du théâtre» depuis 13 ans. Elle amène le café le matin, le fromage, les biscuits et les verres d'eau. «C'est ça qui me tient en vie! C'est ma deuxième famille!» Pour rien au monde elle ne quitterait la troupe. Bien qu'elle ait subi trois opérations à la base du cervelet dans les dernières années, la dame n'a manqué qu'une pièce de théâtre.

Suspense meurtrier

Le Vallon raconte l'histoire d'une famille qui se retrouve au Vallon, propriété de Milady et Henry Angkatell. Une meurtre est commis et le mystère plane pour savoir qui est le meurtrier. Une histoire d'adultère trame à travers tout ça. Alors qu'on apprend que l'homme qui a été tué a trompé sa femme, l'une de ses anciennes flammes apparaît. Hercule Poirot, habitant dans la demeure d'à côté, tentera d'élucider le mystère.

La pièce sera présentée les 9 et 10 juin à 20h au Palace. Les billets sont en vente au Palace et auprès des membres de la troupe au prix de 20 $. Une part des profits sera remise à la Fondation Hermas de l'école secondaire J.-H. Leclerc.

Félicitations à toi,
Étienne Ouellet,

pour ton bac en biologie
et nous te souhaitons
du succès pour
ton bac en foresterie.

Tes parents, Johanne
et Gilles
336565V

Peindre les mythes

L'artiste France Clavet présente *Mythe et symbole* à Sutton

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Knowlton — La Vénus au miroir, Ophélia, Bacchus, la boîte de Pandore... vous connaissez? Peut-être. Mais vous ignorez sûrement l'histoire qui entoure ces mythes. L'artiste peintre France Clavet vous invite à les découvrir lors de sa «dernière exposition de grande envergure» qui s'intitule *Mythe et symbole* présentée à la Galerie Charmante de Sutton du 18 juin au 24 septembre.

France, Tunisie, Portugal, Italie... Cette ancienne infirmière a surtout exposé ses toiles dans les vieux pays où les mythes sont davantage étudiés. «On n'a pas cette culture ici. Pourtant ces histoires ont quelque chose d'extraordinaire et on en retire toujours une morale dont on a déjà entendu parler. C'est très instructif.» Un texte en français et en anglais racontant le mythe accompagnera chaque toile qui le représente.

Cette exposition est une rétrospective de son œuvre, qui s'étale sur plusieurs décennies. Ses toiles vendues ont d'ailleurs été empruntées aux acheteurs pour cette occasion.

France Clavet puise son inspiration dans des livres sur la mythologie — sa bibliothèque en déborde — et imagine ce qu'elle couchera ensuite sur une toile qu'elle peint à l'huile. Maîtrisant plusieurs techniques, elle fait aussi du pastel et du fusain et peint des portraits comme des paysages. Lauréate de nombreux prix, elle a suivi ses premiers cours de dessin dès l'âge de cinq ans, au Saguenay.

PHOTO ALAIN DION
France Clavet présentera sa dernière exposition de grande envergure.

Après avoir parcouru le monde, l'artiste a installé ses pénates à Knowlton il y a quatre ans. Cette exposition est donc «son intronisation» dans la région. «Je veux me faire connaître ici. J'adore cette place et on me le rend bien. Je ne suis plus capable de me promener en Europe, explique-t-elle. On n'est pas prophète en son pays... et je veux qu'on me découvre chez moi. Ça va être l'événement de l'été!», promet-elle.

Le vernissage a lieu le 17 juin à la Galerie Charmante à Sutton et une quarantaine de ses toiles orneront les murs jusqu'au 24 septembre. Pour plus d'information: www.franceclavet.ca.

• LE DIMANCHE 11 JUIN •
6e édition
Défi têtes rasées
au profit de
leucan
montérégie

Ghyslain Lavigne

OBJECTIF: 150 $ et +++
Pour tous ceux qui me connaissent, je vous encourage à donner pour une bonne cause.

J'offre ma tête... Et vous ?
363254V

Info.: 378-5509

EN BREF

Radio-Canada n'est pas un «outil politique», selon Bev Oda

Ottawa (PC) — La ministre Bev Oda a un message clair à passer au président du conseil d'administration de CBC/Radio-Canada, Guy Fournier, qui a récemment laissé entendre que la société d'État devait favoriser davantage l'unité nationale.

«Nous croyons qu'un diffuseur public fort ne doit pas servir d'outil politique», a-t-elle lancé à la *Presse canadienne* après avoir comparu devant un comité des Communes, jeudi.

«Le président a son point de vue personnel, mais je sais qu'il reconnaît aussi sa responsabilité à titre de président, c'est-à-dire de s'assurer que le diffuseur public fournisse le service que les Canadiens souhaitent», a précisé la ministre.

Dans une entrevue à la radio de la CBC de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, le 9 mai, M. Fournier a affirmé qu'au cours des 15 ou 20 dernières années, la société d'État n'a pas été «totalement objective ou très bien équilibrée dans l'information qu'elle diffusait».

Il a ajouté que Radio-Canada «a permis de construire le Québec d'aujourd'hui», alors que le diffuseur a aussi pour mission d'«unifier le pays».

L'acteur Christopher Plummer honoré

Montréal (PC) — L'acteur Christopher Plummer, qui jouait le rôle du baron von Trapp dans *La mélodie du bonheur*, a reçu un diplôme *honoris causa* jeudi de l'université McGill.

Natif de Montréal, M. Plummer a reçu son diplôme de la faculté des arts et de la religion.

Outre *La mélodie du bonheur*, Chris Plummer a notamment fait sa marque dans le répertoire shakespearien au théâtre: *Le roi Lear*, *Macbeth* et Iago dans *Othello*.

Des diplômes *honoris causa* ont aussi été remis à d'autres invités de marque, notamment Pierre Jeanniot, ancien président d'Air Canada, et James Bartleman, un diplomate canadien qui a également été le premier autochtone à servir comme lieutenant gouverneur pour l'Ontario.

Gray

Découvrir le Nord allemand

ROBERT FLEURY
Le Soleil

Allemagne — Sans tour Eiffel ni tour de Pise, bien des villes d'Allemagne du Nord peinent à sortir de l'anonymat. N'empêche. Hambourg la verte, avec ses 30 kilomètres de canaux, pourrait rivaliser avec Venise. Et la piétonne Lunebourg (Luneberg) mériterait bien de figurer dans la liste des villes du Patrimoine mondial, comme Québec ou Brême. Ce ne serait qu'une question de temps.

Situées entre la mer du Nord et la Baltique, ces villes nous sont moins familières que Munich et la Bavière ou qu'une vallée du Rhin aux châteaux romantiques. C'est la route de la Scandinavie, la Basse-Saxe, l'ancienne Prusse, celle des conquêtes de Napoléon. Un plat pays fort joli avec ses maisons de briques et ses toits de grès, de climat tempéré, parsemé d'éoliennes et de canaux. Et il fleure bon la bière!

Épargnée par les bombardements alliés, à 30 minutes de train de Hambourg, Lunebourg serait avec Lubeck la plus séduisante des petites villes du nord de l'Allemagne. Toute sa vieille ville, médiévale, est piétonne. La rivière-canal, l'Ilmenau, est bordée de cafés-terrasses.

Hambourg

Capitale du nord, Hambourg partage avec Berlin et Brême le statut de ville-État. Détruite à 80 % par les bombardements alliés, il y a 62 ans, elle a été fort habilement reconstruite. La ville est riche. Même ses chauffeurs de taxi roulent en Mercedes! Bordé de maisons majestueuses, son lac Alster offre des kilomètres de promenades riveraines. Les Hambourgeois ne se privent guère d'y faire de la voile ou de la course à pied. C'est une ville bien fraîche et différente de celle qui lui fait une réputation sulfureuse: ses quartiers chauds avec ses filles en vitrines et ses affiches criardes.

Le port, immense, vient de fêter ses 817 ans. Il est le premier d'Allemagne. De nombreuses navettes fluviales nous transportent au pied de grues gigantesques. Mais il vaut mieux fuir les soupers dansants des navires à fausses roues à aubes du Mississippi: si la bière est bonne, la bouffe y est triste à souhait.

Des millions de conteneurs s'empilent sur les quais. Des bassins flottants se transforment soudain en cales sèches, accueillant de grands navires pour un radoub. Deux vedettes: le Queen Mary, victime d'une avarie, et le nouveau A380 d'Airbus que l'on aperçoit sur les quais de l'usine gigantesque.

Tôt le dimanche matin, le marché de poisson devient le rendez-vous du tout Hambourg. Le Fishmarkt, le long des quais du vieux quartier Saint-Pauli, tient de la foire et du spectacle. Incontournable. Bons achats en perspective, mais gare aux voleurs à la tire!

À visiter: l'hôtel de ville, siège du Parlement provincial, la cathédrale luthérienne Saint-Michel et ses trois orgues, le musée des beaux-arts Kunsthalle, voisin de la gare aux 2000 trains: il présente Rembrandt, Lastman, Runge, Renoir, Monet... et Édouard Munch dans une douzaine d'études de sa Madone. Une pause détente au café Lubermann est à recommander.

Schwerin

Séduisante, la capitale du Mecklenbourg-Poméranie, dans l'ancienne Allemagne de l'Est, à une centaine de kilomètres à l'est de Hambourg. On y accède par train ou par la route, excellente du reste. La ville de 100 000 habitants a retrouvé ses lettres de noblesse, passage obligé des Berlinois vers les centres de villégiature de la Baltique.

Depuis la réunification, en 1989, l'État fédéral y a investi des millions. Presque toutes les rues sont rénovées, sinon c'est la planche à laver garantie. Seules des usines abandonnées, quelques fermes collectives et divers édifices détériorés ont conservé leur gris soviétique caractéristique. Plusieurs sont partis, les jeunes surtout. D'autres reviennent. L'argent n'a pas tout réglé. Des vieux sont nostalgiques.

La ville est belle. Quelques rues piétonnes et marchandes, telle la Mecklenbourgstrasse, permettent de faire des achats avantageux. Dans les restaurants, on peut savourer une table d'hôte pour 15 euros (21 $) et les chambres d'hôtel, rénovées, sont abordables. Pour Internet toutefois, ça laisse à désirer. Un lac, des activités nautiques, une plage en ville, un château digne des châteaux de la Loire: c'était celui qu'Henri le Lion, duc de Saxe et de Bavière, avait fait construire. Il est en pleine restauration. Schwerin sera l'hôte du Bundes Garten Schau, les grandes floralies allemandes de 2009.

À visiter: la cathédrale (Sainte-Marie et Saint-Jean) où les notables tenaient leur siège relevé, barré à clef, pour éviter qu'un hurluberlu ne l'accapare pour l'office religieux; les édifices d'inspiration française, comme la poste, qui rappellent l'occupation de la France au XIX[e] siècle. C'était ici le duché de Prusse. Et bien sûr le château.

Lunebourg

Épargnée par les bombardements alliés, à 30 minutes de train de Hambourg, Lunebourg serait avec Lubeck la plus séduisante des petites villes du nord de l'Allemagne. Toute sa vieille ville, médiévale, est piétonne. La rivière-canal, l'Ilmenau, est bordée de cafés-terrasses. Comme Hambourg, Lubeck et Brême, la ville faisait partie de la Ligue hanséatique et elle a bénéficié d'un monopole sur le commerce du sel pendant des siècles. Ce sel était extrait du sous-sol par pompage... ce qui a eu pour effet de miner les fondations de quelques maisons qui s'inclinent un tantinet.

À visiter: l'hôtel de ville, un absolu avec sa grande salle, ses fresques et ses tuiles céramiques du XIII[e] siècle. La vieille grue qui servait à vider les navires marchands: elle était actionnée... par des pieds humains!

trait d'union

Avec *Trait d'union*, je m'annonce et je parcours toutes les annonces *GRATUITEMENT.*

S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces c'est GRATUIT

(450) 776-1555

24 h/24, 7 jours/7

Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les week-ends dans La Voix de l'Est et Le Plus

FEMME CHERCHE HOMME

AFFECTUEUSE ET BIEN DANS SA PEAU, 41 ans, 5'3", 170 lb, chev et yx bruns, romantique, simple, aime la vie, recherche H 40-50 ans, simple, pour relation amoureuse et plus. **19022**

DANSEUSE ÉNERGIQUE, 42 ans, 5'5", 130 lb, yx bleu-vert, aime resto, ciné, recherche H 40-45 ans, environ 5'8", poids moyen, sobre, belle app, tendre, affectueux, pour sorties et plus. **19004**

GRANBYENNE VOULANT REFAIRE SA VIE, mi 50aine, 5'2", 120 lb, fidèle, douce et énergique, aimerait rencontrer H, pour amour, complicité et faire bout de chemin. **16214**

ÉQUILIBRÉE, ACTIVE ET HEUREUSE, 43 ans, 5'4", 130 lb, n-fum, en forme, féminine, dynamique, autonome, sans enfant, recherche H propre, actif, équilibré et sans problèmes. **18557**

UNE BELLE COMPLICITÉ, dame de 61 ans, 5'7", 135 lb, cherche H 55-63 ans, de Granby, 5'9" et plus, poids santé, n-fum, aimant marche, vélo, spectacle, pour amitié et plus. **16767**

CHANTAL, VOYAGEUSE AFFECTUEUSE, 40 ans, 5'3", 125 lb, poids prop, aime marche, ventes de garage, quilles et sports, aimerait rencontrer H. **18947**

KATARINA AIMERAIT RENCONTRER... 21 ans, 5'8", chev châtains, yx bleus, voudrait connaître H 25-35 ans, simple, souriant, actif, aimant ciné, resto et nature. **18684**

DIANE, GOLFEUSE SPONTANÉE, St-Hyacinthe, début 50aine, petite, chev longs, yx verts, n-fum, libre, mature, aime vélo, convoite H n-fum, fidèle, franc, bon et sociable, pour relation stable. **18816**

AFFECTUEUSE ET SINCÈRE, Granby, 50 ans, simple, du signe Balance, aime tendresse, dialogue et balades en auto; recherche H 50-54 ans, du même genre, pour avenir sérieux. **19014**

JE VIS L'INSTANT PRÉSENT, Granbyenne, 47 ans, 5'1", 125 lb, chev et yx bruns, belle app, enjouée, passionnée, aime randonnées, plein air, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1921998**

JE T'ENLÈVERAI TA SOLITUDE, petite châtaine 70aine, 5'2", 110 lb, yx bleus, n-fum, belle app, sobre, jeune de coeur, honnête, franche, ayant sens de l'humour, convoite bel H, poids normal, affectueux, pour amour et plus. **18990**

LA VIE EST BELLE... Femme de Granby, 31 ans, 5'5", 128 lb, yx bruns, app agréable, gentille, attentionnée, aime ciné, cherche H 25-35 ans, pour amour et plus. **1791216**

UNE MÉLOMANE SENSIBLE, châtaine de 5'1", 160 lb, yx bleus, travaille dans domaine hospitalier, aime arts, chant, recherche compagnon 48-55 ans, poids moyen, authentique, pour sorties et voyages si affinités. **19010**

JANICA EST DOUCE ET CHALEUREUSE, 55", 125 lb, souriante, autonome, aime la vie, recherche H 40-50 ans, romantique, doux et affectueux. **18808**

POUR MOI, L'AMOUR C'EST POUR LA VIE, châtaine de Marieville, 51 ans, 5'2", 118 lb, yx bleus, belle app, positive, gentille, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1690987**

ÉLÉGANTE AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, 63 ans, 5'7", 145 lb, sobre, sens de l'humour, aime plein air, voyages, balades en auto, cherche H sobre, ayant belle personnalité, pour but sérieux. **18927**

CHERCHEUSE D'INTIMITÉ, Granby, 31 ans, 5'2", chev auburn, yx bruns, belle app, drôle, sociable, aimerait rencontrer H 25-45 ans, pour aventure et plus. **1902069**

CHÂTAINE RAFFOLANT DU BON VIN, veuve de 63 ans, 5'3", 115 lb, sérieuse, aime camping, voyages, pêche, cherche H. **19019**

CHANTAL EST SENSUELLE ET CHALEUREUSE, 40 ans, grande, en chair, ouverte, monoparentale, a 1 fille, aime chanter et danser, souhaite connaître H ouvert d'esprit et franc. **18871**

FLAMBOYANTE ROUSSE AUX YEUX VERTS, 63 ans, 5'5", poids prop, n-fum, aimerait rencontrer H 5'9" et plus, cheveu, sans barbe ni moustache et n-fum. **18820**

MAMAN EN QUÊTE D'AMITIÉ, 29 ans, 5'6", 175 lb, châtaine, yx bleus, aimerait rencontrer H de belle app, honnête, pour relation amicale et plus. **18899**

AFFECTUEUSE, ROMANTIQUE ET FIDÈLE, 52 ans, 5'2", 145 lb, aime la vie, fleurs, nature, campagne, marche, cherche H 54-59 ans, n-fum, doux, honnête, n-alcoolique, pour amour et plus. **19031**

BRUNETTE EN QUÊTE D'AMOUR, 23 ans, 5'7", ronde, yx bruns, belle app, souhaite rencontrer H 24 ans et plus, honnête, gentil et sociable, pour amour et vie à deux. **18986**

AMATRICE DE CAMPING, fin 30aine, a 1 enfant, aime sports, natation, vélo et animaux, recherche H 35-45 ans, avec affinités, pour but stable. **18736**

AFFECTUEUSE ET SIMPLE, Granby, n-fum, passé réglé, aime marche, balades en auto, soupers aux chandelles, cherche H 60 ans et plus, avec affinités, pour but sérieux. **18444**

MAMAN PAS COMPLIQUÉE, 29 ans, 5'2", 170 lb, blonde, yx bleus, aime marche, vélo, natation, cherche H 27-35 ans, n-fum, belle app, avec affinités et ayant bon sens de l'humour. **19026**

LA VIE EST BELLE À DEUX, Granbyenne, 38 ans, 5'9", 175 lb, chev auburn, yx verts, app agréable, respectueuse, aime plein air, ciné, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1743084**

SI TU AIMES LES BONS PETITS PLATS... Femme de 24 ans, franche, aime la vie, souhaite rencontrer H 22-35 ans, franc, aimant bonne compagnie, pour relation vraie et intègre. **18921**

SOURIANTE PRENANT UN NOUVEAU DÉPART, maman de 41 ans, 5'9", 165 lb, aime la vie, campagne, ciné, recherche H 39-45 ans, 5'9" et plus, poids prop, n-fum, belle app, simple, fidèle et sérieux. **18890**

LE SENS DE L'HUMOUR ET LA PASSION, Femme de Granby, 34 ans, 5'5", 129 lb, chev noirs, yx bleus, de belle app, positive, sociable, aime ciné, musique, veut H 40-50 ans, pour amour. **1520192**

DISTINGUÉE ET ACTIVE, fin 40aine, poids santé, chev et yx bruns, aime nature, danse, convoite H 45-58 ans, n-fum, belle app, mature, fidèle, aimant communiquer, pour relation amicale et plus. **19006**

DAME DE GRANBY, 58 ans, yx bleus, n-fum, aime balades, marche, aimerait rencontrer H 56-62 ans, n-fum, pour relation amicale. **16482**

JE SUIS TOUTE ÉCOUTE, châtaine de Granby, 45 ans, 5'2", 146 lb, yx bruns, belle app, compréhensive, drôle, aime sports d'équipe, cherche H 35-45 ans, pour amour. **1807188**

AMANTE DE LA NATURE, 19 ans, chev noirs, yx bleus, aime chanter, danser et animaux, aimerait connaître H, pour relation sérieuse et connaître de nouvelles personnes. **19016**

AFFECTUEUSE ET SENSUELLE, 5', 125 lb, sens de l'humour, aime nature, marche, voyages et jeux de société, aimerait rencontrer H 60 ans et plus, avec affinités. **18906**

KATRINA ADORE MAGASINER, 19 ans, petite, maigre, châtaine, yx bruns, va à l'école, recherche H 22 ans, pour amour ou relation amicale. **18980**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

COMPAGNE À DÉCOUVRIR, 49 ans, 5'5", est légèrement grassette, châtaine, yeux bruns, aime le badminton, le tennis, la marche, le ciné et la musique, convoite un Homme entre 45 et 55 ans, actif, ayant un passé réglé, le sens de l'humour et aimant les sports, pour dialoguer et pour activités. **18745**

OÙ ES-TU? Femme de Marieville, 43 ans, 5'5", 135 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, tendre, éternelle ado, aime ciné, sports, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1248763**

BLONDE RICANEUSE ET DRÔLE, 47 ans, 5'2", 135 lb, yx bruns, fum, simple et douce, sans enfant, aime musique, marche, dialogue, désire H 40-50 ans, sobre, n-drogué, franc, honnête et avec affinités. **15311**

TU T'ENNUIES, SEUL? Fille de 24 ans, 5'3", 130 lb, chev châtains, yx pers, a petit bonhomme de 4 ans, cherche son prince charmant. **19029**

GRANBYENNE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 51 ans, 5'3", 135 lb, yx verts, n-fum, bien dans sa peau, aime danse, marche, vélo, convoite H 49-57 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. **18963**

ACTIVE ADORANT LE PLEIN AIR, 42 ans, 5'2", poids santé, célibataire, aime marche, cherche H 46 ans et moins, n-fum, fidèle, sens de l'humour, aimant resto, voyages, pour relation amoureuse. **18783**

PETIT ANGE, belle femme de 63 ans, 5'4", 102 lb, douce, honnête, très féminine, désire H aimant nature et humour, pour amitié d'abord. **18889**

MICHELINE EST DOUCE, FIDÈLE ET AFFECTUEUSE, veuve de Granby, 65 ans, 5'2", 119 lb, belle app, aime marche, voyages, désire connaître H 180 lb et moins, n-fum, sérieux, pour amitié et plus. **18940**

JOSÉE, BLONDE SOCIABLE ET COMPRÉHENSIVE, 51 ans, 5'5", 125 lb, fum, belle app, convoite H 35-49 ans, belle app, sincère, simple, passé réglé, pour relation tranquille. **18860**

SÉDUISANTE MÉLOMANE SOURIANTE, 32 ans, quelques lb en trop, franche, a 2 enfants, aime ciné et resto, recherche H 32-44 ans, doux et ayant sens de l'humour. **18841**

GOLFEUSE ADORANT LA NATURE, 39 ans, 5'2", 115 lb, chev bruns, yx pers, a 1 fils, aime sports, roller et vélo, recherche H 39-43 ans, n-fum, avec affinités et aimant enfants. **18893**

BRUNETTE RAFFOLANT DES VOYAGES, 25 ans, 5', poids prop, yx bruns, aime ciné, sports, recherche H 25-35 ans, n-fum, drôle, honnête, pour amitié et but sérieux. **18969**

LINDA, AMATRICE DE SOIRÉES ROMANTIQUES, 36 ans, 5'4", chev noirs, yx bruns, fum, sobre, du signe Sagittaire, a 1 fils, aime resto, animaux, veut partenaire, grand, pas trop mince et galant. **18806**

ELLE ADORE LES SORTIES, 23 ans, sérieuse, aime resto, désire trouver H 30 ans et moins, charmant, compréhensif, sociable, aimant sortir, marche, musique, nature, pour belle complicité. **18718**

LA VIE EST UN LONG FLEUVE TRANQUILLE, Granbyenne, 40 ans, 5'5", 134 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, spontanée, respectueuse, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **1937205**

VOYAGEUSE RECHERCHANT L'AMITIÉ, 36 ans, 5'5", 120 lb, sans enfant, aime ciné, resto et marche, aimerait connaître H fin 30aine, pour relation amicale et plus. **19000**

AMATRICE DE SPORTS, 23 ans, chev châtains courts, yx verts, n-fum, sans enfant, cherche H 23-30 ans, n-fum, direct, pas gêné, sachant ce qu'il veut, aimant musique, bouger, pour but sérieux. **17364**

JE FAIS CONFIANCE AU DESTIN, femme de Marieville, 32 ans, 5'7", 170 lb, chev et yx bruns, app agréable, compréhensive, romantique, cherche H 27-37 ans, pour amour et plus. **764428**

AMOUREUSE PRÉFÉRANT LA SIMPLICITÉ, 70aine, 5'1", 113 lb, n-fum, a bonne santé, aime plein air, resto, cherche H 64-75 ans, n-fum, sobre, franc et souriant. **18712**

BELLE GRANDE DEMOISELLE, 23 ans, 5'9", 160 lb, franche, directe, a bonnes valeurs, cherche H 18-32 ans, simple, pour rencontre et qui sait? **19023**

MAMAN AU COEUR TRÈS JEUNE, 34 ans, 5'7", poids santé, chev et yx bruns, app jeune, a 2 enfants, aime rire, moto et musique, recherche H 30-39 ans, 5'7" et plus, allure jeune, drôle, pour amour. **17640**

LUCIE, ADEPTE DE VÉLO, 48 ans, 5'6", poids prop, aime marche, nature, animaux et chevaux, aimerait rencontrer H avec affinités et aimant animaux. **17679**

RICANEUSE CHERCHANT LA PERLE RARE, 25 ans, 5'3", poids prop, aime la vie, souhaite connaître H 26-33 ans, n-fum, aimant rire, bouger et animaux, pour relation sérieuse. **18897**

L'AMOUR TRAVERSE LES APPARENCES, Granbyenne, 53 ans, 5'6", 144 lb, brune, yx pers, belle app, réfléchie, aime canot camping, cherche H 45 ans et plus, pour amitié et plus. **1542587**

GRANBYENNE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, début 50aine, 5'5", poids moyen, sociable, aime marche, soupers tête-à-tête, désire H 50-62 ans, franc, honnête, avec affinités et sachant ce qu'il veut. **18997**

UN PETIT COEUR À CHOISIR, femme de 5'2", 114 lb, yx pers, n-fum, belle app, simple, douce, bonne santé, recherche H 64-75 ans, grand, n-fum, propre et attentionné. **18895**

J'AIME LA VIE ET CE QU'ELLE NOUS APPORTE, Granbyenne, 43 ans, 5'5", 127 lb, chev et yx bruns, app agréable, positive, aime badminton, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1857134**

TU VEUX BIEN T'OCCUPER DE MOI À L'OCCASION? Blonde de Granby, 47 ans, 5'7", 127 lb, yx pers, belle app, spontanée, sociable, cherche H 35-55 ans, pour intimité et plus. **1829640**

AFFECTUEUSE ET SENSUELLE, 5', 125 lb, sens de l'humour, aime nature, marche, voyages et jeux de société, aimerait rencontrer H 60 ans et plus, avec affinités. **18906**

KATRINA ADORE MAGASINER, 19 ans, petite, maigre, châtaine, yx bruns, va à l'école, recherche H 22 ans, pour amour ou relation amicale. **18980**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

COMPAGNE À DÉCOUVRIR, 49 ans, 5'5", est légèrement grassette, châtaine, yeux bruns, aime le badminton, le tennis, la marche, le ciné et la musique, convoite un Homme entre 45 et 55 ans, actif, ayant un passé réglé, le sens de l'humour et aimant les sports, pour dialoguer et pour activités. **18745**

OÙ ES-TU? Femme de Marieville, 43 ans, 5'5", 135 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, tendre, éternelle ado, aime ciné, sports, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1248763**

BLONDE RICANEUSE ET DRÔLE, 47 ans, 5'2", 135 lb, yx bruns, fum, simple et douce, sans enfant, aime musique, marche, dialogue, désire H 40-50 ans, sobre, n-drogué, franc, honnête et avec affinités. **15311**

TU T'ENNUIES, SEUL? Fille de 24 ans, 5'3", 130 lb, chev châtains, yx pers, a petit bonhomme de 4 ans, cherche son prince charmant. **19029**

GRANBYENNE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 51 ans, 5'3", 135 lb, yx verts, n-fum, bien dans sa peau, aime danse, marche, vélo, convoite H 49-57 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. **18963**

ACTIVE ADORANT LE PLEIN AIR, 42 ans, 5'2", poids santé, célibataire, aime marche, cherche H 46 ans et moins, n-fum, fidèle, sens de l'humour, aimant resto, voyages, pour relation amoureuse. **18783**

PETIT ANGE, belle femme de 63 ans, 5'4", 102 lb, douce, honnête, très féminine, désire H aimant nature et humour, pour amitié d'abord. **18889**

MICHELINE EST DOUCE, FIDÈLE ET AFFECTUEUSE, veuve de Granby, 65 ans, 5'2", 119 lb, belle app, aime marche, voyages, désire connaître H 180 lb et moins, n-fum, sérieux, pour amitié et plus. **18940**

JOSÉE, BLONDE SOCIABLE ET COMPRÉHENSIVE, 51 ans, 5'5", 125 lb, fum, belle app, convoite H 35-49 ans, belle app, sincère, simple, passé réglé, pour relation tranquille. **18860**

SÉDUISANTE MÉLOMANE SOURIANTE, 32 ans, quelques lb en trop, franche, a 2 enfants, aime ciné et resto, recherche H 32-44 ans, doux et ayant sens de l'humour. **18841**

GOLFEUSE ADORANT LA NATURE, 39 ans, 5'2", 115 lb, chev bruns, yx pers, a 1 fils, aime sports, roller et vélo, recherche H 39-43 ans, n-fum, avec affinités et aimant enfants. **18893**

BRUNETTE RAFFOLANT DES VOYAGES, 25 ans, 5', poids prop, yx bruns, aime ciné, sports, recherche H 25-35 ans, n-fum, drôle, honnête, pour amitié et but sérieux. **18969**

LINDA, AMATRICE DE SOIRÉES ROMANTIQUES, 36 ans, 5'4", chev noirs, yx bruns, fum, sobre, du signe Sagittaire, a 1 fils, aime resto, animaux, veut partenaire, grand, pas trop mince et galant. **18806**

ELLE ADORE LES SORTIES, 23 ans, sérieuse, aime resto, désire trouver H 30 ans et moins, charmant, compréhensif, sociable, aimant sortir, marche, musique, nature, pour belle complicité. **18718**

LA VIE EST UN LONG FLEUVE TRANQUILLE, Granbyenne, 40 ans, 5'5", 134 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, spontanée, respectueuse, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **1937205**

VOYAGEUSE RECHERCHANT L'AMITIÉ, 36 ans, 5'5", 120 lb, sans enfant, aime ciné, resto et marche, aimerait connaître H fin 30aine, pour relation amicale et plus. **19000**

AMATRICE DE SPORTS, 23 ans, chev châtains courts, yx verts, n-fum, sans enfant, cherche H 23-30 ans, n-fum, direct, pas gêné, sachant ce qu'il veut, aimant musique, bouger, pour but sérieux. **17364**

JE FAIS CONFIANCE AU DESTIN, femme de Marieville, 32 ans, 5'7", 170 lb, chev et yx bruns, app agréable, compréhensive, romantique, cherche H 27-37 ans, pour amour et plus. **764428**

AMOUREUSE PRÉFÉRANT LA SIMPLICITÉ, 70aine, 5'1", 113 lb, n-fum, a bonne santé, aime plein air, resto, cherche H 64-75 ans, n-fum, sobre, franc et souriant. **18712**

BELLE GRANDE DEMOISELLE, 23 ans, 5'9", 160 lb, franche, directe, a bonnes valeurs, cherche H 18-32 ans, simple, pour rencontre et qui sait? **19023**

MAMAN AU COEUR TRÈS JEUNE, 34 ans, 5'7", poids santé, chev et yx bruns, app jeune, a 2 enfants, aime rire, moto et musique, recherche H 30-39 ans, 5'7" et plus, allure jeune, drôle, pour amour. **17640**

LUCIE, ADEPTE DE VÉLO, 48 ans, 5'6", poids prop, aime marche, nature, animaux et chevaux, aimerait rencontrer H avec affinités et aimant animaux. **17679**

RICANEUSE CHERCHANT LA PERLE RARE, 25 ans, 5'3", poids prop, aime la vie, souhaite connaître H 26-33 ans, n-fum, aimant rire, bouger et animaux, pour relation sérieuse. **18897**

L'AMOUR TRAVERSE LES APPARENCES, Granbyenne, 53 ans, 5'6", 144 lb, brune, yx pers, belle app, réfléchie, aime canot camping, cherche H 45 ans et plus, pour amitié et plus. **1542587**

MORDUE DE CAMPING, 23 ans, 5'7", chev et yx bruns, fum, belle app, aime billard, recherche H 26-35 ans, près de Granby, pour relation sérieuse et à long terme. **18862**

CATHERINE LA ROMANTIQUE, Granby, 18 ans, 5'5", 105-110 lb, chev brun-noir, yx bruns, belle app, trippeuse, souriante, veut H 19-24 ans, belle app, musclé, souriant, pour amitié ou relation stable. **16955**

CUEILLE-MOI! Petite fleur, 70aine, 5', 110 lb, yx pers, n-fum, belle app, en forme, aime plein air, convoite bel H, 5'5" et plus, poids normal, sobre, franc et aimant promenades. **18948**

CYNTHIA, AMANTE DE LA NATURE, 22 ans, chev bruns, yx bleus, a 2 enfants, aime marche, natation et vélo, désire rencontrer H 25-27 ans. **18196**

CÉLINE AUX YEUX PERÇANTS NOIRS, 48 ans, 5'4", 175 lb, très belle app, sensible, affectueuse, sociable, veut vivre moments privilégiés, cherche H, pour amitié et plus. **19033**

RETRAITÉE AU GRAND COEUR, 65 ans, affectueuse, aime marche, cartes, cherche H 62-72 ans, 5'2"-5'7", affectueux, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. **18924**

BRUNETTE TRÈS AFFECTUEUSE, 41 ans, 5'3", yx bruns, romantique, aime musique, sorties, marche, convoite H 40-50 ans, simple, avec affinités, pour relation stable. **18788**

SENSUELLE ET DISCRÈTE, 40aine, grande, poids santé, chev bruns, jolie, recherche H 50 ans et plus, n-obèse, doux, tendre et affectueux, pour relations intimes dans respect. **17437**

TOUT SIMPLEMENT MOI! Châtaine de Granby, 47 ans, 5'2", 115 lb, yx bruns, belle app, mature, authentique, aime randonnées, littérature, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **908062**

CHANGEMENT DE LOOK, femme de Granby, 39 ans, 5'5", 140 lb, chev et yx noirs, belle app, drôle, authentique, aime ciné, musique, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1053726**

Répondez aux annonces au 1 900 451-8032

VEUVE PATIENTE ET TRÈS GÉNÉREUSE, Granby, travaille dans transport-bénévolat, cherche H mi 60aine, 5'9" et plus, poids santé, belle app, pour sorties et but sérieux. **17402**

CHÂTAINE ATTENDANT VOTRE APPEL, début 50aine, 5'6", 155 lb, yx bruns, n-fum, recherche H 45-50 ans, n-fum, sobre, doux, romantique, respectueux, fidèle et sachant ou il s'en va. **18730**

PATRICIA ADORE FAIRE LE PARTY, châtaine de 5'7", 130 lb, yx pers, aime magasiner et sortir, aimerait connaître H 18-22 ans. **18661**

GENTILLE, INTELLIGENTE ET JOVIALE, 25 ans, fidèle, sans enfant, voudrait connaître H, pour partager jours et années ensemble. **18752**

BLONDE APPRÉCIANT LA SIMPLICITÉ, 47 ans, 5'2", 135 lb, yx noisette, fun, sans enfant, aime marche, musique, films, désire rencontrer H 40-52 ans, honnête, fidèle, doux, attentionné, ricaneur, drôle et ayant passé réglé. **14962**

IL FAUT PARFOIS EN RIRE PLUTÔT QUE PLEURER, jolie châtaine de Granby, 37 ans, 5'3", 105 lb, yx verts, drôle, sympa, aime musique, littérature, cherche H 35-55 ans, pour amitié. **1869476**

HOMME CHERCHE FEMME

LA VIE EST REMPLIE DE SURPRISES, Granbyen, 49 ans, 5'9", 185 lb, blond, yx bleus, belle app, romantique, drôle, aime plein air, ciné, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **514570**

DIS À TA MÈRE QUE TU M'AS ENFIN TROUVÉ, Granbyen, 44 ans, 6'1", 245 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, passionné, romantique, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1811681**

À LA RECHERCHE DE... Séparé, 43 ans, aimerait rencontrer F 35-50 ans, pour rencontres occasionnelles et peut-être plus. **18981**

AU MENU: AMOUR, AFFECTION ET FIDÉLITÉ, homme de 50 ans, 5'9", 175 lb, châtain, yx bleus, belle app, facile à vivre, calme, aime lecture, balades en auto, cherche F, 5'4" et plus, taille moyenne, libre, pour relation sérieuse. **19007**

PAPA SPORTIF, 45 ans, 5'9", 200 lb, châtain, yx verts, divorcé, passé réglé, a 3 enfants, aime musique, ciné, aimerait rencontrer F 44-48 ans, autonome et avec affinités. **18426**

POUR NE FAIRE QU'UN, FAUT ÊTRE DEUX, Cowansvilles, 64 ans, 5'9", 180 lb, chev poivre et sel, yx verts, app agréable, drôle, respectueux, cherche F 54-63 ans, pour amour et plus. **615483**

UN SOURIRE, UNE OREILLE ATTENTIVE, UNE ÉTINCELLE... Granbyen, 52 ans, 6', 151 lb, brun, yx bleus, app agréable, franc, aime soccer, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **1710448**

L'AMITIÉ COMMENCE PAR UNE BONNE CONVERSATION, homme de Cowansville, 43 ans, 5'9", 137 lb, châtain, yx verts, tendre, généreux, aime sports, cherche F 35-45 ans, pour amitié. **1943176**

VOYAGEUR AFFECTUEUX, Granby, 54 ans, 5'6", 135 lb, n-fum, sobre, app agréable, doux, affectueux, aime marche, vélo, camping, recherche F 45-58 ans, pour avenir sérieux si affinités. **17124**

SENSUEL VOULANT DU ROMANTISME, 55 ans, 5'10", 165 lb, n-fum, aimerait F 35-40 ans, aimant camp de nudistes, pour soirées romantiques. **19002**

ÉLÉGANT ET DISTINGUÉ, début 50aine, 6', 185 lb, engagé, souhaite connaître F 40aine, mince, belle app, pour rencontres intimes. **18731**

TU VEUX ME SUIVRE DANS MON DÉLIRE? Granbyen, 35 ans, 5'9", 149 lb, brun, yx bleus, app agréable, authentique, aime hockey, billard, cherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **1906893**

POUR TOI J'IRAI CHERCHER LA LUNE, Granbyen, 48 ans, 5'10", 197 lb, chev blonds, yx pers, app agréable, mature, tendre, aime sports, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1821153**

RETRAITÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS, Rive-Sud, 60 ans, 5'8", 176 lb, en forme, raffiné, aime humour, golf, nature et musique, recherche retraitée coquette, svelte et n-fum. **11268**

MICHEL, CAMPAGNARD BOHÈME, 55 ans, 5'6", n-fum, aime pêche, canot, souhaite F 50-60, en bonne santé, libre, pour relation amicale d'abord. **18993**

UN EXCELLENT JOUEUR DE CARTES, 66 ans, 5'11", n-fum, sobre, aime marche, vélo, resto, veut F 60-70 ans, 5'2", 110-140 lb, n-fum, sobre, avec affinités, aimant marche, cartes, resto et vélo. **19001**

COURTOIS ET ATTENTIONNÉ, mi 60aine, 5'8", yx bleus, n-fum, teint mat, engagé délaissé, prévenant, aime intimité, recherche F n-fum, gentille, pour moments savoureux. **18974**

JONATHAN EST UNE BONNE PERSONNE, belle app, travaillant, aime être aimé, aimerait rencontrer F 18-34 ans, pour avoir plaisir. **19034**

TRAVAILLANT ET INDÉPENDANT, 24 ans, 5'8", 145-50 lb, châtain, yx bleus, cherche F 25 ans et moins, poids prop, gentille, bien dans sa peau, travailleuse, aimant sortir, pour relation sérieuse. **18996**

STÉPHANE, ADEPTE DE VÉLO, 34 ans, célibataire, du signe Poissons, aime marche, films et ciné, aimerait connaître F 24-35 ans, pour but sérieux ou amical. **18977**

GRANBYEN ADORANT LES PETITS VOYAGES, 60 ans, n-fum, sobre, aime camping, resto et marche, aimerait connaître F 50-60 ans, pour relation amoureuse et plus. **19005**

LA JOIE DE VIVRE, homme de Granby, 65 ans, 5'7", 165 lb, chev et yx bruns, belle app, généreux, passionné, cherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **666061**

ENGAGÉ DEMANDANT LA DISCRÉTION, 34 ans, 6'5", 260 lb, yx pers, belle app, en forme, recherche F 30 ans et plus, grassette ou obèse, bien dans sa peau, pour rencontres intimes. **19042**

HONNÊTE ET AUTONOME, homme de 52 ans, prop, aime ciné, marche, désire rencontrer F croyant à amour, aimant dialogue, pour relation stable. **19013**

MARTIN A DE L'AMOUR À REVENDRE, Granby, 21 ans, 5'11", 170 lb, yx pers, en forme, recherche F 34 ans et moins, poids prop, pour passer bons moments. **18865**

AMATEUR DE SOIRÉES TRANQUILLES, mi 60aine, chev poivre et sel, app agréable, aime musique, nature, balades en auto et films, recherche F, pour faire bon bout de chemin. **19009**

L'AMOUR ILLUMINE LE COEUR, Granbyen, 42 ans, 5'2", 190 lb, blond, yx bleus, belle app, timide, drôle, aime sports de raquette, cherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **1891120**

UN ADEPTE DE BILLARD, 44 ans, 5'10", 175-180 lb, chev noirs, yx bruns, fum, travaille, aime télé, souhaite connaître F poids prop et belle app. **12713**

LES YEUX DU COEUR, Granbyen, 51 ans, 5'8", 157 lb, châtain, yx bruns, belle app, drôle, tendre, aime sports, cherche F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1173161**

TOI QUI VEUX ÊTRE HEUREUSE, APPELLE-MOI! Granbyen de 50 ans, 5'9", 180 lb, châtain, yx bleus, belle app, aime relaxer, vélo, cherche F libre, 5'5" et plus, poids moyen, pour relation sérieuse. **18964**

TRÈS DOUX ET PASSIONNÉ, 44 ans, grand, mince, belle app, aimerait rencontrer F 45 ans et moins, mince, très féminine et sensuelle, pour partager intenses plaisirs intimes sans engagement. **11808**

ROUTIER TOUJOURS À L'ÉCOUTE, 45 ans, fum, a 2 fils, aimerait rencontrer compagne, pouvant l'accompagner en tout temps. **18970**

LA VIE EST BELLE ET COURTE, Granbyen, 52 ans, 5'7", 160 lb, chev poivre et sel, yx verts, app agréable, sympa, timide, aime sports, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **1937893**

LE BONHEUR EST UNE FAÇON DE VOYAGER, Granbyen, 52 ans, 5'9", 161 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, aime équitation, voile, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **1801547**

PATRICK APPRÉCIE LES SOUPERS ROMANTIQUES, 33 ans, 5'8", chev noirs, yx verts, aime bowling, vélo, ciné, cherche F 20-35 ans, pour relation sérieuse. **18763**

DOUX ET CALME, 53 ans, 5'9", 170 lb, châtain, yx bleus, très belle app, sobre, simple, aime resto, convoite F 40-50 ans, poids prop, avec affinités, pour relation stable. **19043**

FRANCK, ÉNERGIQUE AYANT LE COEUR JEUNE, 37 ans, 5'8", 180 lb, aime la vie, recherche princesse, 37 ans et moins, mince, féminine, énergique, pour relation amoureuse. **6027**

AMOUR ET BONHEUR À PARTAGER, Granbyen de 52 ans, 5'8", 170 lb, chev bruns, yx verts, app soignée, vit seul, aime humour et marche, cherche F, 5'4" et plus, pour amitié et plus si affinités. **19040**

MARTIN, RICANEUR ET SYMPA, 35 ans, 5'6", 125 lb, châtain, yx bleus, teint bronzé, doux, romantique et sensuel, recherche F 35 ans et moins, sérieuse, pour relation sérieuse. **18999**

L'AMOUR EST COMME UN JARDIN... Châtain d'Acton Vale, 36 ans, 6', 198 lb, yx bleus, app agréable, respectueux, aime hockey, volley-ball, cherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **1842095**

ATTENTIONNÉ EN QUÊTE DE PLAISIR, fin 40aine, grand, mince, doux, propre, aime musique, nature, cherche F de belle app, libre, pour mettre excentricité dans sa vie. **18989**

AMOUR ET TENDRESSE... Granbyen, 51 ans, 5'10", 175 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, passionné, respectueux, aime ciné, badminton, cherche F 35-55 ans, pour amour. **1190233**

ANTHONY SOUHAITE DÉVELOPPER UNE BELLE RELATION, 37 ans, 6'1", 230 lb, n-fum, a 1 fils, bon travail, vit à la campagne, désire rencontrer F 29-45 ans, n-fum, pour but sérieux. **16696**

PROFESSIONNEL SPORTIF, brunet de 5'11", 195 lb, yx pers, belle app, look jeune, convoite F 44-50 ans, poids santé, belle app, féminine et intelligente, pour amour, partage et égalité. **19046**

UN ROMANTIQUE ADORANT LA MER, 50 ans, fidèle, sympa, aime resto, soirées tranquilles, recherche F 50-54 ans, pour fonder nid d'amour dans but sérieux. **18934**

POURQUOI DEMANDER AUX AUTRES... Homme de Granby, 40 ans, 6', 200 lb, chev châtains, yx bruns, aime sports, course automobile, cherche F 25-45 ans, pour relation amicale. **1928859**

RESPECTUEUX ET GENTIL, Cowansville, 44 ans, 5'10", 165 lb, chev châtains, yx bleus, belle app, aime badminton, golf, cherche F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1944775**

À LA RECHERCHE DE L'ÂME SOEUR, 36 ans, 6', aime ciné, marche et quilles, aimerait connaître F 30 ans et moins, pour relation amicale et plus. **18624**

S'IL PLEUT AUJOURD'HUI, IL FERA BEAU DEMAIN, beau brun de Cowansville, 37 ans, 5'9", 165 lb, yx pers, sympa, positif, cherche F 25-45 ans, pour relation amicale et plus. **1926206**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

SON COEUR EST LIBRE, Normand, 6', moins de 200 lb, de belle apparence, a un passé réglé, sans de jeunes enfants, cherche une Femme entre 35 et 45 ans, grande, mince, féminine, souriante, aimant la vie, pour une relation stable à long terme. **19032**

MATHIEU VEUT FAIRE TA CONNAISSANCE, 25 ans, 5'7", châtain, yx bleus, n-fum, souhaite connaître F 25 ans et moins, poids prop, sans problèmes, aimant ciné, resto et danse. **15858**

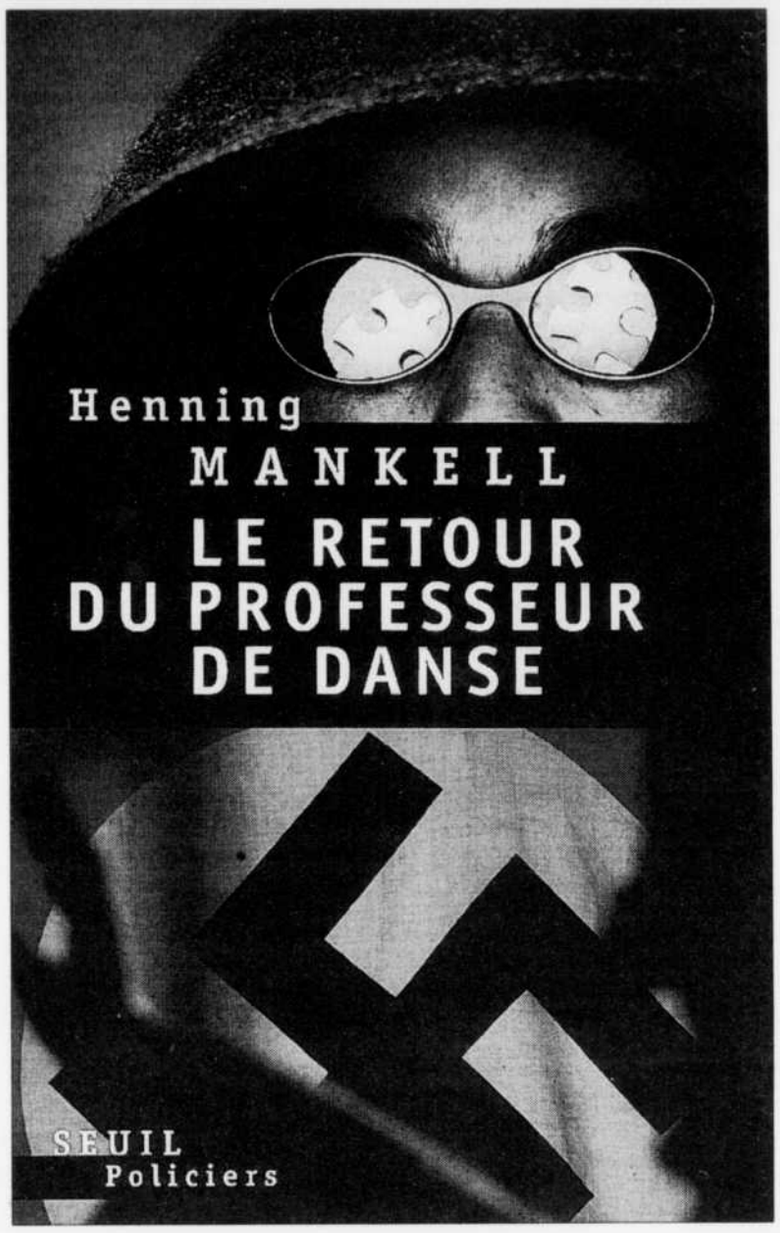
UNE AMIE POUR COMMENCER, Normand, 42 ans, très simple, handicapé visuel, cherche F sans enfant et ne craignant pas nouveau défi. **19025**

GRANBYEN VOULANT DE L'AMITIÉ, début 30aine, 5'8", a quelques lb en trop, chev foncés, yx pers, n-fum, belle app, a 1 fils, convoite F 27-36 ans, pour amitié d'abord. **18995**

IL ÉTAIT UNE FOIS... Campagnard de 23 ans, n-fum, n-drogué, travailleur, fidèle, propre,

Mankell... sans Wallander

ANNE NORMAND
anormand@lavoixdelest.qc.ca



La mauvaise nouvelle d'abord.

Les fans des Wallander, père et fille, devront se résigner à passer leur tour pour cette fois. Pas de traces du célèbre duo dans *Le retour du professeur de danse*, qui fait présentement un tabac en librairie.

La bonne?

Après cinq minutes de mauvaise humeur à absorber le choc, on avale la pilule... avec le sourire. Voici du grand Henning Mankell, sombrement envoûtant comme lui seul sait l'être et virtuose dans l'art de jouer avec des structures complexes.

Du passé au présent

Pour Stefan Lindman — déjà croisé dans *Avant le gel* —, rien ne va plus. C'est le chaos, la pagaille dans sa tête, depuis que le diagnostic l'a frappé avec la puissance d'un uppercut. Cancer de la langue. À 37 ans.

Encore quelques semaines et ce sera le début de la radiothérapie. Guérira, guérira pas? Voilà que dans l'intervalle, deuxième coup de tonnerre, il apprend qu'un ancien collègue policier, Herbert Molin, a été sauvagement assassiné. Pour tromper l'angoisse et tenter d'oublier la mort qui rôde, il débarque dans le Härjedalan, où vivait le vieux flic. Et commence à jouer les enquêteurs.

Ainsi s'amorce une formidable aventure, convaincant alliage de réalité et de fiction, où un passé trouble fait résonner de sombres échos jusqu'à aujourd'hui. Dans des romans antérieurs, Mankell avait déjà passablement mis la hache dans le mythe de la Suède, terre d'éden. Avec *Le retour du professeur de danse*, il franchit un pas de plus en mettant au jour un vieux terreau de sympathisants nazis... Tellement fertile, nous apprend-il, que certains Suédois n'hésitaient pas à s'enrôler volontairement dans les rangs des SS pendant la Deuxième Guerre mondiale.

Et pas que de purs salauds, comme va le découvrir douloureusement le héros.

La réalité est souvent ainsi, pleine de nuances, de demi-teintes et de zones d'ombre. Et c'est une des grandes forces du maître conteur suédois de savoir jouer avec une palette riche et subtile d'émotions.

Tension, attention...

Fidèle à ses habitudes, Mankell martèle énormément ici le passage du temps, créant un fort sentiment d'urgence chez le lecteur. Tout en partageant l'angoisse de Lindman face au sort incertain qui l'attend, on s'engage à ses côtés dans une véritable course contre la montre. L'effet est puissant. Bonjour, la tension!

Et bravo pour l'ingéniosité. Peu à peu se dessine une intrigue à plusieurs niveaux, gigantesque puzzle dont on ne découvrira l'image d'ensemble qu'une fois la dernière pièce imbriquée... un peu comme dans ces complexes casse-tête dont Herbert Molin raffolait, de son vivant.

Et croyez-moi, une fois terminé, ça ne ressemble pas à ce qu'on imaginait au début. Ce snoreau de Mankell a toujours plus d'un tour dans son sac pour mener ses lecteurs en bateau!

★★★★

Henning Mankell, *Le retour du professeur de danse*, Seuil Policiers, 410 pages.

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

EN BREF

L'Orchestre symphonique de Drummondville reçoit un appui de 240 000 $

Drummondville (PC) — L'Orchestre symphonique de Drummondville (OSD) a reçu un sérieux coup de pouce avec la signature d'un nouveau partenariat lui assurant une aide financière de 240 000 $ pour une période de trois ans.

Mercredi, en conférence de presse, la Ville de Drummondville a confirmé son engagement annuel de 30 000 $ envers la formation musicale pour les années 2006, 2007 et 2008, alors que le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) et la Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec (CRECQ) se sont engagés à fournir respectivement un soutien financier annuel de 25 000 $.

L'OSD a été créé en 1990 et offre une tribune à la relève, interprètes et chefs d'orchestre, tout en mettant en valeur le répertoire de la musique canadienne et québécoise.

Plastic Bertrand et The Box à Québec en juin

Québec (PC) — Plastic Bertrand et The Box sont les artistes invités de la 2e Saison des amours, qui se tiendra les 7 et 8 juin prochains, à Québec.

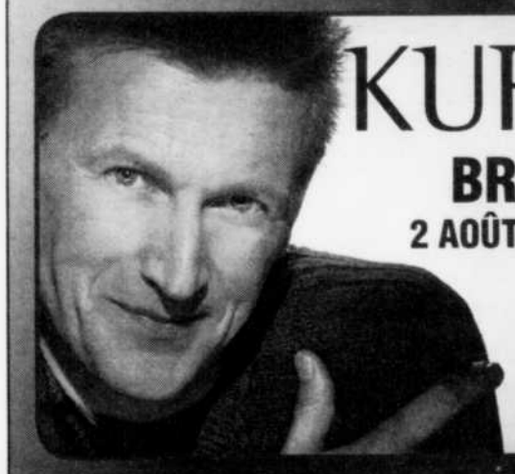
Présentée à la Gare du Palais, La Saison des Amours se déroule dans le cadre de l'ouverture de la terrasse de l'Aviatic Club.

L'événement est conçu par Olivier Dufour.

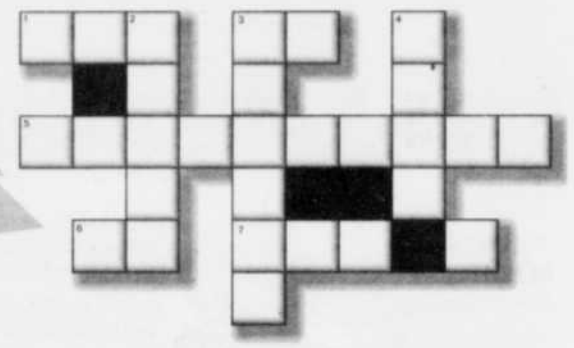
École
LES JEUNES EXPLORATEURS
la seule école primaire privée bilingue dans la région!

Permis du ministère de l'Éducation du Québec
• Ratio d'élèves: 1 enseignant pour 15 élèves
• Autant d'heures d'enseignement de la langue française qu'anglaise
• Enseignement des matières de base en avant-midi:
Français - anglais - mathématiques
• Enseignement en après-midi:
Sports - musique - arts - sciences
voyage culturel autour du monde
INSCRIPTION: (450) 534-0755
20, ch. Compton, Bromont
336583V

1-866-727-0433 ★ WWW.CHAPITEAUX.CA
CHAPITEAU
Saint-Sauveur · Bromont

Claudine Mercier
BROMONT
30 JUIN AU 29 JUILLET

KURTZ
BROMONT
2 AOÛT AU 2 SEPT.
L'HUMOUR LIBRE DE MARTIN PETIT
BROMONT
23-24 JUIN
FORFAITS GROUPES
SOUPER & HÉBERGEMENT
331045V

JEUX



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Renoncer.
2. Tête de rocher émergeant à marée basse - Sadisme.
3. Béton spécial projeté sur une surface à enduire - Paf.
4. Montre sa joie - Préparations colorées.
5. Vendangeuse - On y passe des films.
6. Chinook - Donne un plat à.
7. Ramassé sur soi-même - Un des apôtres.
8. Dans la gamme - Matelot - Il s'occupe des maladies du larynx.
9. Prête l'oreille - Cépage rouge.
10. Léger vêtement féminin d'intérieur - De bonne humeur.
11. Peser un emballage - Dans l'huile d'olive.
12. Claire, pure et calme - Venue au monde.

VERTICALEMENT

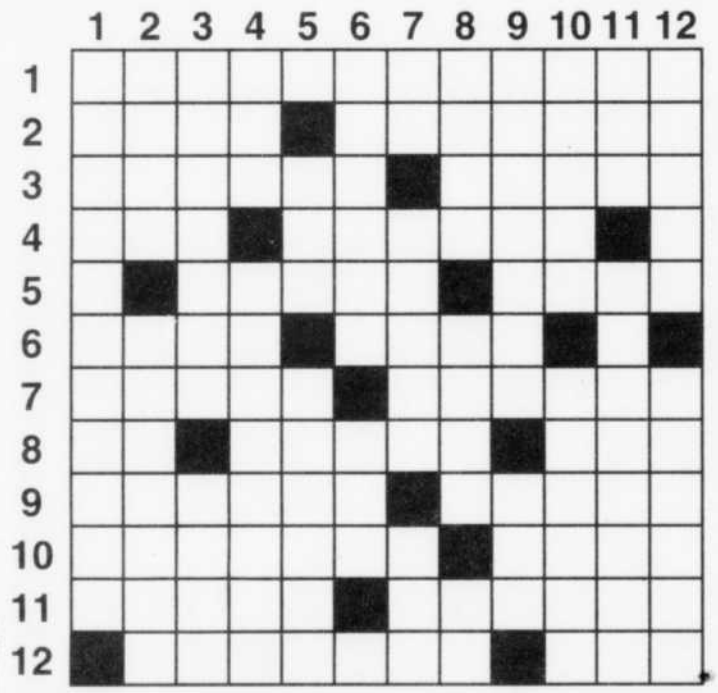
1. Diminution de charges fiscales.
2. Pour protéger un objet - Arbres.
3. État des USA, dans les Rocheuses - Il a un très bon appétit.
4. Chez nous - Encourager.
5. Nouvel An vietnamien - Pamphlet.
6. Querelles - Désert rocheux.
7. Conjugaison - Enduit de plâtre - Agent secret du Bien-Aimé.
8. Percevoir des sons - Lieu de combats - Largeur d'une étoffe.
9. Petit vase à encens - Peut être scolaire.
10. Gardienne d'enfants - Italien.
11. Le temps des vacances - Région française.
12. Reliquat - Résidence du président français.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1780

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	R	R	E	S	O	L	U	T	I	O	N
2	N	E	U	N	E	U	■	N	E	N	N	I
3	T	U	E	S	■	I	N	S	I	N	U	E
4	E	N	■	E	T	R	E	■	N	E	S	S
5	L	I	B	R	E	■	R	U	T	■	I	■
6	L	E	U	R	■	C	E	S	U	R	E	S
7	I	■	T	E	L	E	■	I	R	O	N	E
8	G	U	E	■	O	P	I	N	E	R	■	C
9	I	V	■	R	U	S	S	E	■	Q	A	T
10	B	A	S	E	E	■	E	S	S	U	I	E
11	L	U	P	A	N	A	R	■	P	A	R	U
12	E	X	A	C	T	■	E	P	I	L	E	R

MC1781



MOTS MYSTÈRES

MM1781

PORTS - Un mot de 10 lettres

ADEN	KOTOR
AGADIR	LAGOS
ALLEGE	LAMANEUR
ARTIFICIEL	LOBITO
ARZEW	LOME
ASHDOD	MALMO
BATANGAS	MOLE
CADIX	NOUMEA
CEUTA	ORAN
CHONGJIN	OSAKA
EMBARGO	PECHE
EMDEN	PETROLIER
ENTREE	POOLE
ESCALE	RABAT
FRANC	REFUGE
FRET	RIGA
GABES	RIVE
GAETE	ROSCOFF
GASPE	RUFISQUE
GEELONG	SAYDA
GRUE	SETE
ILOILO	TAVOY
INCHON	TIANJIN
ISTANBUL	TURKU
IZMIR	ULSAN
JETEE	YANTAI

N	O	H	C	N	I	J	G	N	O	H	C	V	I	B
G	F	M	O	L	E	A	O	A	D	Y	A	S	L	A
N	F	E	G	E	L	L	A	T	A	N	T	G	O	T
O	O	H	R	I	O	R	A	N	I	A	A	N	I	A
L	C	C	A	C	O	L	T	J	N	B	V	A	L	N
E	S	E	B	I	P	A	N	B	E	L	O	S	O	G
E	O	P	M	F	I	A	U	S	O	T	Y	L	R	A
G	R	P	E	I	I	L	A	M	A	N	E	U	R	S
U	U	I	Z	T	G	A	E	T	E	S	E	E	A	P
F	F	M	D	R	R	G	S	E	L	A	C	S	E	E
E	I	A	K	A	S	O	A	H	R	A	A	R	M	U
R	S	L	O	B	G	S	L	Z	D	T	D	A	U	K
I	Q	M	T	A	I	A	E	I	U	O	N	E	O	R
V	U	O	O	T	S	W	X	E	E	M	D	E	N	U
E	E	O	R	I	G	A	C	N	A	R	F	R	E	T

Solution du dernier problème: **FEUILLETON**

Sudoku

					5			3
				9				
4			1		8			2
		6						
2	1			3				5
			4			1	8	
		5		7	9	6	4	
							3	
7	6		8					

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 0273

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	2	6	7	1	8	4	5	9
1	4	5	2	9	3	6	8	7
9	8	7	5	4	6	2	1	3
5	6	3	1	8	2	9	7	4
7	9	8	4	3	5	1	2	6
2	1	4	6	7	9	8	3	5
8	5	2	9	6	7	3	4	1
4	7	9	3	2	1	5	6	8
6	3	1	8	5	4	7	9	2

Par Fabien Savary 0272

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PENSÉE

« La grandeur et la petitesse ont toutes deux un pouvoir extraordinaire sur l'humain : celui de l'émouvoir ».

LE SOURIRE MATINAL

Un newfie a inventé un siège éjectable pour son hélicoptère. On l'a trouvé dans le champ, coupé en rondelles.

BEN

331699V

Les vendanges en vert

JACQUES BENOÎT
jbenoit@lapresse.ca

Les vendanges en vert, ou vendanges vertes, furent longtemps considérées comme une panacée.

«C'est un remède, ce n'est pas une solution. Par contre, c'est un bon remède», expliquait récemment Pierre Gaillard, le propriétaire du domaine du même nom, dans les Côtes du Rhône.

Elles consistent, rappelons-le, à réduire le nombre de grappes que portent les pieds de vigne avant la véraison, c'est-à-dire alors que les raisins sont encore verts et n'ont pas encore acquis leur couleur définitive. Et ceci, les années où la vigne est trop chargée, et que le viticulteur estime qu'elle sera dans l'impossibilité de mener tous ses fruits à leur pleine maturité.

En «tombant des raisins» comme on dit en France, on s'assure donc que l'ensemble des fruits parviendront à une meilleure maturité, sinon à une pleine maturité.

D'où provient cette pratique?

Elle est née vers la fin des années 70 et le début des années 80, à la suite «de l'entrée du chimique dans le vignoble en même temps que l'œnologie faisait des progrès énormes», dit Pierre Gaillard.

Car l'utilisation massive de produits chimiques (herbicides, fongicides, engrais, etc.), mais aussi la montée des connaissances, firent que les rendements, soit la production de vin par hectare, «ont grossi».

On s'aperçut alors qu'il fallait revenir, d'une façon ou d'une autre, à des rendements plus faibles.

De là les vendanges en vert, lesquelles furent même un temps si populaires qu'elles devinrent comme une marque de commerce distinguant les bons viticulteurs des moins bons...

En fait, souligne Pierre Gaillard, «la vendange en vert n'est valable que si elle est menée avec une politique de réduction de la vigueur de la vigne».

Car plus un pied de vigne est vigoureux, plus il a tendance à nourrir son bois et ses feuilles, au détriment des fruits, note-t-il en substance.

Il faut donc trouver le juste milieu, c'est-à-dire travailler la vigne de façon qu'elle soit juste assez vigoureuse pour nourrir ses fruits.

«Il faut la mettre à la diète. Peu ou pas d'engrais, pas de clones trop productifs», dit le viticulteur.

Un autre moyen est d'enherber, autrement dit de laisser l'herbe se répandre au pied des vignes. L'herbe fait ainsi concurrence à la vigne, et en réduit la vigueur.

Autre méfait que peuvent produire des vendanges vertes trop poussées: normalement, vers la mi-juillet, la vigne cesse de croître («C'est l'arrêt de croissance de l'été, qui profite aux fruits»), mais si les vendanges vertes ont été trop drastiques, elle continue à se développer et à nourrir son bois, ses rameaux, ses feuilles...

Autrement dit, la vendange en vert peut rompre l'équilibre de la vigne et lui être fortement nuisible.

Ainsi, dit Pierre Gaillard, une vigne de Syrah (la vigne est une liane, on l'oublie) peut «pousser de 17 centimètres» par jour!

La solution la meilleure, professe-t-il, est toutefois l'ébourgeonnage, qui consiste à supprimer dès le départ les bourgeons qui semblent être de trop.

Lui-même réduit ainsi normalement de «15 à 20 %» le nombre de bourgeons. De la sorte, le viticulteur n'a pas à faire de vendanges en vert, ajoute-t-il.

Viticulteur réputé de Sancerre, Alphonse Mellot est lui aussi de cet avis. «L'ébourgeonnage évite de faire des vendanges en vert, dit-il. La vendange en vert, c'est le dernier coup de pinceau, au besoin, pour fignoler le tableau.»

Bref, un remède et non pas une solution...

La recommandation de la semaine

Vin rouge d'Espagne, le **Yecla 2003 Coleccion Castano**, à la robe pourpre foncée et quasi opaque, est susceptible de dérouter, à l'aveugle, les meilleurs connaisseurs. Son bouquet est large, dense, harmonieux, avec des notes de mine de crayon (le bois), ce à quoi succède une bouche concentrée, corsée, aux tannins à la fois fermes et sans dureté. Riche en alcool (14 %), il est si bien équilibré qu'on ne s'en rend pas compte. Impeccable, et à prix correct.

S, 894170, 20,60 $, ★★★½, $$ 1/2, à boire, 5-6 ans.

Dégustés pour vous

— **Mendoza 2004 Cabernet Sauvignon Malbec Finca El Portillo**. Vin rouge d'Argentine bien coloré, au bouquet ample, de fruits rouges surtout, aux notes épicées (le bois) bien présentes. Relativement corsé, tannique, avec dans l'après-goût des arômes boisés marqués, et des tannins un peu secs. Fort bon quand même.

C, 642777, 14,15 $, ★★½, $ 1/2, à boire, 2-3 ans?

— **Dao 2002 Duque De Viseu**. Vin rouge portugais, de corps moyen, peu tannique, plutôt unidimensionnel, et au bouquet (fruits rouges) relevé de notes boisées tendant vers les odeurs de sciure de bois. Correct.

S, 546309, 14,95 $, ★★, $ 1/2, à boire, 1 an.

— **Rosso dei Sorni 2004 La Vis**. Vin rouge du Trentin (Italie), élaboré surtout avec du Teroldego (75 %). Très belle couleur pourpre foncé, au bouquet alléchant, de fruits rouges et noirs, rappelant le Cabernet franc bien mûr. Charnu, moyennement corsé, légèrement tannique, il donne toutefois l'impression d'être un peu lourd, m'a-t-il semblé. Pour découvrir le Teroldego, peu connu.

S, 740720, 20,30 $, ★★½, $$, à boire, 1-2 ans.

— **Oltrepo Pavese 2004 Pinot Grigio Conte Giorgi di Vistarino**. Curieux vin blanc du nord de l'Italie (Lombardie), à peu près incolore, au bouquet peu aromatique, mais net. Plutôt léger, simple et facile, ses saveurs sont avivées par un peu de gaz carbonique.

S, 10274304, 16,30 $, ★★, $$, à boire.

La notation	
★	- Vin correct
★★	- Bon
★★★	- Très bon
★★★★	- Excellent
★★★★★	- Exceptionnel
(★)	- Égale une demi-étoile

La règle

> Plus d'étoiles que de $, le vin vaut largement son prix
> Autant d'étoiles que de $, il vaut son prix.
> Moins d'étoiles que de $, il est cher ou même très cher.
> C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
> S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
> Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

EN BREF

Chloé Sainte-Marie reçoit le prix Coup de cœur de la chanson 2006

Montréal (PC) — L'Académie Charles Cros a choisi d'honorer Chloé Sainte-Marie pour son album *Parle-moi* en lui décernant le prix Coup de cœur de la chanson 2006.

Le choix s'est fait parmi plus de 500 disques proposés et issus de partout dans la Francophonie. L'album a été choisi en fonction de ses qualités d'ensemble: texte, musique, interprétation et arrangement.

Illustre résidante de Saint-Paul-d'Abbotsford, Chloé Sainte-Marie a dit souhaiter partager cet honneur avec les poètes qu'elle chante comme Gaston Miron, Roland Giguère, Alexis Lapointe, Patrice Desbiens, Joséphine Bacon et Gilles Carle, sans oublier les compositeurs Gilles Bélanger, François Guy, Gary Rice, Wendy Simpson, et le réalisateur, Réjean Bouchard.

Chloé Sainte-Marie s'envole pour la Suisse ces jours-ci afin d'y présenter son spectacle dans le cadre du festival Pully à l'heure du Québec où elle avait reçu, en 2004, le prix Révélation du festival, décerné par le public.

Au Québec, Mme Ste-Marie participe à l'événement Solstice des Nations, dont elle est la porte-parole avec Joséphine Bacon, qui se déroulera le 22 juin à Montréal et le lendemain à Québec.

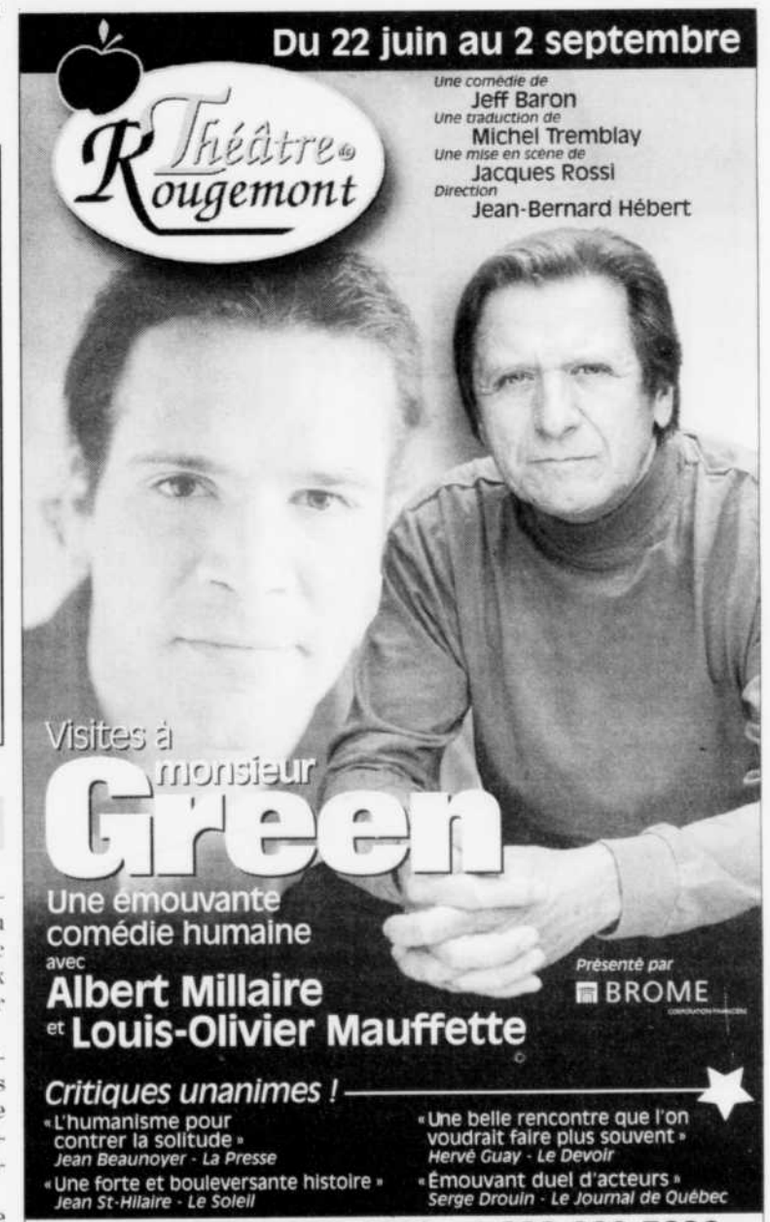
Cet automne, Chloé Sainte-Marie présentera son nouveau spectacle *Parle-moi*.

Évelyne Mailloux
propriétaire
• Électrolyse • Cire • • Perçing •
• Coloration et permanente des cils
310398V

Beauté Physik
4 ans d'expérience
ÉPILATION AU LASER DIODE F1
• Épilation définitive rapide, sans douleur ni brûlures
• Lèvres supérieures, 12 sec.
• Aisselles, 4 min
• Bikini, moins de 8 min
• Dos, thorax - 25 min, barbe d'homme - 10 min
Peut traiter les femmes enceintes.
Prenez rendez-vous dès maintenant pour une consultation gratuite.
775, rue Claudia, Granby 372-9747

Théâtre des Tournesols de Cowansville
présente
Faux Départ
René Gagnon
Dominique Côté
Julie Daoust

www.theatredestournesols.com
DU 16 JUIN AU 26 AOÛT 2006
texte de *Jacques Diamant*
mise en scène de *Stéphane St-Jean*
direction artistique *Julie Daoust* et *Hugo Turgeon*
Mercredi et jeudi : 4 billets pour le prix de 3
SOUPER / THÉÂTRE
1-800-460-0133
1-450-263-2000

Du 22 juin au 2 septembre
Théâtre Rougemont
Une comédie de Jeff Baron
Une traduction de Michel Tremblay
Une mise en scène de Jacques Rossi
Direction Jean-Bernard Hébert

Visites à monsieur Green
Une émouvante comédie humaine
avec Albert Millaire et Louis-Olivier Mauffette
Présenté par BROME
Critiques unanimes !
« L'humanisme pour contrer la solitude » *Jean Beaunoyer - La Presse*
« Une forte et bouleversante histoire » *Jean St-Hilaire - Le Soleil*
« Une belle rencontre que l'on voudrait faire plus souvent » *Hervé Guay - Le Devoir*
« Émouvant duel d'acteurs » *Serge Drouin - Le Journal de Québec*
Réservations (450) 469-1006 ou 1 888 666-3006
www.theatrederougemont.com
335686V

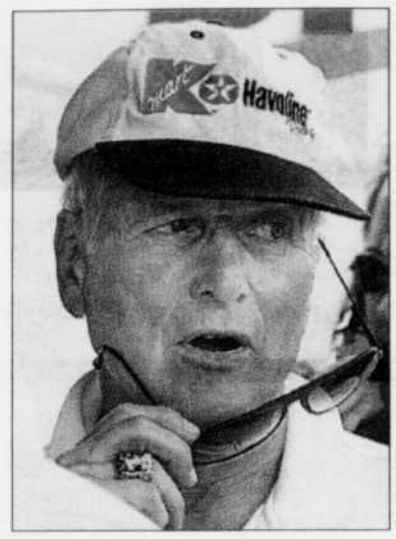
Paul Newman, le champion philanthrope

Charlotte, Caroline du Nord (La Presse) — «Il est inutile de mettre les freins quand on est déjà sur le dos.» Voilà en gros la philosophie de vie de Paul Newman, 81 ans, légende de Hollywood et pilote de course inscrit dans les annales des Records Guinness. Car outre ses neuf nominations aux Oscars — il a finalement mis la main sur la statuette en 1986 pour *The Color of Money* — Paul Newman est aussi reconnu pour être le plus vieux pilote à avoir remporté l'épreuve d'endurance du 24 heures de Daytona en 1993, à 70 ans.

Celui dont on a souvent dit qu'il a les plus beaux yeux du monde est apparu en toute simplicité devant un parterre de journalistes au Centre des Médias du Lowe's Motor Speedway de Charlotte, où il accordait une conférence de presse pour la sortie du film *Cars*. Derrière lui, une réplique grandeur nature du personnage auquel il prête sa voix, une Hudson Hornet 1951 (aux yeux bleus!) qu'il n'a pu s'empêcher de scruter avec amusement avant de se prêter au jeu médiatique, qui semblait le fatiguer d'avance.

Paul Newman est plus volubile lorsqu'il s'agit de parler de courses (il est copropriétaire d'une équipe de pilotes et adore Sébastien Bourdais) ou d'engagement social que lorsqu'il est question de sa vie privée ou de sa carrière d'acteur. Ses deux passions les plus durables ont été réunies dans le film *Winning* en 1968, puisqu'il y joue avec sa femme Joanne Woodward, avec laquelle il est marié depuis près de 50 ans, et qu'il y a découvert en même temps la course automobile, que l'épouse subit plus qu'elle n'approuve! Le secret d'un mariage réussi, selon lui? «Le sens de l'humour, plus que toute autre chose.»

Quant au métier d'acteur, Paul Newman se fait rare à l'écran en même temps qu'avare de conseils aux débutants. Il recommande aux jeunes acteurs de regarder son premier film *The Silver Chalice* (1954), juste pour voir à quel point c'était mauvais! Mais il avoue qu'il a probablement encore «un film en lui» avant de disparaître et révèle qu'il travaille activement sur un projet avec Robert Redford, son partenaire dans le classique *Butch Cassidy and the Sundance Kid* de 1969. Quand un reporter un peu étourdi lui demande s'il pourrait y avoir une suite à ce film, il lève un sourcil, ennuyé. «Je ne pense pas qu'ils peuvent faire une suite à ce film.» Rappelons que les personnages meurent à la fin!



ARCHIVES LA PRESSE

Paul Newman assistant aux qualifications du Molson Indy de Toronto. L'acteur est copropriétaire de l'écurie Newman-Haas en Champ Car. La course automobile constitue l'une des grandes passions de celui qui prête sa voix à une Hudson Hornet 1951 dans le nouveau film d'animation de Disney, *Cars*.

«Soyez engagés»

Il est curieux de voir la face de Paul Newman sur des bouteilles de vinaigrette à l'épicerie, mais il faut savoir que son petit empire alimentaire sert entièrement à amasser des fonds pour des milliers d'organismes de charité. D'ailleurs, plutôt que de se faire payer un cachet pour son rôle dans *Cars*, l'acteur a préféré que Disney verse une belle somme à sa fondation destinée à envoyer des enfants pauvres en camps de vacances. «Vous n'avez pas idée à quel point une dizaine de jours en vacances peuvent changer un enfant.» Pour cet homme qui fut gâté par la nature et l'existence, la chance est le facteur clé de la vie (et de la course aussi). «Je suis seulement conscient à quel point j'ai été chanceux dans la vie et je sais aussi que c'est d'autant plus difficile pour un enfant qui n'a pas cette chance de comprendre pourquoi il est exclu.»

La chance, oui. Ce qui n'est pas une raison pour tout laisser au hasard. Selon celui qui a déjà fait partie de la liste des ennemis du président Richard Nixon, il n'y a qu'une solution pour changer le monde: «Soyez engagés.» Il déplore que les jeunes ne participent pas plus au processus démocratique. «Si les gens qui ont le privilège de voter ne le font pas, nous devons nous demander s'ils n'ont que ce qu'ils méritent. C'est honteux. Quand on s'engage, on peut faire une différence.» Quant au climat politique actuel, il le décrit ainsi: «C'est plutôt évident dans les sondages que beaucoup de gens pensent qu'on ne va pas dans la bonne direction.»

Alors, quelle est, à 81 ans, sa plus grande passion? Le cinéma ou la course automobile? Ni l'un ni l'autre: «Le bien».

VVRROOOOAAAMMM

COBALT SS

Moteur ECOTEC 2,4 L VVT à ISC de 171 HP

Boîte manuelle 5 vitesses Getrag avec surmultipliée

Suspension sport avec amortisseurs monotubes

QUANTITÉS LIMITÉES

299 $ /mois³ Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 045 $ inclus.

0 $ de comptant de dépôt de sécurité

ou 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois⁴

Aileron arrière aérodynamique
Roues de 17 po en aluminium poli
Embout d'échappement poli de 3,5 po de diamètre

Lecteur CD/MP3
7 haut-parleurs Pioneer
Ampli de 228 watts
Caisson d'extrêmes graves arrière de 10 po

La marque nº1 au pays ramène l'essence à prix terre à terre

+ PAYEZ SEULEMENT 6 % DE TPS à l'achat seulement²

CHEVROLET

COMPAREZ Voyez comment Chevrolet se démarque. decouvrezchevrolet.gmcanada.com

((XM)) Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service⁵.

GM

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2006 suivant : Cobalt SS (1AM37/1SA). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte d'essence à PRIX PRÉFÉRENTIEL permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. Le rabais de 20 ¢ par litre pendant un an jusqu'à concurrence de 2 500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2006 sont admissibles sauf les camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), le Chevrolet Express et la Chevrolet Corvette. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. La General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1% du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui payent comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2006 ou 2007 entre le 13 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 3. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 4. Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme allant jusqu'à 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 5. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. MC Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

335289V

Cyan Magenta Black

LE PALACE
Salle de spectacle

135, rue Principale, bur. 20, Granby

375-2262,
1-800-387-2262

Billetterie:
Lun. au ven.
de 13 h 30 à 21 h
Sam. de 9 h 30 à 21 h
Dim. de 12 h à 17 h
sauf les soirs de spectacles:
de 12 h à 21 h

ACHATS EN LIGNE
www.palace.qc.ca
www.ovation.qc.ca

Frais supplémentaires pour les achats téléphoniques et par Internet. Tous les prix incluent les taxes et les redevances.

**Sauf indication contraire, tous les spectacles débutent à 20 h*

MERCI À NOS PARTENAIRES

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

GRANBY

Culture et Communications Québec

330199V

20$

Le Vallon
(Troupe d'Atelier théâtre)
Vendredi 9 juin et
samedi 10 juin
20 h

20$

Isabeau, Mélisande Corriveau et Cie

Musique et danse baroque
Samedi 17 juin

Les vendredis et samedis
7, 8, 14, 15, 21, 22, 28 et 29 juillet
20 h 30 • 25$
Mythos
Revue musicale signée Denis Bourassa

Les vendredis et samedis
4, 5, 11 et 12 août 20 h 30 • 29$
Et maintenant...
Bécaud et les autres
Manuel Tadros entouré de
4 bons musiciens et 2 choristes

SAISON AUTOMNE 2006

Les prix tiennent compte du nouveau taux de TPS

En vente aujourd'hui
dès 9 h 30

François Massicotte → *Dimanche 17 septembre* → 30 $
Mike Ward → *Vendredi 22 septembre* → 30 $
Marie Mai → *Samedi 23 septembre* → 28 $
Fred Pellerin → *Dim* COMPLET *ptembre* → 28 $
Jean-Thomas Jobin → *Jeudi 28 septembre* → 24,50 $
Martin Deschamps → *Vendredi 29 septembre* → 29,50 $
Boucar Diouf → *Samedi 30 septembre* → 24,50 $
Marc Déry → *Dimanche 1er octobre* → 28 $
Serge Lama → *Vendredi 6 octobre* → 48 $
Laurent Paquin → *Dimanche 8 octobre* → 33,50 $
Gary Kurtz → *Vendredi 13 octobre* → 38,50 $
François Morency → *Samedi 14 octobre* → 33,50 $
Broue → *Mercredi 18 et jeudi 19 octobre* → 46,50 $

En vente le samedi 10 juin
dès 9 h 30

Réal Béland → *Vendredi 20 octobre* → 33,50 $
André-Philippe Gagnon → *Samedi 21 octobre* → 49 $
Marc Dupré → *Samedi 28 octobre* → 36,50 $ Déjà en vente
Bonbons assortis → *Jeudi 2 novembre* → 36 $
Claude Barzotti → *Vendredi 3 novembre* → 38 $
Winston Choi JMC → *Dimanche 5 novembre* → 15 $
Diane Dufresne → *Samedi 11 novembre* → 46,50 $
Marie-Andrée Ostiguy → *Dimanche 12 novembre* → 25 $
Martin Petit → *Jeudi 16 novembre* → 33,50 $
Annie Villeneuve → *Samedi 18 novembre* → 34 $
Alexandre Da Costa JMC → *Mercredi 29 novembre* → 15 $
Ginette Reno → *Jeudi 30 novembre et vendredi 1er décembre* → 66,50 $
Blou → *Samedi 2 décembre* → 15 $
Circus Minimus → *Jeudi 14 décembre* → 33,50 $
Marie Denise Pelletier → *Vendredi 15 décembre* → 27,50 $
Dominic et Martin → *Samedi 16 décembre* → 33,50 $

En vente le samedi 10 juin
dès 9 h 30

Les productions Fou du Roy
présentent

Dominic Paquet 24,50 $
Vendredi 10 novembre

Messmer 24,50 $
Vendredi 24 novembre

Jean-François Mercier 24,50 $
Samedi 25 novembre

PRODUCTIONS FOU DU ROY

330296V

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Télécopieur: 375-2195

Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

VISA MasterCard Desjardins

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée**.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

331693V

1037 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

335637V

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE
sur la rue Gince, à Granby

SEULEMENT 135 000 $

330317V

4 unités disponibles pour le 15 JUIN

Isabelle Chabot
agent immobilier affilié

Bernard Rousselle
agent immobilier affilié

Royal LePage Avantage Courtier immobilier agréé **378-8085**

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

188 BEAUFORT, GRANBY: BUNG. À PALIERS toit cathédrale, bois franc et céramique, s.-sol fini, terrain privé, piscine chauffée. 378-0741

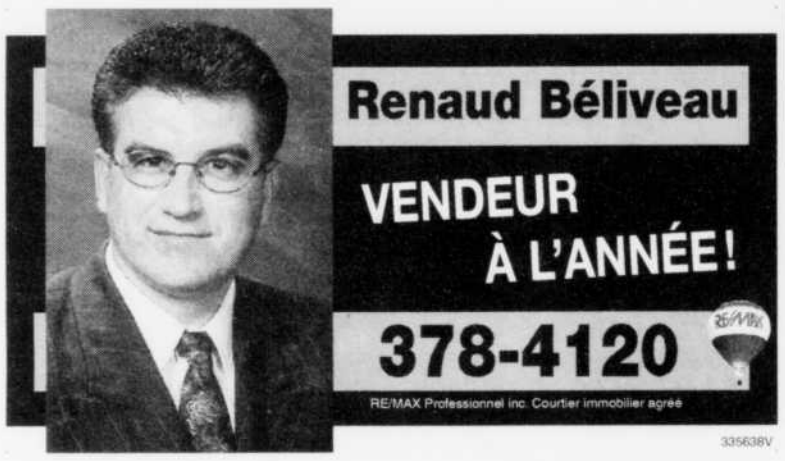
513 DES ALOUETTES Bungalow 2 + 1 c.c., pl. bois franc, fenestration et toiture neuve, terrain 10,000 pi. ca. 165,000$. Info: 777-4612

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À L'ANGE-GARDIEN: construction 2006, 2 c.c., très éclairée, terrain 80 X 120, coin tranquille, pas de voisin. Évaluation agréée 140,000$, demande 138,000$. Inf.: 776-8966

À ROXTON POND sur l'ave. du Lac Ouest, avec garage 25 X 25 fini, 3 niveaux de plancher, 3 c.c., salle de lavage avec douche, pl. bois franc, chauffage Convectair, terr. 36,000 p.c., toiture neuve 2005, construction 1986. Inf.: 375-3463



501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

118-120 BOUL. BOIVIN
Duplex, logement libre à l'acheteur, entièrement rénové.

1603 PRINCIPALE
Bungalow, constr. 2000 avec super grand terrain commercial

53 RUE ROBICHAUD
À 2 pas du Tigre Géant, maison canadienne + garage commercial avec 2 "lifts".

RUE DELORME
Terrain pour duplex, jumelé, le dernier disponible.

SUPER DOMAINE
Terrain de 1,000,000 (million) de pi.ca., comprenant 2 maisons, une bâtisse commerciale, une grange, prix demandé: 970,000$

IMMEUBLE COMMERCIAL
Rue Dufferin, bâtisse 4,600 pi.ca, idéal pour tout genre de commerce.

TERRAIN COMMERCIAL
Un des derniers terrains situé coin Dutilly et Principale, 55,000 pi.ca, bon investissement

PIERRE BOUTHIETTE
Tél. 360-8511 La Capitale Performance
Ctr. Imm. agréé

16,900$, BROMONT
MAISON MOBILE
avec agrandissement pour bricoleur (rénovations à faire). Grand salon 14x11. Endroit idéal pour amateur de ski, golf, vélo et activités ext. Véranda 13x12 et remise 12x12.

ANDRÉ LAGACÉ, aia
450-775-0895
Royal Lepage Action Bromont

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU 232 PROVIDENCE, GRANBY : très près des écoles St-Jean et Sacré-Coeur, sur terrain de 60x130, bung. tout brique, cheminée de pierres, fenêtres alum. toit et gouttières neufs, entrée "split" et entrée avant au s-sol, idéal pour travailleur autonome, pl. cathédrale, chauff. plinthe élect., b. franc, belles divisions, super propre, 4 c.c., 2 s. de bain, s-s aménagé avec s. de lav., s. fam. et poêle à bois, garage atelier, 215,000$. 372-1311, 532-2206 répondeur

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MELBOURNE : Nostalgie des jours paisibles d'antan ? Belle fermette de 52 acres dont 41 boisés mixtes matures, érablière, étang, sources. Maison centenaire avec cuisine d'été et garage attaché, 4 c.c., 2.5 sdb, étable/grange 31'x60', garage double 24'x28'. Bien située aut. 116 et 55. Faut voir !

Vue superbe. Pièces spacieuses. Terrain de 2,75 acres en zone agricole. Voila ce que vous offre cette propriété centenaire. 5 c.c., pisc. h-t, grand garage, remise. Poss. d'avoir des chevaux. Réno. mineures mais potentiel énarme ! Venez voir.

Hélène Tousignant

RE/MAX D'ABORD INC.
Courtier immobilier agréé
(819) 822-2222
CELL.: 819-574-7141

Bi-génération. Bel amalgame maison ancestrale rénovée et constr. récente 1997. +- 3 acres de tranquillité en milieu rural. 5 c.c., 2,5 s.d.b. Remise 16 x 20, piscine h-t, vue sur montagnes. 2 couples, bi-génération, B&B ? Voici l'endroit rêvé !

www.helenetousignant.com

335645V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Black

Visitez toutes nos propriétés : www.lequipebellefleur.com

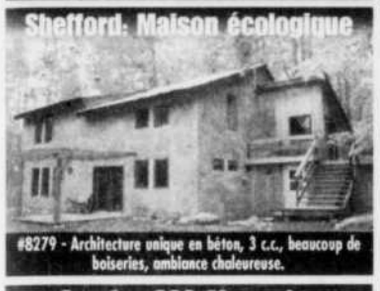
#8294 - Vue sur lac Boivin, 1 c.c., 2 s.d.b., ascenseur, garage et piscine intérieure. 199 000 $

#8306 - Près de tous les services, logis rénové au cours des années: recouvrement de pl., armoires et s.d.b.

#7796 - Cottage avec solarium, serre, spa, piscine creusée et garage.

#8151 - Terrain avec arbres matures, arrière-cour bordée par la rivière Yamaska.

#7763 - Rue tranquille pour les enfants et près de l'école.



#8279 - Architecture unique en béton, 3 c.c., beaucoup de boiseries, ambiance chaleureuse.

#7269 - Maison 1880, restaurée, grange + maison d'invités, dans un secteur pittoresque.

#7469 - Un placement solide. Gens d'affaires, faites fructifier votres argent!

#8065 - Cottage rénové, garage 28 x 52, grandes pièces bien éclairées.

#8205 - Secteur boisé, vue imprenable, 3 c.c., vastes pièces bien éclairées!

#7896 - Terrain de ville de 27 900 pi ca, piscine creusée, 3 c.c., bureau, grand salon.

#8262 - Un cachet unique, 2+1 c.c., boiseries, terrain 50 000 pi ca. À voir sans faute!

#7412 - Magnifique plain-pied de 3 c.c.

#7855 - Ruisseau avec lac privé, cabane à sucre. Trouvaille exceptionnelle!

#7989 - Bungalow tout brique, 3 c.c. et garage, grand terrain très privé.

3356531V

1 propriété vendue tous les 4 jours

depuis 1995

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

378-4120

Visites virtuelles de toutes nos propriétés sur www.lequipelalumiere.com

378-4120

Curtis **Skinner**

Contactez « L'Équipe Lalumière »

Re/Max Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

Christian **Lalumière**

NOUVEAUTÉS

Près du parc industriel et des écoles. Style québécois de 24'x40' avec 3 c.c. à l'étage, sous-sol non aménagé avec combustion lente. **147 500 $.**

St-Alphonse : À 2 minutes de la 10. Bungalow 3 c.c. dans un secteur recherché et facile d'accès. **Seulement 147 500 $.** Ils sont rares à ce prix.

Impeccable jumelé récent, près de tous les services. **134 900 $.**

Haute-Ville : Bungalow 3 c.c. bien décoré, près du golf Miner et l'école St-Bernard. **149 900 $.**

Canton : Joli bungalow 2001 de 3 c.c. sur terrain semi-boisé, dans un des plus beaux secteurs. **169 900 $.**

Face au futur parc industriel de Milton. Garage 6 portes de plus de 5 500 pi ca avec bâtisse séparée pour bureaux. Le tout sur immense terrain de 74 000 pi ca. **495 000 $.**

Borné par une rivière : Superbe cottage récent avec sous-sol aménagé, décoration professionnelle, situé près de la piste cyclable. Vous n'avez qu'à installer vos meubles. **179 900 $.**

St-Alphonse : Superbe bungalow de 4 c.c. avec rallonge pour un bureau à la maison. Le tout sur un terrain de plus d'une acre.

Granby : Unique cottage avec cachet sur terrain de plus d'une acre à l'entrée de la ville. Possibilité de morceler le terrain. Venez le visiter pour votre projet.

Havre de paix - Roxton Pond : Superbe cottage de luxe sur terrain boisé, dans secteur calme, à 8 min de Granby. Vous serez séduit par ses grandes pièces et sa finition de qualité. Aubaine à ne pas manquer.

Granby : À 2 pas de tous les services : Superbe bungalow 2+2 c.c., fraîchement rénové avec goût. Sous-sol complètement aménagé avec salle d'eau. Venez le visiter, vous serez emballé.

Grand cottage tout neuf, à 2 pas de la piste cyclable et du parc industriel. Chaque enfant aura sa chambre et en prime, une salle de jeu et salle familiale. Rue tranquille, non achalandée.

Vous recherchez une modulaire récente, clé en main. Venez me visiter. Je dispose de grandes pièces avec beaucoup de lumière. Une visite s'impose.

Le prestige dans le secteur le plus en demande à Granby. Magnifique cottage récent sur rue sans issue avec une finition de qualité. Tout a été pensé. Votre domaine privé vous attend.

Secteur de prestige : Superbe cottage 3 c.c. avec s-sol bien aménagé sur rue sans issue. Un achat de choix dans un secteur en demande. N'hésitez pas !

Faut absolument le voir : Superbe cottage de luxe, près du lac Roxton. L'étage est aménagé comme un loft et le rez-de-chaussée est magnifique.

Quartier Sud : Magnifique bungalow récent, 2 c.c. dans un état impeccable. Vrai «Décormag». Ne manquez pas la chance qui s'offre à vous !

Jumelé récent de 2 c.c., dans secteur jeune et recherché avec piscine hors-terre. Seulement 139 900 $.

Haute-Ville : Jumelé neuf situé sur rue sans issue. Vous n'avez qu'à installer vos meubles.

Maison bi-génération, grand 8 pièces avec 3.5 pces pour un parent sur le plus beau terrain en ville de 29 000 p.c. Un achat de choix.

Site de rêve : Plus de 600 pi de frontage sur la rivière Yamaska. Jolie maison loin des regards sur 3,8 acres. 179 900 $.

Canton : Grand bungalow, 3 c.c., const. neuve sur terrain de 32 800 pi ca. 178 000 $.

Roxton : Bord de l'eau. Joli cottage de 2 c.c. avec cachet sur terrain de 22 300 pi ca. Reposez-vous sur le balcon au 2e et admirez la vue incroyable. 219 000 $.

37 Impasse de la Pinède, Shefford

Shefford joli bungalow moderne avec sous-sol bien fini, situé à proximité de la piste cyclable et à 2 pas de l'autoroute 10.

3

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Attention propriétaires - vendeurs

Protégez-vous - Appelez-moi - Aucuns frais

Si vous désirez

acheter la maison de vos rêves à un juste prix et ce quel que soit l'écriteau de la bannière l'offrant en vente, veuillez communiquer avec moi qui peux vous guider judicieusement dans vos négociations et vous offrir gratuitement, à l'achat, 2 garanties totalisant

20 000 $

(sujet à certaines conditions - Voir Michel Chadillon A.I.A. et pour plus de détails, visitez le site www.lacapitalevendu.com)

Michel Chadillon
agent immobilier affilié
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

378-8461

330204V

Osez rêver...

Je vous ouvre toutes les portes

#0153 SITUÉ PRÈS DES ÉCOLES ET SERVICES : 4 logis tout brique, 2x4 1/2, 1x5 1/2 et 1x3 1/2 + 2 garages loués. Faciles à louer. Plusieurs rénovations effectuées. Rares sur le marché. Faites vite !

#0156 SUPERBE COTTAGE JUMELÉ : Très exceptionnel avec solarium sur 2 étages et SPA. Offrant 4 c.c., pl. bois franc partout. Cuisine rénovée et sous-sol aménagé. Pour un confort total, avec vue des montagnes. Venez relaxer.

#0142 CE JOLI BUNGALOW, avec 3 c.c. sur le même palier, avec les armoires en chêne, planchers de bois franc. Portes et fenêtres neuves et thermopompe. Faites vite !

#0141 PRÈS DE L'AUTOROUTE 10, ce superbe bungalow tout brique est très spacieux avec 6 c.c., idéal pour une grande famille ou pour une famille d'accueil... Rénové récemment, il fera votre joie !

#0154 DANS UN DÉCOR CHAMPÊTRE, avec vue sur montagne et magnifique terrain. Cette maison à paliers offre espace et confort. Les 4 c.c., le bain podium avec douche séparée et surtout le sous-sol aménagé avec 2 paliers et le garage double feront la joie de tous.

#0124 SUPERBE COTTAGE CENTENAIRE, 6 c.c., fenestration abondante et grandes pièces. Nouveau chauffage à fournaise électrique. Idéal pour une grande famille, un bureau de professionnel ou un gîte touristique.

#0138 MAGNIFIQUE DÉCOR CHAMPÊTRE de 3 acres boisées, avec superbe maison de 4 c.c., plafond cathédrale et grande fenestration, rénovations récentes. Vous aimerez le beau grand salon vitré, avec vue sur Bromont.

#0132 CE JOLI BUNGALOW offre une fenestration abondante, avec vue spectaculaire sur 3 façades et 3 c.c. sur même palier. Idéal pour toute la famille. Si vous cherchez une maison récente avec magnifique vue, près du ski et des services... la voici !

Rosa Bogo

378-4120

Re/Max Professionnel R.B. Courtier immobilier agréé

Il me fait plaisir de vous servir en anglais, français ou italien

rosa.bogo@remax-quebec.com

335656V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE SEMI-DÉTACHÉ 2004 LIBRE POUR SEPTEMBRE balance de garantie, avec ou sans piscine, très ensoleillé, propre, pl. bois franc et céramique. Armoires en bois jusqu'au plafond. Idéal pour personne voulant peu d'entretien et un quartier tranquille. 450-378-4075

BORD DE L'EAU, ROXTON POND, maison 1996, 3 c.c., verrière 5x12, garage double, terrain 17,000 pi.ca. 335,000$. Endroit exceptionnel. 83, Ave des Légendes. (450) 372-5089
voir photo sur: micasa.ca no. 41157B.

Faites confiance à ma mère

Chantal Paré
Agent immobilier affilié

378-8461
Cell.: 521-7683

330257V

La Capitale Performance courtier immobilier agréé
www.lacapitalevendu.com

J'offre DEUX garanties gratuites.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BORD LAC ROXTON POND

cottage récent impeccable, briques et pierres, 3 c.c., 2 s.b., toit cath., mezz., verrières, spa, foyer, sous-sol, 168 pi. frontage, patio béton, arbres matures, vue panoramique, cul-de-sac, endroit tranquille. desc. de bateau. 875-7735

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT - MAISON JUMELÉ 1998 matériaux de qualité, fraîchement décoré. Au 19 Iberville à 5 min. de marche du versant des Cantons, 157,000$. Faites vite, ils sont très rares. Visite libre diamnche le 04 juin de 14h. à 16h. Photo site web, www.maisons-a-vendre.ca/19iberville. 450-534-1412.

CANTON DE GRANBY : bung. tout brique, au 93, 11e Rang. Garage avec portes doubles, terrain 76,000 p.c. 142,000$. Pour visite virtuelle: www.lespac.com. #4388857. Visite sur appel: 330-0373

UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE

Ouvert aux visiteurs samedi et dimanche de 13 h à 16 h ou sur rendez-vous.

LES ENTREPRISES **LACHANCE**
CONSTRUCTION RÉSIDENTIELLE

Nous pouvons construire sur VOTRE terrain.

Premier constructeur régional APCHQ

RABAIS DE TAXES DE 50 % pendant 3 ans

Le plus beau site de villégiature en région au bord de l'eau

Bureau de vente et maison modèle
73 de la Meuse, Waterloo
via boul. Horizon et avenue des Terrasses
(Sortie 88 autoroute 10, direction Waterloo)

Chambourg-sur-le-Lac
André Bélanger
(450) 539-4215
Waterloo, Québec

330105V

LES BOISÉS ADAMS INC.

Développement domiciliaire

Bromont
Quartier Adamsville
Entre Granby et Cowansville

3 ANS SANS TAXES**

À QUI LA CHANCE ?

«Clé en main»

En construction

Rue Choinière
Terrain 4 477 pi ca, **122 740,31 $** ou **673,15 $/mois***
1 jumelé 884 pi ca, vinyle foncé, 2 c.c., toit cathédrale, douche et bain double en coin, patio 12 X 12 pi en bois traité, garantie APCHQ. Libre le 1er août 2006

* Incluant:
Terrain, résidence, arpenteur, notaire, certificat de localisation, droit de mutation, T.P.S. et T.V.Q., incluant 36 % de remboursement gouvernemental.
** Certaines conditions s'appliquent.

TERRAINS À VENDRE

à partir de 73 ¢/pi ca avec aqueduc

Plusieurs choix: Boisés ou non, petites et grandes surfaces

FINANCEMENT DISPONIBLE

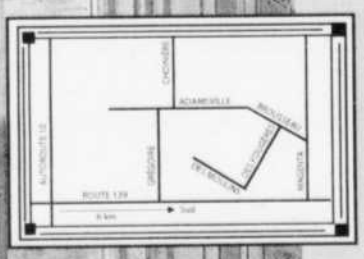
Administration:
337, rue Principale
St-Alphonse-de-Granby
375-4008 / Cell.: 521-5805
brodeurjean@videotron.ca

•Financement disponible

Desjardins Caisse populaire Desjardins Brome-Missisquoi

Hypothèque 119 809,88 $* 25 ans **4,65 %**

1re année promo 5 dans 1 5 % comptant, 25 ans sans assurance Taux à changement sans préavis



Sortie 68, autoroute 10, à 5 min de La Grillade

332018V

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

UN TANDEM À HAUTE VITESSE!

NANCY CABANA
Agent immobilier affilié
Maître vendeur
(450) 531-6408

En exclusivité voyez votre propriété à la télévision. (télé-annonces câble)

joelnan@videotron.ca

JOËL DESMARAIS
Agent immobilier affilié
Estimation gratuite
(450) 405-8555

Nouveau

Triplex commercial, un petit bijou. Gar. double, 5 1/2 libre à l'acheteur. Bien situé, 255 Robinson Sud. 179 000 $

Nouveau

Petite maison au coeur du village de Ste-Angèle-de-Monnoir, commercial. Faites vite ! Soyez propriétaire pour le prix d'un loyer. 115 000 $

Besoin d'espace ?

2224 Principale : Commercial

Superbe cottage, 4 c.c., Belle déco., très propre, 2 sdb, bâtisse avec 5 portes de garage, très grand, endroit commercial, bien situé, 2224 Principale, St-Paul. Const. 1991 et 1994, 349 900 $. Faites vite !

327324V

Vendeur motivé

SOYEZ CHEZ VOUS POUR SEULEMENT 62 900 $. Maison mobile, 2 c.c., belle s.d.b., pl. flottant, terrain loué 150 $/mois.

À voir absolument !

Parfaite pour grande famille. Somptueuse propriété à grands espaces, 6 c.c., 3 s.d.b., pl. lattes de bois, plafond cathédrale, poutre centenaire, gar. intégré, constr. 04, 284 000 $

Piscine intérieure

ÉVADEZ-VOUS DE LA VILLE ! Superbe plain-pied tout brique, qualité supérieure, piscine int., spa, gar. double, pl. chauffants, beaucoup d'inclus. Endroit tranquille, situé dans un village magnifique à 5 min. aut. 10. St-Paul d'Abbotsford. 279 000 $. Faites vite !

Triplex commercial

Triplex tout rénové avec local commercial, centre-ville, idéal pour professionnel, massothérapeute, coiffeuse etc... Décoré avec goût. 199 900 $

Gray

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE POUR ÊTRE déménagée, situé au 1211 Principale, Granby. Appelez au 450-531-1577

MAISON DE RÊVE!

IMPECCABLE

Résidence de prestige située dans un beau quartier, près d'un parc. Très beau terrain aménagé avec arbres matures. 5 c.c. sur un même étage, beaucoup de rénovations récentes. Piscine intérieure avec SPA et piscine extérieure. À voir absolument. Une maison à la hauteur de vos ambitions.

330289V

Éliette Jenneau
Agent immobilier affilié
531-8526
Sutton
L'immobilier nous habite

Groupe Sutton Avantage courtier immobilier agréé

GAÉTAN LAMBERT

777-3418

M. GAÉTAN LAMBERT
SE CLASSE 1er VENDEUR EN 2005

FERME RETIRÉE DE LA ROUTE: Idéale pour chevaux, bœufs, veaux de grain avec érablière et rivière sur le terrain. Vue panoramique. À très bon prix.

RESTAURANT: Dans bon secteur, bon chiffre d'affaires, avec équipement. Vendeur motivé.

MAISON MOBILE: 5 1/2 pces, très propre, libre actuellement. Vendeur motivé. **Nouveau prix : 69 900$.**

MINI-CENTRE ÉQUESTRE: Cottage récent de 11 pces, écurie neuve pour 6 chevaux, avec enclos, petit verger, directement sur la rivière, éloigné de la route.

COTTAGE tout brique, plancher bois franc sur les 2 étages, garage isolé, avec ouvre-porte, bon terrain entouré d'une haie privé, 159 900$. Très bon achat.

BUNGALOW à 69 000$ sur rue cul-de-sac, secteur très privé, à 2 pas de la ville.

DUPLEX tout brique, fenêtres changées, garage double, 2 entrées. À très bon prix.

POSTE À ESSENCE AVEC PETIT DÉPANNEUR: (non en service). Bonne grande route pour achalandage. Cause de vente: maladie. PRIX RÉDUIT.

FERMETTE: Idéale pour chevaux, avec écurie, 2 garages, cottage 5 c.c., sur terrain vallonneux, cours d'eau sur le terrain. Retirée de la route. 169 000 $.

COTTAGE: 6 c.c., complètement rénové, 2 salles de bain, avec service de ville.

À LA RECHERCHE DE PROPRIÉTÉS DANS TOUS LES SECTEURS POUR CLIENTS SÉRIEUX. FAITES VITE SI VOUS DÉSIREZ VENDRE.

329988V

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY: Située 53, 9e Rang Est, grande maison 46x34, à paliers, en brique, grand terrain très intime à l'arrière, 3 c.c. + 1, 2 s.bain, planchers bois franc, boiseries, piscine 24 pi, comb. lente, bardeau asphalte changé nov. 2005, porte avant neuve, plusieurs fenêtres changées, maison chaleureuse façade plein sud, face à un parc, plusieurs inclus. 189,900$. Info : 378-5672

CANTON GRANBY, MAISON 23x70, reconstruite à neuf en 2001, 3 c.c., possibilité de 4, 2 s. bains dont une dans ch. des maîtres, avec bain tourb. et thérapeutique, climatiseur. Aubaine : 95,000$. Sur terrain loué. Venez la voir! Soyez chez vous pour le prix d'un loyer. Inf.: 777-3655.

CANTON GRANBY : 24 Trois-Rivières, Bung 86, 2+1 c.c, pl.bois franc et céramique, s-sol aménagé, sortie extérieure. Grand terrain, dans un secteur calme et paisible. Prix 154,500$!

, WATERLOO : 720 Eastern ; cottage 3+1 c.c., 2 s. b, cuisine aires ouvertes salon et s.manger. Au s-sol bureau aménagé, une s.d'eau et sortie ext. Le mur de pierre à l'arrière rehausse l'aménagement extérieur ! Cachet intérieur à découvrir !

WATERLOO : 161 Desjardins, bung. 3 c.c. même plancher, comb.lente au s/sol. Aménagement paysager. Vue sur montagnes. Venez découvrir ses espaces pour toute la famille !VENDEUR MOTIVE ! 122 500$

NANCY BEAUREGARD
378-4120 / 775-7595
REMAX PROF. INC.

CONSTRUCTION NEUVE DANS CANTON
près des Galeries, style anglais, 2,016 pi.ca. habitables, directement du constructeur.
Info : 577-1769 ou 777-1695

COTTAGE, 4 c.c., 1704 Lise, Canton de Granby avec ruisseau à l'avant, 152,000$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

DIRECTEMENT DU CONTRACTEUR
Maisons neuves, choix de plusieurs modèles
Prix compétitifs.
VISITE LIBRE DIMANCHE de 14h à 16h au 538 du Géranium
François : 776-5520; 372-9458

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Grand choix de bungalow, jumelé 2 étages et condo, dans 5 sites résidentiels différents.
Inf.: 777-8888, 776-0090

FARNHAM, À 7 MIN. AUT. 10 Grande maison aire ouverte, cuisine & s.manger: 17x30, salon cathédrale, 4 c.c., 2 s. bain, pl. bois franc, un salon de coiffure, s-sol fini, piscine H-T, près école et CLSC. 450-293-8577

GORANBY : au 435 Providence, bungalow brique, 2 c.c. + 1, bois franc, 2 s.b., salle lavage, s. familiale comb. lente, asphalte 2005, terrain entouré haies cèdres, piscine, patio avec auvents. 183,000$.
Voir: duproprio.com #33639. Info.: 372-0375

GRANBY à 5 min. de l'autoroute. Bungalow et garage double, brique, terrain 22,400 pi. car., tout paysagé, 2 c.c., grand salon fini, sous.-sol, 375-2221. www.lespac.com no. 4371439

NOUVEAU

GRANDE MAISON avec toit cathédrale, 4 c.c., garage, piscine, secteur tranquille et très recherché, près des écoles et de l'hôpital. Agents s'abstenir. Inf.: 375-2480, 372-7103

JUMELÉ 2 ÉTAGES 271 Laurent, Granby, 5½, 3 c.c. + 1 c.c. au s.-sol, 2 s. bains, armoires en chêne, établi. 125,000$. Info: Martin 378-7612

Nous sommes les SEULS à vous donner **CES GARANTIES** *même si la propriété que vous voulez acheter a une pancarte d'une autre bannière.*

ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES*

*Certaines conditions s'appliquent

MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU 740 Principale, suite 106, Granby

378-8461

www.lacapitalevendu.com

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

Jean Vincelette

Modulaire 1990

3 c.à.c., 16x70, 79 900 $.
Camping Bon-Jour.

Chantal Paré

CANTON GRANBY, magnifique maison sur 2 étages, avec garage intégré et piscine creusée, 3 c.c. sur même niveau, sous-sol totalement aménagé, pas de voisin à l'arrière. Prix révisé : 204 000 $. Faut voir, appelez-moi!

BORD DE L'EAU, sur la route des vins, un p'tit coin de paradis pour les amateurs de pêche et les amants de la nature, cette splendide maison avec garage isolé vous offre beaucoup de luminosité et une vue panoramique sur le lac Selby et le mont Pinacle.

Sébastien Corbeil

1541 Rte 241, Shefford. Idéal pour bricoleur avec son grand garage de 28x34 équipé d'un «lift» hydraulique. Magnifique résidence centenaire aux boiseries abondantes offrant une vue époustouflante. DEMANDEZ À LA VOIR !

Réal Côté

FAUT VENDRE RAPIDEMENT!

Duplex à Granby: 2 grands 4 1/2 pces, pl. bois franc au 1er étage, garage double, secteur centre-ville. Un logement peut être libre à l'acheteur si désiré. **PRIX RÉDUIT.**

Terrain boisé de 16 000 pi ca: avec eau de la ville, seulement 24 000 $. Sur la rue de la Roche. (Par chemin Guertin et Denison Ouest)

Terrain de 12 600 pi ca à Granby: vue imprenable sur la ville. Secteur Denison Est. Pour résidentiel, duplex ou triplex.

Yves Désautels

2119, rue Larocque

2502 - ROXTON POND: Intérieur entièrement rénové.

2529 - Granby: Restaurant réputé pour sa qualité gastronomique, 130 places. **BON CHIFFRE D'AFFAIRES.**

2523 - Granby: Impeccable bung. tout brique, 8 pces, 3 c.c., 2.5 s.d.b., s-sol aménagé, terrain paysagé. Il faut voir l'intérieur. **DEMANDEZ UNE VISITE!**

André Robert

NOUVEAU

Libre immédiatement: Bungalow, beau modèle 1958, 3 chambres bois franc, toiture et fenestration récentes, garage et cabanon. Beau terrain paysager et clôture en PVC. **PRIX RÉDUIT. Faites vite !**

PRIX RÉDUIT

Tout près des Galeries, superbe bungalow, avec abri d'auto, entièrement rénové avec beaucoup de goût. Sous-sol fini avec bar et poêle à l'huile. Terrain très bien paysagé avec arbres matures. Une visite vous enchantera. Vendeur motivé. **Faites-moi une offre!**

331609V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE, SPLIT LEVEL situé près de la route 139, 3 c.c., 1 s. de bain, 1 s. d'eau, s. de jeu, poêle à bois, syst. d'alarme, piscine, pl. bois franc, flottant, céramique, cabanon, terrassement fait, terrain avec intimité, 140,000$ ferme. Agents s'abstenir. À Granby. Appelez après 17h sur semaine, et la fin de semaine en tout temps. Inf.: 450-522-5767

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON NEUVE en pierre, à Ste-Cécile de Milton, 52x30, garage double 28x24, terrain 60,000 p.c., pl. bois franc + céramique, armoires en merisier, toit cathédrale, 2 foyers, 210,000$.
Inf.: 378-6742, laissez message

PAR LE PROPRIÉTAIRE, maison tout brique, 3 c.c., près de l'hôpital, école, électros ménagers inclus, prix 132,000$. Inf: 375-4405.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIO, canton de Granby, 47 des Cygnes (Terrasse Bellevue), tout brique, abri d'auto, bois franc, 3 + 2 c.c., s. de bain rénovée, s-sol fini, terrain 200x200 pi.ca., aménagement, bassin d'eau, piscine, cabanon. Endroit paisible. Disponibilité rapide. 378-0063

NOUVEAU

CONST. 1999, PRIX : 129 000 $

Chambourg sur le Lac : const. 1999, 2+1 c.c., s-sol aménagé à 75%. Service aqueduc et égout. Terrain arrière boisé. Vue et accès au lac. **46 des Flandres, Waterloo.**

NOUVEAU

NEUVE 155 000 $

Sera prête pour le 1er juillet : (Présentement en const.), pl. flottant et cér., terrain de 44 000 pi ca, à 5 min du parc industriel. Dépêchez-vous. Le prix inclut les taxes.

143 DE LA SAULAIE, SHEFFORD

Bung. constr. 1995, minutieusement entretenu, 2+1 chambres, s-sol aménagé à 75%. Terrain avec très bel aménagement avec un petit sous-bois à l'arrière pour votre intimité. **Prix: 139 900 $**

ROXTON POND

Parfait pour grande famille! 4 c.c. dont 3 sur même palier. Garage double parfait pour bricoleur. Grand terrain, entrée double, toiture récente. Dépêchez-vous!
Prix:189 900 $. 2211, av. du Lac, Roxton Pond

PRIX RÉVISÉ 49 900 $

Maison mobile avec 3 c.c. + garage + poêle à bois + murs en gypse + cuisine et salon à aires ouvertes. BAS PRIX 49 900$. Sur terrain loué 125$/mois. **386, route137, Ste-Cécile-de-Milton.**

74 900$

Maison mobile avec solage sur son terrain de 30 000 pi ca (zoné agricole), rénovations extérieures faites en 2003. Besoin de rénovations intérieures. **2360, chemin Choinière, Roxton Pond. Très rare à ce prix.**

Patrice Dulude
agent immobilier affilié
378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

335660V

FERMETTE 50 ACRES

Fermette avec 25 acres/boisé et 25 acres/prairie. Bungalow extérieur rénové. Parfait pour garder chevaux ou culture de petits fruits. **Prix 250 000 $. 159, route 137, Ste-Cécile-de-Milton.**

ROXTON POND

Propriété à paliers de const. supérieure, pces à aires ouvertes, toit cathédrale. 2 c.c. (poss. de 3), 2 sdb, bain tourbillon, foyer en marbre, poêle comb. lente, garage isolé, chauffé et plus... **Prix: 189 900 $. 45 du Jardin, Roxton Pond**

PRIX 149 900$

Ct. de Granby, constr. 92, très bien entretenue, pl. bois franc et céramique, s-sol aménagé avec 2e s.d.b., poêle à bois, «deck» en béton, cour asphaltée récemment, 3 c.c. (possibilité de 4), situé à la Terrasse Bellevue. **43 de la Promenade, Canton Granby.** Une occasion en or!

CT GRANBY

PETIT BIJOU, très bien entretenue, fenêtres et toiture récentes, 3 c.c., pl. bois franc et céramique, s-sol aménagé. Solarium 4 saisons et spa inclus. Remise de 10x20. **Prix 159 900 $. 1712 Lise, Ct de Granby**

3

★ JUMELÉ ÀWATERLOO ★ Situé dans le plus beau secteur de la ville, de style victorien, 3 étages aménagés, 3 chambres, salle de bain au sous-sol avec douche, tout ce qu'il faut pour la famille. À seulement 5 min. de l'autoroute 10.

ELYSE TOUSSAINT
378-4120
Remax professionnel courtier imm. agréé.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PETITE MAISON à vendre ou à louer avec garage. À Roxton Pond, au 864 Principale. 4½ pces, eau et égoûts de la ville, connectés à la cave, 75,000$. Prix plus qu'abordable. Financement disponible, avec mise de fond. Aussi autre maison en pierre taillée (sur toutes les façades) au 493 St-Charles Sud, Granby, 12 pces, 5 c.c., 2 s. bains complètes, 3 salons, 2 cuisines. Poss. de faire un 2e logis. Inf.: 375-5699

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ GRAND TERRAIN, GARAGE DOUBLE ★ Joli bung. situé dans la ville de Granby sur un très grand terrain. Const. 1994, cuisine et salon à aire ouverte, 2 chambres à l'étage + une grande salle de bain avec douche en coin. Sous-sol non aménagé avec sortie extérieur par un petit garage attenant. Également sur le terrain, grand garage double, idéal pour projet.

ELYSE TOUSSAINT
378-4120
Remax professionnel courtier imm. agréé.

PLAISANTE MAISON beaucoup de boiseries, à Farnham, jardin privé, grand solarium en bois, 4 saisons très fenêtré, plafond cathédrale, mur de brique et pierre, poutres apparentes dans la cuisine et certaines pièces tout en bois. www.lespac.com 4453798, libre rapidement, 450-293-1759.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ MAISON DE PRESTIGE ★
Située dans le Canton de Granby à seulement quelques minutes de l'autoroute 10. 3 étages aménagés, grande cuisine avec armoire de qualité. Salon avec foyer au gaz. 3 chambres à l'étage + 1 au sous-sol. Petit bureau et salle familiale. Garage de 30x20, 14 pi. de hauteur, isolé. Piscine hors-terre.

ELYSE TOUSSAINT
378-4120
Remax professionnel courtier imm. agréé.

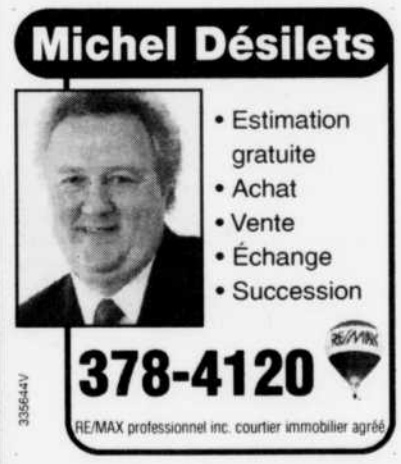
PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE
Un rêve réalisable. Il est possible de construire des maisons à caractères écologiques, économiques, qui aient du style et qui cadrent bien avec l'environnement de notre projet. Estimation gratuite. Info : 375-4641

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RESTAURANT RÔTISSERIE SANS FRITURE
20 places, terrasse 25 places, cuisine commerciale équipée. Entreprise rentable et bien établie, moins de 1 heure de Mtl., 65,000$. **Marc Bérubé au 450-248-3599, ROYAL LEPAGE ACTION, ctr. immobilier agréé.**

SECTEUR MONTPLAISANT, RUE NEIL Bungalow en brique avec garage + entrepôt 3 portes. S.-sol fini et bachelor 2½ pces. 450-372-3755

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD: Très belle maison vous offrant une vue panoramique sur le Mont Yamaska, au milieu de la campagne, sur un terrain de plus de 32 000 pi ca, à quelques pas de la piste cyclable, tout en admirant les vergers de la région à 5 min de Granby et 45 min de Montréal.



Gray

LA RUBRIQUE

Jonathan Benoit & Pierre Brissette
rapides / professionnels / à l'écoute

JOE BRIS .COM

TÉMOIGNAGE

Quel avantage que cette garantie APEC offerte par La Capitale. J'ai vendu ma propriété avec Pierre et Jonathan et j'ai acheté par leur intermédiaire. Après quelques semaines d'occupation de ma nouvelle maison, un problème majeur avec mon système de chauffage s'est présenté. Grâce à APEC, tout a été remis à neuf. Merci à La Capitale pour cette qualité de service.

Roméo De luca

GARANTIE APEC

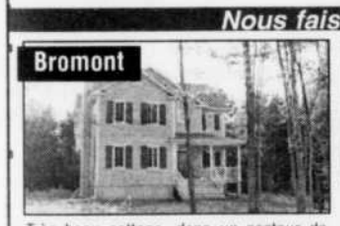
leucan!

leucan montérégie

Une cause exceptionnelle pour ces jeunes! Je l'endosse. Je participe au Défi têtes rasées le 11 juin. Encore...

Nous faisons partie de la Chambre d'immeuble du Grand Montréal.

Bromont



Très beau cottage, dans un secteur de const. récente. **215 000 $**

Canton Granby

À deux pas de l'école, bungalow tout brique avec entrée en ovale. Excellent état d'entretien. **174 000$**

Shefford

Magnifique domaine au zonage récréatif et comm. est doté d'une superbe maison à paliers. Une maisonnette à revenus ainsi qu'un gar. double. Aménagement paysager parsemé de fleurs, d'arbres fruitiers et de cascades d'eau vous éblouira, fenestration abondante avec toit cathédrale et surtout d'une verrière 4 saisons. **269 500 $**

Granby

Domaine de 5 acres en ville, const. de qualité supérieure, plein sud, fenestration abondante, beaucoup de luminosité, b-fr., mezzanine, foyer central, style unique. **275 000 $**

Canton Granby

Tout en beauté! Avec ses grandes pièces principales éclairées et de belle dimension. D'un entretien général hors de l'ordinaire. **179 900 $**

Canton de Granby

Bungalow de qualité supérieure, boiseries, une visite! **267 000 $**

Brigham

Bungalow très bien entretenu dans une rue sans issue, très tranquille, arbres matures tout autour du secteur, au charme spécial. **144 500 $**

Waterloo

Grandes pièces, belle luminosité, ce cottage vous surprendra! **199 900 $**

Shefford

Très jolie maison située face au Mont Shefford sur son terrain, grande galerie, arm. mélamine gr. de bois, plafond cathédrale au salon et cuisine, baie window, beaucoup de lumière, fenêtres à manivelle, échangeur d'air. **95 000 $**

Granby

Vous serez émerveillés! Grandeur des pièces, lumière, fonctionnalité, environnement homogène, de belle qualité. **329 000 $**

Bromont

En montagne, avec vue sur le mont Shefford, une propriété au charme rustique, dans un état impeccable, sur un terrain boisé qui ressemble à un parc. **225 000$**

St-Césaire TRANSFERT

Grande maison à la campagne située près des accès des grandes routes. Terrain avec beaucoup d'arbres. Propriété très bien entretenue. **186 500 $**

Granby

Quadruplex d'excellente qualité à Granby, locataires de 1er choix. **269 000$**

OCCASION D'AFFAIRES

Avoir sa propre entreprise avec une compagnie majeure classée AAA, avec un chiffre d'affaires pouvant varier entre 3 et 5 millions annuellement dépendant de l'entrepreneurship déployé. Situation géographique stratégique, nouvelle installation, avec environ 6 employé(e)s. Investissement initial d'environ **240 000$ approx.**

Granby

Cottage stylé, digne de grandes revues, remis à neuf partout, tout en conservant le cachet. **269 900$**

Granby

Propriété prestigieuse, cuisine de revue, poss. 5 c.c. au 1er. Secteur homogène, grandes pces aérées, intimité, patio couvert avec moustiquaire.

VISITES LIBRES
CE DIMANCHE, de 14h à 16h

851 Marcil, Granby
Une propriété complètement remise à jour avec goût. Plusieurs améliorations apportées, véranda de 4 saisons 15 x 11.3, tout brique, abri d'auto, secteur tranquille, grande maison avec beaucoup de possibilités.
154 000 $
Votre hôte: Jonathan Benoit

447 Dorion, Granby
Bungalow d'une espèce à part, qualité de finition dans toutes les pièces et état d'entretien à faire rougir bien des dames.
159 500 $
Votre hôte: Jean Bergeron

318-320 York, Granby
Un beau duplex, bien localisé, pl. bois franc, aux espaces clairs et dégagés.
196 500 $
Votre hôte: André Paradis

250 Brignon, Granby
Design tout à fait différent. Absolument rien à faire et pour longtemps. Fenêtres et toiture neuves 2005. Coup d'oeil intérieur impecc. Salon ayant inst. pour poêle. Grande c.c. princ. au s-sol, permettant votre intimité. S-sol pratique pour compagnie à la maison. Garage isolé 22 X 12. Rocaille de toute beauté à l'avant avec lumières.
146 000 $
Votre hôte: Pierre Brissette

La Capitale Performance*
Courtier immobilier agréé

378-8461

3

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

SECTEUR RECHERCHÉ : bungalow rue Caron, 2+1 c.c., 2 s. bains, s.sol fini, spa. 159,000$. Info. 777-0584 ou 521-6508

SHEFFORD Au 64 des Desorbiers. Charmant plein pied, 36'x36', très éclairé, 2 c.c., bois-franc, s.-sol fini avec poêle comb. lente., bcp. de boiserie, aspirateur central, terrain 65,000 pi. car. boisé et paysagé, 189,000$. 539-4442.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE Superbe semi-détaché, secteur Haute-ville, au 454 Louis-Hébert., 3 c.c. + 1. S.-sol fini, armoires en bois, terrain très privé, cause de la vente: transfert. Faites nous une offre !!!!!.

NOUVEAU À GRANBY Cottage avec garage, construction récente, fini avec bcp. de style, d'un ambiance feng-shui, faut voir !!!

À WATERLOO, local commercial, sur la rue principale, idéal pour entreprise ou bureau de comptable.

À GRANBY: 2 bâtisses commerciales, soit 4 locaux commerciaux et 3 locaux résidentiels, rénovés à neuf, avec bcp. d'architecture. À voir !!!

VOUS VOULEZ VENDRE, VOUS VOULEZ ACHETER, POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL, APPELEZ

ANDRÉ BÉLANGER
agent immobilier affilié
REMAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120 ou 770-1041

TRANSFERT, COWANSVILLE
constr. 86, 28x42, impeccable, très beau secteur, 5 c.c. + 2 s.d.b. Terrain intime avec piscine hors-terre et patio. Faut voir avant de faire votre choix. Prix: 159,000$.
Voir au : www.remax-quebec.com
SARTO BRISEBOIS
agent imm. affilié, Courtier Remax prof. inc.
Bur: 378-4120, cell: 521-3301.

★ **VUE SUPERBE SUR LE LAC, JUMELÉ DE QUALITÉ,★** construction 95, 2 étages, situé dans le plus beau secteur de Waterloo. Petit sentier enchanteur pour se rendre au lac. Garage + remise. Accès à la piscine et à la plage, 3 minutes de l'autoroute 10.

ELYSE TOUSSAINT
378-4120
Remax professionnel courtier imm. agréé.

WWW.ERICLABRIE.COM
FACE AU LAC DE ROXTON POND bungalow 3 c.c., beaucoup de rénovations effectuées, faites vite! 94,500$.

WWW.ERICLABRIE.COM
GRANBY: possibilité de libérer 1er juillet, rue de la Volière, jumelé tout à fait étincelant aménagé et décoré avec goût, 2 c.c., bois franc et céramique. Il est unique, faites vites! 144,900$.

WWW.ERICLABRIE.COM
RECHERCHÉ: Vous désirez vendre votre propriété et recherchez une personne de confiance pour vous aider à le faire? Il me fera plaisir de vous donner un coup de main!

WWW.ERICLABRIE.COM
RECHERCHÉ: Vous êtes à la recherche d'une propriété? Avec les outils auxquels j'ai accès, je peux vous aider énormément à trouver la perle rare!

ÉRIC LABRIE, agent imm. affilié
Remax Professionnel inc.
450-522-2182 ou 450-378-4120

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

NOUVEAU

À GRANBY. GRAND ET LUXUEUX DUPLEX constr. récente, secteur tranquille, piscine, Spa, excellents revenus, terrain arrière privé, 100% fermé, fenestration neuve et beaucoup d'autres avantages. Faut voir! 259,900$. 450-776-7653

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

BEAU DUPLEX 5½, brique, aires ouvertes, sous-sol partiellement fini, 2 stationnements doubles, cour arrière privée, logis du bas libre à l'acheteur, 92 Ste-Thérèse, Granby, 215,000$. **378-5559 pas d'agent.**

DUPLEX, très bon secteur, revenus : 1,425$ par mois. Prix : 219,000$. Intéressé seulement. Agent s'abstenir. Johanne : 777-1816

NOUVEAU

DUPLEX AU 379-381 NOTRE-DAME très Bon état, rajeuni, belle cour privée, un 5½, un grand 4½, le logis du bas peut être disponible à l'acheteur. Prix demandé 150,000$.

JONATHAN BENOIT &
PIERRE BRISSETTE, 378-8461
Agent immobilier affilié
La Capitale Performance, ctr. imm. agréés

★ **DUPLEX COMMERCIAL** ★ situé au centre-ville, visibilité assurée, local + 2 bureaux, grand 5½ à l'étage, prix seulement 139,000$

ELYSE TOUSSAINT
378-4120
Remax professionnel courtier imm. agréé.

DUPLEX et JUMELÉ
5½, LOGIS DU PREMIER LIBRE À L'ACHETEUR POUR 1er JUILLET. PRIX À PARTIR 193,000$, SITUÉ RUE CARON.
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
INF: 450-776-4559

GRAND DUPLEX : en brique, 1x6½ + 1x5½, grand 3½ au s.sol, garage, terrain arrière clôturé, idéal pour garderie. Secteur hôpital, à Granby, 245,000$. Inf.: 777-0495, cell.: 522-4666

IMMEUBLE 15 LOGEMENTS , secteur lac Boivin revenus 85,680$. Prix demandé 895,000$, Excellent potentiel. Propre et beaucoup de rénovations effectuées. Inf: 450-358-9756 sur semaine après 18 h.

NOUVEAU, RUE SIMONDS SUD, 12 LOGIS BRIQUE , chauffage locataire, revenu 61,000$, prix 610,000$. 450-779-1965.

SUPERBE 6 LOGEMENTS tout brique, 6x5½, grand s.sol avec rangement, secteur école l'Envolée. Imm. de très grande qualité, investissement de choix. Inf.: 539-3515

TRIPLEX À VENDRE avec salon de coiffure, en très bonne condition. Inf: 360-0755

Duplex, 2x5 1/2, tout brique, très bonne construction, secteur tranquille, toit refait en 2005, grand terrain, 598 Ste-Catherine, logis du bas et garage double libre à l'acheteur. Prix: 225 000 $.

Tél.: 372-9729
(agents s'abstenir)
363240V

504 VISITES LIBRES

PRÈS DES SERVICES 1 s. de bain, 3 c.c., 1 cuisine, salon, salle à diner. Entretenue et rénovée. Bois-franc / céramique, très ensoleillé. Échangeur d'air. Terrain intime. 4 pces fermées au s.-sol. Samedi-Dimanche. Au 12 Bourget, de 13h. à 16h. 378-6444.

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

VISITE LIBRE ce dimanche de 14 h à 16 h

152 Saguenay, Bromont
Très jolie maison rénovée, 4 c.c., 2 s.d.b., pl. bois franc et céramique. Magnifique terrain paysagé à 2 min. des pentes de ski et du golf.

Votre hôte: **CLAUDE CHAGNON**
Agent immobilier affilié
Groupe Sutton-Avantage Courtier immobilier agréé | *776-1101*

VISITE LIBRE CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

165 Saguenay, Bromont

SPLENDIDE COTTAGE de construction neuve, tout ensoleillé et décoré avec goût. Située tout près du ski et du golf. une visite s'impose.

Votre hôte: **Sébastien Corbeil**
378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

330330V

Visite libre ce dimanche de 14 h à 16 h au 382 de l'Iris, Granby

330320V

378-8461
GabrielleTrudeau
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

Un magnifique condo. Unique à Granby. Tout près du lac Boivin et de la piste cyclable. 3 étages finis luxueusement. Garage, piscine, sun-deck privé, grand patio. Du jamais vu. Une qualité de vie exceptionnelle.

Gabrielle Trudeau se fera un plaisir de vous recevoir.

VISITES libres ce dimanche de 14h à 16h

Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

378-4120

102 de la Saulaie, Shefford

VOUS CHERCHEZ UNE MAISON À BON PRIX POUR VOTRE FAMILLE ? Venez voir celle-ci... On demande **139 900 $.**

Votre hôte: **Danielle Savard**

408 Miller, Granby

(PAR PIERRE-LAPORTE ET ROBITAILLE) Sur grand terrain boisé de plus de 32 000 pi ca. Très privé. Maison de 3 c.c. au même niveau. Toiture 2006, fenêtres avant récentes, inst. septique 2004. Seulement **167 000 $.**

Votre hôte: **Sonia Bouthiette**

Prix réduit : 139 900 $

749 Bussière

Rare sur le marché. Grand jumelé 3 c.c. avec garage, planchers bois franc. Libre immédiatement. Faites une offre !

Votre hôte: **Jean-Rock Michaud**

335647V

Visite libre

VENEZ ME RENCONTRER CE DIMANCHE de 14 h à 16 h
à la maison modèle du 819 Auguste-Renoir à Granby dans le Domaine Clermont.

109 000 $

138 000 $

La PLUS BELLE maison du Domaine Clermont maison NOVO CLIMAT
Const. 2006 à Granby, 3 c.c., pl. bois fr.-céram., portes fr., c.c. des maîtres avec balcon, garage int. Arbres matures, vue montagnes Shefford et Bromont, etc.

Prête pour le 1er juillet

Taxes et terrain en sus

On peut aussi vous la construire SUR VOTRE TERRAIN

NOS PRIX INCLUENT		
	- Contrat notarié	- Entrée gravelée
	- Certificat de localisation	- Sous-sol isolé avec échangeur d'air
	- Taxes de bienvenue	- Installation conduit d'aspirateur central
	- Toutes les infrastructures (fossé renchaussé)	- 2 salles de bain
	- Terrain nivelé	- Préfilage pour télé, téléphone et alarme

Informez-vous sur nos modèles **NOVOCLIMAT,** *vous sauvez + de 25 % des coûts de chauffage*

Direction Simonds Sud, passer en face de l'école J.-H.-Leclerc, prendre Cyprien-St-Pierre à droite, ensuite Paul-Émile-Borduas à droite et suivre la flèche par Claude-Monet à droite.

***Informez-vous à votre agent* Réal Côté**
Agent immobilier affilié
360-9550 • 777-7565
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

A à Z Construction - Rénovations
a/s.: Pierre Couture
777-0182 • Cell.: 531-9463
RBQ: 8320-0501-38

330295V

504 VISITES LIBRES

VISITES LIBRES
DIMANCHE LE 4 JUIN, 14 h à 16 h

286 MAILLOUX
Cottage fini sur 3 étages
VOTRE HÔTE PIERRE BOUTHIETTE

213 GEMME
Cottage moderne avec garage
VOTRE HÔTESSE MANON GODDARD

118 BOUL. BOIVIN
2 logements près du parc Victoria
VOTRE HÔTESSE CHANTAL PARÉ

La Capitale Performance 378-8461

VISITE LIBRE

Ce dimanche 4 juin, de 14 h à 16 h

228 Riendeau, Granby

RE #7020 GRANBY - POUR PROFESSIONNELS
Superbe résidence avec grande fenestration et toit cathédrale à + de 20 pi de haut avec mezzanine donnant accès aux chambres et salle de bain, sans oublier une très grande salle à manger avec vue sur la montagne, bénéficiant d'un terrain de plus de 35 000 pi ca en pente.

RE/MAX IMPACT INC.
Courtier immobilier agréé
Michel Marois
Agent immobilier affilié
771-7707

335646V

Pour des résultats...

Isabelle et *Bernard* sont là !

378-8085

Isabelle Chabot
Agent immobilier affilié

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Franchisé indépendant et successeur de Royal LePage

Bernard Rousselle
Agent immobilier affilié

Canton de Granby (Cottage)

239 000 $

Lac Bromont (Bromont)

215 000 $

Lambton

239 000 $

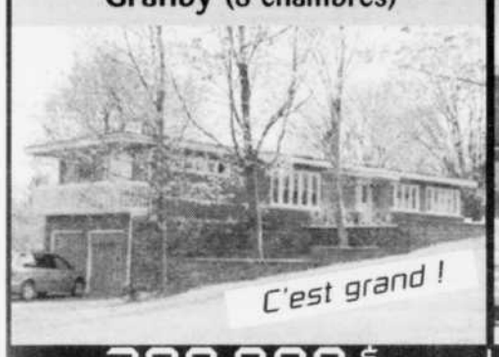
Granby

15 Logis +
2 locaux commercial

Vendeur motivé

675 000 $

Granby (8 chambres)

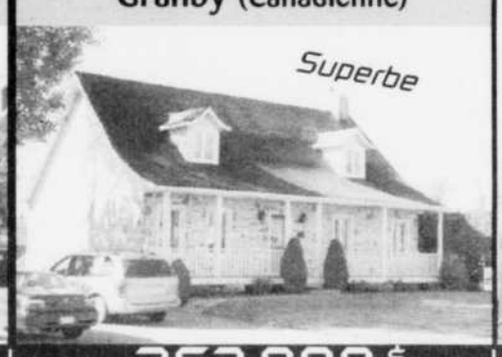


289 000 $

Granby (Jumelé)

189 000 $

Granby (Canadienne)



263 000 $

St-Paul-d'abbotsford (Cottage)

179 000 $

Saint-Malo (Accès au lac Lindsay)

350 000 $

Magog (Duplex)

129 900 $

Cowansville (Triplex neuf)

315 000 $

Canton de Granby

169 000 $

Canton de Granby

249 000 $

Saint-Denis de Brompton

335 000 $

Canton de Granby

225 000 $

TERRAINS

Lac Massawippi, bord de l'eau. **234 500 $.**

Mansonville (+ ou -) 6 acres. **72 000 $.**

Immeubles à revenus

NOUVEAU PRIX - Duplex Paul-Comptois, Granby.

Ensemble de 83 logements, répartie en 6 bâtisses, **Cowansville. 3 700 000 $.**

Ensemble de 26 logements, répartie en 3 bâtisses plus un bungalow, **Granby. 1 350 000$.**

6 Logements neufs, Granby, 599 000 $ TPS/TVQ inclus.

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
ce dimanche, de 14 h à 16 h

597 des Hirondelles, Ct Granby

Cottage, 2 c.c. à l'étage et 1 au rez-de-chaussée, grand terrain

Votre hôte:
Paulette Miron Mousseau
(450) 676-3607
La Capitale Champlain Courtier immobilier agréé

330336V

WWW.REMAX-QUEBEC.COM

VISITE LIBRE DIMANCHE
LE 4 JUIN DE 14 À 16 H

17, RUE YORK, WATERLOO

Bungalow tout brique, garage. 3 c.c. même niveau. Grandes pièces pour votre famille. Libre immédiatement. Prix pour vente rapide. Occasion à saisir! **99 900 $.**

335857V

VISITE LIBRE
CE DIMANCHE de 14h à 16h

101 Moreau, Granby

Tout près des Galeries, superbe bungalow avec abri d'auto, entièrement rénové avec beaucoup de goût, s-sol fini avec bar et poêle à l'huile. terrain très bien paysagé avec arbres matures. Vendeur motivé. Faites-moi une offre.

Votre hôte:
André Robert
378-8461

330315V
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

VISITE LIBRE
CE DIMANCHE de 14h à 16h
409 Langlois, Granby
Venez faire une offre!

Jolie maison dans un quartier tranquille, près des écoles, des parcs et du centre commercial. Parfait pour famille ou jeunes retraités.

Votre hôte
Éliette Jenneau
Agent immobilier affilié
Groupe Sutton-Avantage
Courtier immobilier agréé
531-8526

330267V

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

MAISON MODULAIRE HABITECH neuve, 16x58, sur terrain loué de 8,500 pi.ca., au Parc Maison Mobile Brigham, route 139, 10 minutes de Granby, 5 min. de Cowansville et Bromont. Acheter du neuf au prix de l'usagé. Demandez Mario au 378-8248 ou 531-8138.

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

A VOIR ABSOLUMENT

Très jolie maison mobile, 14x69, refaite à neuf, dans Parc Carroussel, Bromont, terrain loué 114$ par mois, 79,500$! 777-1816

BRIGHAM: MAISON MOBILE À VENDRE 68X14 sur son propre terrain, boisé de 150x150. Intérieur et toit refaits, piscine h.-terre, gar. Beau secteur. Faut voir! 450-263-9072

FAUT VENDRE - MAISON MOBILE 12 X 56 sur terrain loué à Bromont. Boîte élect. neuve et poêle à bois inclus. 23,500$ nég. 450-266-0494

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

FAUT VENDRE : maison mobile située au 240-17 Place Grande Ligne (en face de Chagnon Honda), propriété 14x68, exceptionnellement propre, avec plusieurs inclus dont une remise 12x16, chauffée, éclairée, prix: 52,000$. Vendeur motivé.
SARTO BRISEBOIS, agent imm. affilié
Courtier Remax prof. inc. 378-4120, 521-3301.

NOUVEAU!
LE PRIX D'UN LOYER, MAISON MOBILE, FACE AU MONT SHEFFORD (PENTES DE SKI) 69,800$, 2 c.c., poss. de 3, sur terrain loué, isolation, élect., plomberie et toiture refaites à neuf, syst. d'alarme, climatiseur et comb. lente, cabanon 12x12 isolé.
Pour info. : avant 14h30 au 450-777-0227

PARC CAROUSSEL: MAISON MOBILE 14 X 70 2 c.c., refaite à neuf: fenêtres, toit, recouvrement vinyle, cheminée. 72,900$. Info: 534-0333

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

SUPERBE CONDO de 24 x 44, tout rénové, inson., édifice béton et brique, au 369 Dozois, à dos d'un boisé. Beaucoup d'inclus. 372-6207

509 CHALETS À VENDRE

FAITES UNE OFFRE! Petit chalet 3 saisons, idéal pour bricoleur, sur terrain de 31,000 pi.ca., semi boisé. Situé au 4 rue des Érables à Bromont. Évaluation municipale à 41 800$. Pour informations téléphonez après 17h30 au (450)577-0555 demandez Luc

510 COMMERCES À VENDRE

ATELIER D'USINAGE À VENDRE
à Ste-Madeleine. Aussi granulateur 5 hp; "Hopper Dryer". Inf.: 450-795-6440, 450-799-4379

RESTO- BAR EN OPÉRATION
159 places incluant terrasse, guichet, vidéo-poker, inventaire, équipements et permis.
Luc Nichols, 373-8461
La Capitale Performance

511 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTISSE COMMERCIALE NEUVE À VENDRE OU À LOUER 40X50 pi., hauteur 14 pi., avec 2 portes de garage 12x12 pi., terrain 180x180 pi., libre imm. situé rue Dufferin, Canton de Granby.531-5134

RESTO CANTINE

BÂTISSE COMMERCIALE + MAISON, très bien situées sur une rue passante, tout près de Granby. Plusieurs possibilités. Vendeur motivé.

NOËLLA LANGLOIS
Bur.: **263-8912**

La Capitale Mauricie Courtier immobilier agréé

PATRICK LATOUR
Cell.: **531-9011**
Bur.: **263-8912**

330326V

513 TERRAINS À VENDRE

2 TRÈS BEAUX TERRAINS avec tous les services. À Roxton-Pond. 12,000 pi. ca. chacun. Un terrain avec garage. Laisserais au prix de l'évaluation. 405-4033 ou 577-1194

A GRANBY, RUES DUREAULT ET GODUE:
terrains prêts à bâtir pour 8 logements et plus, résidence de personnes retraitées ou condo. Secteur tranquille, près de tous les services. Inf.: 777-0547

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby. Inf.: 375-8931 ou cell. 521-8754

CANTON DE SHEFFORD, rue Kavanagh, terrains résidentiels prêts à construire, 1 acre et plus. À partir de 0.35 $ du pi.ca. Inf: 450-405-3407 ou 450-405-4676

DOMAINE DES HAUTS BOIS

À GRANBY, secteur rues Harvey et des Floralies, avec services. Inf.: 521-6882; 521-7819; 372-3095 ou 375-5733

FACE 2 EN PRÉ-VENTE
TERRAIN POUR COTTAGE
TERRAINS RUES MITCHELL ET PARADIS
avec tous les services à partir de 22,000$
Daniel Touchette, 770-1088

GRANBY - BROMONT : à 5 min. du centre-ville, boisé, site enchanteur privé, rue pavée et éclairée, 37,000 pi.ca., 32,000$. 450-464-4183

LAC BROMONT Terrain de 165 pi. de façade, 40,000 pi, car, prêt à construire, 180,000$. Au 514-577-2000.

LE FAUBOURG DE LA RENAISSANCE
Terrains à vendre pour multifamiliaux
Parc avec lac et architecture contrôlée
Daniel Touchette, 770-1088

513 TERRAINS À VENDRE

PHASE II

NOUVELLE rue à St-Alphonse
(rue Favreau)
terrain boisé, élevé, endroit paisible.
Info: 375-3486

PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE

Terrain 16,000 à 20,000 p.c.
Rue de la Bleuetière
Aqueduc municipal - Financement possible
Inf.: 450-375-4641

RUE ARCHAMBAULT
Le nouveau Archambault
Terrains à vendre
7,250 pi.ca. à 10,100 pi.ca., avec services.
Daniel Touchette, 770-1088

TERRAIN 240 X 120 semi-boisé, chemin Coveduck à Bromont, prix: 15,000$ nég. Inf.: 263-5125

TERRAIN À VENDRE RUE DELORME pour 2 duplex, semi détaché, info: 531-5134

TERRAIN DANS LA SEIGNEURIE DE SHEFFORD, superficie de 69,920 p.c. façade sur chemin Mont Shefford, prêt à recevoir votre projet selon les normes municipales et la chartre de la seigneurie.
Carmen Ruel agent immobilier
agréé pour Remax Extra Inc.
Tél: 1-866-388-9001

TERRAIN PRÊT À BÂTIR , situé dans le Canton de Granby offre 19,163 p.c., dans secteur résidentiel, test de percolation effectué. Info:
Carmen Ruel agent immobilier
agréé pour Remax Extra Inc.
Tél: 1-866-388-9001

TERRAINS 1 ACRE et plus à vendre, poss. de terrains près de la rivière, Domaine P.E. Potvin, Shefford. Inf.: 450-777-6252 ou 521-3908

TERRAIN SEMI-BOISÉ env. 47,000 pi. ca. Près du golf Granby, St-Paul. 27,000$. Info: 378-9069

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

CANTON DE SHEFFORD 12 arpents boisés, rivière, 2 chalets en bois, à 450 pi. du chemin, électricité, très privé, 89,500$.
RACINE 65 acres, maison, bâtiments, 289,000$
ST-MARTYRS CANADIENS 100 acres boisés, zoné blanc, rivière, 115,000$
ROXTON FALLS 52 acres, boisé et culture, étable et hangar.
EASTMAN 62 acres boisés matures, zoné blanc, 250,000$
EASTMAN 2 terrains de 3,5 acres, 45,000$ ch.
Info. B. DE GRADY, cell. 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

ADAMSVILLE , 3½, chauffé, éclairé, meublé ou non, eau chaude fournie + câble. Personne sérieuse seulement. 400$ par mois. Inf.: 263-6454

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ À LOUER, chauffé, meublé, éclairé, pour 1 personne autonome non-fumeur autonome. 350$/mois. Inf.: 378-4380

2½ MEUBLÉ chauffé, éclairé. Situé rue St-Hubert, lib. 1er juin, 380$/mois. 378-7574.

3½, libre imm., au 400 St-Vincent, semi-meublé, eau ch. fournie, pl. flottant, service de buanderie, 410$/mois. 375-6542, 770-9888

3½ À 445 $ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 521-7326

4½ DANS TRIPLEX bal. centrale, syst. d'alarme, grand balcon arr., entrée lave-vaisselle, endroit tranquille, secteur Ave Maria, près caisse pop. St-Eugène. 510$/mois. **Libre 1er juil.** 776-6381

4½ DANS UN QUADRUPLEX 1er étage, près des services. Libre 1er juil. Info: (après 18 h) 776-9311

APPARTEMENT STYLE CONDO

3½ rue Mountain. Chauffé, éclairé, formule tout compris: foyer ancestral, meublé avec goût, TV, système de son, tél. de base, literie, lav. séch., etc. À 2 pas du centre-ville et accès direct à l'autoroute. 900$/mois (minimum 3 mois). Libre 1er juil. Info: 375-6485

A VOIR 1er ÉTAGE, mi-juin et 1er juillet, 2½ s.m., près Maxi St-Jacques, 4 électros, 322$ et 2½, s. m. 4 électros, 2½ s.m. ch. écl. ensol. balcon, près rest. Trudeau, 375$/mois, les 2 app. pour n.fum. CHAMBRES À LOUER, 69$ à 78$ par sem. t. inclus, pr n.-fumeur, près CÉGEP, réf. exi. **GARAGES** pr entrepôt, 50$ et +. 378-9365.

GRANDS 1½, 2½ MEUBLÉS, MODERNES Centre-ville, aspirateur central, intercom, remise, stat. **AUSSI PETIT 3½ NEUF. 375-6495**

IMM. OU JUILLET: BEAU 2½ MEUBLÉS eau chaude, buanderie, propre, près centre-ville, remise, paisibles, stationnement. 375-7735

LES JARDINS GILL
2½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ

Retraité ou semi-retraité, syst. d'alarme et caméra, à partir de 375$ /mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 775-5564

MEUBLÉS, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, 1½ 292-340; 2½ PAS DE CHAMBRE 345-385; 2½ avec chambre, 420$. 3½ à 510$. 4½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 510$. Info: 378-4121

RUE BOIVIN coin Centre, 3½ à sous louer, 330$/m., chauffé, eau chaude, pour juillet. bonnes références, Guy au 450-372-4009

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

STUDIO 2½

Semi-meublé, eau ch. fournie, buanderie au s.sol, bal. centrale, stat. déneigé, 315$/mois. Secteur haut de ville. Bail avec réf. Pas d'animaux. Libre 1er juil. 378-4109, cell.: 330-0690

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

A BROMONT , beau 4½, dans quadruplex, endroit tranquille, près de tout, remise, patio 10x12, libre 1er juillet. 375-2122, 534-2450.

A BROMONT : joli condo 4½, très éclairé, vues, plafond cathédrale, foyer au bois, propre, tapis, salle de lavage et rangement, grand balcon, près de ski, vélo et services. 675$/mois. 450-534-0293

ANGE-GARDIEN: 4½ au rez-de-chaussée, sortie 55, autoroute des Cantons de l'Est. Entrée privée, bois flottant, aspirateur central, grand patio, beaucoup de rangement, remise, pas d'animaux, libre 1er juillet. 450-293-4102

ANGE-GARDIEN Libre immédiatement. Vivez l'intimité d'un joli 8½, d'un triplex sur 3 étages. Balcon, patio, corde à linge, terrain paysagé, tranquille. Près de l'école et l'autoroute. Tél. pour info. 450-469-2374.

BEDFORD 3½ À LOUER Très propre, près des services, libre le 1er juillet. Tél. : 450-298-5070.

BROMONT, , rue Laviolette, 4½, libre 1er septembre, 560$ par mois lave-vaisselle inclus. 522-3706.

BROMONT, BORD DU LACgrand 3½, foyer, pl. b. franc, fenêtre panoramique, vue exception., chauffé, éclairé, libre juillet, 650$. 450-266-2152

BROMONT, GRAND 4½ avec service de conciergerie, déneigement, bal. centrale, grand locker, près du golf et des services. 534-3661

BROMONT, grand 5½ rénové, avec vue sur les pentes, plancher flottant, personne tranquille, 600$ par mois. Disponible maintenant. Inf. 1-877-999-3296

BROMONT

4½ modernes, 2 portes-patios, bien insonorisés, vue sur montagne, piscine, libres imm.
539-2346; 777-8986; 777-8911; 539-1516

BROMONT 5½, 3e étage, balayeuse centrale, pour personnes responsables et tranquilles, au 114 de la Violette, pas d'animaux. Inf: 372-4450

BROMONT: 3½ À LOUER Demi-s.-sol, libre 1er juillet. Tél. 514-346-4624.

BROMONT: grand 4½ très propre, céramique, pl. flottant ou tapis, près tous les services, espace de rangement, asp. central. 450-521-7632

BROMONT: GRAND 4½ éclairé, aire ouverte, 2e, meublé ou non. 514-484-6691 ou 514-705-7871

BROMONT: VUE PANORAMIQUE, ensoleillé, 5½ à 650$/m. juil; 4½ à 545$/m. juil. ou avant, . pl. flottant, références, pas de chien, 243-1913

ROXTON POND, GRAND 4½
1,200 pi.ca., immeuble neuf, pl. flottant + céramique, bain et douche séparés, terrain borné par un ruisseau, pour personne seule ou couple, libre juillet, 595$/mois. 372-7465

ST-ALPHONSE 4½ dans duplex neuf, céramique, pl. flottant. Libre immédiatement. Réf. exigées. 650$/mois. 776-9292.

À SUTTON:
Centre-ville
4 1/2, 1er juillet, 550 $
4 1/2, 1er août, 465 $
aspirateur central, intercom, ascenseur, salle de lavage, conciergerie.
(450) 538-0568
363167V

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

244 DENISON 3½ meublé, chauffé, eau chaude. 5½ chauffé, eau chaude. **39 MOUNTAIN, 3½** meublé, chauffé, éclairé, câble de base. **159 DRUMMOND 3½,** câble de base inclus. **8 CÉDAR, 2½** meublé, câble de base. Visite sur rendez-vous: 372-6150

303 ST-CHARLES S., 1er juillet, grand 3½ + locker, p. patio, eau chaude fournie, aucun chien, 415$. Rech. crédit. Réf. exigées. 776-6516

320 RUE BOUCHARD Grand 3½ demi sous-sol, très bien éclairé, près des Galeries, pour personne seule ou retraitée. Libre immédiatement. Inf.: 375-2981 ou 830-7896

3½, 1er juillet, demi sous-sol, poêle, frigo, réf. obligatoires, pas de chien, 375$/m. Au 179-187-191 boul. Fortin. Inf: 776-0636

3½, DEMI SOUS-SOL, Très propre, semi-meublé, à 330$/mois, au 167 boul. Fortin. 4½ au 163 boul. Fortin à 440$/mois. 5½ à 530$/mois. au 167 boul. Fortin. Tous libre le 1er juillet. Personnes avec références au 450-379-9600

3½ À LOUER chauffé, éclairé, eau chaude fournis, rénové, 1 er étage, rue St-Joseph. 777-6607 ou 770-1029

3½ À LOUER Secteur Haute-ville, 365$/mois, libre le 1er juillet, instal. laveuse-sécheuse. Tél.: 450-372-0049.

3½ AU 2E ÉTAGE au 28-A Laval Nord, propre, plancher flottant et céramique, avec un patio 9'x13', pas d'animaux, pour personnes de 45 ans et +. Libre le 1er juillet, 395$/mois. Appelez après 19h. au 372-4652.

3½ AU 2EME ÉTAGE Balcon, plancher flottant, remise, patio, immeuble paisible, 50 ans et +. Pas de chiens, libre 1er juillet, 365$/mois. 450-779-1965.

NOUVEAU

3½ AU 511 ROBINSON électricité fournie, porte-patio, pas d'animaux. Tranquille pour pers. tranquille. Libre juil. Info.: 375-4948

3½ BOUL. LORD, 2e étage, dans triplex, rénové en 2005, poêle, frigo et lav.-séch. fournis, plancher b. franc, 1 stat., pas d'animaux, 1er juillet, 435$/mois. Inf.: 375-7270

3½ CHAUFFÉS, eau chaude fournie, demi sous-sol. Info: 776-2443

3½ DANS TRIPLEX: 23 rue brébeuf, 1er plancher, entrée privée, locataire tranquille, libre juillet, pas d'animaux, 375$/mois. 777-7302

3½ LIBRE 1er JUILLET, secteur J-H Leclerc, demi s.sol, réf. obligatoires, poêle, frigo et eau chaude fournie, pas de chien, 345$ par mois. 1130 Simonds sud. 776-0636 ou 770-0981

3½ NON-MEUBLÉ 2e étage, 181 Cowie, pour pers. n-fum., propre et tranquille. Pas d'animaux. Juillet 410$. 372-6419

**** 3½ PRÈS DES SERVICES** et parc industriel. Installation lav., séch. Pour personne tranquille sur le marché du travail. 370$/mois. 375-0420

3½ SEMI-MEUBLÉ

Pour personnes de 50 ans et +. 775-5310

3½ SEMI MEUBLÉ câble fourni, 1 er juillet, 92 Boul. Lord, avec enquête de crédit. 375-9719

4½ , boul. Montcalm, grand, plancher bois franc + flottant, 2 balcons + 2 lockers, chauffé, 535$ par mois. Libre en août. 776-2092.

4½, disponible pour juillet et situé dans un immeuble très tranquille et bien tenu de la rue Bourgeois. Inf.: 777-9810

4½, RUE TRÉPANIER, imm. neuf, avec sous-sol, planchers flottant et céramique, bain en coin, libre mi-juin, 750$/mois. Inf.: 375-8263

4½ À LOUER, 1er JUILL. idéal pour personne seule ou couple, 465$/mois, eau chaude fournie, 2e étage. 201 rue Groulx. Réf. exigées et enquête de crédit. 450-293-5505 450-578-0245

4½ À LOUER , au 756 la Volière, rez-de-chaussée, libre immédiatement, 650$ par mois, pas d'animaux. Réf. exigées et enquete de crédit. 830-0865, 830-3579.

4½ À LOUER , échangeur d'air, ascenseur, air climatisé, plancher flottant et céramique, 432 du Nénuphar, 2e étage, 650$/mois. 360-9061.

4½ AU 450 REYNOLDS endroit propre et tranquille, service de conciergerie, 440$/m. 521-1134

4½ CHAUFFÉ, climatisé, eau chaude, au centre-ville, 515$ par mois, libre 1er juillet. 375-0768

4½ DANS UN 6 LOGIS, 3e étage, rue CYR, libre 1er juillet, références exigées. Inf: 375-1861

4½ DANS UN 6 LOGIS, armoires en chêne, libres immédiatement. 490$ ou 550$/mois. Info : 375-6117

4½ DANS UN 6 LOGIS armoires en chêne, céramique neuve, près de la piste cyclable. 490$/mois. 375-9112 ou 375-6117

4½ LIBRE JUIL. et AOÛT , très propre, tranquille, pas d'animaux, 777-9663

4½ RUE LEROUX au premier plancher, 500$/mois. Tél. 372-1586.

5½, 2e PLANCHER, près lac Boivin plancher flottant. Libre 1er juil. 625$/mois. 450-770-3372

5½, 3ÈME ÉTAGE, 575$/m., balcon, rangement inérieur, près des services, 238 St-Hubert, 777-5599

5½, 3e PLANCHER, Rue Langlois pl. flottant, cuisinette, s. à manger. Libre 1er juil. 600$/mois. 450-770-3372

5½, HAUT DE DUPLEX, foyer, armoires en chêne, 2 balcons, grande cour privée, grand terrain, libre 1er juillet, rue St-Jean Baptiste, 675$ par mois. Réf. exigées. Inf.: 375-0791

5½ À LOUER DANS HAUT DE DUPLEX situé rue Reynolds. Libre 1er juillet. 535$/mois. Info: 450-378-7691

5½ PLANCHER FLOTTANT balcon, patio, remise, 55 +, références, pas d'animaux. 535$/mois. 1er juillet. 450-779-1965

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

5½ SPACIEUX, haut de duplex, secteur unifamilial, paisible, belle vue, très ensoleillé, plancher flottant, grand terrain, abri d'auto, Jenn-Air, four et lave-vaiss. encastrés. Pas d'animaux. Idéal pour 50 ans et +. Réf. et enquête de crédit. Libre juillet, 765$ par mois, chauffé. 776-6722.

5½ SPACIEUX dans un haut de duplex, très ensoleillé, pl. bois franc, espace de rangement disp., garage disp., endroit très tranquille et paisible, pour personnes qui aiment le calme. Situé Boul. Montcalm, libre imm. 450-378-6190

961-967 rue CARON
GRANDS 4½ A LOUER
CONSTRUCTION 2004
POUR LE 1er JUILET
580 $ / MOIS
RÉFÉRENCES EXIGÉES
PAS D'ANIMAUX
VISITE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
POUR INFO : 770-8514, 378-5050

* aaaaaaaaaaaaaaaaaa **
GRANDS 4½ MODERNES
495$ à 515$, juin, juillet, août
Insonorisés, plancher béton, style condo
Asp. central, inst. lav. séch.
Idéal pour retraité, semi-retraité
41 Pinard 275 Simonds, 372-2474

À BROMONT : 4½ au 1er plancher, 2 c.c, près rivière et pistes de ski, au 149 de Joliette, 650$/mois, libre 1er juillet. 360-0434

À LA PAROISSE ST-LUC, près des Galeries, 5½, pl. bois, concierge sur place, immeuble tranquille, libre 1er juillet, réf. exigées. 378-0366

À SOUS-LOUER: 3½ Personnes de 55 ans et +, au Princesse. Tél.: 450-776-7526.

AU 1ER, 5½, libre 1er juillet, 515$ par mois. 777-8055

AU 26 COURT BEAU GRAND 3½ Meublé ou non, chauffé, éclairé, parfait pour travailleur de nuit, 430$/mois. 375-8266.

AU 299 RUE DOZOIS, grand 4½, 1er étage, immeuble neuf, endroit tranquille, libre immédiatement, 675$/m., 522-5421 ou 776-8456

AU 320 SIMONDS SUD 4½ au 2ème étage, pour le 1er juillet . Info: Odette 378-0536

NOUVEAU

A VOIR, LOGEMENTS NEUFS Granby, 4½, 1,200 pi.ca., ascenseur, climatiseur, remise extérieur, libre 1er juillet. A partir de 645$ par mois.
Immeubles Jean-Paul Roy, 378-4347

BEAU 3½ , 350$, chauffé, entrée lav. séch. boul. Fortin, à sous-louer libre maintenant. 360-4893, 375-6400, 522-6458 demandez Annick.

BEAU GRAND 3½ haut de duplex, avec cachet, très lumineux, complètement neuf, pl. bois et céramique, armoires de bois, grande salle de bain avec douche séparée, beau terrain, près des services, secteur rue Reynolds. Libre imm. non-fumeur, 575$/mois. 372-5911 ou 777-0017

BEAU GRAND 4½ , secteur J.H. Leclerc, (rue Cyr), 2e étage, foyer. 495$/mois. Libre 1er juillet. 375-2629.

BEAU GRAND 4½ Dans un immeuble neuf, air climatisé, près des services. S'adressez au 375-8931 ou 770-0118.

BEAU GRAND 4½ ensoleillé, près lac Boivin, coin de rue, rez-d-c., terrasse, beaucoup de rangement, libre 1er août, 520$. 375-8561.

*** BEAU GRAND 4½ pces,** dans 3 logis, constr. 2005, rez-de-chaussée, pces vastes, flottant et céramique, s. lavage, s. bains 4 mcx, secteur Lac Boivin. 705$/mois, libre imm.
CLAUDE ROY, 775-2728

BEAUX GRANDS 4½ A LOUER
POUR LE 1ER JUILLET
961-967 RUE CARON
CONSTRUCTION 2004
2 PLACES DE STATIONNEMENT
PLANCHER BÉTON
QUARTIER TRANQUILLE
BALCON
580 $ / MOIS
RÉFÉRENCES EXIGÉES
PAS D'ANIMAUX
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
POUR INFO : 770-8514, 378-5050

CENTRE-VILLE, 196 Ave du Parc. Appartement rénové, chauffé, eau chaude, éclairé, cuisinière et réfrigérateur inclus, pour personne très tranquille. 3½, 450$ par mois, maintenant ou juillet
2½ 350$ par mois, juillet.
49 CENTRE, beau grand 3½, entrée lav. séch. 425$ par mois, 1er juillet. 1-877-999-3296

CHARMANT PETIT 3½ haut de duplex, avec stat. et remise. Pour pers. TRANQUILLE avec réf. 380$/mois. 48 Phoenix, Granby. Visite libre samedi entre 10h et 11h30. 775-6387

CONSTRUCTION RÉCENTE, spacieux 4½, quadruplex, 2e étage, remise ext., douche séparée, secteur parc industriel, libre 1er juillet, 585$/mois. Inf.: 263-0525.

CONSTRUCTION NEUVE: 414 du Nénuphar, face lac Boivin, 4½ libre 1er juillet, ascenseur, A/C, idéal pour pers. semi-retraitées, à partir de 675$/mois. Inf.: Karine, 450-777-9750

COWANSVILLE , centre-ville, loft à louer, 650$ par mois, 1,000 pi.ca. pour 1er juillet. 450-295-1448.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

DANS GRAND DUPLEX 2 X 5½ rue York, idéal pour retraités ou semi-retraités. 540$ et 640$/mois, stationnement, références. 450-534-0293

DANS TRIPLEX: 3½ meublé, entrée privée, 2e plancher, 335$ par mois. Réf. demandées. Pas d'animaux. Libre immédiatement. 776-3487

DANS UN DUPLEX: 4½ au premier plancher, bois-franc, 1 stationnement, rien d'inclus, 520$/mois. Tél.: 450-372-1683.

DUPLEX LUXUEUX 2e étage, 4½, plancher bois franc; 2è étage, **SEMI-DÉTACHÉ** neuf avec 4 c.c. et 3 s.d.b. **378-4347**

NOUVEAU

DUPLEX NEUF - 4½ luxueux et spacieux. Quartier paisible et propriétaire occupant, plancher flottant, grande fenestration, balcon avant et grand patio arrière, cour privé, bain et douche séparés, grand espace de rangement au s.-sol, idéal pour personnes seules ou retraitées, recherchant confort ou tranquilité. Dispo. le 1er juillet, au 563 Linda. Tél.: 450-777-1530

GRAND 1½ meublé, chauffé, éclairé, libre imm.
2 GRANDS 6½, au 1er et au 2e plancher, non-chauffés. Libre juil. Info: 372-6080 (après 18h30)

GRAND 4½. SECTEUR LAC BOIVIN pl. flottant et céramique, tourelle, remise. 635$/mois. Libre immédiatement. Info : Christian, 531-9595.

GRAND 4½: ENDROIT PAISIBLE ET CONFORTABLE , au 41 rue Leroux, libre imm. 1er plancher. Non-fumeur. 378-7263 ou cell. 531-4265

GRAND 4½ au 3e étage avant, immeuble tranquille, pas d'animaux, références. 1er juillet. Au 552 Fournier. Inf.: 378-3915.

GRAND 4½ AVEC BUREAU, libre 1er août, situé dans un 1er plancher dans un immeuble récent, rue de l'Iris, 615$/m., 539-5074, 777-0453 le jour

GRAND 4½ dans triplex neuf, rue Trépanier, à l'étage ou rez-de-chaussée, céramique et pl. flottant, 750$/mois. Inf.: 777-8888

GRAND 4½ NEUF - 1,350 PI. CAR.
Plancher de céramique et plancher flottant, s. de bain et 2 lavabos, douche et bain podium, avec salle de lavage individuelle. Chambre à coucher avec walk-in et balcon, 12 pi. x 12 pi. avec vue sur le lac Boivin. 750$/mois. Tél.: 450-372-2746.

GRAND 4½ très propre. À 5 min. des Galeries. Pour personnes tranquilles. 400$/mois. Pas d'animaux. Info: 776-2247 ou 522-4382

GRAND 5½ , plancher flottant, libre 1er juillet, pas d'animaux. 505$ par mois. 450-360-4559

GRAND LOGIS 6 pièces, sur 2 étages, foyer, syst. d'alarme, b. franc, climatisé, remise 12x12, centre-ville, gens sérieux 50 ans +, 1er juillet, 780$/m. 375-2913 ou 450-297-4468

HAUT DE DUPLEX divisé en 3½, situé rue Laval, 550$/mois. Info : 378-9035.

LE CAPITOLE
3½ et 4½ LOGEMENTS LUXUEUX
avec accès au gym, billard, piscine,
tennis, galets, pétanque, etc.
Pour rendez-vous: 375-3811

LOGEMENT POUR LE 1ER AOÛT, 4½ sur 2 étages, dans triplex, galerie, vue sur la rivière. Demandez Ginette au 770-2220

NOUVEAU, GRAND 5½, bas de duplex, rue Robinson nord, pl. bois franc. Prix: 610$/mois. Libre 1er juil possibilité avant. Info: 372-0208, 776-4707

NOUVEAU: GRAND 4½ 2e étage, semi-meublé ou non, câble fourni, avec réf. Libre 1er juillet. François ou Diane 372-0557

PARC INDUSTRIEL 5½ REZ-DE-CHAUSSÉE, 5½, 3e étage, 4½ FOYER COMB. LENTE. Libres 1er juillet. Pas de chien. Enquête de crédit obligatoire. 375-2629 ou 378-9737

PLACE MASSÉ, , 5½
libre juin, juil., 570$/m., tranquille.
Aussi 3½, 1er juillet. Réf. exigées.
Conciergerie. 776-3986

PRÈS DES GALERIES 4½ à louer, rue Desjardins, marqueterie, remise ext., libre 1er juillet, 375-7925 ou page. 770-8364.

PRÈS DES SERVICES, secteur école Assomption, 2½ semi-meublé, libre 1er juillet, 300$. 3½ à 350$, libre 1er août. Inf.: 777-4219

PRÈS DES SERVICES 3½ À 425$. 4½, 1er plancher, 575$/mois. Chauffés, eau chaude fournie, stationnement, tranquille et bien entretenus. Libres le 1er juillet. 450-375-2422.

RUE DRUMMOND face au lac, 3½, plancher de bois franc, chauffés. Libre 1er sept. 450-777-9232

SECTEUR HAUTE-VILLE
grand 4½ (655$), 5½ (655$), 4½ avec foyer, 585$ (imm), Immeuble béton, grand balcon, plancher flottant et céramique.
Info : 776-4536 - 776-8456

SECTEUR J-H LECLCERC Rue Simonds sud, 4½ chauffé, éclairé, balcon + remise, 1er plancher, 490$/m. Demi-s.-sol, 4½, 455$/m. 3½, chauffé, éclairé, remise, 395$/m. 12 logements, concierge sur place. Tél. 450-777-8355.

STYLE CONDO, SUPER PROPRE
4½, rue Denison Ouest, près piste cyclable, jardin de détente, balançoire, 1 stat. Idéal pour retraité ou semi retraité. 530$/ms. Bienvenue.
776-6736

TRÈS GRANDS 4½, refaits à neuf. Plancher: céramique, flottant, tapis, frais repeints. À partir de 525$ mensuel. Libres juin et juil. Situés rue Leroux. 777-1509 ou 531-3215.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

TRÈS RÉSIDENTIEL, rue Sherbrooke, retraités-semi, duplex, 5½, bois franc, foyer, garage, cave, et ++ . Aubaine: 760$/mois, chauffé.
Inf.: 450-372-4680

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

RECHERCHE COLOCATAIRE pour un 5½ dans la grande région de Cowansville. Tél.: 450-263-9828.

RECHERCHE COLOCpour partager semi-détaché à Granby, près Lac Boivin, accès à la piscine, 375$/mois, tout inclus. Inf.: 776-5929

RECHERCHE UN OU UNE COLOC POUR PARTAGER, grand 4½ , rue du Nénuphar, tout compris 80$ semaine. Inf: 777-4709.

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

GRANDE MAISON NEUVE tout brique, 3 chambres, 2 salles de bain, bois franc, vaste sous-sol, grand terrain, libre 1er juillet, 800$. Au 196 Principale à St-Paul. Luc au 360-7540

GRANDE MAISON DE CAMPAGNE
à 2 étages, 7 pièces, pl. bois franc, 2 s. bain, garage, 3 acres de terrain, à 2 km du Lac Brome, libre 1er juillet, bail d'un an, à 1,100$/m.,
tel: 450-372-5620 ou cell: 531-0902

LAC BROME, MAISON de campagne semi-détachée, tranquille, belle vue sur les montagnes, rénovée 2006, pl. b. franc, 2 c.c., 1 s. bain, 1 s. d'eau., 900$/m. 539-2222

OU BIEN À VENDRE Meublé, 2 c.c., salon, cuisine, aire ouverte, foyer, cour aménagée + piscine, 1,200$/mois. Studio, poêle, frigo., inclus, 400$/mois. Poss. de louer les 2 étages, 1,600$/mois. Tél.: 450-534-2772.

St-Paul-d'Abbotsford : Joli semi-détaché en briques, grand 6½ + salle d'eau. 2 étages + grand s-sol. 750 $/m., disp. 1er août, 379-9820.

ST-PIE : maison à louer, rénovée, 4 c.c., 2 s. de bains. Libre en juillet, 825$/mois. Inf: 450-772-5202.

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

CANTON DE GRANBY : maison unifamiliale, grand terrain intime, remise, poss. d'achat. Réf. demandées. 825$/mois. Info: 330-0374

DU 20 OCT. 2006 au 31 MARS 2007 Maison à louer , 2 ÉTAGES, meublée, chauffée, éclairée, câble, internet, tél. et tous les inclus. Dans canton à 2 minutes des Galeries. 850$ par mois. 375-0622.

JUMELÉ à louer, secteur lac Boivin, rue du Rubannier, 3 c.c., sous-sol aménagé, libre à partir du 1er juin, 925$/m., Christian au 531-9595.

SEMI-DÉTACHÉ À LOUER, 3 c.c., 2 s. d'eau et 1 s. bain, s.-sol fini, espace de rangement, garage, asp. central, patio, grande cour. Au 954 rue Caron, Granby. 950$ par mois, libre 1er juillet, 450-372-8485

538 MAISONS MOBILES ET MODULAIRES À LOUER

MAISON MOBILE 14X64 très propre, inst. combustion lente, dans un très bel environnement, près d'une rivière, boisé, très paisible, entretien paysager compris, idéal pour couple retraité ou semi-retraité, réf. requises, libre imm., prix: 550$/m., pour renseignements à partir de lundi au 450-469-2187

539 CHAMBRES À LOUER

2 CHAMBRES, avec 2 s.bain, cuisine communautaire, chauffée, éclairée, câble, téléphone, 270$/mois. Au 160 Robinson sud, Granby. Libre imm. Info : 375-0096 ou 375-3964

A1

MANOIR DES PINS — 777-4559
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

ATTENTION! Chambres pour travailleurs non-fumeurs, accès: cuisine, TV, ant. parabolique; laveuse, vaisselle et literie incluses, 295$ par mois. Avec réf. seulement. 777-1500

À VOIR ! ** NOUVEAU CONCEPT**
CHAMBRES POUR HOMME OU FEMME
Avec lit escamotable, salle de bain privée
Entrée privée, lav./séch., cuisine,
Câble TV, stationnement inclus.
Les Immeubles Jean-Paul Roy 378-4347

CENTRE-VILLE: au 26 rue Centre, 300$ par mois, non-fumeur, cuisine et salon communautaire. Alain ou Julie 360-0843.

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, four à micro-ondes, inst. lav./séch., située rue Dragon, 275$ /mois. Info : 777-4744.

CHJAMBRE À LOUER, libre immédiatement, références demandées, 360-4887 après 18h, demandez Linda..

GRANDE CHAMBRE dans maison privée, libre, s. bain, cuisine + salon privés, n.-fumeur, tout fourni. Travailleur(se) ou retraité(e) 378-3827

LA MAISON DE CHAMBRES (RoseRay), Waterloo, 285$ à 375$, qualité, entrée et quartier privé, votre cuisine, stat. sérieux. 450-539-1163.

540 CHAMBRES ET PENSION

2 CHAMBRES/PENSION non-fumeurs, pour gens autonomes et/ou en perte d'autonomie. 850$/mois, avec références. 777-1500

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES POUR PERSONNES DU 3e ÂGE
Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 729.30$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +.
Aussi B2 (soins longue durée)
Visite sur rendez-vous 372-0382

541 CONDOMINIUMS À LOUER

MONT SUTTON Lac Kelly, grand terrain, idéal artiste, tranquille. Près lac. Meublé. Libre pour l'été. 1, 2, 3 c.c., à partir de 750$/mois. Tél. 450-359-4492, 514-817-4492.

POUR VOS VACANCES À MAGOG. Sur le lac, 2 c.c., piscine ext. et int. tout meublé, semaine, mois ou saison, 450-263-2129

STYLE CONDO: exceptionnel, quartier résidentiel, très calme, rez-de-chaussée, 2 entrées privées, plafond cathédrale, foyer au gaz salon, salle à manger, cuisine avec îlot, 1 c.c., salle de lavage, salle de bains, beaucoup de rangement, patio personnel, rue Brunelle à Granby. Libre 1er août. 630$/mois. 375-4906, rép.

542 CHALETS À LOUER

3 CHALETS À LOUER , dans un site enchanteur, en Estrie (Racine). Inf: 450-532-5595, pag: 819-821-8857.

À LOUER POUR LA SAISON sur rivière Noire, tout près de Milton, 1 c.c. avec grand terrain. 3,900$ pour la saison. 450-372-7038

CHALET À LOUER À PUGWASH NOUVELLE-ÉCOSSE sur la mer, tout inclus, 675$/semaine. Avant le 10 juin: 450-263-3770 après 902-243-2033. candlelite@sympatico.ca

543 BUREAUX À LOUER

AUBAINE ! BUREAU À LOUER, idéal pour thérapeute ou praticien en médecine douce. Bien situé, rue Principale, Granby. Inf.: 577-1901

545 LOCAUX À LOUER

2e ÉTAGE, tout vitré, moderne, vue lac Boivin, locaux de prestige, idéal pour bureau, beaucoup stationnement, 629 à 8041 pi.ca. 375-1621

COWANSVILLE: LOCAUX À LOUER: Système d'alarme relié Porte de garage 10 x 11, local 12 x 54 pi. long.: 300$/mois. Porte de garage 12 x 14, local 11 x 54 pi. long.: 350$/mois. Porte de garage, local 12x54 long: 375$/mois. Roger 263-7744

ENVIRON 1,100 pi.ca., AU REZ-DE-CHAUSSÉE, + entrepôt au sous-sol, libre 1er juillet, 750$ par mois, 393 St-Jacques, Granby. 372-6511.

LOCAL 600 P.C. pour bureau, coiffure, physio, et reste, endroit stratégique, grand stationnement, frais communs inclus. 495$. 375-7735

LOCAL À LOUER 500 pi. car., sur 2 étages, avec lavabo double stainless, incluant électricité et eau chaude. Idéal pour atelier de réparation ou petite entreprise. 500$/mois. Libre immédiatement. S'adressez au 301 Cowie, Granby.

LOCAL AU 26 COURT de 1,100 à 2,200 pi.ca, belle façade, stationnement, pour clinique bureau, commerce, organisme. Inf.: 375-8266

LOCAL COMMERCIAL à louer, approx. 2,000 pi.ca., 5$/pi.ca., chauffé, clim. et déneigé, situé au 125 boul. Lord, Granby. 450-531-7707.

LOCAL COMMERCIAL RUE DUFFERIN CANTON DE GRANBY, environ 2,000 pi.ca avec bureau, hauteur 16 pi., chauffé, libre imm. 531-5134

LOCAL COMMERCIAL DE 4,200 pi. ca. situé au 603 Principale à Granby. Disponible maintenant. Info: Gilles Larochelle 777-9555

LOCAL COMMERCIAL 1,000 pi. ca., angle St-Antoine et St-Jacques. Idéal pour boutique. Libre 1er août 2006. 700$/mois, inclus taxes municipales. Info: 777-4480 ou 777-3673

LOCAL COMMERCIAL À LOUER À GRANBY 1,800 pi.ca., avec stationnement. Info: 450-777-3940 ou 372-8590

LOCAL DISPONIBLE dans centre de santé à St-Césaire, pour électrolyse ou esthétique. Inf.: 469-3184

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

ENTREPOSAGE (MEUBLES, SURPLUS, ETC.) local individuel, 8'x8', chauffé et sécuritaire, 1 an minimum. 38$/mois. Maryse: 522-2209

ENTREPÔTS au CENTRE-VILLE, 2500 pi.ca., pour entreposage, élect: 550V. Info : 777-3011

GARAGE À LOUER pour entreposer, grandeur 10x20, bail d'un an. Prix 100$ par mois. Inf.: 372-6419

MINI-ENTREPÔTS À LOUER 10x10, 5x5, plusieurs autres grandeurs disponibles. Libre imm. Inf.: 450-375-1128, du lundi au dimanche, cell: 522-5657.

547 DIVERS À LOUER

ROULOTTE À LOUER 4½, au 18 ch. Grande Ligne, Ct. Granby, 480$/mois. Idéal pour personne seule ou couple, Réf. exigées et enquête de crédit exigées. Inf.: 450-263-0038, 450-293-0369, 578-0245

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE de vente au détail. Commerce en pleine expansion depuis 1 an. Au centre-ville de Granby. Coût d'acquisition raisonnable. Pour être son propre patron. Pour gens sérieux, sur rendez-vous au 830-1817.

570 A DONNER

CHAT 2½ ANS À DONNER dégriffé et opéré. Tél.: 450-777-1564.

572 TROUVÉ

SET DE CLÉS avec 2 démarreur et clé de marque Ford. Trouvé au coin des rues Fréchette et du 9eme rang, Cantons de Granby. 378-3550, rép.

574 VENTES DE GARAGE

1 - MÉGA VENTE Plusieurs familles. Au 1198 Cowie, vend., sam., dim. 2-3-4 juin dès 7 h. Jouets, l.t, step 2, linge et autres.

104 ET 113 PAUL SAUVÉ, COWANSVILLE , samedi et dimanche 3 et 4 juin. Meubles, outils, vaisselle, linge, cadres, livres, etc.

1329 CHEMIN GAGNÉ, GRANBY, MEGA VENTE DE GARAGE 3 ET 4 JUIN (Ménage en double); App. ménagers, meubles, articles de cuisine, acc. de piscine, artisanat et couture (tissus, patrons), laine à tricoter; jouets, bicyclettes.

1504 MARIE-CHANTALE, (10e rang.), Ste-Cécile de Milton, vend. sam. dim. débutant à 9 h. Barils de décoration, fenêtres, bidons, filière 4 tiroirs, horloge, tôle unie, remorque, tondeuse, souffleuse, cuisinière, scie mécanique, guitare sèche, carrosse de décoration, TV couleur, casque de moto neuf.

15 CHEMIN GRANDE LIGNE (face garage Honda), Parc Estrien #26. Antiquités, meuble TV, mob. salon, armoires, garde-robe, électros ménagers, vaisselle, artisanat, etc. Sam. et dim.

230-240-246-251 PRINCIPALE, WARDEN Plusieurs familles. Sam. et dim. 3 et 4 juin. Mob. salle à manger Vilas, etc. Beau temps, mauvais temps.

233 TROIS-PISTOLES, CANTON DE GRANBY
samedi et dimanche, 3 et 4 juin,
2 familles, articles de tout genre

28 RUE DE MASSON, CANTON GRANBY , samedi et dimanche 3-4 juin dès 8 h. Vélos, tondeuse, beaucoup de jouets, vêtements, cassettes pour enfants, déflecteur (roulotte).

3-4 JUIN, beau temps, mauvais temps, 16 rue Amqui, Canton de Granby (par St-Hubert, Alma, Amqui). Vaisselle, meubles, outils d'ext., plusieurs articles de bébé, vélos, antiquités, équipements sportif.

34 LINDOR, (PAR IRWIN) CANTON GRANBY , 3 et 4 juin, plusieurs familles. Outils, tracteur, tondeuse, tissus, machine à coudre, climatiseur, jouets, cages, beau temps, mauvais temps.

3 ET 4 JUIN, 217 JOLLY. SHEFFORD, Plusieurs vendent: meubles et objets anciens; bidons à lait, balances, outils neufs et usagés, vaisselle, linge, gants, chaussures neuves, surplus d'armée, produits de l'érable, etc.

3 ET 4 JUIN , sam. et dim., au 1421 route 112 Rougemont, aux limites St-Césaire. Plusieurs familles. Meubles, patrons de couture neufs et usagés, peintures sur bois, de tout pour tous.

3 ET 4 JUIN
Plusieurs familles au 1209, 11e rang, Canton Granby. On casse maison. De tout !

3 et 4 JUIN première expérience pour 4 familles. Articles de bébé et jouets à l'état neuf, un peu d'antiquité, outils, ét de tout, tout tout pour vous. Pour s'y rendre prendre David Bouchard jusqu'à la rue Desjardins, sur Desjardins 2e rue à gauche, 225 Témiscouata.

3 FAMILLES, les 3 ET 4 JUIN : de 7 h à 16h, beaucoup d'objets, outils de const., meubles, sacs de golf complet, skis, chariot pour vélo, vaisselle, douillette, sapin de Noël, pneus, syst. de son, fenêtres, livres. **Au 6, rue des Rouges-Gorges, Terrasse Bellevue, (prendre Dufferin jusqu'à des Fauvettes; rue avant Gemo).**

538 RUE JEANNINE, Canton Granby, samedi 3 juin seulement, beau temps, mauvais temps. On vous attend, dès 8 h. De tout pour tous.

556 WESTERN, WATERLOO, samedi et dimanche 3-4 juin, Plusieurs familles. Antiquités, outils, fleurs, fontaine d'eau, linge d'enfant 0-4 ans, manteau de fourrure, hotte de cuisine et +.

608 DE LA COUR, WATERLOO , samedi 3 juin dès 7h30, si pluie remise au lendemain. Meubles, jouets, linge d'enfant, livres, articles de tous genres. Roulotte Layton 30 pi. 1998.

ATTENTION! VENTE DE GARAGE. Samedi 3 juin au 1900 rue Huot, Marieville. Beaucoup d'antiquités, chiffoniers, vieux coffres et malles, radios usagés, etc. Dès 8 h 00 le matin.

AU 41 ORLÉANS, CANTONS DE GRANBY 10-11 Juin. Beau temps, mauvais temps. Dans un sous-sol. Meubles, vaisselle, livres, articles de tous genre.

AU 894 PRINCIPALE, ST-PAUL Vente de garage samedi le 3 juin seulement. (Remis au 4juin si pluie abondante)

BEAUCOUP D'ANTIQUITÉS Meubles, plusieurs ens. de golf, balles. 104 André, St-Alphonse de Granby (arrière de la Grillade). Sam. et dim.

3

574 VENTES DE GARAGE

BELLE GROSSE VENTE DE GARAGE au 569 Western, Waterloo. Samedi et dimanche, 3 et 4 juin, vaisselle, jouets, int, ext., outils, app. ménagers, articles de bébés, foyer ext. etc....

COWANSVILLE: 218 BRODEUR Samedi et dimanche 3-4 juin.

COWANSVILLE: 343 ONTARIO Int. et ext., les 3 et 4 juin. Antiquités, jouets, collections vaisselle + , etc. Beau temps, mauvais temps. 263-3575

GROSSE VENTE DE GARAGE Le 3-4 Juin. Bcp. d'antiquités, bidons de lait, montre de poche, vaisselle, équipement électrique complet de cantine et articles divers, etc. Au 2060 Principale à St-Paul d'abbotsford. 2 km de Granby.

LE 2905 ROUTE 112 À WATERLOO (Vers Stukley) Plusieurs familles. Beau temps, mauvais temps. De tout pour tous. Samedi le 3 juin. de 9h. à 17h.

MÉGA VENTE DE GARAGE
6 familles, le 3 et 4 juin, au 1079 Principale à St-Paul d'abbotsford.

MÉGA VENTE DE GARAGE de tout genre d'article, au 49 route 235 à Ange-Gardien. Du 3 au 4 juin.

MÉGA VENTE DE VÊTEMENTS POUR FEMME ET ENFANT (0-5) Belles marques, très propre, dimanche 4 juin de 9h30 à midi. Beau / mauvais temps. 129 Des Melèzes, près de Setlakwe

SOUS LE CHAPITEAU : GROSSE vente de garage, plusieurs familles, sam. et dim., les 3 et 4 juin. Meubles anciens, jouets, outils, etc., etc.
Au 561 Des Plaines, Roxton Pond

SUPER VENTE DE GARAGE: les 3-4 juin antiquités, table ping-pong, baby foot, acc. ext./int., meubles et beaucoup plus. Aussi chien Labrador à donner. Plusieurs familles réunies au 833, rang Haut Riviere Nord, route 137, entre Ste-Cécile de Milton et St-Dominique. Bienvenue à tous!

SUPER VENTE DE GARAGE beaucoup de meubles antiques et modernes, mob. de cuisine, mob. de chambre, coffres, vaisselier, sideboard, jouets, livres, beaucoup de vêtements à très bas prix. **Le 3 et 4 juin, au 151 Petite Caroline, Rougemont.**

VENTE DE FERMETURE DE MAISON
Au 291 Grande Caroline, Rougemont, samedi et dimanche, 3 et 4 juin. Mini-laveuse et sécheuse, réfrigérateur, génératrice, bureaux, etc.
Beau temps, mauvais temps!

VENTE DE GARAGE MULTI FAMILLES,
Samedi 3 juin et dimanche 4 juin, de 8h à 17h.
Au 129 du Nord à Cowansville.

VENTE DE GARAGE Le 3 et 4 juin. Plusieurs articles de décoration, antiquités, jouets, tapis, catalognes, divers articles. Au 519 et 538 Jeanine à Granby.

VENTE DE GARAGE, FERMETURE DE GARDERIE + articles ménagers. 924 Gérard, Canton de Gnby (Se prend par Dufferin). Samedi seul.

VENTE DE GARAGE Samedi seulement. Cause: déménagement. Bcp. d'articles pour enfants, jouets, etc. Au 102 de la Saulaie, Shefford.

VENTE DE GARAGE, LES 2 ET 3 JUIN, dès 7 h, au 5 Barré, se prend par Dufferin. Beaucoup de jouets et d'articles de bébé, livres, casse-tête, remorque, jouets exté. Maison Barbie.

VENTE DE GARAGE : samedi seulement le 3 juin dès 8h au 1015 Denison Est, Granby/ Shefford.

VENTE DE GARAGE AU 9 - Du 9eme rang Est, Granby. Tout près de la Dufferin. Meuble, scie, patin à glace, patin à roulette, vaisselle, chaudrons, bibelots, et bcp. d'autres produits. Tél.: 450-372-7414.

VENTE DE GARAGE, AU 287 rang St-Charles, Ange-Gardien, samedi et dimanche 3 et 4 juin.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS PETITE OU GROSSE CÉDRIÈRE pour fabrication de piquet. Info. 450-522-0219.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 534-2414

RECHERCHE ARMOIRES DE CUISINE usagées, à bon prix. Tél: 450-775-9777

600 DIVERS ARTICLES

1 MOBILIER DE CHAMBRE POUR ENFANT , avec lit tubulaire 39 po. commode et bureau lacqués blancs, inclu. table à langer. 372-4759.

Asperges fraîches
Directement chez le producteur
564 Beaudry, Granby
Tél. : (450) 379-5201
362921V

600 DIVERS ARTICLES

$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nes, G.Boy, G.cube et PS1-PS2, X-Box
Le Troc, 338 Principale, 777-2199

2 MINI-CHAÎNES DE SON , radio am-fm stéréo et cassettes et tables tournantes, marques Tecnic & Candle et 60 disques longs jeux années 60-70-80. Le tout en excellente condition, prix raisonnable. Inf: 378-6335.

2 PNEUS 4 SAISONS: 2 pneus, 215/75/15, 50$. 2 pneus, 225/70/15, 70$; 2 pneus, 265/70/16, 100$. Info : 777-0179 ou 360-1964.

2 PONTS EN BOIS TRAITÉ 4 pi. large x 16 pi., de long, avec rampe de chaque côté. (Ponts courbés en demi lune). 300$ ch. Alain: 450-538-0004 (jour), 450-266-6666 (soir)

6 ORDINATEURS DELL , Celeron 1.2 ghz, 275$;
INTEL 64 bit, 2.66 ghz Dualcore;
AMD 64 bit, 3000+.
Pour plus de détails 777-1655 Gaston.

À BAS PRIX ! Matériaux imparfaits... Prix parfaits! Plancher flottant 7mm, 69¢ pi. ca. Panneau gaufré 7/16", 8,99$ 5/8", 13,99$. Bois traité 4"x4"x8 pi., 9,19$; 6"x6"x8 pi., 19,99$. Treillis 4 pi. x 8 pi., 3,99$. Panneau laminé 8,99$. Bardeaux d'asphalte à partir de 7,19$. Porte d'acier 40,79$, pré-montée 142,99$. Dalles à patio à partir de 99¢. Blocs à talus à partir de 1,39$. Bordures à partir de 2,39$. Prix valides du 3 au 9 juin 2006.
Voir notre circulaire au:
www.materiauxabasprix.ca ou 819-846-0417

A DÉCOUPER ET CONSERVER Guide de pêche Lac Brome, dorés, achigans, perchaudes. 6 à 8 h/j. , 2 adultes ou 1 adulte et 2 enfants. Gilles Laplante 539-2511.

AIR CLIMATISÉ 12,000 BTU, 450$; chaise berceuse, sur billes, coloniale, avec coussins, 75$; piscine gonflable neuve, jamais utilisée, 9 pi. 70$. 378-4409.

AIR CLIMATISÉ 7,000 btu, 1 an d'usure, prix: 160$. 378-8875.

AIR CLIMATISÉ SIMPLICITY 2005 12,000 BTU, servi 2 mois. Presque neuf. Prix: 450$. Info: 375-1097

ATTACHE DE FIFTH WHEEL , achetée neuve en 2004, valeur 800$, à vendre 300$ ferme. 531-1004.

BEAUX BLOCS DE CIMENT à vendre, .50 ch. ou en lot. Inf: 372-1229.

BENCH-PRESS YORK 9500 (Squad et banc Laray-Scott intégré) avec 2 bords et 560 livres dont 310 livres en fonte. Impeccable, 300$. **Casque de moto** full face, Shovie (Med.), dot et snail. 120$. Tél.: 375-9957.

BOIS DE VIEILLE GRANGE, maison, poutres, pl. grises ou rouges, plancher, vieilles perche de cèdre. Baldwin Récupérairton, achat et vente: 872-3897.

STORE MOBILE ENR.
Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation • Estimation gratuite
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection

Alain pour vous servir !
372-8499
VISA
331871V

STORES
TOILES
OPAQUES
VENTE et INSTALLATION
TISSUS • MODE
DELORME
746 St-Jacques, Granby
450 375-1349
Décoration 450 375-9155
330654V

600 DIVERS ARTICLES

BRIQUES ROUGES À DONNER
Vous devez la defaire.
Daniel au 770-1088

CABANONS (remises à jardin). 10x12: 1,599.00$; 10x16: 1,849.00$; 12x16: 2,099.00$; 15x20: 2,999.00$; 15x30: 4,499.00$, autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite. R.B.Q. 8213-9338-04. Inf: 450-632-0007

CANTINE MOBILE, 2 friteuses, plaque, bain-marie, peleuse, frigo: 1,950$. Mélangeur Hobart 30 ptes, four pavailler, 150 chaises empilables 5$ ch. Spécial sur machine à glace Scotsman 170 lbs: 1,995$ 3 ans de garantie. Plus de 400 photos sur site web:
www.restau-servicecowansville.com
450-266-3333

CÈDRES À HAIE
Spécial du 6 à 7 pi., au prix du 5 pi. (sur plantation)
Aussi disponible de 1 à 12 pi.
Visitez notre site internet:
www.cedresacharron.com
Info : 531-5554

CÈDRES CULTIVÉS EN POT
Démonstrateurs au 691 Fréchette, coin 9e rang
Production, vente, installation. Livrés, garantis
Spécial lot de 150 cèdres de 7 à 8 pi.
Couvre 36 po. de large. 30$ ch.
375-0622
www.stevepoutre.com/cèdres

CÈDRES POUR HAIE
livraison disponible
Luc: 522-6458

CHOCO - GATEAU
L'INSPIRATION DE LA MARIÉE
SPÉCIAL 50 %
sur articles de mariage et de décoration
33 Évangéline, Granby, 372-0268

COFFRE DE RANGEMENT pour camion; Cuisinière élect. avec ronds en fonte; porte-patio neuve, 6 pieds; Transit (niveau de ligne); Styrofoam intérieur (environ 100 feuilles). Inf: 450-298-5070.

DIVAN-LIT, 2 LITS capitaines, mob. cuisine salle à manger avec buffet, cuisinière, bibliothèque.. Info. 372-5293 ou cell. 578-2744.

DIVAN 3 PL. ET FAUTEUIL EL RAN vert forêt, futon, 1 lustre et 1 plafonnier, jamais utilisé, matelas 54", lavabo et dessus de comptoir vert forêt, beaucoup d'autres articles de déco. Boucles de nombril neuves. 776-1875

DOUILLETTE REVERSIBLE , 1 place, bleu, jaune et vert avec rideau même couleurs, coton-polyester, prix nég.; couvre-lit 1 place, gris, bleu, rose et vert, coton polyester, 80x104 de long avec rideau et un couvre-oreiller, prix nég.; 1 sac à dos pour camping sauvage, (bleu) 40$; 1 table patio 28 po. ronde, 2 chaises et coussins jaunes 60$; 1 vélo Fugi 10 vit. avec garde-boue 60$; support TV mural 40$; planche d'exercice 12x66, 20$; 1 casque de moto 75$ et un de motocross 50$; raquette de tennis avec étui 30$; Lanterne 2 tubes 20$; radio lecteur CD 15$; table à carte 36 po. ronde et 4 chaises (tissus) 30$. 450-469-2435.

ENCAN D'ANTIQUITÉS dimanche 4 juin à 10h. 126 Saxby Sud, Shefford, Vieille maison et grange à vider. Si pluie remis au 11 juin.

FOIN DE MIL
première coupe, 40 lbs.
Inf.: 375-3486

GÉNÉRATRICE 10 KiloWatts de marque Générac, 19 hp, sur roues, 120-240. 1 spot wilder à body sur 220 volts. Bateau de pêche, 16 pi., avec 45 forces et trailer. Banc de scie, 10 po. Craftman. Table de pool, 4'x8', ardoise, 1 morceau. Table de ping-pong. 375-4317

GÉNÉRATRICE 8000 WATTS Windpower. Prix: 1,750$ nég. Laveuse et sécheuse Inglis, 100$. Bureau genre secrétaire 40$. 450-534-5264

LE BLANC CHARBON
Vos steaks préférés cuits sur charbon de bois ambiance urbaine et sympathique du mercredi au samedi.
SPÉCIAL MERCREDI
CÔTES LEVÉES 11.95$
Les jeudis nous payons les taxes sur nos steaks et poulets.
Réservation: 776-1550
74 d'Ottawa, Granby.

**LITS SUPERPOSÉS EN ÉRABLE 125$** Air climatisé Fedders 5,000 BTU horizontal, 3 vitesses, 100$. Info: 450-777-7031

MATELAS
ÉCONOMISEZ 50% sur marques sélectionnées ou faites refaire votre matelas pour une fraction du prix.
L'école de techniciens fabricants.
LE DR DU MATELAS
103 rue Bouchard, Granby
(angle Boivin).
450-776-1048

MONNAIES ET TIMBRES : achat, vente, évaluation ainsi que fourniture pour collectionneur. (Échange). Et achat de succession. 776-6031

MOTEUR ÉLECTRIQUE , ½ hp, idéal pour fournaise et chauffe-eau à l'huile. Inf: 378-6335.

600 DIVERS ARTICLES

MOB. SALLE À MANGER CARRIER Table avec rallonge, 6 chaises avec vaisselier en chêne couleur noire. Meubles de salon: meuble audio-vidéo, 2 tables + 1 table de centre, chêne coul. noire. Laveuse-sécheuse GE, coul. amande. Souffleuse à neige Yardman, 10.5 forces, très peu utilisée. Échelle extensible en aluminium 28 pi. Info: 450-378-5689

MOULURES EN BOIS et PLANCHER DE BOIS FRANC Brésil et canadien, 3, 4, 5 po., prix du manufacturier. Aussi bois d'allumage, morceaux d'érable sec. Inf. 531-5813

NETTOYEUR DE PISCINE, RAY-MANTA, pour piscine de 24 à 30 pi. Échelle pliante pour chaloupe ou bateau, acier inox. Broyeur à déchets pour évier Sears à l'état neuf; remorque 4x8 dompeur, idéal pour 4 roues, prix à discuter. 378-8248

PANIER BASKETBALL N.B.A, 150$; moulin à coudre Mors'e Automatic + meuble, 150$; table ping-pong + accessoires, 125$; Bureau écolier 40$; Tondeuse Universel, à courroie, 3 couteaux, 60 po. 125$; gratte pour V.T.T. 125$. Inf: 450-548-2628.

PIQUETS ET PERCHES DE CÈDRES
pour clôtures, toutes longueurs, toutes grosseurs.
Info : 263-4461

★★★ PNEUS USAGÉS ★★★
Toutes grandeurs. Au 324 St-Jean Baptiste, Granby Info : 776-1369

POÊLE, DESSUS VITROCÉRAMIQUE et RÉFRIGÉRATEUR HOT POINT blancs, 1 an d'usure, 875$. Mob. salon 3 places + chaise Elran 400$. Matelas queen avec sommier, 400$. Yves 450-531-0306

**POÊLE BLANC 150$** Laveuse Maytag, de couleur amande, 100$. Les deux fonctionnent parfaitement. 450-360-5039

POMPE À EAU circulatrice avec moteur 5 hp., 220 volts, 250$ ferme. Tél.: 450-266-6666.

REMISE 8X10 en très bon état, clapboard de vinyle et bardeaux d'asphalte, 850$ neuf. Inf.: 372-1810, cell.: 578-3679

REMORQUE À VÉLO, 2 places CHARIOT CARRIER, avec moustiquaire et fenêtre pour la pluie, repliable pour rangement dans le coffre voiture, très propre, en excellent état, 275$. 379-9721.

REMORQUE D'AUTO. Mags. Niche à chien. Pneus. Tuyau d'acier 18". Camion diesel cube pour pièces. Portes fenêtres neuves. Épinettes cultivées possibilité de livraison et plantation, etc... 776-6459

ROXTON TEMPLE STUART
4161 Foster, Waterloo, Qc
- VENTE -
Surplus d'usine, outils, poste de travail
Papier sablé, pièces de machinerie
Papeterie, lumières et autres
Ouvert au public à partir
DU 1er JUIN 2006
Jeudi-Vendredi-Samedi
8h00 à 16h00
Conditions: argent comptant
**** AUCUN MEUBLE À VENDRE ****
- SALE -
Factory supplies, tools, work benches
Sandpaper, machine parts, office supplies
Electric lights, etc...
OPEN 1st DAY JUNE 2006
Thursday-Friday-Saturday
8h00 to 16h00
Terms: cash & carry
**** NO FURNITURE ****

SAMEDI ET DIMANCHE 3 et 4 JUIN Lot de barreaux de rampe et pattes de table ou meuble (en bois tournés). Causeuse victorienne antique, kit de rouleaux pour trailer de bateau, pièces de moto Virago, aile arrière de Softail, kit d'abaissement 883, objets divers. Au 593 ave. des Érables, Brigham.

SATELLITE STAR CHOICE avec 2 récepteurs, 80$. Inf: 776-6707 ou 522-4090.

SET DE POIDS ET HALTÈRE de marque Yorkbarbell, 2 tiges de 4 pi., 2 bancs, 4 de 25 lbs., 8 de 10 lbs., 7 de 5lbs., 6 de 2½ lbs. 2 AQUARIUMS de 2 gallons, dont une de 1 pi. en fer forgé et 1 de 4 gallons. Tél.: 263-2013.

SPA 2006, tout équipé, neuf, OZONATEUR, garanti complte, livraison possible, coût 8,500$, à vendre pour 5,500$. 514-989-7488

SPA BEACH COMBER , 6-7 places, avec jets thérapeutiques, 2 pompes, extérieur en cèdre, très bonne condition, 4,500$ nég. 469-2024, 263-2010.

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800$, à vendre pour 2,300$. 514-989-7841

TERRAIN DE TENNIS OU AUTRE Clôture-grillage, plastifié noir, 9 gauge, 12 pi., de haut par 340 pi de long, avec poteaux galvanisés peinturés noirs. Valeur de plus de 4,000$, prix: 2,000$. Aussi **4 poteaux d'acier** 5 po. de diamètre par 30 pi., de haut avec chacun 2 fixtures de 1,500W. Prix: 250$ ch. Alain: 450-538-0004 (jour), 450-266-6666(soir)

THERMO-POMPE REEM 2½ tonnes, présentement en fonction, 900$. 450-372-8296

TONDEUSE HONDA 6 FORCES Un été d'usure avec sac. 450$ nég. Soudeuse Lincoln Idealarc 250 AC/DC avec câble 20 à 25 pi. 650$. Génératrice Coleman neuve 6,200 watts, 550$. Info: 450-379-5503

TRACTEUR À GAZON STYLE RIDER CUB CADET 8 hp, avec démarreur, 32 po. de coupe, très bonne condition. Prix: 425$. Info: 450-293-1855

VÊTEMENTS DE MATERNITÉ Chaise haute, chaise d'appoint, siège de bébé naissant, sacs ventraux et dorsaux. Info: 450-777-2159

600 DIVERS ARTICLES

VENTE & ACHAT
★★★★ MEUBLES ★★★★
Antiques et usagés.
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e Rang, Roxton Pond
Tél. : (450) 777-2839

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

MOB. SALLE À DÎNER en merisier, très propre. Comprend table, 6 chaises dont 2 capitaines + bahut et vaisselier. Info: 378-4011

MOBILIER DE CUISINE CARRIER , en chêne: table, 4 chaises, vaisselier, 800$; lave-vaisselle Hotpoint, comme neuf, 250$. 776-6621.

MOBILIER DE SALON tissu imprimé, motif floral, couleur orange brûlée/beige, fauteuil et canapé 3 places, excellente condition, prix raisonnable. Inf.: 378-6335

POÊLE, FRIGO., LAVEUSE - SÉCHEUSE À vendre, tout pour 850$. Tél.:450-777-6091.

POÊLE STAINLESS, DESSUS NOIR, Kenmore, ronds serpentins, seulement 18 m. d'usure, payé 850$ laisserais pour 595$, (poss. du frigo semblable à nég). Lave-vaisselle Inglis blanc, 18 m. d'usure, 225$. Cause de la vente, déménagement à l'ext. 776-1321 ou 775-1509

POÊLE VITROCÉRAMIQUE et réfrigérateur assorti, coul. amande, moins de 4 ans d'usure. 450$ nég. Info: 263-4373

RÉFRIGÉRATEUR MAYTAG , 21 pi.cu. très très propre, 390$. Inf: 450-375-0678.

AMEUBLEMENT COMPLET à vendre. Cause : déménagement. Inf.: 372-5117

SET DE CUISINE 6 chaises, table avec rallonge, bahut en chêne, pour 225$. Bureau, 6 tiroirs, 1 de 4 tiroirs, 2 tables de chevet en bois foncé, pour 250$. Lit simple avec sommier, 100$. 2 tables de salon en bois, 50$. Tél. 378-5453.

CUISINIÈRE 30 PO. blanche, de marque Admiral, très propre, 175$. Tél. : 378-3706 ou cell. 522-0350.

CUISINIÈRE À VENDRE Poêle Général Electric (GE) en bon état. Très propre et ayant servi quelques années en milieu familial. 125$. 450-378-9717

CUISINIÈRE de marque Hotpoint, couleur amande, en très bon état, 100$. 776-6194 près 17 h.

Centre de liquidation L'Estrie Inc.

Achetez à prix d'escompte
MEUBLES • MATELAS
ACHAT • VENTE • CONSIGNATION • ANTIQUITÉS

PLEINE REMORQUE MATELAS À PARTIR DE 99$
Lit plate-forme 79$
Choix de couleurs 39 po, 54 po, 60 po
Au choix (tête de lit en sus)
Lits superposés tubulaires 239$
Matelas à partir de 59$
Futon et base 159$
2 mcx Sofa, chaise 499$ Choix de couleurs
17, chemin Foster Waterloo
(angle 112 et 243)
539-0022
Sortie 90 de l'autoroute 10
338271V

601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

DIVAN-LIT 54 PO. en tissu, très très propre, comme neuf. 225$. Info: 776-3898

DIVAN beige, capitonné, garni de bois de chêne, de haute qualité, 500$ nég. Inf.: 450-248-3055, cell: 514-978-7579

LAVE-VAISSELLE marque Frigidaire, encastré, acheté en 2001, en très bonne condition, 125$ nég. 777-8856.

**LAVEUSE-SÉCHEUSE 350$** Lave-vaisselle encastré 200$. Info: Julie 770-8780

LAVEUSE ET SÉCHEUSE MAYTAG couleur amande, très propre, en parfaite condition, 150$ l'ens. Tél.: 405-4021.

LAVEUSE et SÉCHEUSE HOTPOINT, 2001, prix 325$. Inf: 776-6707 ou 522-4090.

LAVEUSE et SÉCHEUSE BLANCHES 275$ nég. Inf.: 405-4033, cell.: 577-1194

MATELAS ET SOMMIER QUEEN à l'état neuf, 375$. Mob. chambre à coucher style espagnol, très propre, 250$. Info: 776-9292.

MOB. DE CUISINE, très très propre, laqué blanc, 300$. Lav.et séch. blanches, très bonne condition, 325$. Robe de mère de marié. Info : 777-0179 ou 360-1964

602 ANIMAUX

2 COCHONS D'INDE avec une grosse cage. 2 Chats Himalya, 10 mois, 1 mâle, 1 femelle, vacc., vermifugés. avec papiers. 378-2353, rép.

2 JUMENTS CANADIENNES , une 17 ans et une de 4 ans, pur-sang avec papiers. 450-534-0808.

AGNEAUX, CHEVREAUX, brebis et chèvres, de grosseurs et couleurs variées. Inf.: 378-0242

BÉBÉS COCKATIELS nourris à la main. 2 Dragons d'eau 2½ ans, avec équipements. 375-3631

BERGERS ALLEMANDS , pure-race, vaccinés, vermifugés, prêts à partir le 13 juin. 350$. Inf: 819-858-2734.

BOUVIER BERNOIS né Février 2005. Tél.: 450-539-1616.

CANE CORSO 5 mâles, 5 femelles, noir et fauve, vacc., verm., queue coupée nés le 21 avril, prêts à partir le 20 juin. Prix: 750$. 450-378-8170 ou 450-360-3873

CHÂTONS À DONNER
Inf.: 777-1137

CHEVAL CANADIEN idéal pour les enfants; pouliche de 2 ans et un quarter horse. 1,000$ ch. Inf: 777-3790.

CHEVAUX ET PONEY À VENDRE . Inf: en français 260-5613. Inf: inglish 538-7314.

CHÈVRES MINIATURES GESTANTES boucs poils longs et chevreaux à vendre. Info: 450-777-0626 ou cell. 450-522-0818

CHIOTS COLLEY
sable et tricolore, enregistrés
vaccinés, vermifugés. 450-296-4578

CHIOTS YORKSHIRE 8 à 10 sem., mâle et femelle, 400$ ch. Inf.: 450-405-4370, laissez message

ÉTALON QUARTER HORSE, 3 ans, enregistré, père Docs Genuine Stryker, bon pedigree, dompté à la selle. David: 450-299-2149

JEUNE CHIEN BICHON MALTAIS de 9 mois, pure race, très enjoué, très bon caractère, poids de 6½ lbs., 150$. 777-2196, laissez mess.

JUMENT 9 ANS, idéal pour cavalier avec exp., aime courir, affectueuse, domptée selle. 1,900$. Fumier à donner. 450-539-2033

JUMENT PAINT HORSE enregistrée, 4 ans, dressée, à vendre. 450-538-0794.

PERDU RÉGION STE-CÉCILE DE MILTON, le 31 mai, chien labrador, castré, noir. Inf: 405-9027.

Centre Canin
Des Cantons

Pension et pension éducative (enclos privés en céramique, vastes et confortables, planchers chauffants)

Vente de chiots (élevage familial)

Spécialiste en comportement canin

Cours privés et en groupe (maternelle, obéissance I, II, III, agilité)

Toilettage

Vente de nourriture et d'accessoires

17, rue Dupuis
Canton de Granby
• 777-1819 •

3307134V

602 ANIMAUX

MAGNIFIQUES CHIOTS labrador, pure race, vaccinés et vermifugés, 400$. Prêt le 17 juin. Au 539-0784 ou cell. 521-5672.

PETIT CHIEN (8 MOIS) COCKER, épagneul roux, vaccins à jour, castré, cage... 300$. 450-372-5759

SERIN 90$ COCKATIEL 99$ PINSON 9$
Nourriture - cage - refuge - pension
www.oiselleerieplumet.com
301 Cowie, Granby

SHITSU , 2 femelles, 8 semaines, tricolores, propres et enjouées, parents sur place, 275$. (450) 378-8110

SUPERBE CHIOTS BORDER COLLIE 2 mâles, 3 femelles, nés le 1er mai, vacc., verm. 400$. Stéphane 378-1264

SUPERBES CHIOTS TERRE-NEUVE "LANDSEER", pure race, tatoués, enregistrés. Prêts à partir dans 2 semaines. Prix compétitif.
Inf.: 450-539-3173

TECKELS MINIATURES pure race, vaccinés, vermifugés. Inf.: Manon 777-9735.

UNE JUMENT QUARTER HORSE, avec son bébé de 5 ans (Guilding). 450-295-2541, cell: 450-775-7333

VACHES, VEAUX, GÉNISSES HIGHLAND pur sang, enregistrés ou non. De toutes les couleurs. 450-521-7832 ou 450-263-7811

YORKSHIRE MÂLE 3 MOIS verm., vacc. avec cage. 800$ nég. Raison: manque de temps. Info: 450-770-9931

603 ARTICLES DE SPORTS

PLUSIEURS SETS DE GOLF À BAS PRIX! Balles de golf. Inventaire de golf. À vendre écoulement. Fers et bois, sacs. Claude 777-2678

604 INFORMATIQUE

1A - À votre DOMICILE
Cours, ventes, réparations, entretien, formatage, etc. 23$/heure. Transport 10 $ et +. Réponse rapide. Nicole Sévigny : 777-7988

A1 - ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Nouveau cours de base internet.
Vente de pièces, mise à niveau, formatage, etc
Réparations de tous genres.
Pentium 2, à partir de 80$.
Vente de portables neufs ou usagés.
18 années d'expérience. 7 jrs/sem. de 9h à 22h
15$/heure. Inf.: 450-777-2373, Pierre

ORDI-DIRECT / SATELLITE
MAGASIN
Ordinateurs neufs et usagés
Pentium III à partir de 140$
Moniteurs 17-19-21 po. de 50$ à 140$
Ordinateurs neufs à partir de 400$
Portables neufs et usagés
Modifications XBOX (puce)
NOUVEAU, SYSTÈME SATELLITE FTA
ACCESSOIRES SATELLITES
Antennes - câbles - connecteurs - switch,
SERVICE FORMATTAGE - RÉPARATIONS
RÉSEAU ET À DOMICILE
12 rue Gill, Granby
(près de La Lichette)
Tél. 372-1711

★ ORDI-PLUS ★

Là où on en fait
PLUS pour VOUS

-Nous garantissons le meillleur prix
-Nous honorons la plupart des promotions de la concurrence
-Nous échangeons vos vieux périphériques pour des pièces neuves à meilleur coût

ORDINATEUR NEUF
Processeur AMD 2800+ (64 bits)
Boîtier 420W (2xUSB2 à l'avant)
Carte mère ASUS K8V-MX(AGP + 3xPCI)
Vidéo 64 Mo partagée, son 5,.1 et réseau
Mémoire vive 512 Mo PC-3200 (400Mhz)
Disque dur 80Go Maxtor S-ATA
Combo DVD/Graveur 52x32x52x LG
Prêt pour internet: 448$
-Garantie 1 an. 2 ans et 3 ans disponibles
Configuration selon vos besoins si désiré
Possibilité de livraison la journée même

PORTABLES Pentium 3 usagés
Ordinateurs usagés à partir de 140$

MONITEURS USAGÉS
17 po 50$ - 19 po 100$ - 21po 120$
PLAT: +20$ noir: +20$
CHOISISSEZ VOUS-MÊME VOTRE MONITEUR

777-2800
474 Bourget Ouest, Granby
(COIN RUES FOCH ET FRECHETTE)

605 PISCINES

PISCINE 21 pieds
Sans toile, 500$.
Inf.: 378-3825

PISCINE 24 PI. avec filtreur et autre équipement. Prête à démonter, 300$. Info. 539-1942.

PISCINE 27 PI., très bonne condition, moteur et filtreur en bon état, 900$. Tél.: 450-372-8662 ou 775-3273.

PISCINE 27 PI. Filtreur neuf (2006), toiles été-hiver, tout équipée, en fonction. 600$. Patio bois traité, 300$. Info: 776-6976

PISCINE HORS TERRE, 18 pi, en acier galvanisé, à vendre 500$. 450-372-9657

606 BATEAUX

BATEAU 16½ PI. GLASTRON modèle sport, avec trailer, moteur 90 force mercury. Pour info. 372-9284.

BATEAU BAYLINER 2004 17.5 pi, avec remorque et 2 toiles, open deck, impeccable, 19,500$ Tél.: Demandez Bernard au 450-243-1648.

BAYLINER CAPRI 1988, 18 pi. open deck, moteur 140 hp Johnson, avec remorque, toile rapide, bleu. Prix 8,500$ nég. 777-0227

CANOT MOULÉ MAD RIVER 2005 16 pi., vert forêt, dossiers ajustables et 2 pagaies, servi 2 fois. Prix: 895$. Info: 450-378-5035

MOTOMARINE KAWASAKI 1994 750 cc., 2 cyl., 2 places, en très bonne condition, avec remorque, 3,200$. Tél.: 450-539-3993.

PONTON 1990 HARRIF modèle Héritage 280, 28 pi., en aluminium, avec moteur Mercury, 3 L., 4 cyl. Au lac Brome. Avec poss. de terrain et quai, près de l'eau. 12,500$ nég. 450-534-4017.

PONTON FORESTER 2004 21 pi., toit bimini, moteur Mercury 50 forces. 12,900$. Info: 450-521-0462

SUNRAY 1975 16 pi, avec remorque, moteur 40 hp, Evinrude, 1,800$ nég. Inf.: 770-2824, 372-6024

VOILIER DERIVEUR , 17 pi. 2 po., marque Vandestardt, fibre de verre, tout équipé, avec moteur Johnson 4.5 hp, sans remorque, prix demandé 2,900$. Inf: 375-5315.

609 REMORQUES

REMORQUE TANDEM 6' x 12', comme neuf, prix à 1,850$ nég. Cell. 578-3541 ou 375-4504.

611 VÊTEMENTS

FRIPERIE HAUT DE GAMME
Boutique Pourquoi Pas?
20 St-Antoine sud, Granby 777-0435
VÊTEMENTS EN CONSIGNATION
DE QUALITÉ ET CHOISIS POUR VOUS!
Femme et enfant 0-6X
Profitez de notre vente mi-saison!

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO DROIT "Stanley & Sons", 54 pouces de haut, couleur foncée, 1,500$. 378-1653.

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

7APPAREILS ESTHÉTIQUES corps et visage (financement disp.) + équipement de bureau. Cause déménagement. Inf: 819-432-0130.

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

- PLANCHER DE BOIS FRANC -
MEILLEUR choix, qualité et prix
Lun. au sam. Planchers Distinction, 534-4477

MATÉRIAUX
AUX PUCES INC.

- R-20-15" laine jaune 50 pi.ca.	20.99$
- Plancher flottant 8.2 mm (choix couleurs), (click)	,99¢
- Plywood ¼" standard 4'x8'	19.99$
- Plywood ¾" standard 4'x8'	22.99$
- Plafond suspendu	p.c. 1.05$
- Bois franc merisier 2¼" (pré-verni)	2.79$
- Gyproc ½" 4x8, prix ramassé	8.95$
- Préfini 4x8', choix de couleur	10.95$
- Comptoirs cuisine et salle de bain:	6.95$ pi.li.
- Aspenite 7/16 second,	5.00$
- Balcon fibre de verre	6.40$ pi.ca.
- Soffite aluminium 12 pi	10,95$
- Vinyle D/4 blanc 12 pi	4,85$
- Plywood second	10,00$

HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi:
de 8 h à 17 h 30
Samedi: de 8 h à 16 h
Mike Malouin, propriétaire
20 St-Jude Sud, Granby
372-7709

616 HORTICULTURE

★ TERRE NOIRE ★
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
LIVRÉE EN PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
ANDRÉ LACOSTE PAYSAGISTE INC
INFO: 378-3444

616 HORTICULTURE

ENGRAIS 100% NATUREL
BIOLOGIQUE
Pour fertilisation, plantation, rempotage
Vente en gros et vrac.
Trousse de démarrage pour l'entretien biologique: 20$.
173 Denison Est, Granby
770-8001

VIVACES
LES JARDINS DE LA COLLINE
Directement du jardin, plants de 2 à 3 ans,au 1032 Pierre Laporte, sortie 74 de L'auto.10, à 10 km de l'auto. dir. Cowansville, 263-5997

Fleurs et légumes
VERGER GIGUÈRE
CENTRE DE JARDIN

- Fleurs annuelles
- Vivaces
- Fines herbes
- Paniers suspendus
- Balconnières
- Pots de patio
- Arbustes
- Rosiers
- Conifères

Tomates et concombres de serre

Venez nous voir pour la ***création*** de vos balconnières et pots de patio selon votre ***goût*** et votre ***budget***

OUVERT 7 JOURS
de 8 h à 20 h

2320 Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
379-9382
335666V

Aménagement paysager
ma **Passion Jardins**

Christine Mc Elhaw,
conceptrice et horticultrice
diplômée de l'I.T.A. et D.T.H.

Conception de plans d'aménagement

passion_jardins@hotmail.com
Tél.: (450) 375.7876
331221V

616 HORTICULTURE

TERRE À PARTERRE
TERRE NOIRE
Livraison ou chargement sur place
pour petite et grande quantité
- Nivelage de bull, pelle mécanique
- Terre noire et brune mélangée, tamisée
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0-¾ et ¾ net, 0-¾ poussière
- Spécial sur remplissage

Terrassement Granby inc.
1390-C, rue Principale, Granby
(à l'arrière de "Brique Milton")
Cell: 777-4193 - Tél: 375-0494

EXCAVATION GRANBY INC
(JULES TAYLOR)
Pierre, sable, terre, spécial remplissage
service de bull, 450-375-5433.

617 BOIS DE CHAUFFAGE

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

630 ESCORTES

★ ★ ★ ! A1 ROMANCE! ★ ★ ★
Beau choix de demoiselles.
Reçoit et déplace.
Engageons. 450-405-4902
450-578-2572

FEMME 40 ANS DISTINGUÉE, TRÈS DOUCE ET SENSUELLE, SÉLECTIVE. 375-8667

★★ MASSAGE ÉROTIQUE ★★
PRIVÉ. 450-776-4475

MASSAGES CHINOIS, RELAXATION +
St-Charles S, Granby 775-3877

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥ ♥ ♥
Service prof. + courtois. Discrétion assurée. Dispo. H- F- couple. - ENGAGEONS !
7/7-24/24 -- 776-3410 - Granby et environs

638 SCIENCES OCCULTES

LE TAROT ET LA NUMÉROLOGIE donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Info : Nicole, 378-6640

PRÉVISIONS ANNUELLES
Numérologie. Lisette 450-293-0090.

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE
Par le the - tarot
Pour votre mieux-être
Massage énergétique - thérapeutique
(Reçus d'assurance), 20 ans d'expérience
Yolande : 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

SERGE QUINTAL CONSTRUCTION
Licence R.B.Q.: 2572-5888-25
Restauration et rénovation de maisons anciennes ou autres genres
• Patio • Deck
• Galerie • Véranda
Information :
Tél.: (450) 777-8397
Cell.: (450) 525-0302
3631284V

616 HORTICULTURE

LES ENTREPRISES E. ROBERT ENR.
• Terrassement •

- Étalement de terre
- Mini-excavation
- Mini-pelle
- Pose de tourbe
- Plantation d'arbres, haies de cèdre ou autres

Estimation GRATUITE

Prix compétitifs

Nous n'endommageons pas votre terrain et autres installations

Assurance responsabilité
Granby
Cell.: 522-1535
Pagette: 770-4824

331382V

640 SERVICES OFFERTS

1

HAIE DE CÈDRE
Pose, taille, entretien
Meilleur service, qualité / prix
Luc: 522-6458

** CIMENT **
Petits travaux de tout genre.
Travail professionnel, 27 ans d'exp. 776-5903

640 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION
Évaluation gratuite de votre maison
AGRANDISSEMENT DE TOUT GENRE
Inf. Pierre Couture 531-9463
R.B.Q. 8320-0501-38

640 SERVICES OFFERTS

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
331631V

640 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE, TAILLE D'ARBRES ET TAILLE DE HAIES
Nacelle pour travaux en hauteur
Assurance responsabilité complète
Réal Côté 777-7565

CONSTRUCTION B.L. ENR.
Entrepreneur général. RBQ: 8282-1422-09. Projet, rénovations et construction de tous genres.
Benoit au 450-549-2777, cell: 450-770-1180

CONSTRUCTIONS BENOIT LAFLAMME INC. Construction neuve et rénovation, agrandissement, revêtement extérieure, finition intérieure, escalier de bois franc, etc. entrepreneur général acrédité garantie maisons neuves de l'APCHQ, RBQ: 8278-8308-39. Estimation gratuite.
Benoit 777-3882

CONSTRUCTION J. TURCOTTE & ASS.
Const. neuve & rénovations de tout genre
Info: 372-3184 # R.B.Q. 8247-6599-21

COUPLE NON-FUMEUR FERAIT peinture intérieure. Prix raisonnable et références si désirés. Aussi ferait petits meubles en pin sur mesure, à prix raisonnable. Inf.: 372-9456, 531-7113

DISPONIBLE POUR ENTRETENIR votre terrain: tondre le gazon, ramasser les feuilles, entretenir haies de cèdre. Estimation gratuite.
Nancy Robert, 293-0378, cell.: 405-6714

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 378-4426

ENLÈVEMENT DE SOUCHES ET RACINES. Assurance incluse. Estimation gratuite.
Inf.: 372-9735

ENTRETIEN MÉNAGER
Pour votre maison, chalet, condo
Secteur GRANBY-BROMONT
CHANTAL, (450) 360-0622, (450) 521-8121

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE! B. Choinière et Fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby 360-0610.

FEMME DE MÉNAGE DEMANDÉE 777-6971 laissez message ou 375-4022 le soir.

FINISSANT(E)S et autres, vous avez de belles photographies, vous aimeriez avoir un portrait dessiné à la mine, appelez-moi au 372-0852. Prix abordable.

FINITION DE SOUS-SOL Dégâts d'eau, plancher, murs. Prix compétitifs. Après 18 h. Yves 450-539-3391

HOMME DE SERVICE pour vos rénovations: joints - peinture - céramique - bois franc/flottant - cabanon - terrassement - lavage de vitres - etc. Pour vous assister ou contrat complet. Daniel: 375-7869, répondeur

INFILTRATION D'EAU - FISSURES DRAINAGE
Réparation de fissures, drainage intérieur et extérieur, pose de drain, alignement de fondation, pose de membrane, réparation de murs soulevés par le gel, inspection par caméra. Expertise; malfaçons, vices cachés.
CONSTRUCTECH 450-375-4641
Service d'urgence - Sinistre, dégats d'eau
Réclamaton d'assurance, cell: 770-0296
- Membre du Groupe Bâtimex (Assurance responsabilité civile et professionnelle)
- Membre de l'Ordre des technologues du QC
- Membre de l'Association des Inspecteur en bâtiment du Québec
- Régie du Bâtiment du Québec 8314-2653-50

J'OFFRE MES SERVICES POUR L'ENTRETIEN VOTRE MAISON honnête, minutieuse et discrète, bonnes réf. Contactez-moi: 776-3255

JOINTS ET PEINTURE
25 ans d'expérience.
Info. : Bernard au 372-6752.

JOINTS ET PEINTURE EXTÉRIEURE
20 ans d'expérience. 378-8430 ou 776-7750

NOUVEAU

LES CONSTRUCTIONS ULTRA MAÇONNERIE
Main-d'oeuvre spécialisée dans ce domaine ayant 20 ans d'expérience à leur actif pouvant effectuer des réparations de tout genre.
Communiquez avec nous au 450-378-9600
il nous fera plaisir de vous servir!

M.D. RÉNOVATION
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL en rénovation résidentielle. Pour la rénovation complète de votre maison : toiture, revêtements int. et ext., planchers, portes et fenêtres, finition de sous-sol, patio, etc. Prix compétitif. No. RBQ 8321-9527-07.
Cell. 776-0472; ou bur. 450-293-8492.

640 SERVICES OFFERTS

LES PAYSAGES ÉQUITABLES
Résidentiel et commercial
Approche biologique
- Tonte de pelouse
- Entretien paysager complet: plates-bandes, plantation
- Taille des végétaux
- Aération / déchaumage
- Terreautage au compost bio
- Pose de tourbe / pose de pavé et muret
- Patio, pergola, clôture etc...

Inf: 770-8685 bureau
830-9648 cell.

MOZAÏKA DESIGN
Conception / design de mosaïque
pour jardin, maison, bureau.
Aussi, ATELIER: (initiation à la mosaïque)
450-539-0727

PEINTURE - DÉBOSSELAGE
28 ans d'expérience.
Info: Gilles Proulx 450-770-2824

PEINTURE-JOINTS-TAPISSERIE
Travail soigné. Info: 450-263-6513

PEINTURE ET PAPIER PEINT
Qualité professionnelle - Tarif raisonnable
Estimation gratuite. Info: 522-5096

PEINTURE EXTÉRIEURE en tout genre
R.B.Q. 8271-9121-22 Estimation gratuite
450-521-1487

PEINTURE M.L.
Peinture int./ ext. rénovation et finition
Estimation gratuite. 450-263-4885

PEINTURE RICHARD FOURNIER
réparation, joint, peinture, teinture, vernis.
263-4917, cell. 522-4917, R.B.Q. 8306-6647-22

PETITES TRESSES FRANÇAISES
dans les cheveux avec rallonges.
Tél.: 450-378-9941

POTEAUX DE CORDE À LINGE
Inf.: M. Audet, 378-6863

POUR VOS RÉNOVATIONS ET TRAVAUX ÉLECTRIQUES
appelez **RÉPARE-TECH** 450-777-2652

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 776-0863 ou 776-6317

RAMPES ET CLÔTURES EN PVC "SEFACO"
Vente et installation, qualité supérieure, garantie 25 ans. Prix compétitifs. Estimation gratuite.
Inf.: François ou Jacinthe: 776-5520, 776-5414 ou 372-9458

RÉNOVATION GÉNÉRALE RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE
450-378-8846
www.michelchiasson.com

RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
Int. et ext. Travail de qualité, à prix abordable. Estimation gratuite. Inf.: (450) 775-0711

SCELLANT EXPERT
Application d'acrylique de qualité sur pavé asphalté, protège et rehausse votre entrée. Travail garanti et estimation gratuite. **775-0257**

SERVICE D'ARBRES 4 SAISONS NORMAND BRUYÈRE
Spécialiste en émondage et coupe d'arbres
Déchiquetage, déboisement, abattage.
Assurance complète. Estimation gratuite.
Pag.: 360-7431, tél.: 372-4620, cell.: 521-2914

TAILLE DE HAIES
et arbustes (toutes grosseurs)
MURET DE PIERRE ET PAVÉ UNI
Enlevons souches sans endommager le terrain.
et plus
13 ans d'expérience
P. LALLIER, PAYSAGEMENT
450-776-8448

TERASSEMENT BENOIT CHAMPAGNE
TONTE DE GAZON
Benoît Champagne au 578-5187

TRANSPORT
Disponible avec pick-up ou remorque, plateforme 30 pi. 7/7 jours. Benoit 450-525-0848.

VIN
Fabrication de vin sur place.
L'ATELIER DU VIN
316 Robinson sud, Granby 450- 375-2276

641 COURS

AQUARELLE, DESSIN, HUILE, ACRYLIQUE
Cours de 1 ou 2 jours cet été.
Techniques de base.
Info: **À LA MINE D'ART ANNA LABERGE**
450-776-1313. www.artanna.ca

RÉNOVATIONS AGRANDISSEMENTS CONSTRUCTION NEUVE
Nous avons réunis, sous un même toit, toute l'expérience et les compétences nécessaires pour réaliser votre projet

ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC — ARCHITECTE
Ordre des ingénieurs du Québec — INGÉNIEUR
TECHNOLOGUE
APCHQ — ENTREPRENEUR

Projets clef en main, construction de qualité supérieure, géothermie, accréditation Novoclimat.

EXPERTISES - RÉCLAMATIONS - ASSURANCES - VICES CACHÉS
INFILTRATIONS D'EAU

Le groupe BATIMEX (450) 375-4641
363169V

BULLES D'air
Location de jeux gonflables
Sauterie, glissade, piscine à balles

- Fêtes d'enfants
- Écoles
- Campings
- Festivals
- Tout genre d'événements

Lyne et Robert
1153 Dufferin, Granby
Tél.: 450-777-0297
Cell.: 514-774-2723
362869V

ASPHALTE GAZAILLE IN

Service de pépine
tél.: 378-8531
téléc.: 378-4543
R.B.Q.: 1369-7487-34
362840V

Visite virtuelle:
www.hydrauliquest-pierre.com
SUPER PROMOTION 2006
HYDRAULIQUE ST-PIERRE INC.
14, chemin Milton, Granby
372-9922 • Téléc.: 372-4383
Luc St-Pierre
Propriétaire
362700V

Les toitures Stéphane Picard

Estimation gratuite
• Résidentiel • Commercial •
Bardeaux d'asphalte
Membrane élastomère
R.B.Q.: 8278-7185-39
Tél.: (450) 378-1240
Téléc.: (450) 378-1240
331911V

Tél.: 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
362718V

Couvreur Larose inc.

RBQ 8175-7536-45
• Spécialité couvertures de bardeaux d'asphalte
Estimation gratuite
Garantie de pose 5 ans
363030V
Richard 777-8742

BIOCHOIX
À votre santé
770-8001
Ouvert tous les jours de juin, de 8 h à 15 h
173 Denison Est, Granby
ACCUEIL SOUS LA TENTE
Engrais 100 % naturel biologique, fertilisation-plantation-rempotage
JUIN le mois de l'initiation de l'entretien biologique
Trousse de démarrage pour l'entretien biologique

Saupoudreuse de farine de crevettes	210 g	20 $ taxes incluses
Saupoudreuse de diatomée	80 g	
Algues marines granulées	60 g	
Algues marines poudre soluble	40 g	
Farine de poisson soluble	40 g	
Mélange marin plantation	60 g	
Mélange marin croissance extrême	60 g	

Fabien Savard
Conseiller consultant en horticulture durable et biologique
330763V

641 COURS

COURS D'ÉTÉ: ESPAGNOL
pour débutant (adultes)
ATELIER D'INITIATION
à l'espagnol pour enfants de 4e à 6e année
www.espagnoladaluz.ca
Info : Adaluz au 777-3834

Devenez
directeur financier
Une carrière pour vous !

FORMATION JUIN 2006

98% nos élèves trouvent un emploi **en moins de 30 jours !**

- Aucune expérience dans la vente requise
- Revenus de plus de 45 000 $

Formation agréée par Emploi-Québec

CENTRE DE FORMATION DES CONCESSIONNAIRES Branchés

(450) 775-5277
Contactez-nous pour plus d'information ! 327073V

642 GARDERIES

GARDERIE ÉDUCATIVE EN MILIEU FAMILIAL À 7$ 1 place pour enfant de 4 ans et une autre pour un enfant de 2-3 ans. Rue de la Volière, coin Delorme. Info: Johanne 378-9447

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL PRIVÉE 15$/j., endroit sécuritaire, repas équilibrés, activités int. ext. Secteur paisible. Maryse au 777-4695.

EN MILIEU FAMILIAL, 2 places imm., cours de secourisme. Venez vous amuser tout en apprenant. Menu santé. Monique 777-4383.

641 COURS

Globe Accents École de langues
www.globeaccents.com

L'anglais ? Là tu parles !

L'anglais est devenu une compétence essentielle. Offrez-vous cet incontournable dès maintenant!

École fondée par **Cécilia Khalil** B.A., B. Ed., M. Ed.

- Petits groupes
- Cours privés
- Niveaux débutants et intermédiaires
- Activités stimulantes et originales

Pour informations: (450) 777-0337

330705V

COURS
En semaine et fin de semaine

- *Réflexologie*
- *Massage suédois*
- *Anatomie 1 et 2*
- *Kinésithérapie et Orthothérapie*
- *Drainage lymphatique*
- *Relation d'aide*

S'adressent à ceux qui recherchent:
- **Formation professionnelle**
- **Reconnaissance de ses compétences**
- **Pouvoir émettre des reçus d'assurances**

Jour d'information mardi 6 juin 2006 à 19 h et samedi 10 juin 2006 à 13 h 30
Appeler pour réserver s.v.p.
www.ecolelisettepilotte.com

Tél.: (450) 375-9643 362783V

642 GARDERIES

GARDERIE LES 5 ÉTOILES : places disponibles pour 0-5 ans, également offert remplacement pour vacances d'été, dans le Canton, bilingue. Bricolage, repas et collations. Brigitte, 372-3735

GARDERIE PRIVÉE, Secteur école Joseph-Poitevin, 2 éduc. qualifiées, poss. de cours de danse, d'ordinateur, de musique et d'anglais avec prof. reconnu. Très grand terrain aménagé exclusivement pour les sorties à l'ext., menus équilibrés établi à l'avance. Horaire éducative très intéressante, programme à voir! Possibilité de déjeuner et souper, ouvert de 6 à 18h. Enfants 1 an et +. 85$/sem. Reçus TP 24, 2 places disp. 405-3388

PLACE DE SOIR, à partir du 12 juin, milieu familial non-fumeur, 10 ans d'expérience, situé face à l'aréna, offre activités variées. Repas, collation et reçus pour les impôts. 18$/jour.
Info. Marie-Josée au 375-9047

GARDERIE À 7 $ À ST-PAUL, responsable en service, 3 places disponibles pour septembre, pour enfants 0-5 ans. Menu santé, endroit calme, milieu chaleureux. Danielle, 379-9013

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL bilingue, 2 places disponibles pour les 2 ans et +. Repas équilibrés. Secteur rue de l'Iris. Kim, 776-3917

644 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de livres, paies + CCQ, Das, TPS, TVQ, impôts particuliers et entreprises, plan d'affaires, gestion. (450) 521-6733, comptabilitessq@videotron.ca

641 COURS

644 COMPTABILITÉ

TENUE DE LIVRES, payable, recevable, salaire, D.A.S., T.P.S./T.V.Q., spécialité Acomba, Fortune 1000, Simple comptable. Louise au 263-4214

645 SANTÉ

CESSEZ DE FUMER
Cessez de fumer facilement et efficacement par la méthode de motivation subliminale.
Pour info. L. Desloges, D.N.: 378-2239

645 SANTÉ

Cessez de fumer
Donnez du souffle à votre vie

Danielle Ruel N.D.
Technicienne en laser
Réflexologue membre de L'A.N.N.

Traitement au laser, sans douleur, en 90 minutes, avec suivi d'un an.

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles

Clinique D.R. enr.
À Granby
depuis 5 ans

Sur rendez-vous: 521-1262
331982V

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

DÉTENTE ET BIEN-ÊTRE
Aujourd'hui, je m'offre un massage, pour le plaisir de goûter au bonheur d'exister.
Daniel au 534-5259 (Bromont)

MASSAGE DE DÉTENTE KASSANDRA
Granby. Info : 521-1331

MASSAGE
Mme Labbé. Certificats-cadeaux. 777-4370

MASSOTHÉRAPIE JACKIE
Massage suédois. Soir de semaine et samedi. Pour rendez-vous:
Téléphonez après 16h (sem)
Reçus d'assurances, pas de sexualité
450-372-9118

OASIS MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
Suédois Abyhanga, 450-521-5396
Massothérapeute Nathalie Brassard

647 PERSONNEL

GRÈVE ILLIMITÉE
RÉUSINAGE KNIGHT
U.A.P. NAPA
1050, boul. Industriel, Granby
Première grève en 60 ans

648 NOUS RECHERCHONS

MUSICIENS RECHERCHÉS, 22 juillet, accordéonistes, pianistes ou autres pour cocktail et souper 55e anniversiare de mariage. Recherchons aussi orchestre avec répertoire populaire, country et tradionnel québecois pour soirée dansante. **Vignoble Coteau St-Paul. 450-379-5069**

RECHERCHE FEMME seule et libre, petite, mince, moins de 65 ans, qui aime la campagne, la nature, le camping, le country-western, tout est gratuit. Homme veuf, 69 ans, 5 pi. 10 po., 150 livres, fumeur. Tél: 450-263-3095.

UNE DAME CHINOISE qui veut apprendre le français cherche une personne qui veut apprendre le chinois dans un but d'entraide mutuelle. Info: 450-522-6869

649 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE "LA VIE À DEUX"
Ouvert 7 / 7, de 9 h à 21 h)
(+ de 11 ans d'exp.). Il n'en tient qu'à vous de trouver le bonheur...
INFO: LISE, (819)-868-9249

OUVERT !!! - WWW.POURTESYEUX.COM
Le site de rencontres le plus original sur le Web est maintenant **OUVERT !!!**

★ ★ SOLITUDE ZÉRO ★ ★
- **Dames 50 %**
- **Membres à vie ???**
- **Critères de base exigés.**

Établie depuis 28 ans - Granby - 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(E) de jour, de soir, fin de semaine et **SERVEUSES,** jour, soir, fin de semaine. Après 14h au 450-293-3857

AIDE-FAMILIALE pour s'occuper d'une femme âgée et entretien de la grande maison, recherchée pour Sutton. Un beau logement de service. Inf: 450-538-0575.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-MÉCANICIEN CAMION LOURD
Débrouillard, classe 3 si possible. À temps plein et temps partiel.

HOMME DE COURS
Journalier, pour laver camions, faire ménage du garage, etc. 8 heures / jour 40 h / sem. Sinon, temps partiel.
Téléc: 534-5239 ou tél: 534-4017 de 8h à 17h.

AIDE-MÉCANICIEN(NE)
- Effectuer le graissage, les changements d'huile et les réparations mineures
- Capable de travailler en équipe
- Sens de l'initiative

MÉCANICIEN(NE)
- Effectuer la maintenance et les réparations de la flotte de véhicules
- Expérience en mécanique, diesel
- Posséder un minimum de 2 ans d'expérience
- Capable de travailler en équipe
- Ponctuel et consciencieux
- Cartes de compétences et permis de conduire classe 3 (atout).

Poste de jour à temps plein
avec avantages sociaux
Faire parvenir votre c.v. au:
Sani-Éco Inc.
530, rue Édouard
Granby, QC, J2G 3Z6
Télécopieur: 450-777-8652
Courriel: sanieco@bellnet.ca

BARMAIDS DEMANDÉES
Avec expérience, et de belle apparence.
Info : 450-405-8294 ou 539-5631

IGA extra Daigneault Cowansville
est à la recherche d'un(e):

GÉRANT
FRUITS ET LÉGUMES

Exigences:
- Expérience de gestion en alimentation
- Leadership et autonomie

Vous êtes orienté vers l'action, les résultats, le service à la clientèle et le maintien d'un bon esprit d'équipe.

Si ce poste vous intéresse, contactez M. René Hamel
1531, rue Sud
Cowansville QC J2K 2Z4
Tél.: (450) 263-3686
ou par téléc.: (450) 266-2425
A3B363V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AAA- COIFFEUSE DEMANDÉE
avec expérience
COIFFURE UNIQUE 375-4238

ACCOMPAGNATEURS(TRICES) de camp de jour spécialisé. **Exigences:** Être étudiant(e), soit en éduc. spécialisé, soins infirmiers, réadaptation physique ou éduc. à l'enfance. Avoir une connaissance de la clientèle handicapée. **Critères:** Sens des responsabilités, dynamisme, sens de l'initiative, esprit d'équipe. Si intéressé(e) contactez: 777-2907. apcqigranby@sympatico.ca

MIKES
GÉRANT(E)
à temps plein, 40 h / semaine
Du mercredi au dimanche
Expérience en restauration et dans le domaine du service à la clientèle.
Faire parvenir votre c.v. au
603 Principale
Granby (Québec) J2G 2X9
à l'attention de Roger Dumont
ou par télécopieur au 378-4661
A2223C

PRO-EMPLOI
Formation axée sur le marché du travail

En collaboration avec Emploi-Québec, PRO-EMPLOI offre gratuitement la formation :

Valorisation des compétences et apprentissage de la bureautique pour les personnes âgées de 40 ans et plus

Début : le 18 septembre 2006
du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
- 19 semaines de formation
- 6 semaines de stage en entreprise

Une priorité sera accordée aux prestataires de l'assurance-emploi (ou ceux l'ayant été dans les 3 à 5 dernières années) ou de l'assistance-emploi, âgés de 40 ans et plus, résidant sur les territoires desservis par les MRC de La Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi.

Critères d'admissibilité :
- vouloir perfectionner ses compétences et réintégrer le marché du travail;
- avoir complété la troisième année du secondaire ou l'équivalent;
- répondre aux critères d'admissibilité d'Emploi-Québec;
- être sans emploi.

PRO-EMPLOI
région de Granby

Pour plus d'information :
Christiane Bourassa
Tél. : 450 **378-1499**

Emploi Québec Montérégie

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec 332017V

660 PERSONNEL DEMANDÉ
660 PERSONNEL DEMANDÉ
660 PERSONNEL DEMANDÉ
660 PERSONNEL DEMANDÉ

FLORABEC INC.

Compagnie de transport en pleine expansion a besoin de

CHAUFEURS (CLASSE 1)

- Pour États-Unis sur Flat Bed
- Salaire compétitif, avantages sociaux
- Équipement récent et attitré

D'UN MÉCANICIEN

Qualifications:

- Mécanique pour véhicules lourds • 3 ans d'expérience
- Doit posséder son coffre à outils
- Connaissance en électricité et attestation PEP serait un atout

Pour se joindre à notre équipe, faites parvenir votre c.v. au:

1069 Route 133, Philipsburg (Québec) J0J 1N0
ou par Internet à: florabec@qc.aira.com
Tél.: (450) 248-2648 ou 1-800-361-2648
Télécopieur: (450) 248-7146

363170V

les emballages knowlton inc.

Chef de file dans le domaine de la fabrication, LEK se spécialise dans la production de produits cosmétiques et pharmaceutiques depuis plus de 15 ans. Afin de soutenir sa croissance, Lek est à la recherche de :

Journaliers de production

Exigences :

- Posséder un diplôme d'études secondaires
- Expérience de travail en usine sur chaîne de production (un atout)
- Flexibilité, autonomie et initiative
- Souci de la qualité et du travail bien fait
- Disponibilité sur le quart de travail 12 heures de nuit

* **Service de transport offert aller-retour Granby, Cowansville et Knowlton.**

Les personnes intéressées par ce défi sont priées d'acheminer leur curriculum vitae selon leur convenance :

Courrier :
Les Emballages Knowlton Inc.
Département des Ressources Humaines
a/s : Marie-Josée Bazinet
315, Chemin Knowlton, Knowlton, (Québec) J0E 1V0.
Télécopieur: (450)243-5881 • Courriel: mjbazinet@lekpi.ca

363159V

TRANSPORT RHEAL BEAUDRY

est à la recherche de

Chauffeurs U.S. ou broker U.S.

avec ou sans expérience
Permis classe 1 obligatoire
Nous offrons:

- Camions récents avec convertisseur de courant
- Camion attitré
- Salaire de base: 0,33¢/mille
- Retour à la maison 1 à 2 soirs par semaine + fin de semaine
- 70 % des voyages sont chargés avant départ
- Réfrigérateur inclus

Nous faisons partie du programme Fast

Téléphone:
(450) 531-9996 • (450) 522-0481
(450) 375-1744

363204V

EXIGEZ IGA EXTRA Lefebvre

Joignez-vous à une équipe dynamique !

Galeries de Granby, 40 Évangéline

• GÉRANT(E) DE FRUITS ET LÉGUMES

- Expérience à titre d'assistant(e) ou de gérant(e) serait un atout
- Doit posséder aptitudes en gestion de personnel, négociation et mise en marché
- Leadership, dynamisme et entregent sont des qualités requises
- Salaire concurrentiel selon expérience
- Avantages sociaux intéressants

• COMMIS TEMPS PLEIN ET PARTIEL

Disponible dans différents départements.

363126V

Apportez votre c.v. au IGA Extra Lefebvre
ou par télécopieur: (450) 378-8194
à l'attention de M. Charles Vallière

HONDA

Honda Casavant SAINT-HYACINTHE

AVISEUR(E) TECHNIQUE avec expérience

Exigences:

- Expérience requise dans l'automobile
- Bon communicateur
- Habileté en informatique
- Esprit d'équipe et dynamisme
- Personne avenante et autonome

Tâches:

- Prise des rendez-vous
- Gestion du travail des techniciens
- Facturation
- Réclamation de garantie

Nous offrons:

- Avantages sociaux très intéressants
- Intégration à une équipe dynamique

Communiquez avec Alexandre Lambert
(450) 774-2020 ou ligne de Mtl (514) 856-7887
(sur rendez-vous seulement)
350, rue Johnson Est St-Hyacinthe (Québec) J2S 8W5

363158V

LES MEUBLES ST-DAMASE INC.

MANUFACTURIER HÔTELIER HAUT DE GAMME

Recherche personne dynamique en

MARKETING

- Parfaitement bilingue ou unilingue anglais
- Efficace, diplomate et autonome
- Responsable avec beaucoup d'entregent
- Excellente communicatrice
- Connaissance Windows Office, Outlook 2000

Fonctions

- Établir contact (lien) avec clients américains et européens
- Préparation et suivi de dossiers clients
- Faire des recherches pour trouver nouveaux clients

Salaire compétitif selon expérience

Faites parvenir votre c.v. à:
Les Meubles St-Damase inc.
Téléc.: (450) 797-3455
Courriel: marrod@st-damase.com

310445V

MALETTE INTERNATIONAL

PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES
40 heures / 4 jours
QUART DE SOIR
DÉBUT EN AOÛT 2006

• DÉLIGNEUR

Ce poste conviendra à une personne ayant un grand soucis du travail bien fait et un bon jugement. De plus, l'opérateur de déligneuse doit être capable de suivre les procédures et les normes de qualité et en comprendre l'importance. À ceci, s'ajoute une excellente capacité de concentration, une bonne force et une excellente forme physique.

• ÉCORCEUR

Ce poste conviendra à une personne ayant de l'expérience dans une scierie et ayant œuvré comme écorceur. L'écorceur est capable d'opérer la machinerie de façon sécuritaire tout en rencontrant les objectifs de production et les normes de qualité.

• JOURNALIER

Ce poste conviendra à une personne aimant les tâches variées. Le journalier est appelé à remplacer certains opérateurs en cas de besoin, il peut aider au pilage, à la maintenance et effectuer quelques petits travaux mécaniques selon les besoins de production.

• PILEUR

Ce poste conviendra à une personne aimant un travail qui exige une bonne forme et force physique. Le pileur travaille en équipe, il pile les planches de bois pour la préparation des séchoirs en placant les lattes afin de minimiser les pertes.

Nous vous offrons un environnement stimulant, des possibilités d'avancement et des avantages sociaux. Pour de plus amples renseignements ou pour poser votre candidature **(veuillez indiquer clairement le poste convoité)** contactez :

Service des Ressources humaines
128 Maple Dale C.P. 2176 East-Farnham (Québec) J2K 5A5
Téléc: 450-266-1686 • Tél: 450-266-5555
Courriel: hgirard@malette-intl.com

363196V

MATÉRIAUX COUPAL

LE CHOIX DES ENTREPRENEURS®

WWW.COUPAL.COM

VOUS AVEZ DE L'ÉNERGIE À REVENDRE ET DÉSIREZ LA METTRE À PROFIT ?

La croissance de Matériaux Coupal se poursuit à un rythme accéléré. Notre succès repose sur une équipe dynamique de plus de 500 employé(e)s pour qui le client est la priorité. Chez Matériaux Coupal, vous trouverez un environnement de travail stimulant qui favorise le développement personnel, l'initiative et l'esprit d'équipe.

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE POUR QUI LES CLIENTS SONT LA PRIORITÉ

CONSEILLER EN MAGASIN (Succursale de Granby)

Relevant du gérant, votre travail sera de :

- Assurer un service à la clientèle en répondant aux demandes de nos clients au comptoir et au téléphone;
- Recevoir et placer les commandes;
- Participer au maintien de l'ordre et de la propreté de la succursale.

CHAUFFEUR DE GIRAFE «boom truck» classe 3 (Succursale de Granby)

Relevant du contremaître, votre travail sera de :

- Livrer chez les clients le matériel de construction commandé et offrir le service à la clientèle pertinent;
- Participer à la préparation des commandes à charger sur votre camion;

NB : Vous devez avoir un permis de conduire et un dossier de la SAAQ en règle.

COMMIS DE COUR (Succursale de Granby)

Relevant du contremaître, votre travail sera de :

- Servir les clients qui se présentent dans la cour;
- Préparer les commandes;
- Voir à l'ordre et à la propreté de la cour.

Réalisez vos objectifs de carrière ! De nombreuses occasions s'offrent à vous.
Envoyez votre c.v. à l'attention du gérant à : rh@coupal.com

363212V

Les trouvailles de Marguerite

Est une entreprise d'économie sociale, située à Waterloo, qui œuvre dans la récupération, la réparation et la revente de meubles usagés.
Nous sommes présentement à la recherche d'un ou d'une

Directeur adjoint

Qui saura : développer un système d'inventaire informatisé, gérer notre magasin, gérer du personnel, faire la comptabilité générale, gérer le courrier (poste et électronique), faire du traitement de texte, assister le directeur général dans ses tâches : financement, publicité, rapports, etc.

Exigences

Dynamique, autonome, sens de l'organisation, excellente communication verbale et écrite, bonnes connaissances informatiques, excellent français écrit, bilinguisme un atout.
11 $/heure, 35 heures / semaine

Faire parvenir votre CV à Benoit Giguère à
direction@lestrouvailles.com
La personne doit être jugée admissible à une subvention salariale par le centre local d'emploi

363143V

Gray

660 PERSONNEL DEMANDÉ

660 PERSONNEL DEMANDÉ

660 PERSONNEL DEMANDÉ

660 PERSONNEL DEMANDÉ

THERMODELTA INC.
Entreprise spécialisée dans le séchage et la transformation de bois est à la recherche de :

· Latteur de bois à forfait
· Journalier

Poste permanent, 40 heures/semaine
Envoyer votre c.v. à l'attention de Étienne Poulin au
999, rue Marcoux
Canton de Granby, QC J2J 2M7
Téléphone: (450) 770-8515
Télécopieur: (450) 770-8730
Courriel: thermodelta@videotron.ca
363174V

CONVERPRO

URGENT! URGENT!

Située à St-Césaire, ConverPro Inc. est une entreprise de conversion de papier hygiénique et de papier à main destinés vers le marché commercial et industriel au Canada ainsi qu'aux États-Unis.

Nous sommes à la recherche de personnel qualifié pour combler les postes suivants:

- **Préposés à l'emballage**
- **Aide-opérateurs**
- **Manutentionnaires**

Exigences:
- **Disponibilité sur tous les quarts de travail**
- **Facilité d'apprentissage et bonne endurance physique**
- **Expérience en usine un atout**

Si vous désirez vous joindre à notre équipe, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitæ dans les plus brefs délais ou vous présenter à l'adresse suivante:
ConverPro Inc.
ATT.: Service des Ressources Humaines
801, des Érables St-Césaire (Québec) J0L 1T0
Télécopieur: (450) 469-1839 • Courriel: rh@converpro.com
363215V

AUBERGE QUILLIAMS
recherche du personnel
temps plein et partiel
Travail immédiat
BUS BOY - GIRL
COMMIS DÉBARASSEUR
SERVEURS (EUSES)
Demandez Ghislain

FEMMES DE CHAMBRES
Demandez Suzanne

RÉCEPTIONNISTE
Demandez Christine

CUISINIER
Demandez David
(450) 243-0404
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome

BARMAN / BARMAID DEMANDÉ(E)
Avec expérience. **Club Aramis**
Demandez Michel au 378-8844

BISTRO L'EUROPÉEN : cuisinier demandé, temps plein, avec expérience. Travail de jour. Se présenter avec CV: 246 Robinson S. Granby

---

B R ÉLECTRIQUE inc
Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique pour effectuer les tâches suivantes:
- Secrétariat
- Comptabilité
- Servir les clients
- Mises à jour des systèmes d'alarmes
- Publicité et promotion
- La personne devra être honnête et ponctuelle
- Expérience en comptabilité
- Connaissance du logiciel Gestion CMEQ
- Bilinguisme un atout

Envoyer votre CV
par télec.: 450-293-9977
par courriel: marcd@endirect.qc.ca
ou par la poste:
BR ÉLECTRIQUE
a/s Marc Deladurantaye
216 Albert, Cowansville Qc
J2K 2W5

BUREAU DE NOTAIRES À LA VILLE DE LAC-BROME recherche **RÉCEPTIONNISTE** parfaitement bilingue pour la période estivale, soit de mi-juin à mi-août. Bienvenue aux étudiant(e)s. Salaire à discuter. 450-242-1555

BURGER KING COWANSVILLE
recherche
ÉTUDIANTS: 4 postes caissiers(ères)
3 postes cuisiniers(ères)
20 à 25 h semaine
Contactez J.-F. Sauriol
Info: 450-263-7016, télec: 263-8727
courriel: bkjfsauriol@bellnet.ca

Nouvelle agence à Bromont

Conseiller(ère) en voyage

avec expérience
1 poste temps partiel
- Excellentes aptitudes pour la vente et le service à la clientèle
- Excellente maîtrise du français

Agents extérieurs recherchés

Excellent taux de commission.
Si vous aimez les voyages et vous avez du temps, contactez-nous.
Discrétion assurée.
Courriel: jacynthe@voyagesoceane.com
Télécopieur: (450) 444-9933
363163V

McDonald's
Granby
MCDONALD'S
NOUS EMBAUCHONS!

Poste de chef de quart

- **Nous demandons un minimum de trois ans d'expérience dans la restauration.**
- **L'employé(e) sera responsable de la fermeture du restaurant.**
- **Il devra posséder un bon sens de la communication et être capable de gérer des employé(e)s.**
- **Il devra posséder une voiture.**

Environ 35 à 40 heures semaine (soir)
Nous donnons une formation complète
Salaire de base à 11$
Augmentation selon son rendement.

Nous offrons également des possibilités d'avancement et des avantages sociaux intéressants.

Veuillez envoyez votre curriculum vitæ
a/s de Ginette Maurice
McDonald's
870, rue Principale
Granby (Québec) J2G 2Z2
FAITES ÉQUIPE AVEC NOUS
363112V

---

les emballages knowlton inc.

Chef de file dans le domaine de la fabrication, LEK se spécialise dans la production de produits cosmétiques et pharmaceutiques depuis plus de 15 ans. Afin de soutenir sa croissance, Lek est à la recherche de :

Préposé aux mélanges

Les responsabilités sont :
- Fabriquer des produits cosmétiques et/ou drogues selon les procédures
- Remplir correctement les documents reliés aux produits fabriqués
- Aider les autres préposés aux mélanges lorsque requis
- Aider à maintenir la propreté dans le département

Qualifications:
- Diplôme d'Études Secondaires
- Expérience en manipulation des produits chimiques un atout
- Capable de travailler sans supervision
- Connaissances informatiques, AS/400 un atout

Le candidat devra être capable de travailler en groupe, de suivre les procédures et d'être flexible. La position requiert de travailler sur des quarts de travail de 12 heures de nuit.

Les personnes intéressées par ce défi sont priées d'acheminer leur curriculum vitae selon leur convenance :

Courrier :
Les Emballages Knowlton Inc.
Département des Ressources Humaines
a/s : Marie-Josée Bazinet
315, Chemin Knowlton, Knowlton, (Québec) J0E 1V0.
Télécopieur: (450)243-5881 • Courriel: mjbazinet@lekpi.ca
363160V

Camelot de La Voix de l'Est, c'est COOL

Des routes de livraison sont disponibles dans les secteurs suivants:

Farnham
*** Rues Normandie et Principale**

Granby
*** Rues Alexandra et Drummond**

Les camelots de La Voix de l'Est ont tout pour être *COOL*. Ils font de l'argent, ont du plaisir et rencontrent des gens intéressants, tout en se gardant en bonne forme. Si tu es intéressé(e) à devenir camelot de La Voix de l'Est, appelle *Renauld* au
372-5232, poste 527.
363229V

STRUCTURE ALTERNATIVE INC

Fabricant de murs et planchers en panneaux.

PERSONNEL D'USINE demandé

- Construction en bois
- À l'aise avec mesures impériales
- Expérience avec marteau à l'air un atout

Salaire selon expérience
Quart de travail

Envoyez votre c.v. à l'attention de Michel Dion

250, rue Gauvin
Ange-Gardien
Télécopieur : (450) 293-5497
gmarion.structure@bellnet.ca
363140V

Passionné(e) de l'automobile ?

UNIPNEU MÉCANIQUE — PNEUS Concept

recherche un(e)
MÉCANICIEN(NE)
pour notre département de mécanique automobile

Exigences:
- **Expérience en alignement, électronique et injection**
- **Facilité pour travailler en équipe et aisance avec le public**

Avantages:
- **Salaire compétitif**
- **Avantages sociaux**
- **Poste permanent**
- **Formation continue**

Information: www.pneusconcept.com
Le défi vous intéresse
Courriel: mroger@pneusconcept.com
Télécopie: (450) 378-0251
Poste: Pneus Concept, 483, rue Boivin, Granby J2G 2L5
363193V

Une entreprise en pleine croissance artopex®

- **Production**
  - **Employés à la production** (jour-soir-nuit)
  - **Opérateur chariot élévateur** (soir)
- **Préposé(e) service à la clientèle U.S.**
  - Répondre avec professionnalisme aux demandes diversifiées de la clientèle et des représentants
  - Informer les clients sur nos produits, les prix et les garanties
  - Faire le suivi des commandes
  - 1 an d'expérience dans un poste similaire
  - Bonne connaissance informatique
  - Bilinguisme obligatoire (parlé et écrit)
- **Préposé(e) au crédit** (temporaire)

venez visiter notre site internet
www.artopex.com et postulez en ligne

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur 378-6034, par courriel à personnel@artopex.com ou à l'adresse ci-dessous :
Pro-Meubles Inc. 800, Vadnais Granby (Qc) J2J 1A7
363238V

Confiserie Bromont
Le Musée du Chocolat

Suite à notre agrandissement, nous sommes à la recherche de ***personnel dynamique et polyvalent et ayant de l'entregent.***

Poste à combler à temps plein et à temps partiel

Aide-cuisinier(ère)

S.V.P. prendre rendez-vous pour une entrevue en téléphonant au ***534-3893*** *et demandez Nancy.*

363148V

IGA extra Fleurent

recherche

BOUCHER

Minimum 1 an d'expérience et/ou école de boucher
Salaire selon compétences
Disponible les fins de semaine

S.V.P. vous présenter au 585 St-Hubert Canton de Granby et demandez Pierre Dupont.

363150V

INSTITUT SOCRATE

NATHALIE VACHON c.o.
DIRECTRICE PROFESSIONNELLE

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE

- BILAN DES COMPÉTENCES
- ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- CURRICULUM VITAE

916, rue St-Hubert, Granby
372.6633

REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES

310383V

Le Golf des Lacs

est à la recherche de

- **Préposé(e)s à l'entretien du terrain**
- **Marshal** (connaissance du golf, un atout)
- **Préposé(e) à la boutique** (connaissance du golf, un atout)

Faites parvenir votre c.v. au:
1632, boul. Pierre-Laporte, Bromont (Québec) J2L 2W7
ou par télécopieur : (450) 534-0046

363235V

GOLF INVERNESS
LAC BROME

Nous embauchons pour la saison 2006

Le Club de Golf Inverness

est à la recherche de

✔ Préposé(e)s au terrain ✔ Plongeur(euse)s

Vous voulez faire partie d'une équipe dynamique ?

Faites parvenir votre curriculum vitæ au C.P. 3350
Knowlton (Québec) J0E 1V0
ou par télécopieur au (450) 242-1598
Téléphone: (450) 242-1595, poste 2

363233V

A.Q.E.T.A

OFFRE D'EMPLOI

L'AQETA de Bedford, section Brome-Missisquoi est à la recherche:

- d'étudiant(e)s en éducation spécialisée, travail social ou autres domaines pertinents pour combler le poste d'

ANIMATEUR-TRICE DE CAMP DE JOUR ADAPTÉ

Il ou elle devra, entre autres, offrir de l'encadrement aux enfants et animer les activités éducatives proposées par la responsable.

- d'un(e) étudiant(e) en adaptation scolaire pour combler le poste d'

INTERVENVENANT(E) EN ORTHOPÉDAGOGIE

Il ou elle devra, entre autres, voir à la rééducation pédagogique et donner des moyens, des explications et des trucs à l'enfant.

Ces postes sont offerts à raison de 32 heures/sem. du 26 juin au 18 août 2006.
Le ou la candidat(e) devra avoir un véhicule.

Les C.V. doivent nous parvenir avant le 8 juin 2006 au:
52, rue du Pont C.P. 1734, Bedford, Québec J0J 1A0
Ou par courriel: aqeta@rocler.qc.ca
Pour information: 1-877-248-3737

363194V

CAISSIER(ÈRE) TEMPS PLEIN DEMANDÉ(E)
40 heures par semaine du lundi au vendredi dans service alimentaire à Bromont. Contactez Lisa au 534-0917 ext. 6293 ou envoyez CV par télécopieur au 534-3628

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE DANS CANTONS DE GRANBY
Pour les rues Deslandes, Gisele, Poitras et des Érablières.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE DANS GRANBY
Pour les rues St-Jean, Duvernay et St-Charles Nord.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CHAUFFEUR DE CAMION demandé, possédant permis de conduire classe 3, pour excavation. Contactez Patrick au 531-9034, si pas de réponse; 378--8531.

TRANSBEC S.E.C.

Entreprise oeuvrant dans le transport, située à St-Alphonse-de-Granby, est à la recherche de:

CAMIONNEUR LOCAL
pour le transport de volailles vivantes

Nous vous offrons un emploi à temps plein permanent, divers avantages sociaux ainsi que d'excellentes conditions salariales.

Exigences:
- Permis de conduire classe 1
- 2 ans d'expérience dans la conduite de remorque

Pour information, communiquer avec Édith Brodeur, du lundi au vendredi, au (450) 372-6030

363234V

POLYTECH inc.,
une entreprise manufacturière privée fondée en 1989 est à la recherche d'un

Monteur de moule

- Monter et démonter les moules sur la machinerie selon les spécifications
- Effectuer des tâches de maintenance de l'outillage et d'entretien général sur les machines et les moules

Exigences:
- 1 à 2 ans d'expérience
- Connaissances en mécanique

Ajusteur de presse

- S'assure que les machines en production fonctionnent bien et respectent les critères de qualité.

Exigences:
- Connaissances en mécanique;
- Capable de travailler sous pression;
- Dynamique et bonne capacité analytique;
- Disponible jour, soir.

Disponible à faire du temps supplémentaire en fin de semaine.

Si intéresse, venir remplir une demande d'emploi au
845, boul. Industriel, Granby

363072V

CENTAURE
MICROBRASSERIE
GRILLADE

CENTAURE MICROBRASSERIE
Ouverture bientôt à Bromont

Restaurant grillade recherche:

CUISINIER(ÈRE)S, SERVEUR(SE)S ET COMMIS EN RESTAURATION
Temps plein et partiel
Aussi besoin d'un(e) COMMIS COMPTABLE
***S.v.p.: communiquer par télécopieur:* 534-3399**

363177V

CHAUFFEUR DE CAMION
Permis de conduire, classe 3, camion dompeur avec 2 ans d'expérience.
Téléc: 534-5239 ou tél: 534-4017 de 8h à 17h.

CHAUFFEUR DEMANDÉ AVEC EXPÉRIENCE pour fin de semaine, permis classe 3, livraison locale et Montréal. Se présenter au: **599 Simonds Sud à Granby.**

CHAUFFEUR DE SEMI-REMORQUE
Canada / USA
- Permis classe 1, avec bon dossier
- Avec 3 ans d'expérience
- Anglais fonctionnel

Inf.: 450-776-6375

CHAUFFEUR DE TAXI adapté, 3-4 jours / sem., incluant samedi et dimanche. Inf.: Taxi Roulant ML, Michelle : 776-3373

CLINIQUE DENTAIRE VALÉRIE KHALIL est à la recherche d'une

ASSISTANTE DENTAIRE

à temps partiel jusqu'au mois d'août et à temps plein par la suite pour un poste permanent. Communiquez avec Céline, au 360-0660

COMMIS BILINGUE RECHERCHÉ
28h par semaine, incluant les samedis.
Apportez CV au: 1119 Principale, Granby.

COMPAGNIE DE GRANBY EN EXPANSION recherche JOURNALIER(ÈRE)S DE PRODUCTION

Tâches principales:
- Enrouler les boyaux; assembler les boyaux; les emballer selon les spécifications.

Compétences exigées:
Bonne forme physique; rapidité d'exécution; bonne dextérité; 3 ans d'expérience en manufacture; connaissance de Lean Manufacturing appelé PVA (production en valeur ajoutée) est un atout.
- Travail à temps plein, 40 heures semaine; sur quarts de travail de soir et nuit. Salaire débutant à jour, 10.75$ de l'heure (soir), 11.25$ (nuit), au bout d'un an: 11.75$ à 12.25$ de l'heure avec échelle salariale progressive.

Se présenter avec CV au 435 St-Valier, Granby ou par télec: 450-777-1751

---

grafikomédia INC.

RECHERCHE un graphiste
Minimum 5 ans d'expérience en imprimerie.
// Tâches //
- Conception graphique pour impression
- Connaissance Dreamweaver et Flash

Autonome // Rapide // Travail sous pression

450.372.4556
dom@grafikomedia.com

363172V

Auberge du Joli Vent

L'Auberge du Joli Vent au Lac-Brome est à la recherche d'une personne dynamique, responsable et voulant relever des défis pour le poste de

SERVEUSE

pour sa salle à manger de fine cuisine européenne.

Travail permanent 25-32 h / sem. pour la saison estivale et 14-18 h/ les fins de semaine le reste de l'année.
Salaire selon expérience et aptitudes.

Pourboires significatifs.

L'Auberge est située à 10 min. de Bromont, 15 min. de Cowansville et 20 min. de Granby.

S.V.P. contactez Patricia au (450) 243-4272 pour plus d'information et prendre rendez-vous.

363130V

CONCIERGERIE
COUPLE DEMANDÉ À TEMPS PLEIN
devra demeurer sur les lieux
Plus de 100 logements
Entretien ménager. Capable de faire diverses réparations (ou apprendre).
Envoyez votre CV à :
C.P. 50006, CSP Leclerc, Granby, QC, J2G 9R9

CONDUCTEUR POUR CAMION 10 ROUES

Exigences :
Permis conduire classe 3; minimum 3 ans d'expérience; Bonne forme physique; Salaire selon expérience.
Envoyez votre C.V. chez:
Les Entreprises Allaire & Gince Inc.
70, rue Gatineau
Granby Québec J2G 8C8
(450) 378-1623 ou par fax (450) 378-7226

CONSEILLER (ÈRE) DE SERVICE D'EXPÉRIENCE
Atouts: Connaître produits Subaru
Expérience en carrosserie. Bilingue.
SUBARUCAR.NET, Richelieu
Envoyer CV à téléc.: 450 658-2677 ou francoisraymond@bellnet.ca

COSMÉTICIENNE DEMANDÉE
A temps plein et à temps partiel, de jour, soir et fin de semaine. Apportez votre CV au bureau de poste, 35 Principale, Granby. Info : 378-6999

Buanderie Shefford

Est à la recherche d'un(e):

Réceptionniste / Agent(e) de bureau

Poste temps plein, 40 h

Description de la tâche:
- Recevoir et diriger les appels téléphoniques
- Accueillir les visiteurs
- Traitement du courrier
- Préparation des dépôts
- Travail général de bureau : classement, photocopies, entrées de données

Qualifications requises:
- D.E.S. avec formation en bureautique
- Expérience de 2 ans
- Bilingue
- Connaissance de Word, Excel, Windows et Internet
- Très bon français parlé / écrit
- Bon sens de l'organisation du travail
- Autonome
- Bonne capacité d'adaptation

Salaires et avantages sociaux concurrentiels.

Faites parvenir votre c.v. à l'adresse suivante:
Buanderie Shefford
165 St-Hubert, Granby, QC J2G 5M7
Téléc.: (450) 372-3363
Courriel: dlegault@buanderieshefford.com

363222V

LES MEUBLES ST-DAMASE INC.
MANUFACTURIER HÔTELIER HAUT DE GAMME

Recherche

COMMIS-COMPTABLE

Le ou la candidat(e) idéal(e) est:
- Parfaitement bilingue
- Possède expérience en comptabilité (payables et recevables)
- Bonnes connaissances au niveau de l'informatique (Windows, Office (Word, Excel), Acomba)
- Capacité de travailler sous pression
- Autonomie, polyvalence, discrétion et souci du travail bien fait

Les tâches:
- Comptes payables et recevables
- Effectuer la facturation
- Entrée de données à l'informatique
- Produire des rapports
- Préparation des documents douaniers
- Réceptionniste à l'occasion
- Accomplir des tâches connexes

Faites parvenir votre c.v. à:
Les Meubles St-Damase inc.
Téléc.: (450) 797-3455
Courriel: marrod@st-damase.com

310446V

Gray

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES D'EXPÉRIENCE pour effectuer réparations et altérations de tout genre, sur place ou à la maison.
Tél./fax: 450-776-6360

CUISINIER(E) demandé(e) , à temps partiel, capable de travailler aussi les fins de semaine. **Aussi Serveuse à temps partiel.** Se présenter au 103-C Route 139 à St-Alphonse de Granby, ou téléphonez à Frances au 777-0280.

CUISINIER(IÈRE) DEMANDÉ(E) avec expérience. Se présenter au 9030 De la montagne à Valcourt. Tél.: 450-532-3575 ou par fax: 450-532-4789.

CUISINIER demandé, temps plein ou partiel I. Inf: 450-243-5592 demandez Stéphanie.

CUISINIER DEMANDÉ avec expérience. Travail temps plein, permanent, 40 heures semaine, salaire entre 12$ et 14$ l'heure selon expérience. Aussi PLONGEUR(EUSE) pour travail à temps partiel. Inf: Michel ou Benoit Ouellette 263-7331.

DÉPANNEUR CARREFOUR 74 ESSO, PIERRE LAPORTE, BROMONTrecherche caissier(ère) à temps partiel, bilingue, environ 20 à 30 h. semaine. Demandez Réal Boucher 534-1999.

DÉPANNEUR CARREFOUR 74 ESSO, PIERRE LAPORTE, BROMONT recherche caissier(ère), de nuit, de 22h30 à 6h30, bilingue, 40 h. semaine, du dimanche soir au vendredi. Demandez Réal Boucher 534-1999.

Frank Lareau inc.
à L'Ange-Gardien
est à la recherche d'un
COMMIS DE BUREAU
Poste permanent
40 h / semaine
Connaissance de
Word, Excel et Acomba.
Bilinguisme essentiel
Connaissance du secteur
du transport un atout
Envoyer votre cv par télécopieur au
(450) 293-1439
363171V

LITBEC TRANSPORT INC.
recherche
CHAUFFEURS - CLASSE 1
CAN.-USA (CÔTE EST) VAN
Remorques impeccables,
camions attitrés et récents.
Bilinguisme un atout.
Temps plein.
Salaire compétitif.
1-800-463-8240
363182V

MIKES
PERSONNEL DEMANDÉ
Livreur/Livreuse
Serveur/Serveuse
Cuisinier/Cuisinière
Se présenter au
419, rue Rivière à Cowansville
pour compléter
un formulaire d'emploi
266-3030
363191V

SCIERIE West Brome INC.
est à la recherche de
Déligneur de jour
(avec expérience)
Poste disponible immédiatement
• Bonne condition physique
Faites parvenir votre c.v.
par télécopieur au *(450) 263-6444*
ou vous présenter au
15, chemin West-Brome,
Ville de Lac-Brome
et demander André Sévigny
Tél.: (450) 266-1480
363159V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

DÉPARTEMENT PRÊT-À-MANGER
Personne avec expérience demandée, pour un poste de jour du mercredi au dimanche, 40 h. semaine.
Se présenter au Shell
au 98, Rte 235, à l'Ange-Gardien.

DOMINO'S PIZZA nous embauchons, livreurs, gagnez jusqu'à 14$/h, envoyer votre c.v. au 770-8030 ou appelez au 770-8020

ÉLÉGANCE ACURA
est à la recherche d'un
Préposé à l'esthétique
Se présenter au 1325 Principale, Granby
entre 8h et 5h, du lundi au vendredi
demandez Michel ou Christian

FERME LAITIÈRE À L'ANGE-GARDIEN
recherche **VACHER(ÈRE)** 40 hres par semaine
Exigences: doit être passionné(e) des vaches laitières. Salaire selon compétence
Faire parvenir votre CV au 293-3186

METRO Breton
BROMONT
MÉTRO BRETON BROMONT
est à la recherche d'un
BOUCHER
avec ou sans expérience
(possibilité de formation)
poste permanent
salaire selon expérience
Apportez votre c.v à
M. Martin Gendron
au 89, boul. Bromont
Bromont
534-5373
363185V

JEAN COUTU
751, rue Principale
Les Halles de Granby
375-5596
LIVREUR
Poste temps partiel
(10 à 15 heures / semaine)
- Horaire: Lundi et vendredi soir et un samedi occasionnellement.
- Honnête
- Bonne connaissance des rues de la ville Granby
- Doit fournir sa voiture et posséder un permis de conduire valide.
- Âge minimum requis est de 25 ans

Apporter votre c.v. au
751, rue principale
a/s de Daniel Chalifoux
ou 375-5596 (1-4)
363221V

Polymax inc., une entreprise privée fondée en 1994, a su doubler sa capacité de production au cours des dernières années. Cette entreprise manufacturière oeuvrant dans le moulage de pièces en «foam» est présentement à la recherche de
JOURNALIER(ÈRE)S DE PRODUCTION
Le candidat idéal sera disponible à travailler de jour, soir et nuit, 40 h / semaine. Il possédera un bon esprit d'équipe, sera autonome et assidu. Ce travail demande une bonne capacité physique.
363149V
Si vous êtes intéressé, vous devez venir remplir une demande d'emploi au **870, boul. Industriel à Granby.**

CAMPING LA FORÊT DE FRELI Frelighsburg
Urgent
Recherche
HOMME À TOUT FAIRE - ENTRETIEN
Qualités recherchées
- Bonnes connaissances générales en plomberie, électricité, mécanique
- Débrouillard et autonome
- Honnête et travaillant

Salaire selon expérience
Demandez Luc (450) 298-5372
1-866-895-5372
363152V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ENTREPRISE DE COURTAGE en transport dans la région de St-Pie de Bagot recherche personne bilingue pour faire vente interne et répartition. Expérience en vente ou en transport serait un atout. Téléphonez au 450-772-2022, demandez Jean Palardy.

FORMATION AUTOMOBILE A.V.
URGENT BESOIN
CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES
DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(ÈRE)
Vous voulez bâtir une nouvelle carrière ?
L'industrie de l'automobile vous intéresse ?
$$$ Salaire de 45,000$ à 100,000$ et plus annuel. Véhicule neuf fourni. Congé week-end. Avantages sociaux. Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous vous formons. Cours privé intensif donné à Granby. Faites vite ! Places limitées. Inf.: du lundi au vendredi, de 9h à 18h au 1-877-252-3949

GAGNEZ $300, $500 OU PLUS PAR SEMAINE
en assemblant nos différents produits à domicile. Disponible partout, aucune expérience.
Faire parvenir une enveloppe pré-adressée:
KIP Inc. 7-841 Sydney, Suite 324
réf. 107, Cornwall, Ont K6H 7L2

GITE À WATERLOO femme de chambre à temps partiel avec expérience. Téléphonez après 15h. 539-5559

HOL-SER INC. est une entreprise de la montérégie, située près de Granby et St-Hyacinthe, oeuvrant dans le secteur de la fabrication de bâtiments de serres. Poste de journalier. Tâches et responsabilités: personne recherchée devra être en mesure de lire un ruban à mesurer. La connaissance en soudure serait un atout. Exigences: bonne capacité physique et personne débrouillarde. Conditions: Salaire à discuter à l'entrevue, nombre d'heures/semaine; 38.5 h., permanent, à temps plein, de jour. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 450-378-8637 à l'attention de Yannick Noël ou par courriel, ynoel@hol-ser.com.

IGA PETRO CANADA FLEURENT
recherche
SECRÉTAIRE COMMIS COMPTABLE
Temps plein (40 heures/semaine).
avec connaissances des logiciels
Avantage, Word, Excel
Veuillez apporter votre CV au Pétro Canada
577 St-Hubert, Canton de Granby
à l'attention de Serge Fleurent

IGA SERGE FLEURENT
est à la recherche
ÉTUDIANT(E)S pour la charcuterie et prêt-à-manger. Présentez-vous au 585 St-Hubert, Canton de Granby. Demandez Monique ou Martine, Info: 450-777-0898

LAC BROME, dépanneur des Érables
recherche COMMIS
temps plein, temps partiel.
TERRAIN DE CAMPING recherche
SAUVETEUR PISCINE ET PLAGE. Inf.: 450-242-8888.

L'AGENCE LION
est à la recherche d'une
secrétaire-coordonnatrice
jeune et dynamique, à temps partiel et à temps plein au mois d'août. Contactez Frédéric Laflamme au 450-770-7075.

LA TERRASSE DU ROI à Waterloo
Bar laitier recherche une **PERSONNE DYNAMIQUE** de jour jusqu'à la fin juin, ensuite horaire varié, jour, soir, fin de semaine jusqu'en fin septembre. Contactez Chantal au 450-360-4737

LAVEUR DE VAISSELLE DEMANDÉ
Temps plein, de jour
Inf.: 378-7940

LIVREURS DEMANDÉS avec auto, camion ou camionnette et cellulaire, à temps partiel, sur appel. Inf.: André au 777-5814

Ansell
Chef de file dans le domaine des gants industriels et médicaux, Ansell Canada Inc., centre de distribution et siège social au Canada, est présentement à la recherche d'un(e):
POSTE D'ÉTUDIANT
PRÉPOSÉ(E) À LA RÉCEPTION/EXPÉDITION
FONCTIONS PRINCIPALES DU POSTE :
Expédition
- Préparer les commandes à expédier
- Placer la marchandise de façon à faciliter son chargement
- Expédier les commandes à l'aide du système d'expédition et du système de codes à barres

Réception
- Vérifier la marchandise et compléter la réception à l'aide du système de codes à barres
- Décharger les conteneurs
- Placer la marchandise dans l'entrepôt

EXIGENCES REQUISES :
- Secondaire V ou équivalent
- 6-12 mois d'expérience dans un travail similaire un atout
- Formation sur conduite de chariot élévateur un atout (Pourrait être dispensée par l'employeur)
- Connaissance de base en informatique

Le poste est temporaire à temps plein, du 1er juin à la fin août 2006. Si celui-ci vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 9 juin 2006.
ANSELL CANADA INC .
Service des Ressources Humaines
105, rue Lauder, Cowansville (Québec) J2K 2K8
Ou par courriel: sduchaine@ansell.com
Ou par télécopieur : (450) 266-6160
Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
363202V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Le Complexe Sportif Interplus
recherche
Professeur de cours de groupe
Vous êtes dynamique, vous avez du rythme, joignez-vous à notre équipe. Salaire compétitif.
Pour entrevue Pierre Forand, 375-2552

LE CPE L'AMUS'AILES est à la recherche d'une éducatrice formée ou en voie de l'être pour faire des remplacements occasionnels pour les vacances d'été. Expérience en pouponnière serait un atout. Faire parvenir CV à:
cpelamusailes@qc.aira.com ou par téléc. au 379-9325

LES ENTREPRISES MARION recherchent des personnes pour l'entretien et tonte des pelouses. Ayant permis de conduire (transmission manuelle serait un atout), habileté à reculer avec une remorque. 40 h / semaine ou moins. Salaire selon expérience.
Inf.: 378-7133, boîtes vocales 224 ou 223

MOTEL BONSOIR recherche RÉCEPTIONNISTE avec une base en anglais. Bienvenue aux étudiants. Aussi femmes de chambre. Se présenter au 1587 rue Principale, Granby.

OCCASION UNIQUE
De 50 000$ à 80 000$ et plus par année
Compagnie internationale établie depuis 27 ans recherche des représentant(es) avec auto pour la région de Sherbrooke et partout ailleurs partout en Estrie. Si vous aimez réussir, êtes ambitieux cette offre d'emploi permanent pourrait être le point culminant de votre vie.
Nous
vous offrons: formation. Plan de travail. Rendez-vous fournis. Possibilité d'avancement. Appelez dès maintenant au: **1-877-747-3433,**
819-347-3433

OPÉRATEUR D'EXTRUSION DEMANDÉ
3 ans d'expérience, 14.50$ de l'heure de nuit.
Se présenter avec CV au 435 St-Valier, Granby ou par télec: 450-777-1751

PEINTRES RECHERCHÉS salaire selon compétence, travail d'équipe. Laissez vos coordonnés au 450-538-2622.

PERSONNEL DEMANDÉ pour travail d'usine. Aussi étudiant(e)s pour fins de semaine. Se présenter au: **599 Simonds Sud à Granby.**

PERSONNEL DEMANDÉ pour travail à temps partiel sur appel, dans un couvoir au Mont St-Grégoire. 450-347-0126

PERSONNEL DEMANDÉ pour l'abattage de poulets. Travail à temps plein. 375-4620

PERSONNEL DEMANDÉ pour bouturage à la pépinière du domaine à Brigham, 40h./sem., téléphonez Francine au 293-1339.

PÉTRO-CANADA, ANGE-GARDIEN demande
CAISSIER(ÈRE) AVEC EXPÉRIENCE
Jour - soir - nuit - fin de semaine.
Pour info: Sylvain Tremblay.
450-293-0816 ou 514-947-3693

PLONGEUR, HÔTESSE-CAISSIÈRE, PRÉPOSÉ(E) AU BUFFET demandés. Se présenter au Restaurant La Terasse du Parc au 335 Principale à Granby, demandez Sylvie ou Manon.

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRE de nuit, à temps plein, pour résidence de personnes âgées, Place Primevère, à Waterloo. Contactez Mme Bienvenue: 450-539-4897

NOUVEAU

PRESSEUR (H. ou F.) POUR VÊTEMENTS. Service de nettoyage à sec, bonne conditions de travail, bon salaire, temps plein ou partiel, laissez mess. au 263-8515.

RÉCEPTIONNISTES DEMANDÉES avec expérience sur word et excel, les fins de semaine, 20 heures et +. Envoyez CV par fax: 450-292-0861 ou communiquez au 450-292-4772.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

RÉCEPTIONNISTE DEMANDÉE
14 h/sem. Se présenter au **Restaurant Fratelli**
au 725 Principale, local 2, à Granby.

RÉCEPTIONNISTE
AVEC EXPÉRIENCE
Info: 450-378-1414

RECHERCHE CHAUFFEUR DE CAMION
Semi-remorque dompeur pour du transport Québec et Ontario. Salaire selon expérience
Expérience sur dompeur requise
Info: 375-7070 ou 521-1818

RECHERCHE CUISINIER À temps partiel, salaire compétitif, demandez François au 450-534-3562.

RECHERCHE GRILLARDIN
Se présentez à La Casa Grecque, au 844 Principale à Granby, demandez Mario, 777-7250.

RECHERCHE HOMME DE 18 À 25 ANS Pour ramasser du poulet. Exigences requises: 5'9", 140 lbs., bonne condition physique. Appelez Yves, du lundi ou vendredi, entre 9h. et 14h. au 450-773-5414.

RECHERCHE PERSONNEL
pour travail aide à la cuisine, avec / sans exp., temps plein ou temps partiel selon disponibilité. Du lundi au vendredi, jour, soir, nuit, fin de semaine, matinée ou soir. **Pour info: 450-534-6074. Envoyer CV par fax 450-534-7201 ou par courriel: eurest@ca.ibm.com demandez Reynald Vigeant ou Adrienna Boucher**

RECHERCHE PRÉPOSÉ(E)S, aux bénéficiaires pour résidents semi-autonomes;
remplacement pour vacances.
PRÉPOSÉ(E) AU MÉNAGE et AIDE AU BAIN
Apportez votre CV au :
150 St-Charles Sud, Granby

RECHERCHE TECHNICIENNE en pharmacie avec expérience. Dans Cowansville, temps plein, bons avantages. Tél.: 775-3235, demandez Rachelle.

RESIDENCE DU MONT
recherche PREPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES
Poste de soir, permanent, 4 jours/ semaine, incluant 1 fin de semaine sur 2.
Contactez Johanne ou Sonia au 375-4684

RESTAURANT CAMIL À SUTTON
recherche**SERVEUSE POUR LE RESTAURANT**
dynamique et rapide, avec expérience
et SERVEUSE POUR LE BAR
AIDE-CUISINIER(ÈRE)
du lundi au vendredi 14 h à 22 h
avec expérience, salaire avantageux
Demandez André au : 450-538-2201

RESTAURANT DEPUIS LONGTEMPS ÉTABLI est à la recherche de cuisiniers avec expérience, à temps plein. **Allez porter votre CV au 302 Principale, Granby. Salaire selon compétence**

RESTAURANT
EAST SIDE MARIO'S
DE BROMONT
est à la recherche d'un gérant de cuisine; cuisinier(ère) et serveur(se) avec expérience. Télécopiez votre C.V. 534-0575
Ou se présenter hors des heures d'affluence

RESTO - BAR DE L'ESTRIE cuisinière demandée avec expérience dejeuner et BAR-MAID demandée. Tél.: Lucille au 378-2731.

SECRÉTAIRE / ASSISTANTE pour services financiers, 20h. ou 40 h./sem. Aptitudes en informatique requises. Envoyez votre C.V. à Benoit Dulude par e-mail à **b.dulude@bellnet.ca**

SECRÉTAIRE
DENTAIRE RECHERCHÉE
avec formation ou expérience. À la Clinique Dentaire Beauchemin. Faxez votre CV au 378-3493 ou présentez-vous au 27 rue Elgin, Granby.

SECRÉTAIRE RECHERCHÉE , temps partiel, possibilité de temps plein, avec minimum de 3 ans d'expérience en comptabilité, salaire selon qualifications. Tâches: repondre au tél., répartieur, comptabilité, etc. Envoyez C.V. par fax au 534-5239 ou tél: 534-4017.

SERVEUR(EUSE) RECHERCHÉ(E)
avec expérience.
PLONGEUR(EUSE)S avec ou sans expérience.
Club de golf Cowansville, 225 Avenue du Golf, à Cowansville. Inf.: 450-263-3131, poste 21

SERVEUSES DEMANDÉES avec expérience. Se présenter au 9030 De la montagne à Valcourt. Tél.: 450-532-3575 ou par fax: 450-532-4789.

SOUDEUR-ASSEMBLEUR
- DEP Soudage Montage
- Soudage au MIG (GMAW), ARC (SMAW)
- Couper du métal à l'aide de l'oxycoupage ou plasma
- Lecture de plans
- Bonne dextérité, rapidité d'exécution, minutieux

EXIGENCES:
1 à 2 ans d'expérience, salaire selon expérience. Poste temps plein, permanent.
Apportez votre CV chez
DURABAC Inc.
22, chemin Milton
Granby (Québec) J2G 8C8
ou faites-le parvenir à l'attention de
Christian Roy
Télécopieur : (450) 378-1720
Courriel: croy@durabac.ca

UN(E) CONCIERGE pour l'entretien de la bâtisse ainsi que le nettoyage de bateaux. Poste permanent. Temps plein. Faire parvenir vos documents à l'adresse courriel suivante:
marie@sgsportmarine.com
Renseignements: Marie-Eve Dubé
450-777-1101

660 PERSONNEL DEMANDÉ

SUPER "C" de GRANBY
est à la recherche de
COMMIS D'ÉPICERIE disponibles en tout temps, poste de jour, 30-35 heures semaine, poste de nuit 40 heures semaine.
Apportez votre CV et remplissez une demande d'emploi à la courtoisie ou téléphonez à M. Alain Dubois au 378-8082.

TECHNICIEN
Nettoyage après sinistre
Les candidats au poste devront avoir de l'expérience, faire preuve d'un grand sens des responsabilités et être dynamique.
Posséder un permis de conduire valide. Avoir une apparence soignée.
Les postes qui sont disponibles offrent: du temps plein, du temps partiel et sur appel.
Notre équipe est jeune et dynamique, et l'entreprise est en pleine expansion.
Le poste vous intéresse? Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 450-372-9507 ou vous présenter au 1041, rue Denison ouest, entre 8 h et 17 h.

TIM HORTONS BROMONT
est à la recherche de **PRÉPOSÉ(E)S** au service à la clientèle. Postes permanent et partiel de nuit de 16 à 40 h/ semaine. Salaire pouvant dépasser 10$ de l'heure incluant prime de nuit et pourboire. Minimum 2 personnes sur place en tout temps. Uniforme fourni. Formation rémunérée. Se présenter au 1, rue St-Denis (coin boul. Bromont) à Bromont.
Inf. 534-0064 demandez Richard Degré

TOP LOCATION
recherche un homme à tout faire
Pour livraison et entretien
Réparations de petits moteurs (un atout)
Débrouillard
Emploi saisonnier. Bienvenue aux semi-retraités. Inf.: 777-1468

USINE DE MATELAS À GRANBY recherche 4 journalier(ère)s pour emplois immédiat. Postes permanents. Formation assurée. Salaire embauche 8,75$ l'heure. Inf: Mireille au 378-1630.

VENDEUSES DEMANDÉES
à Bromont, temps partiel et temps plein pour magasin Ardene.
Inf.: Mélanie au 534-1264

VERTDURE GRANBY
recherche un(e)
TÉLÉPHONISTE
dynamique, à temps plein ou partiel, de 16h30 à 20h, pour entreprise en pleine expansion, ambiance de travail agréable, doit être enthousiaste. Possibilité de 8$ à 14$ l'heure. Info : Bruno Trudel 450-777-1680

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

RECHERCHE GARDIENNE à Granby. À partir de juillet, 2-3 soirs/sem., 1 dimanche sur 2, horaire variable, pour garder 3 enfants, de 2 à 6 ans. Contactez Mélissa au 776-7395.

RECHERCHE GARDIENNE occasionnellement pour garçon de 7 ans, personne fiable et responsable. Inf: 378-4312 laissez message.

670 AUTOS

2002 CHEVROLET CAVALIER Z24 5 vit., entièrement équipée, t. ouvrant, bleue, 95,000 km, 8,900$. Appelez 375-3633 demandez Jean

Auto Flash
OUVERT 7 JOURS
0$ COMPTANT
2005 SENTRA SE 175$/mois*
2003 WINDSTAR 138$/mois*
2003 ALERO GLS 165$/mois*
* Financement achat, inspection et préparation inclus, taxes et intérêt en sus.
2e CHANCE AU CRÉDIT
WWW.AUTOFLASH.NET
1-877-993-5274

670 AUTOS

GEO METRO 95 4 portes, aut., 800$. GEO METRO 94, 2 p., man., 750$. HYUNDAI Excell 94, 4 p., aut., 750$. Plymouth Voyager 94, 7 pass., mec. A1, 1,000$. Nissan Path Finder 87, 4x4, pièces ou route, 650$. Mercury Grand Marquis 86, moteur 302, 450$. Daly de compagnie, pour transport de voiture, 650$. 776-6860 ou 776-9860

TOYOTA COROLLA CE 2005, aut., tout équipée, air climatisé, couleur vison, 72,000 km, prix demandé 11,900$. Inf: 548-2133, 548-5884.

2e chance au crédit
Région de Granby
Plusieurs véhicules en inventaire
Contactez
Danik Bouchard 777-7720
335218V

AUTOMOBILES 112 INC
1304 Principale, Granby
378-7983
Le nº 1 de l'usagé!
• FINANCEMENT SUR PLACE •
1re et 2e chance au crédit
www.automobiles112.com

05 FOCUS SE, 4 p.,aut., 17 000 km, bal. gar., 14 950 $
05 MAXIMA SE, t. équi., aut., 35 000 km
03 MUSTANG GT, décap., aut., t. équi., 42 000 km, bal. gar.
03 ACCENT GL, aut., t.équi., 59 000 km, bal. gar., 9 900 $
03 SATURN ION 2, aut., clim., 71 000 km, 10 900 $
03 ACCENT GS 2 p., man., 81 000 km, 8 450 $
03 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 54 000 km, 8 950 $
03 RANGER XLT cab. all., aut., t.équi., 70 000 km
03 SATURN VUE, V6, aut., t. équi., 43 000 km, noire
03 MONTANA, 4 p., 7 pass., t. équi., 9 980 $
03 FOCUS SE, man., t. équi., 8 950 $
02 SENTRA SER SPEC-V, 6 vit., t. équi.
02 ACCENT GSi, man., 83 000 km, bal. gar., 7 950 $
02 BUICK RENDEZ-VOUS CX, aut., t. équi., 12 950 $
02 SANTA FE, man., 4 cyl., «mags» 9 830 $
02 SATURN SC1, man., t. équi., «mags», 37 000 km
02 PT CRUISER LTD, aut., t. équi., 56 000 km, bal. gar.
02 TOYOTA CAMRY LE, V6, t. équi., 53 000 km, bal. gar.
02 SEBRING LX PLUS, t. équi., 69 000 km, bal. gar., 9 950 $
02 TAURUS LX, aut., t. équi., 74 000 km, bal. gar., 8 870 $
02 GOLF CL, 2 p., man., 67 000 km, bal. gar.
02 CAVALIER Z24, man., t. équi., toit, 87 000 km, bal. gar.
02 CIVIC, 4 p., aut., «mags», bal. gar., comme neuve, 11 470 $
02 KIA SEDONA LX, 7 pass., t. équi., bal. gar., 9 950 $
02 SUNFIRE, 4 p., aut., t. équi., bal. gar., 8 350 $
02 ALERO GL, 4 p., aut., 86 000 km, t. équi., bal. gar., 8 970 $
02 SUNFIRE, 2 p., man., CD, 70 000 km, rouge, bal. gar.
02 SONATA GL, aut., t. équi., noire, impeccable
02 SATURN SLI, 4 p., aut., CD, glaces élect., 7 680 $
02 CARAVAN SE, 7 pass., t. équi., 9 950 $
02 PROTEGÉ LX, 2 L, aut., clim., bal. gar.
01 CHRYSLER NEON, man., clim., 84 000 km, 6 950 $
01 WINDSTAR LX, 4 p., t.équi., 3,8 L, 6 950 $
01 ELANTRA VE, aut., t.équi., 79 000 km, 7 950 $
01 GR. VITARA GX, V6, aut., 94 000 km, 11 960 $
01 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., man., CD, 81 000 km
01 TIBURON SE, man., t. équi., 67 000 km, bal. gar., 9 970 $
01 HYUNDAI SANTA FE, 4x4, t. équi., V6, 11 950 $
01 SUNFIRE, 2 p., aut., t.équi., sable, 6 370 $
01 NEW BEETLE GLS, cuir, «mags», 71 000 km, toit ouvrant
01 CHEV. CAVALIER, aut., CD, clim., noire, 6 980 $
01 CORVETTE, décap., aut., t. équi., 36 000 km, rouge
00 BUICK LE SABRE, aut., t. équi., «mags», 7 850 $
00 ACURA INTEGRA SE, man., t. équi., «mags»
00 INTREPID, t. équi., 72 000 km. Comme neuve!
99 OLDS. ALERO GLS, aut., t. équi., V6, 5 750 $
99 SONATA GLS, V6, aut., t. équi., 112 000 km, 6 950 $
98 VOLKS GOLF K2, man., 4 p., t.équi., 156 000 km, 5 950 $
98 VENTURE LS, t. équi., 7 pass., 4 450 $
97 CHEV. VENTURE, all., aut., t.équi., 2 900 $
97 SUNFIRE, décap., aut., t. équi., «mags», 6 950 $
96 GR CARAVAN, t. équi., 7 pass., 3 850 $
95 CHEV. S10, aut., V6, cab. allongée, 5 900 $
94 SUZUKI SWIFT 2 p., aut., 107 000 km seulement
92 FORD TEMPO, aut., 500 $
91 SUZUKI SIDEKICK, 4 p., aut., 950 $
91 CHEV. SIERRA 2500 King Cab, aut., t.équi., 151 000 km
91 CHEV. PICK-UP 1500, aut., V6, 950 $

670 AUTOS

- AUTO ★ DIRECT -
$ PRIX GROSSISTE $
PAYEZ MOINS CHER !
*** RETOUR DU FABRICANT ***
A PARTIR DE : tx en sus
ACCENT 02 : 6995$ - 33$ / SEM.
CAVALIER 02 : 6995$ - 33$ / SEM.
SUNFIRE 02 : 6995$ - 33$ / SEM.
ELANTRA 02 : 7995$ - 39$ / SEM.
FOCUS 02 : 7995$ - 39$ / SEM.
PROTEGÉ 02 : 8995$ - 42$ / SEM.
SENTRA 02 : 8995$ - 42$ / SEM.
ECHO 02 : 8995$ - 42$ / SEM.
HONDA 02 : 9995$ - 46$ / SEM.
MEILLEURS PRIX GARANTIS
Véhicules disponibles aussi sur commande
FINANCEMENT 0$ COMPTANT
1297 PRINCIPALE, GRANBY
450-776-1297

- FINANCEMENT MAISON -
par le propriétaire
97 CHEV. MALIBU, t.équip. bas km, 4,695$
96 CAVALIER 2 p. 5 vit.
95 CAVALIER 2 p., noir aut., 3,675$
95 SATURN, 2 p., 5 vit., 2,995$
95 JEEP CHEROKEE, 4 p,. 4x4, 2,995$
95 SATURN 4 p., 3,295$
95 HONDA Accord, 4 p. t. équip. 5,695$
95 DODGE Neon, 4 p. 2,695$
95 MAZDA 626 Cronos, auto, 3,495$
92 SUNBIRD 4 p., 695$
92 LUMINA 4 p., aut., 1,995$
1140-A Roberval, Granby
Info : 777-2540 ou 375-8369

2003 CHEVROLET CAVALIER 4 p., aut., A/C, 55,000 km, 1 seul proprio., 8,900$. 375-3633 demandez Jean.

ACCORD HONDA 1997 aut., 4 p., CD, en excellente condition, 6,700$. Tél.: après 18h., 450-375-9960.

ACHAT ET FINANCEMENT MAISON
pour véhicules 95 et +
Serge 330-0235

À QUI LA CHANCE? NEON 2002 4 p. 5 vit., noire int. noir, 113,000 km, A/C, doorlock, CD, aileron, mags, susp. abaissée, vitres teintées, échappement inox. Spécial: 6,399$. Echange accepté. 522-5582

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
aucun cas refusé, 2000 à 2006
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

AUTOS DENIS BORDUAS
2555 Principale, St-Paul
379-9357, cell. 531-4884
03 DODGE GRAND CARAVAN sport, 7 pass, 5 portes, 6 cyl. autom. full, 103,000 km;
99 AUDI A4, 4 p., 4 cyl., turbo, aut., t. équipée, 10,500$
98 DODGE NEON, 2 portes, 4 cyl. autom. 143,000 km, propre, bonne condition, 2,650$.
96 AUDI S6, 5 cyl., 5 vit., 4 p., propre, exc. cond.
96 CAVALIER, 2.2 man, a/c, exc. cond.
95 FORD SUNRUNNER, décap., 4 cyl., 5 vit.

À VOIR! HONDA CIVIC 2000 Special Edition, 119,000 km, noire, 4 p. 5 vit., femme proprio, aileron, A/C, CD, doorlock, déverrouillage sans clé avec alarme, impeccable! Spécial: 8,700$. Échange accepté. 777-4396

Une bonne raison d'acheter chez
Charland le No 1

Chez Charland, achetez ou louez n'importe quel véhicule d'occasion Optimum pendant le mois de mai et vous pourriez gagner votre véhicule.

2004 CHEV. AVALANCHE 40 000 km *Spécial* ~~30 495$~~ *Valeur: 48 000$* **29 995$**
2004 HYUNDAI ACCENT 46 430 km, automatique **42,11$/SEM*** ou **8 995$** 2 en inventaire
2004 CHEV. OPTRA 51 000 km, aut. **10 400$** ou **49,10$/SEM***
2004 SEBRING Seulement 24 000 km **20 995$** VENDU
2002 CAVALIER 2 en inventaire **39,99$/SEM***
2002 EXPRESS *Spécial* **15 900$**
2001 SUNFIRE man., 82 000 km **29,99$/SEM*** ou **6 400$**
2001 TOYOTA CAMRY 33 000 km *Spécial* **65,48$/SEM***
2002 CHEVROLET VENTURE 59 952 km *Spécial* **56,16$/SEM***
2002 CORVETTE 43 000 km *Spécial* **39 995$**
2003 CHEV. TRACKER 4 X 4, 4 cylindres *Spécial* **64,99$/SEM***
2004 CAVALIER man., 27 000 km **9 900$** ou **46,32$/SEM***

*60 mois, taxes en sus

Jean-Guy Paré, Directeur général des ventes
Martin Gagné, Directeur voitures optimum
Michel D.Soucisse, Directeur commercial
Julie Robidoux, Resp. portefeuille location
Robert Gendron, Représentant
Donald Perras, Représentant
Guillaume Rioux, Représentant
Stéphan Chaussé, Représentant
Gérald Rousseau, Représentant

- Prérogative d'échange de 30 jours ou 2 500 km
- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24h/24, 7 jours/7

*5 ans. Taxes en sus.

RABAIS ÉTUDIANTS 500$
GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION

595, boul. Boivin, Granby 372-4242
335249V

MEILLEUR PRIX MEILLEUR CHOIX

POURQUOI ATTENDRE ? Notre TPS est déjà à 6 %

Pierre Boivin Auto

•777-3553•

Tous nos véhicules sont garantis et inspectés

04 SATURN **ION**, 4 p., man., t. équi., 38 000 km, 10 795 $
03 NISSAN **ALTIMA S2.5**, aut., t. équi., 12 495 $
02 DODGE **CARAVAN SE**, t. équi., bas km, 9 900 $
02 SATURN **SC1**, 3 p., 5 vit., bal. de gar.
02 CHEVROLET **CAVALIER**, 4 p., aut., bal. gar.
02 CHEVROLET **CAVALIER**, 2 p., 5 vit., bal. gar.
02 OLDSMOBILE **ALERO**, 4 cyl., aut., bien équi.
02 CHEVROLET **SILVERADO**, 2x4, quad cab, clim.
02 KIA **SEDONA LX**, V6, t. équi.
02 FORD **FOCUS SE**, 4 p., 5 vit., bal. gar., 7 995 $
02 CHEV. **CAVALIER VLX**, 4 p., aut., clim., bal. gar., 7 495 $
02 CHEV. **IMPALA**, V6, 3,4 L., t. équi., 7 995 $
02 CHEV. **CAVALIER VLX**, 2 p., 5 vit., clim., bas km
01 CHRYSLER **PT CRUISER**, 4 p., 5 vit., clim.
01 CHEV. **BLAZER LS**, 4x4, 2 p., t. équi.
01 HYUNDAI **TIBURON**, 5 vit., 95 000 km
01 HYUNDAI **ACCENT GL**, 4 p., clim., bas km
01 HONDA **CIVIC LX**, 2 p., 5 vit., t. équi., 8 995 $
01 HYUNDAI **SANTA FE GLS**, AWD, t. équi., V6, « p. drive »
01 HYUNDAI **SONATA GL**, 65 000 km, t. équi., 8 995 $
01 HYUNDAI **ACCENT** GSi, 2 p., 5 vit., clim., 6 495 $
00 VOLKS **JETTA TDi**, aut., clim., 9 495 $
00 FORD **TAURUS SE**, 4 p., t. équi., 3L, V6
98 MAZDA **PROTEGÉ**, aut., CD
98 HONDA **CRV 4X4**, 5 vit., t.équi.
98 CHEV. **SILVERADO**, t. équi., V8, 5.7 L, Cab Plus
98 VOLKS **JETTA**, 4 p., bien équi., 5 995 $
97 HONDA **CIVIC EX**, 5 vit., bien équi.
97 SUZUKI **SIDEKICK GLX**, 4 p., 5 vit., 4 495 $
95 ACURA **INTEGRA**, 4 p., aut., t. équi.
95 PONTIAC **FIREBIRD**, aut., décap., V6, 3,8 L, t.équi.
95 DODGE **RAM 1500**, édition Laramie, 4x4, 5,2 L, V8
95 VOLKS **PASSAT VR6**, 4 p., aut., 4 995 $
92 MAZDA **MIATA**, 5 vit., noire, 7 495 $ 331450V

$ 2e CHANCE AU CRÉDIT OUVERT LE SAMEDI $

1141 DUFFERIN, GRANBY

SUBARU OUTBACK 2005 , argent, 43,000 km, achetez pour 27,000$ ou location long terme, très bas prix 502.66$, balance 30 mois. Inf: 450-263-4358.

TOYOTA CAMRY XLE 2004 125,000km, bal. de garantie prolongée, 6 ans/160,000 km, avec 4 pneus d'hiver, 16,500$. Particulier, 450-531-6254

TOYOTA COROLLA 1988, 189,000 km, 500$. 450-521-1511.

TOYOTA COROLLA 1988 189,000 km. Prix: 500$. Info: 450-521-1511

TOYOTA COROLLA VE 1998 4 p., aut., bonne méc., bien chaussée, très propre, 4,500$. A.R.P. au 243-6961 ou 514-997-5485.

HYUNDAI GRANBY 378-4666

310387V

04 HYUNDAI ACCENT, aut., «overdrive», 4 cyl., 3 p., à hayon, **49 $ par semaine**

03 ELANTRA VE, bleue, man., 34 000 km, **56 $ par semaine**

03 HONDA CIVIC, 4 cyl., aut., 4 p., 66 750 km, **56 $ par semaine**

03 HYUNDAI ACCENT, bleu, man. 5 vit., 4 cyl., 3 p. à hayon, 52 167 km, **43 $ par semaine**

3x02 HYUNDAI SONATA, choix de couleurs, aut. avec mode man., 4 cyl., 4 p., berline, 46 700 km, **59 $ par semaine**

02 HYUNDAI ACCENT, argent, man. 5 vit., 3 p., à hayon, 79 154 km, **44 $ par semaine**

02 HYUNDAI ELANTRA VE, choix de couleurs, aut. 4 vit., 4 p., 73 670 km, **55 $ par semaine**

02 HYUNDAI SANTA FE, argent, man. 5 vit., 4 cyl., 4 p., à hayon, utilitaire, 78 800 km, **79 $ par semaine**

02 HYUNDAI ELANTRA GL, argent, aut. 4 vit., 4 cyl., 4 p., berline, 78 000 km, **49 $ par semaine**

02 HYUNDAI ACCENT, argent, aut. 4 vit., 76 763 km, **44 $ par semaine**

01 HYUNDAI SANTA FE, blanc, aut. 4 vit., 6 cyl., 4 p., 81 423 km, **86 $ par semaine**

01 HONDA ACCORD, champagne, man. 5 vit., 4 cyl., 4 p., berline, 125 964 km, **59 $ par semaine**

01 HYUNDAI SONATA GL, argent, aut., 6 cyl., 4 p., berline, 81 600 km, **49 $ par semaine**

Demandez Eric Paré | 2e chance au crédit

1196 Principale, Granby

DODGE COLT 91 , 500$. Inf: 378-4653.

DODGE NEON 1995, 4 portes, automatique, 136,000 km, 1,550$. 521-8244.

DODGE SHADOW 1988, 158,000 km, un seul proprio, pneus neufs, 1,500$ nég. 450-776-3899, cell: 521-4724.

DODGE SPIRIT 1993 automatique, peinture originale, 4 pneus neufs, 195,000 km, 1,350$. Info: 375-2402

DODGE STRATUS 1996, , femme propriétaire non-fumeuse, 4 portes, automatique, vitres et portes élect., prix 2,500$. 360-0884.

DYNASTY 1989, aut., climatisée, fermeture à distance, excellent état, démarreur à distance, 4 pneus, freins neufs, 990$. 378-2662, 775-2585.

GEMME AUTO Granby, Qc.

mazda

1280 Principale Granby

2004 MAZDA RX-8 GT 18 000 km, kit de jupe, 31 900 $
2003 MAZDA MPV LX, 18 900 $
2003 TRIBUTE LX, V6, traction intégrale, équi. complet, 19 900 $
2003 MAZDA PROTEGÉ ES-GT man., t. équi., 13 895 $

Grand choix de PROTEGÉ SE, LX et ES 2002 à 2003, avec bas km

2002 HONDA CIVIC DX 78 000 km, man., 10 895 $
2002 MAZDA PROTEGÉ LX man., 42 000 km, noire
2002 TOYOTA CAMRY LE 70 000 km, clim., rég. de vit., 14 900 $
2002 MAZDA PROTEGÉ ES-GT, t. équi., « mags », toit ouvrant, aileron, clim., aut., 56 000 km
2002 MAZDA PROTEGÉ SE aut., aileron, 96 000 km, 8 500 $

Choix de couleurs et de modèles PROTEGÉ, man. ou aut., 12 en inventaire

2002 MAZDA PROTEGÉ 5 3 en inventaire, équi. complet, bas km
2002 MAZDA PICK-UP B4000 V6, 13 900 $
2002 TRIBUTE LX, V6, toit, clim., traction intégrale, « mags », bas km, 16 000 $
2002 MAZDA PROTEGÉ LX, aut., clim., « mag », 51 000 km, 11 000 $
2001 VAN MONTANA allongée, 163 000 km, 4 900 $
2000 VOLKS CABRIOLET man., clim., 6 CD, 64 000 km, 15 900 $
1999 HONDA ACCORD LX, 8 900 $
1999 DODGE CARAVAN gr. élect., 128 000 km, 4 995 $
1996 DODGE NEON, man.

À l'achat d'un véhicule d'occasion de 5 000 $ et +

GAGNEZ VOTRE ACHAT

En plus, nous payons la RÉDUCTION DE TPS DE 1 % dès maintenant

378-6222

Occasion en Or

335683V

DRIVER-AUTO INC.

1309 Denison Est, Granby, 776-6758

2,995$ et moins. Avant d'acheter, venez voir

98 Grand Caravan, 5 p; 97 Montana; 97 Ford Taurus 2,495$; 97 Mercury Mystic; 97 Sunfire 2,650$; 96 Grand Caravan 5 p. 2,495$; 96 Olds 98, 1,995$; 96 Accent 1,995$; 95 Neon, 2,250$; 95 Accent 2,250$; 94 Dodge Shadow, 950$; 94 Explorer 2,400$; 94 Cavalier 995$; 94 Grand Caravan 1,495$; 94 Sunfire, 2p. rouge, 1,995$; 94 Grand Cherokee 2,995$; 94 Summit fourgonnette, 2,250$; 93 Jeep Cherokee 850$; 93 Cougar 1,200$; 93 Civic SI, 2,850$; 92 Buick Century 850$. N'oubliez pas votre 12 mois de garantie

EAGLE SUMMIT 1993 man., "clutch" et batterie neuves, bonne condition. 1,000$. Info: Alain 450-770-1999

ESCORT 93 , manuelle, 650$. Inf: 360-0453.

FAUT VENDRE ! OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME SL 1994 en très bonne condition, 141,000 km, 2,500$ ou meilleure offre ! Inf.: 777-0584 ou 521-6508

GOLF 1991 aut., 155,000 km, beaucoup de pièces neuves, 700$ nég. 777-2324, 770-1405

GOLF 90 diesel, manuel, aubaine. Inf: 372-7205.

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

www.autocentrevillegranby.com

Le LEADER des véhicules d'occasion en région

Ouvert ce samedi 3 juin, de 10 h à 16 h pour mieux vous servir!

05 MONTANA SV-6, allongé, t.équi., 12 000 km
04 KIA SEDONA EX, t. équi., 36 000 km
04 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, 21 500 $
04 DODGE CARAVAN, Édition anniversaire, 13 900 $
04 CHEVROLET OPTRA LS, 5 vit., clim., 20 000 km
04 CHRYSLER INTREPID, toit, « mags », 10 500 $
03 ACURA RSX PREMIUM, aut., toit, cuir, 68 000 km
03 JEEP TJ SPORT, 5 vit., 2 toits, 24 000 km
03 FORD RANGER EDGE, X-cab, 4 L, aut., clim.
03 PONTIAC MONTANA, 4 sièges capitaine, 11 300 $
03 NISSAN ALTIMA 2.5 S, t. équi., 56 000 km
03 HONDA CIVIC DX-G, 4 p., 5 vit., clim.
03 HONDA ACCORD DX, 4 p., clim., 15 900 $
03 DODGE CARAVAN SE, 4 sièges capitaine, 3,3 L, 9 900 $
03 PONTIAC VIBE GT, 5 vit., toit, 13 800 $
03 PT CRUISER GT, aut., toit, « mags », 12 700 $
03 SATURN VUE, 4 cyl., AWD, 29 000 km
02 BUICK RENDEZ-VOUS, 4 r. motrices, t.équi., 15 400 $
02 FORD WINDSTAR SPORT, 3,8, t.équi., 10 900 $
02 HONDA CIVIC SI, 5 vit., « mags », toit, 48 000 km
02 HYUNDAI ACCENT GS, 3 p., 5 vit., 35 000 km
02 HYUNDAI ACCENT GL, 4 p., 5 vit., « mags »
02 MAZDA PROTEGÉ 5, 5 vit., clim., « mags »
02 PONTIAC MONTANA, longue, 2 tons, 67 000 km, 13 900 $
02 DODGE CARAVAN SE, 3,3 L, 10 900 $
02 CHEV. VENTURE, 3,4 L, clim., 9 800 $
02 MAZDA PROTEGÉ LX, aut., 9 500 $
02 FOCUS ZX-5, aut., toit, int. de cuir, 9 700 $
02 BUICK CENTURY, V6., t. équi., 69 000 km
02 DODGE CARGO MAXI VAN 2500, clim., V8
01 MIATA décap., aut., 37 000 km, gar. 7 ans/160 000 km
01 HYUNDAI ACCENT GS, 3 p., aut., 6 700 $
01 NISSAN ALTIMA GXE, 4 cyl., t. équi., 70 000 km
01 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, 13 900 $
01 SATURN L200, 2,2 L, 4 p., 5 vit., clim.
01 CHRYSLER SEBRING, décap., 2,7 L, « mags »
01 SEBRING LX, 4 p., V6, « mags », 8 900 $
01 NISSAN SENTRA GXE, 5 vit., clim., 8 900 $
01 ACURA 3.2 TL, toit, cuir, 80 000 km
01 CHEV. CAVALIER Z24, aut., noire, 7 900 $
01 CHRYS. SEBRING LX, 4 cyl., clim., 55 000 km
00 VOLKS NEW BEETLE GLS, 5 vit. toit, cuir
00 VOLKS JETTA GLS, VR-6, aut., 9 900 $
00 CHEV. VENTURE, 7 pass., clim., 5 900 $
00 TOYOTA COROLLA, 5 vit., clim., CD
00 CHRYSLER SEBRING LXi, 2 p., V6, 8 900 $
99 DODGE CARAVAN, 3.0 L, t. équi., 4 200 $
99 NEON, 2 p., 5 vit., 4 500 $ - pas de T.P.S.
99 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 68 000 km
99 GMC SAFARI CARGO, 4,3 L, clim.
99 PLYMOUTH VOYAGER, t. équi., 5 900 $
97 TOYOTA RAV4, 5 vit., 4x4, clim., 7 200 $
94 MAZDA MPV, V6, 7 PASS., 3 800 $

330278V

601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine Chez Ben

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

04 FORD FOCUS ES, 4 p., aut., air, bal. gar.
02 ELANTRA, 4 p. man. mags spécial 6,995$
01 TOYOTA ECHO, 4 p. aut.
01 KIA RIO RS, 4 p., man.
01 FORD F150, 4x4, cab allongée, aut.
00 KIA SPORTAGE 4X4, aut., bas millage
99 HONDA CRV, 4x4, 4 p., aut.
99 NISSAN MAXIMA, 4 p., aut., full
99 MADZA PROTEGÉ, 4 p., aut, air
99 DODGE RAM 1500, KCab, v8 4x4, man. A/C
98 CHEV. MALIBU, 4 p. aut. full.
97 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., man. bas mill., air
97 TOYOTA RAV4, 4 p. aut., bien équipée
97 PLYM. VOYAGER, 7 passagers, full,
97 OLDS CUTLASS, 4 p., aut., bien équipée
95 FORD EXPLORER, 4x4, man.,
95 PLYMOUTH NEON, 2 p., man.,
95 NISSAN PATHFINDER, t. équipé, 4x4, aut.
94 MERCURY SABLE, 4 p., aut., t. équipé
94 BUICK REGAL, 4 p., aut., bien équipée;
93 TOYOTA COROLLA, 4 p., aut., air
93 CHEVROLET ASTRO, 7 pass. aut.
93 PONTIAC SUNBIRD, 2 p., man.
92 GEO METRO, 2 p., aut.
92 OLDS ACHIEVA, 2 p. aut. bien équipée
Plusieurs autos pas cheres

BMW 325I 1992 rouge, 4 p., man., toit ouvrant, cuir, mags, sièges chauffants, équip. élec. complet, femme proprio. Spécial 5,499$. 450-770-7750

CHEVROLET CORSICA 1991 4 portes, aut., 3.1, 1,900$. Inf.: 375-5962

CHEVROLET MALIBU 1999 équipé, comme neuf . Serrure de démarreur neuve, freins et démarreur neufs, pneus presque neufs, 165,000 km, 2e proprio. 4,800 nég. Inf.: 375-0054, cell.: 531-2963

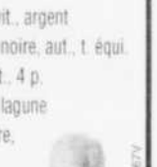
CHEVROLET TRACKER 2000 4x4, 4 p., aut., blanc, CD, démarreur, A/C, propre, 7,000$ nég. Inf.: 450-548-2827

CHRYSLER CONCORDE 1996 , LX, très propre, en parfaite condition, demande 2,700$ nég. 450-776-1394.

Elegance ACURA

Véhicules d'occasion certifiés

2005 **HONDA S2000**, 6 vit., noire, décap., 1 650 km
2005 **ACURA TSX**, bleue, aut., 20 000 km
2005 **ACURA MDX**, noire/noire, aut., «mags», t. équi.
2005 **ACURA 3,2 TL** VENDUE 7 900 km
2005 **MAZDA3**, 4 p., 5 vit., clim.
2004 **ACURA 1.7 EL PREMIUM**, blanche, aut.
2004 **HONDA CIVIC DX-G**, aut., 4 p.
2004 **MAZDA3 SPORT GS**, 5 vit., 4 p., argent
2003 **ACURA 1.7 EL TOURING**, bleue, 5 vit., 50 000 km
2003 **HONDA ACCORD COUPÉ**, aut., rouge vin
2003 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., argent
2003 **ACURA RSX**, 5 vit., 61 000 km, argent
2003 **ACCENT GS**, 5 vit., noire, 59 000 km
2003 **HYUNDAI TIBURON SE**, 5 vit., cuir, t. équi., 55 000 km, rouge
2002 **ACURA 1.7 EL TOURING**, noire, aut.
2002 **HONDA CIVIC COUPÉ LX**, noire, 5 vit., t. équi., «mags»
2002 **HONDA CIVIC DX-G**, aut., 4 p., clim., rouge vin
2002 **MINI COOPER**, 5 vit., rouge, « mags » + cuir
2002 **HONDA ACCORD SE**, 4 p., aut., noire
2002 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., rouge, 48 000 km
2002 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., rouge, 68 000 km
2001 **ACURA INTEGRA SE**, 5 vit., argent
2001 **HYUNDAI ELANTRA VE**, noire, aut., t. équi.
2000 **ACURA 1,6 EL**, verte, aut., 4 p.
1999 **ACURA 3.2 TL**, aut., V6, lagune
1997 **INTEGRA**, éd. anniversaire, 5 vit., mauve
1995 **VOLKS JETTA**, turbo diesel, noire, 5 vit.



Occasion en Or

1325 Principale
Granby • 378-4969

VÉHICULES D'OCCASION

Estrie TOYOTA vous a à cœur

- Remise à neuf en 127 points selon les normes Toyota
- Garantie motopropulseur 1 an/20 000 km
- Assistance routière 1 an/km illimité

VÉHICULES D'OCCASION *Certifiés* TOYOTA

PEA

DIPLÔMÉS

EN VEDETTE

2002 **RAV4** (262911A), man., t. équi., 4X4 ***15 295 $***

2003 **COROLLA CE** (26314A), vert., man., bas km, clim., CD, p. élect. ***13 495 $***

EN VEDETTE

2006 **SIENNA CE** vert, t. équi., bal. gar. Toyota, 22 450 km ***29 295 $***

2005 **AVALON XLS**, 6 cyl., aut., t. équi., bal. gar. 5 ans/100 000 km, 11 953 km ***39 995 $***

2005 **ECHO** «hatch» VENDUE argent

2005 **ECHO**, or, 4 p., aut., CD, 16 555 km, bal. de gar. Toyota complète ***14 995 $***

2004 **COROLLA CE** (25186A), aut., argent, clim., CD, seulement 54 587 km ***14 795 $***

2003 **COROLLA CE** (261821A), man., clim., CD, p. élect., inspectée ***11 995 $***

2003 **CAMRY** bas km VENDUE argent ***17 995 $***

2003 **COROLLA**, (261821A), man., clim., CD, portes élect., inspectée ***11 995 $***

2002 **CAMRY SE,** argent, t. équi., cuir, toit élect., 69 800 km, gar. prolongée Toyota incl. 120 000 km ***19 495 $***

2002 **ECHO**, 4 EN INVENTAIRE, aut., man., à partir de ***8 295 $***

2002 **RAV4**, (262911A), man., t. équi., 4X4 ***15 295 $***

2001 **SIENNA CE** (25676A), t. équi., bas km ***SPÉCIAL: 15 495 $***

2000 **SIENNA LE**, t. équi., V6, 2 tons ***9 995 $***

1998 **CAMRY LE** (27061B) aut., t. équi., fiabilité ***8 995 $***

302320V

378-8404 | **6, rue Irwin Granby** (Angle Principale et accès de l'autoroute)

www.estrie-toyota.qc.ca

ACURA INTEGRA 91, blanc, man., plus pièces, 2,000$ nég. Olivier 372-9556

À QUI LA CHANCE? EAGLE TALON CSI TURBO 1995AWD, aut., rouge, 129,000 km, équipée A à Z, A/C, toit, mags polis, aileron, moteur réusiné 2.2L, pistons Wiseco forgés, "cam-crawer" forgés, freins neufs 4 roues, 6000$ d'investi. Prix sacrifice: 5,999$. Échange accepté. 770-7750

CHRYSLER INTREPID 1996

3.3 L, 161,110 km certifiés, bleue, gr. électrique, "mags wheel" 4 pneus neufs, dernière année : 3,000$ de réparations avec facture, 1 proprio, condition A1, **PRIX: 2,350$.**
Info: 450-521-1509 ou 263-7381

COUGAR 1999 , blanche, 2 p, V6 2.5 L, 5 vit. man. air climatisé, tout équipée, comme neuve, 62,000 km, 11,900$. 776-6621.

DÉCAPOTABLE

Sebring LXI Chrysler 2002, champagne, 90,000 km, intérieur cuir, tout équipée, mags, prix 15,500$. Info: 830-0441.

HIUNDAI ELANTRA 1995 seulement 109,000 km, prix demande 1,250$. 450-531-7373

Le nº 1 de l'usagé!

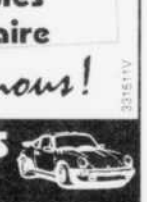
• FINANCEMENT SUR PLACE •

1re et 2e chances au crédit

APPROBATION DE CRÉDIT en 30 minutes seulement!

75 véhicules en inventaire

Contactez-nous!



AUTOMOBILES 112 INC
1304 Principale, Granby
378-7983
www.automobiles112.com

GARAGE ST-GERMAIN
Mécanique générale 29.95$/heure
maintenant au
1140A RUE ROBERVAL, GRANBY,
ARRIÈRE DE FORMULE FORD.
Service de réparations complet pour votre véhicule, antirouille à l'huile pénétrante à partir de 39.95$, freins, suspension, mise au point, timming-belt etc.
NOUVEAU: ESTHÉTIQUE COMPLET
(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur, polissage et cire à très bon prix.)
777-2540

HONDA ACCORD LX 1999 4 p., 4 cyl., aut., climatiseur, 117,000 km, 9,500$. Pneus d'hiver inclus. Tél. 375-6970; cell. 770-0814

HONDA CIVIC CX 1994 190,000 km, exc. condition. 3,900$. **ZX-9R 2001** , 22,000 km, exc. condition. 6,995$. Info: 521-1288

HONDA CIVIC EX 1999 aut., t. équipée, 115,000 km, 4 portes, méc. A1. Prix: 8,500$. Info: 450-263-4563

HONDA CIVIC SIG , 1998, 5 vit., 2 portes, tout équipée, vitres, miroirs, portes et toit ouvrant élect., air climatisé, démarreur à distance, système d'alarme, 7,500$ nég. 378-8146, cell: 775-8515.

HONDA Del Sol 1993, moteur Si V Tech, 1995, 185,000 km, suspension baissée, mags 17 po., peinture neuve, man. 5 vit., T-top, 2 pneus neufs. 5,400$. MERCURY MYSTIC 1995, tout équipée, 1,200$. Inf.: 450-539-5465

HYUNDAI ELANTRA 1992, 4 cyl. 1.6 L, 16 valves, toit ouvrant, mag, radio am-fm, 206,000 km, propre, bonne condition, prix 800$ nég. Info: 450-378-9070

INFO N.B. INC.
811 DUFFERIN, GRANBY
450-777-2772, NORMAND
Site internet: www.miata-auto.ca
TOYOTA sienna 05 LE, 3200 klm., 25,900$
MAZDA 3 2005 hathback, GT, auto, cuir, full
MAZDA 3 2004 hathback, GT 5 vit., full
MiataSPEED 2005, rouge, 436 MI
MiataSPEED 2004, gris, 9120 MI
Miata 2003 aut, rouge, air, 21,900$
Miata 2001 auto, vert, cuir, air, 19,000$
Miata 2001 auto, vert, air, 16,900 $
Miata 2000 bleu, int cuir, air, 17,900$
Miata 99 gris, cuir, air, full 16,900$
TOUTES NOS VOITURES SONT GARANTIES
OUVERT 7 JOURS samedi et dimanche

KIA RIO RS 2002
5 vit., 76,000 km, 33$/semaine, 0$ comptant.
CLAUDE DUPAUL AUTO
450-776-1754

MAZDA PROTEGÉ 2001
aut., 128,000 km, 37$/semaine. 0$ comptant.
CLAUDE DUPAUL AUTO
450-776-1754

GRANBY OCCASION
La Solution...
505 Dufferin, Granby
450-776-3858
Visitez dans le confort de votre foyer :
WWW.GRANBYOCCASION.COM
1 NISSAN SENTRA en inventaire
3 ALTIMA
1 MAXIMA
2004 ECLIPSE SPIDER, V6 aut., 23,995$
2004 CHRYSLER Sebring GTC, décapo.
2003 FOCUS, aut. air, 9,995$
2003 GRAND AM SE, v6, 40$/sem
2003 CAMARO SS, décapotable
2002 SONATA V6, 45$/sem.
2002 VENTURE V6, 45$/sem.
2002 NEON, 4 p., air, 37$/sem.
2002 PROTEGÉ LX, 5 vit. air, 42$/sem.
2002 SUNFIRE, 4 p., 36 km, 37$/sem.
2002 ELANTRA VE, full, 42$/sem
2002 FOCUS SE, 4 p., 42$/sem.
2002 ELANTRA, 4 p., aut., 39$/sem.
2002 SANTA FE, 6 cyl., aut., 53$/sem.
2002 ACCENT GS, aut., 37$/sem.
2001 ECHO, 4 p., 5 vit., 37$/sem.
2001 SATURN L100, aut., air.,
2001 FORD FOCUS, wagon, 37$/sem.
2000 GOLF, 5 vit., 2 p., 42$/sem.
1997 HYUNDAI Elantra wagon, 2,995$
1995 SWIFT, 2 p. 5 vit. 1,995$
1995 MUSTANG V6, 6,995$
1996 VAN ASTRO, t. équip. 2,995$.
1994 CAMARO, convertible, faut voir
1992 BUICK CENTURY, aubaine 995$.
1988 NISSAN 350 ZX, 6,995$
1971 CHEVROLET CAPRICE
OUVERT LE SAMEDI
Mensualités + taxes

MAZDA PROTEGÉ 5 2002
5 vit., gr. électrique, toit ouvrant, 51$/semaine 0$ comptant.
CLAUDE DUPAUL AUTO
450-776-1754

GRANBY
AUTO-BAS-PRIX
1029 DUFFERIN
Tél. 777-6665
WWW.AUTOBASPRIX.COM
CAMIONS
03 Buick Rendez-Vous, V6, A/C, 11,995$
02 CHEVY, Silverado 2500 hd, 13,995$
02 Chevy K3500, 4x6, V8, aut., 17,995$
01 Ford F-150 XLT, X-Cab, 4x4, 13,995$
01 GMC Sonoma X-Cab, V6, aut. 7,995$
01 Chevy S-10 X-Cab, V6 aut., 9,995$
01 Ford Windstar LX, 7 p, 6 cyl., 4,995$
00 Chevy Blazer, 4 p., 4x4, A/C, 6,995$
00 Dodge Gr. Caravan, full, 7 p., 5,995$
99 Dodge Ram 1500, xcab, 4x4, 10,995$
99 Chevy Express, 3500, t-diesel, 5,995$
99 Jeep Gr. Cherokee, 4x4, V8, 9,995$
99 GMC Savana 3500, t. diesel, 8,995$
98 Dodge Ram, 1500, SLT, 4x4, 8,995$
98 Dodge Gr Caravan A/C 7 p. 4,995$
97 GMC Jimmy, cuir, 4x4, A/C, 4,995$
96 SUZUKI Sidekick, 4x4, 5 vit. 3,995$
95 Mercury Villager LS, 80 km, 4,995$
94 Jeep Gr Cheroke LTD, 4x4, 3,995$
94 Ford Explorer, XLT, 4x4, V6, 4,995$.
AUTOS
04 Kia Magentis, 4 cyl., aut., 7,995
03 Dodge SX2.0, 4 cyl., aut., A/C, 8,995$
03 Toyota Matrix 5 vit., rouge, 12,995$
02 Mazda Protegé SE, 5 vit. , 7,995$
02 Hyundai Accent GS 2 p. 5 v. 5,995$
02 Volvo S60 AWD, aut., turbo, 15,995$
02 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit., 5,995$
01 Ford Taurus V6, 77km, A/C, 7,995$
01 Ford Focus SE, 4 p., aut., A/C, 6,995$
01 Chevy Malibu, V6, aut., A/C, 6,995$
01 Ford Focus wagon, A/C, 5 v, 6,995$
01 Pontiac Sunfire, 2 p, 5 v, A/C, 5,995$
00 Mercedès E320 4Matic, 12,995$
00 Saturn LS2, V6, aut., A/C, 6,995$
00 CHEVY Cavalier Z24, décap. 8,995$
00 Nissan Maxima GLE, cuir, 10,995$
00 Volks Jetta TDI, 5 vit. A/C, 6,995$.
00 Saturn SW2 wagon, 5 v, A/C, 4,995$
99 Ford Mustang GT, décap. 14,995$
99 Suzuki Swift, 3 p., 4 cyl. 5 v, 4,995$
99 Pontiac Grand Am, V6, A/C, 4,995$
99 Pontiac Sunfire, 2 p. aut. 4,995$
99 Volvo S80 T6, aut. cuir, toit, 9,995$
98 Honda Accord LX, 5 vit, A/C, 4,995$
98 Acura 1.6 EL, aut., full, toit, 6,995$
97 Mazda MX6 Mystere LS, V6, 6,995$
97 Pontiac Bonneville SSE, noir, 3,995$
97 Pontiac Sunfire, 4 cyl., aut., 3,995$
95 Volvo 850 turbo, cuir, toit, 5,995$
AUBAINES
98 Chevy Cavalier 2 p., aut., 2,995$
97 Plym. Voyageur, 7 p., V6, full, 1,995$
96 Toyota Tercel, 2 p. 4 v. 2,995$
95 Chevy Cavalier 2 p., aut., 1,995$
94 Chevry Lumina APV, 7 p. V6, 1,995$
94 Nissan Altima, 4 cyl, aut., 995$
94 Volks Jetta, 4 cyl. 5 vit. 2,995$
93 Honda Civic DX, coupé, 2,995$
93 Dodge Spirit, V6, full, 995$
93 Chevy Cavalier, 4 p., 5 vit, 995$
93 Dodge Colt, 2 p. 5 v., 4 cyl., 995$
92 Pontiac Grand Prix, 2 p. V6, 995$
91 Hyundai Sonata, V6, aut., 995$
90 Chrysler New Yorker V6, 1,995$
FINANCEMENT SUR PLACE

MERCEDES-BENZ 560 SEL 1986 V8, tout équipée, nécessite peu de travail pour rouler. Aubaine: 2,800$. Info: 450-405-8440

★ LAVE-AUTO ★
★ PRESTIGE AUTO ★
ESTHÉTIQUE DEPUIS 1991
324 St-Jean Baptiste, Granby
★ ★ 776-1369 ★ ★

MAHEU AUTOMOBILE
997 rue Principale, Granby
450-378-7474
2002 DODGE, CARAVAN, 62,000 km.
2001 DAKOTA, 20,000 km, modèle club cab sport, manuelle 5 vit.
2001 SEBRING, 60,000 km,
2001 ELANTRA, 4 p. man., A/C, vitres et miroirs élect. anti-démarreur, déflecteur d'air arrière.
2001 HYUNDAI , 2 portes, trans. man., servo-freins et direction, toit ouvrant, radio am-fm CD.
1996 JEEP Grand Cherokee Laredo, 6 cyl. avec 180,000 km.
1996 PONTIAC Trans Sport, moteur 3.4, anti-démarreur, 180,000 km.

★ MÉCANIQUE ★
Au taux de 29.50 $
Pneus usagés et neufs
★ PRESTIGE AUTO ★
324 St-Jean Baptiste, Granby
★ ★ 776-1369 ★ ★

MERCURY GRAND MARQUIS 1986 bien chaussé, 400$. Info: 450-379-5503

MUSTANG NOIRE DÉCAPOTABLE 1999 aut., 135,000 milles, toit neuf, int. cuir, t. équipée, méc. A1. 12,300$. 521-0666

NISSAN QUEST 1993, aut., 7 pl., démarreur à distance, fermeture centralisée, 1,150$ nég. **GRAND AM 1994,** en bon état, aut., 1,350$. Inf.: 775-2585, 378-2662.

NISSAN SENTRA 1.8S, 2004, noir, 4, p., tout équipé, 5 vit., mags, garantie 3/5 ans, 47,000 km, 13,350$ TPS incluse. 776-6079

NISSAN SENTRA 1995 aut., très propre, de couleur vert, 3,500$. Tél.: info. au 372-8003.

NORMAND ROBICHAUD
1685 Principale, Granby
Tél.: (450) 378-0657
2002 HYUNDAI ACCENT, 2 p. aut.
2001 CAVALIER Z24, 2 p. 5 vit.
2001 PONTIAC Sunfire, 2 p., 5 vit.
2001 FORD FOCUS 4 p., aut., full
2001 HYUNDAI ACCENT, 2 p., aut., air
2000 TOYOTA Echo, 2 p. aut. air.
2000 DODGE Dakota king cab, aut., full
2000 DODGE Dakota quad cab, 4x4, aut., full
2000 DODGE STRATUS, 4 p., aut. t. équipé
2000 PONTIAC Grand Am, 4 p., aut.
2000 FORD Focus 4 p, familiale
2000 SATURN LS2, 4 p, aut.
1998 HYUNDAI Sonata 4 p., aut.
1998 MERCURY Mystique, 4 p, aut.
1997 SUNFIRE décapotable, aut.
1997 CADILLAC STS, t. équipé
1997 PLYMOUTH Breeze, 4 p, 5 vit.
1996 CAVALIER décapotable, aut.
1995 NISSAN Sentra, 2 p., aut.
Tous nos véhicules sont vérifiés et garantis
Financement disponible sur place
Ouvert Samedi de 10 h à 15 h

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme 1996 t. équipé, 136,000 km, aut., très propre, 4,900$. Tél.: 450-378-0203 ou cell. 830-0195.

OLDSMOBILE SIERRA Brougham, 4 portes, 1987, automatique, tout équipée, 132,000 km, un seul proprio, peinture originale, carrosserie A1, 995$. Inf.: 204-1498 local

PONTIAC SUNFIRE GTO 1996 manuel, 150,000 km, 2,200$. A voir au 220 Boul. Montcalm, Granby. 770-1733

SATURN 1997 4 p., manuelle, très propre, économique en essence, 2,200$. Tél.: 450-375-4954 ou 775-0184.

SATURN 2000 SL1 165,000 km, manuel, couleur mûre, très bonne condition, 3,995$. 372-8914

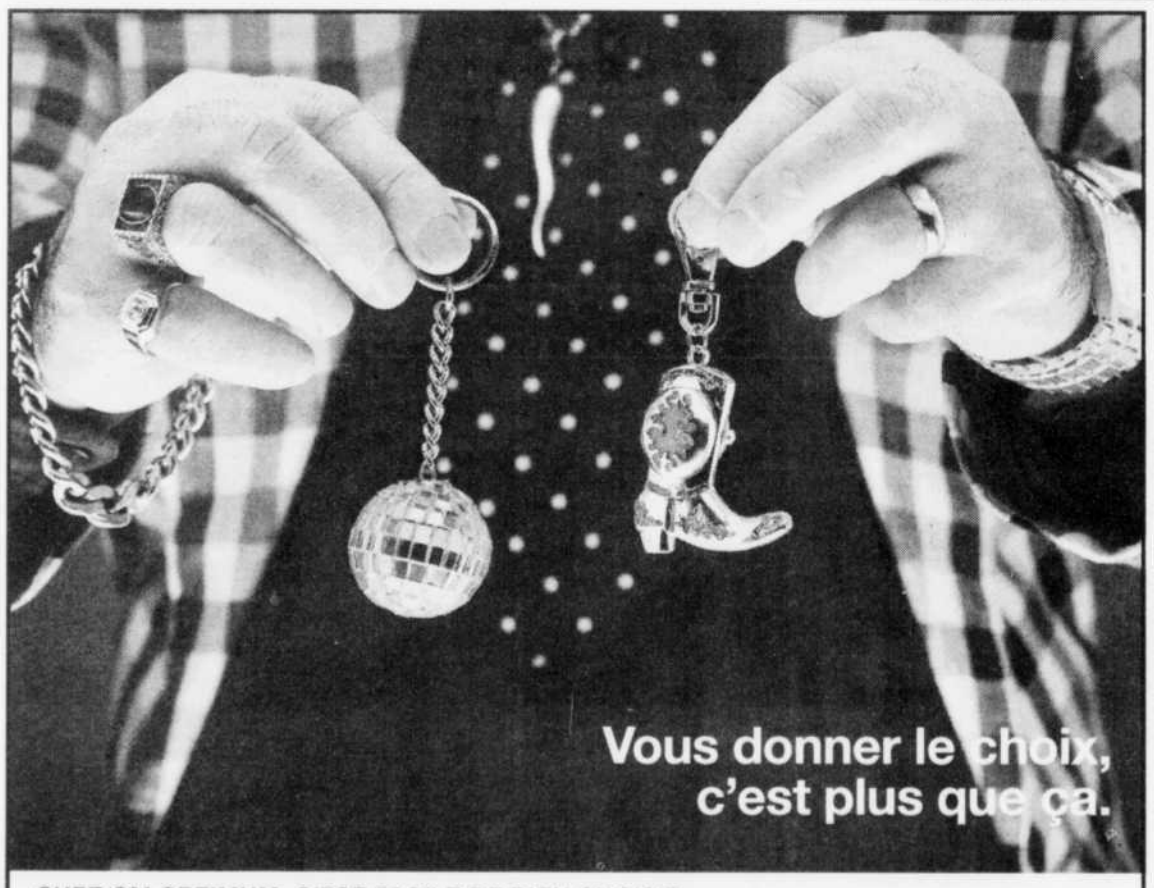
SATURN SLI 1993, aût. 4 portes, 4 cyl., radio cassettes, blanc intérieur bleu, très propre, 2,995$.
NISSAN ALTIMA 2003, t. équipé, bas kilo., V6, noir intérieur gris, 16,995$.
NISSAN SENTRA, 1.8 S 2004, t. équipée, aut. radio CD, bal. de garantie Nissan, couleur argent int. noir. Spécial 11,495$.
PONTIAC SUNFIRE 1995, aut., A/C, 4 p.,seulement 133,600 km, très propre, seulement 3,995$.
DODGE CARAVAN 1997, vert, 6 cyl. 2,995$, am-fm, 7 passagers, très propre.
KIA SPORTAGE EX 2000, 4 portes, autom, rouge vin, bas or, tout équipé, 4x4, démarreur à distance, vitres teintées, 8,995$, inspecté.

ESTRIE TOYOTA
378-8404.

SEBRING 2001 LXI , automatique autostick, 118,000 km, , sièges en cuir, t. équipé, toit ouvrant élect., femme proprio, 8,600$. 777-2944.

SUBARUCAR.NET, VENTE, SERVICE,
CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu.
Tél: 187SUBARU05 ou 1-877-822-7805.

SUBARU LOYALE 1993 AWD familial, 224,900 km. Inf.: 378-5632

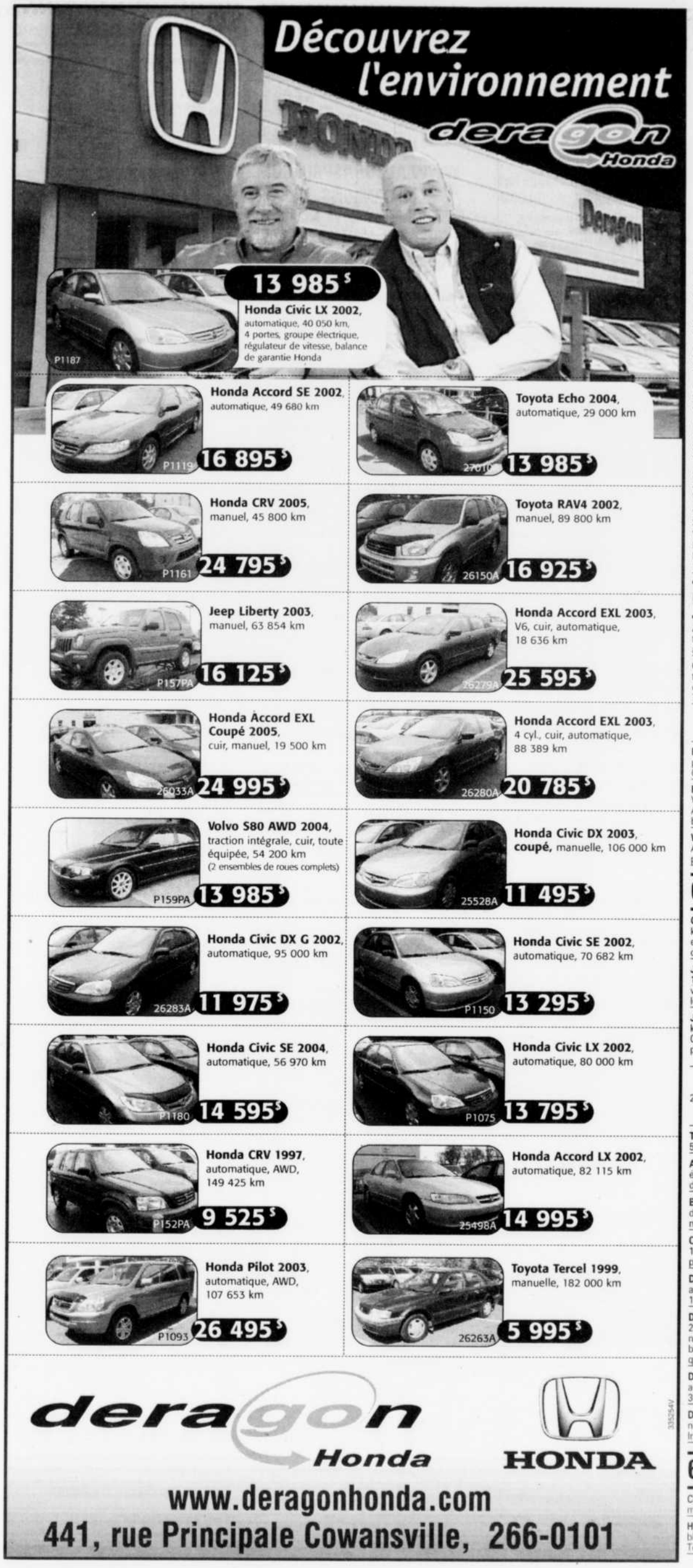


CHEZ GM OPTIMUM, C'EST FACILE DE BIEN CHOISIR.
Chaque année, nous sélectionnons les meilleurs véhicules parmi plus de 200 000, et vous les offrons à bon prix à travers le plus vaste réseau de concessionnaires d'occasion au Québec. Exigez la paix d'esprit GM Optimum, sans frais supplémentaires:
- Inspection en 150 points
- Assistance routière 24 heures*
- Rabais de 500 $ pour étudiant†
- Garantie limitée d'un manufacturier*
- Privilège d'échange*

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION
114 concessionnaires au Québec gmoptimum.ca
331849V

*Garantie limitée et Assistance routière : 3 mois ou 5 000 km; possibilité d'échange : 30 jours ou 2 500 km. Selon la première éventualité. †Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

Cyan Magenta Black



670 AUTOS

★ FINANCEMENT ★
MAISON
VENTE ET ACHAT
LA PLACE
★ PRESTIGE AUTO ★
Aucune enquête de crédit
VENEZ NOUS RENCONTRER
324 St-Jean-Baptiste, Granby
★ ★ 776-1369 ★ ★

TOYOTA COROLLA DX 1996 4 p., aut. avec air, très bien entretenue, très propre. 3,650$. A.R.P. au 243-6961 ou 514-997-5485.

TOYOTA ECHO 2003 4 portes, man., gris, valeur 11,000$, prix : 9,500$. Faut vendre! Inf.: 450-375-0661

TOYOTA ECHO 2001 aut., 4 p., 99,000 km, dém. distance, portes élec. Prix: 9,500$ nég. Info: 450-772-5824

TOYOTA TERCEL 1993 très propre, aut., coul. argent, méc. A1, 220,000 km. Inf. : 450-521-1592

TRÈS BELLE SATURN SC2, couleur grise argent, 2001, man., 3 p., kit de jupes, mags, t. équipée, mécanique A-1. 9,500$. 776-3908 après 16h.

VOLKS JETTA 88 aut., bonne mécanique, 950$ Aussi pneus été-hiver sur rims, 175-70-13, 125$ l'ensemble. 450-799-0921.

VOLKS JETTA FAM. TDI 2004, argent, man., A/C, vitres teintées, groupe électrique, roues aluminium, 56,000 km, 23,000$. 450-460-1060

VOLKSWAGEN GOLF TDI 2004, man., 62,000 km, garantie 80,000 km, A/C, lecteur CD, couleur or, 4 portes, femme proprio non-fumeuse, 18,000$. Info: 450-538-0544

671 FOURGONNETTES

À VENDRE OU À ÉCHANGER : Chevrolet Station 1988, 7 pass. Acheterais camion Mazda 87 à 89, pour les pièces. 372-1441, cell. 577-0983

CHEVROLET , Venture 2004, 54,000 km, transfert de bail ou vente, garantie 4 ans, balance de location environ 1½ an à 350$/mois, 777-2532.

***** CHEVROLET VENTURE 2000 *****
142,000 km, blanche, 7 pass., A/C, lecteur CD
4,700$. Info: 450-405-9922

PONTIAC MONTANA 2003 , 39,000 km, très propre, tout équipée, 13,995$. Balance garantie GM. 375-5948.

PONTIAC TRANS SPORT SE 1992 215,000 km, V6, 3.8 L, 7 pass., 4 mags, dém. dist., antidém., ABS, rég. vit., ext. blanc en polymère, int. bleu, bonne méc., antirouille, 1,750$. 450-372-8882

WINSTAR 96 , t. équi., très propre, mécanique A1, 3,000$.; Meuble vidéo acajou, 220$; TV 27 po. Sanyo, payée 600$, pour 220$. 372-1821.

672 CAMIONS

GMC SIERRA SL 1999 V8, vortec 2X4, 176,000 km, 3 p. pneus neufs, radio cd, vitres teintées, exc. condition. 7,900$. Inf. après 17h: 469-4380, cell. 450-204-0298

JEEP GRAND CHEROKEE LIMITED 1998 160,000 km, t. équipé, cuir, lecteur CD, toit ouvrant, très bonne condition, 8,500$ nég. Appelez le soir au 375-1145

JEEP LIBERTY 2005 LTD, tout équipé, 17,000 km, 20,500$;
CHEVROLET BLAZER 99, 75,000 milles, t. équipé, aucune rouille, 7,500$.
Inf.: 405-4033, cell.: 577-1194

SPÉCIAL PICK-UP DODGE 2005
moteur Cumming, ¾ de tonne
21,000 km, 4 p., équipé
REMORQUES LA CHEVAUCHÉE
375-2203 Michel

TOYOTA PICK UP 1989, 4x4, V6, 208,000 km, 521-8113.

ACURA MDX 2003 VUS, V6, 3.5 L., beige, t. équipé, ens.-remorquage, 4 rims avec pneus d'hiver, 43,000 km, 34,900$ nég. 777-4000.

BLAZER 2003 4x4, 2 portes, américain, accidenté et réparé, passé à l'inspection, 19,000 milles, 13,900$. Johanne 777-1816

CAMION GMC CUBE 1993, 6.2 L, diesel, boîte 16 pi. avec rampe, certifié par la SAAQ (2007), parfaite condition, prix à discuter. 521-1968

DODGE DAKOTA KING CAB 4X4 2003, V6, 3.9, aut., 4 pneus neufs, freins neufs, 100,000 km, 15,900$. Tél. 375-6970; cell. 770-0814

DODGE DAKOTA SPORT 4X4 2003 kcab, 28,000km, moteur V8, 4.7L, argent, aut., bed liner, rég. de vit., AC, lecteur CD, 19,000$ nég. bal. de garantie Chrysler 6 ans/120,000 km, a qui la chance! 450-531-0737, 450-293-2653

DODGE DURANGO 5.9 RT 2001 140,000 km, accidenté, non VGA. 7,500$ nég. Michael 360-9528

DODGE RAM 1994 très propre, rouge, 4 pneus neufs, plusieurs pièces neuves, 5,495$ nég. Inf.: 450-372-8246

673 MOTOCYCLETTES

CT - 70 1973 mécanique A-1, avec enregistrement, 700$. 450-293-5004

HONDA GL 650 1983 très belle moto et fiable, bleu royal avec flammes rouge. 2,200$ nég. Tél.: 450-777-6078 ou 522-7003.

673 MOTOCYCLETTES

HENIX, 71 RUE MARTIN, GRANBY, vente de fermeture, pièces neuves et usagées de moto. Venez profiter des spéciaux, date limite 30 juin. 372-3900.

HONDA SHADOW ACE 1998 noire, 39,000 km, pipes 50/50, poignées "flat", mise au point pour l'été fait, divers accessoires inclus. 4,900$. Info: 521-0666

HONDA XL 500 1982 1 cyl., 4 temps, trail/route, 2 pneus, batterie, et chaîne neufs. Inspecté SAAQ 2005. 1,500$. Prendrais échange auto, moto, scooter, etc. 777-4737

HONDA XR 650L, 2001, semi-route, semi-trail, bons pneus, bonne condition, 2,800$ non négociable. Inf: 450-531-0249.

V-STAR 1100, CUSTOM 2001 toute équipée, 29,000 km, 7,300$ nég. Inf: 777-4917

YAMAHA 400 1983 remis à neuf, 850$. 450-378-4834, le soir ou cell. 521-4834.

YAMAHA V-STAR 650 classique 2000, tout équipée, méc. A1, 21,000, km, 4,950$. Inf.: 263-6454

YAMAHA VIRAGO 1997 TRÈS PROPRE, sacoches incluses, 4,500$. **GEO TRACKER 92,** 4x4, automatique, toit mou, mécanique A1, carrosserie un peu de réparation, 1,000$ nég. 372-4533.

YAMAHA VSTAR 1100 2001, bas kilométrage, tout équipée, 6,500$. Inf.: 375-0682

YAMAHA YZF 1000, R1, 2001, bleue, 35,000 km, carrosserie poli, "hi-pipe Mig", en inox, passage de roue, pneus av-arr. neufs, 7,500$. Possibilité d'extras. Inf.: 450-522-1980.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

4 ROUES BOMBARDIER Outlander, XT2005, avec siège Kimpex, 60 heures, 550 km, 7,800$. 521-4633.

677 ROULOTTES

CAMPEURS, AMATEURS DE PÊCHE! Un pied à terre sur le bord du lac Memphrémagog, ça vous intéresse? **ROULOTTE 26 pi. avec véranda + chambrette.** À 100 pi. de la marina, au camping Château Ruisseau. Prix demandé: 5,000$. 450-534-2114 (jour) ou 534-2863 (soir).

FIFTH WHEEL PROWLER 26 PI. 1992, très propre, toute équipée, A/C, chambre fermée, en parfaite condition, couche 6 pers., plusieurs extras, prix 9,200$. 450-797-2401

NOUVEAU! FAUT VOIR! ROULOTTE 33 PI. 1989 air clim, couche 6 pers., ch. fermée, très propre. Prix: 9,900$. Info: 450-531-6035

PIONEER 2004
30 pi., avec 1 chambre séparée, lit bunker double, peut coucher 8 pers., cuisinette de 21 pi. incluse, 24,000$ nég. 777-2466.

ROULOTTE BONAIR 1989 19 pi. avec auvent, très bonne condition. 4,995$. Info: 450-539-1177

ROULOTTE COYOTTE 2001 21 pi., hybride, couche 6 pers. Prix: 10,900$. Info: 450-521-0462

ROULOTTE GITANE 13 pi, très propre, tout équipée, toilette à l'eau, pour petite auto. A voir au 798 Dufferin, Granby, 3,500$. Inf.: 521-6921, 372-4816

ROULOTTE GOLDEN FALCON 1999 37 pi., 2 ch. fermées, une avec lit queen, porte-patio, air clim., 23,000$. Info : 776-9292

ROULOTTE MALLARD 25 PI. modèle 25A, 6 pl., ch. privée, lit superposés, air clim., micro-onde, attache-vélos, radio AM-FM, très bonne condition. Prix: 12,500$ nég. Info: 450-349-2304 ou cell. 514-209-3744

ROULOTTE SHASTA spacieuse, en parfait état, 27 pi., dînette extensible, cuisine t. équipée, bain/douche, chambre fermée, A.C., chauffage central, auvent pleine grandeur, 2 entrées indépendantes. Prix réduit, 11,795$. Tél.: 538-8448 ou 295-3416.

ROULOTTE TERRY 35 P. 2 chambres fermées, cabanon, planches à voile, au Lac-Brome. Tél.: jour; 819-475-2270, soir; 450-799-3522. Jacques ou Huguette.

TENTES-ROULOTTES
À louer et à vendre, très propre, équipé, route 122, ouvert 7 jours. 450-378-0149.

678 TENTES-ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE SKAMPER 1992
non-fumeur, très propre, frigo., chauffage, panneau solaire, porte bicycles, porte 4,000$.
Tél.: 450-777-7716

TENTE-ROULOTTE Flagstaff, 2000, tout équipée dont: cuisine moustiquaire, rack à vélos, etc. Faut voir. 450-776-7767.

TENTE-ROULOTTE BONAIR 1977 très fonctionnelle et très propre, comprenant frigo, BBQ et porte bagage. 1,800$ nég. 450-379-5535

TENTE-ROULOTTE COLEMAN modèle Niagara deluxe, t. équipée, très propre, toilette, douche, flide out, coffre, auvent, cuisinette et plusieurs accessoires. 450-379-9274 ou 531-4203.

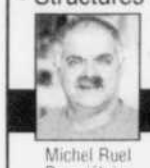
TENTE-ROULOTTE ROCKWOOD 1999 6 pl., avec batterie marine, cuisinette, poêle, frigo, chaufferette et toilette. 450-293-6450

TENTE ROULOTTE FLAGSTAFF 98, couche 8 pers., comprend: réfrigérateur (élect., gaz, 12 V) chauffage avec thermostat, auvent avec cuisinette, toilette chimique, poêle au gaz, freins élect., support à 4 vélos, etc...Prix à discuter. 375-6896

677 ROULOTTES

CENTRE DE RÉPARATION
EXPERT
Pièces neuves et usagées

Réparation:
- Roulottes accidentées
- Structures endommagées par l'eau



Reconnu par les assureurs

(450) **776-1486**

VENTE – ÉCHANGE

Michel Ruel
Propriétaire

1066 Denison Est, Shefford

363200V

677 ROULOTTES

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

FIFTH WHEEL MALLARD 28.8' 1997 extensions double, AC central, chauffage, radio central, comme neuve, 12,500$. 450-539-4793

ITASKA, MODÈLE SUNDANCER 1988 24 pi., moteur 350 GM, A/C au moteur et au plafond, auvent, Génératrice, micro-ondes, poêle, four, frigo (propane et 110), s. de bain complète, chauffe-eau, couche 6 pers. Prix demandé: 18,000$. 531-5213

MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ ET PRIVÉ 100 x 100 (Canton de Granby) entièrement aménagé pour VR ou roulotte, comprend **VR 34 pi. Citation 1986, 454 GM**, 84,600 km, très propre, méc. A1, le tout 29,500$ ou séparément. 450-405-8440

MOTORISÉ GMC 1979 classe C, 25 pi., moteur neuf 350, 6,000$. Info. 379-5207

ROULOTTE GITAN 16 PI. 1988 loge 5 personnes, toilette, douche, auvent, frigo. 2 voies, chauffage, très propre, 5,200$ nég. Pour info. téléphonez au 777-6621 ou cell. 204-0686.

680 TRACTEURS

ACHAT DE TRACTEURS DE FERME
Aussi équipements à foin New Holland et autres machineries. **Les Équipements Gaétan Chouinard, 450-545-0990**

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques, de machinerie agricole et à foin N.H.
Inf. : 450-548-5549

FORD 8N 1953 , 4 vitesses, pto, gratte arrière + chaines pour l'hiver, 2,700$. 450-521-1511.

TRACTEUR BOLEN ANTIQUE HUSKY 800 1960 avec tondeuse, 400$. Info: 379-5503

TRACTEUR WHITE 50 forces, 2,600 heures, très propre, 6,800$. Remorque 4x8. 450-292-3529

682 MACHINERIE

RÂTEAU À FOIN NEW-HOLLAND 256 en très bonne condition. Lot de planches de cèdre de qualité. Info: 450-535-6870

689 PRIÈRES

PRIÈRE INFAILLIBLE A LA SAINTE VIERGE

La plus belle fleur de Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu es ma mère. Sainte-Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur de me secourir dans ma demande. O Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé.
M.C.

ENCAN STUKELY SUD

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
le samedi 3 juin à 19 h

SERA VENDU: Bureaux victoriens, dessus en marbre et autres bureaux, tables victoriennes, washstand, causeuses, chaises, fauteuils, lit de «brass», coffres, cadres, vaisselles Dépression, Senton, Fire King, cristal, balance scientifique antique, jouets en métal, voiture en bois pour enfants, deux pedal cars, etc.

2179, rte 112, Stukely Sud
Tél.: (450) 297-4041

363249V

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

le dimanche 11 juin 2006
à 11 h à la salle d'encan au
247, chemin Granby à BROMONT
(sortie 74 de l'aut. des Cantons-de-l'Est)

SERA VENDU: Mobilier de salle à manger; piano automatique avec rouleaux; table ronde et chaises pattes de lion; vaisselier vitres bombées pattes de lion; bibliothèque à sections; lit de laiton; bahuts; coffres; valises; mobiliers de chambre et de salon Victorien et autres; armoires; poêle à bois avec chrome et tuile; tables décoratives; chaises droites et berçantes press back; secrétaire bibliothèque chinois et autre; banc d'église; table à desservir; roll top desk; bureaux assortis; chiffonnier; cadres avec peintures et autres; tapis; caisse enregistreuse; harmonium; chaise d'entrée; glacière; rouet; horloges; sleigh d'enfant; table à dessin; table et chaises pattes d'aigle; table de snooker avec dessus en marbre; beaucoup de belle vaisselle «Flow Blue» et autres; plateaux; argenterie; lampes à l'huile; ens. de vaisselle; chandeliers; radios; téléphone et beaucoup d'autres meubles et autres articles non mentionnés.

Condition : Comptant ou chèque certifié

N.B. Frais de 5% additionnels pour les acheteurs.

Pour information

JEAN-GUY GÉLINEAU enc.
Bromont
(450) 534-2414

363180V

ENCAN DE MÉNAGE

POUR MME MONIQUE DION
440, RUE BÉRARD, GRANBY
(prendre par boul. leclerc) le
samedi 10 juin 2006 À 10 H 30

SERA VENDU: Laveuse et sécheuse Inglis blanches; 2 fauteuils Lay-Z-Boy inclinables; mobilier de salle à manger antique en noyer comprenant table, 6 chaises, vaisselier et desserte; bibliothèque 3 sections; 2 machines à coudre avec meuble; lot de vaisselle; lot de verres taillées; vaisselier; lot d'appareils électriques; plusieurs bureaux; beaucoup de literie; déshumidificateur; armoire verticale 2 portes; lampe chinoise antique; 3 chaises antiques; 2 malles; ventilateur; lot de bibelots, de lampes, de livres; lot de chaises de parterre; table pliante; corroyeur Général; perceuse; scie sauteuse; coffre à outils avec contenu; Work Made 400; escabeau aluminium; petit coffre-fort; tondeuse Lawnboy; outillages de jardin; bicyclette; petit souffleur à neige; et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

Conditions: comptant

Cantine sur les lieux

En cas de pluie, l'encan aura lieu sous le chapiteau.

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
51, chemin Granby, Roxton Falls J0H 1E0
Info.: (450) 548-5549
www.encan-champigny.qc.ca
à votre service pour tout genre d'encan

363231V

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE DE SUCCESSION

En vertu de l'article 795 du Code civil du Québec

AVIS est donné qu'en date du 24 mai 2006, devant Me Daniel T. JOLIN, notaire, sous le numéro de minute 6263 dudit notaire, un inventaire des biens et dettes de feu Yolande Pion, en son vivant domiciliée au 909, 3e Rang Ouest, Ste-Cécile-de-Milton, Qc, et décédée le 29 décembre 2005 a été fait.

Tel avis de clôture d'inventaire a été déposé au «Registre des droits personnels et réels mobiliers».

Ledit inventaire peut être consulté par qui y a droit, chez:

Me Daniel T. JOLIN, notaire
20, place du Lac
Granby (Québec) J2G 9L9

Granby, Québec, le 30 mai 2006.
Daniel T. JOLIN, notaire

363214V

GRANBY

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 2558-2006

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DU SECTEUR DU PROLONGEMENT DE LA RUE NICOLAS-COPERNIC, DES RUES GAUVIN, ARCHAMBAULT, LÉGER ET HARVEY AINSI QUE DU PARC BRUNET DANS LA VILLE DE GRANBY

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 29 mai 2006, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 2558-2006 décrétant des travaux d'aqueduc, d'égout sanitaire, de canalisation de fossé, de fondation de rue, de pavage, de terrassement et d'acquisition de terrains et servitudes requises dans le secteur des rues Harvey et Léger pour une dépense de 1 694 099,07 $ et un emprunt de 647 376,54 $ ».

2. Que ce règlement a pour objet de décréter différents travaux d'aqueduc, d'égout sanitaire, de canalisation de fossé, de fondation de rue, de pavage, de terrassement et d'acquisition de terrains et servitudes requises dans le secteur du prolongement de la rue Nicolas-Copernic, des rues Gauvin, Archambault, Léger et Harvey ainsi que du parc Brunet pour une dépense de 1 694 099,07 $ et un emprunt de 647 376,54 $.

3. Que l'emprunt projeté est de 647 376,54 $, lequel emprunt sera utilisé pour payer une partie des travaux mentionnés au paragraphe 2.

4. Que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur du prolongement de la rue Nicolas-Copernic, des rues Gauvin, Archambault, Léger et Harvey ainsi que du parc Brunet tel que décrit au plan ci-après, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

5. Que ce registre sera accessible de 9 heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), le **14 juin 2006**, au bureau de la Ville de Granby, à l'hôtel de ville, au 87, rue Principale à Granby.

6. Que le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de **seize (16)**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter.

7. Que le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle du conseil municipal de la Ville, située au 87, rue Principale à Granby, le 14 juin 2006, à dix-neuf heures (19:00).

8. Que le règlement peut être consulté au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau du 5 au 13 juin 2006 et pendant les heures d'enregistrement.

9. Les conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur du prolongement de la rue Nicolas-Copernic, des rues Gauvin, Archambault, Léger et Harvey ainsi que du parc Brunet sont :

1° Condition générale à remplir le 29 mai 2006 :

Être, soit domiciliée sur le territoire du secteur du prolongement de la rue Nicolas-Copernic, des rues Gauvin, Archambault, Léger et Harvey, ainsi que du parc Brunet et depuis au moins six (6) mois au Québec, soit propriétaire ou copropriétaire indivis d'un immeuble situé dans ledit secteur depuis au moins douze (12) mois, soit occupante ou cooccupante d'un établissement d'entreprise situé dans ce secteur, depuis au moins douze (12) mois.

2° Condition particulière aux personnes physiques, à remplir le 29 mai 2006 :

Être majeure et de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle, ni frappée d'une incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

3° Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

Être désignée, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupante de l'établissement d'entreprise. (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est, par ailleurs, qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un établissement d'entreprise).

4° Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

Être désignée, par une résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 29 mai 2006, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

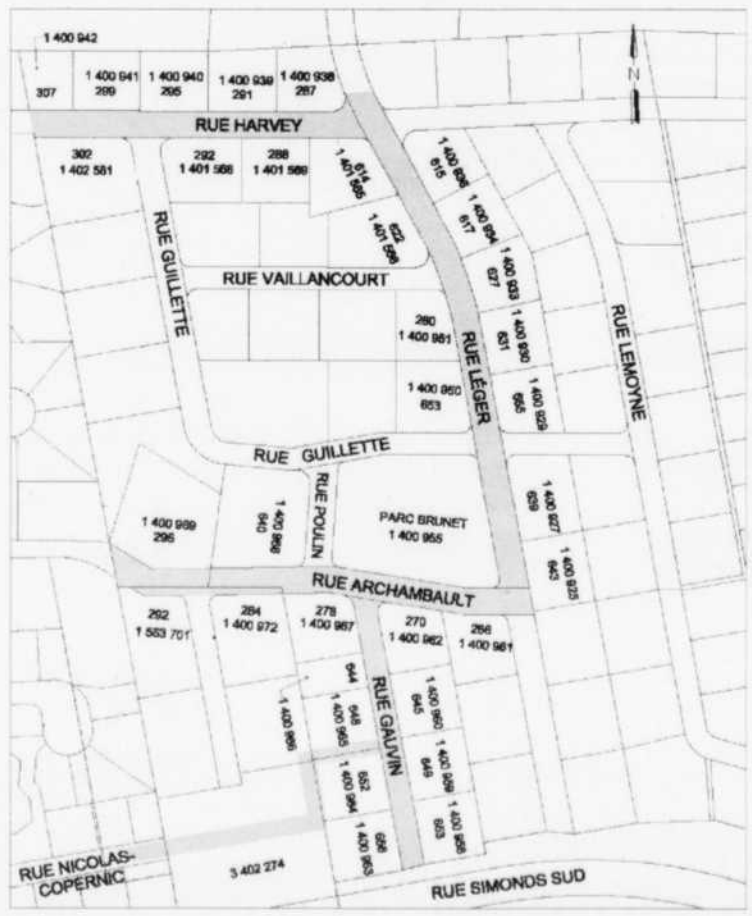
5° Les personnes désirant faire enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité légalement reconnue, à savoir : la carte d'assurance-maladie, le permis de conduire ou le passeport.

10. Le présent avis s'adresse à toutes les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur du prolongement de la rue Nicolas-Copernic, des rues Gauvin, Archambault, Léger et Harvey ainsi que du parc Brunet, le 29 mai 2006.

Description du secteur visé par l'emprunt de 647 376,54 $

- les numéros civiques 656, 652, 653, 649, 648, 644, 645, rue Gauvin (1 400 963, 1 400 964, 1 400 958, 1 400 959, 1 400 965, 1 400 966, 1 400 960 CQ) ;
- les numéros civiques 278, 270, 295, 292, 284, 266, rue Archambault (1 400 967, 1 400 962,1 400 969, 1 553 701, 1 400 972, 1 400 961 CQ) ;
- le numéro civique 640, rue Poulin (1 400 968 CQ)
- les numéros civiques 640, 643, 639, 631, 627, 617, 615, 614, 622, rue Léger, (1 400 955, 1 400 925, 1 400 927, 1 400 930, 1 400 933, 1 400 934,1 400 936, 1 401 565, 1 401 566 CQ) ;
- les numéros civiques 287, 288, 291, 295, 299, 307, 292, 302, rue Harvey (1 400 938, 1 401 569, 1 400 939, 1 400 940, 1 400 941, 1 400 942, 1 401 568, 1 402 581 CQ) ;
- les numéros civiques 655 et 653, rue Guillette (1 400 929, 1 400 950 CQ) ;
- le numéro civique 280, rue Vaillancourt (1 400 951 CQ) .

selon le croquis ci-dessous :



DONNÉ À GRANBY, le 30 mai 2006.
La greffière,
Me Catherine Bouchard

363242V

Black

363252W*++
1.0
0.33

GRANBY

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP03-2006, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 2452-2003 de zonage de façon à modifier différentes dispositions relatives à la définition et l'implantation des piscines ainsi que de relocaliser les normes de sécurité à l'intérieur du règlement général »

AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 29 mai 2006, a adopté le projet de règlement numéro PP03-2006, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 2452-2003 de zonage de façon à modifier différentes dispositions relatives à la définition et l'implantation des piscines ainsi que de relocaliser les normes de sécurité à l'intérieur du règlement général »

2. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **mardi 20 juin 2006, à compter de 19 heures**, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

3. Que l'objet du projet de règlement de zonage est de modifier la définition du mot « piscine » et sd'ajouter aux normes d'implantation, les piscines de type gonflables.

4. Que cette modification au règlement vise tout le territoire de la Ville de Granby.

5. Que ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Granby, Québec, le 31 mai 2006.
La greffière,
Me Catherine Bouchard

363241V

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC
455-02-001707-068
LE PROCUREUR GÉNÉRAL (LA MINISTRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE) Partie demanderesse
- VS -
ANDRÉ LOZEAU Partie défenderesse

AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de ANDRÉ LOZEAU seront vendus par huissier le 12 juin 2006 à 11 h au 145, rue Principale, Sainte-Sabine, Québec, conformément audit bref. Lesdits biens consistent en véhicule de marque Dodge, modèle Caravan, année 1995, portant # série 2B4GH45305R272989 de couleur verte, immatriculation 694 RAE

Condition : argent comptant ou chèque visé.
Marie-Claude Chicoine, huissier de justice, permis #859
Gaumond & Associés
113, boul. Davignon, C.P. 1, Cowansville (QUÉBEC) J2K 3H1
Tél.: (450) 263-0516 - Téléc.: (450) 263-6189 363220V

Encan d'antiquités

Dimanche 4 juin à 10 h au 126 Saxby Sud, Shefford.

• • •

Vieille maison et grange à vider.
Si pluie, remis au 11 juin.

363166V

ENCAN

DE MACHINERIES AGRICOLES EN CONSIGNATION
chez ANDRÉ CHAMPIGNY
51, chemin Granby,
Roxton Falls, Québec
LE SAMEDI 17 JUIN 2006 À 10 H
Vous pouvez apporter vos marchandises dès maintenant
Pour information (450) 548-5549
www.encan-champigny.qc.ca

363218V

ENCAN

POUR
M. ANDRÉ BRODEUR
LE DIMANCHE 11 JUIN 2006 À 10 H
AU 1720, RG RIVIÈRE NORD,
ST-JEAN-BAPTISTE DE ROUVILLE

SERA VENDU: Compresseur Devilbiss 5 HP, 80 gals; soudeuse Miller AC DC; scie à fer Hitachi; banc de scie Makita 8 po; perceuse 1 HP 1/2 et 3/8; gros coffre de mécanicien; plusieurs outils pour mécanique; perceuse Bush sans fil; table en acier avec étau; rectifieuse; fusil à air; cric à l'huile; 3 crics de plancher; ensemble de tarauds filières; perceuse à percussion; scie circulaire; classeur à boulons; plusieurs mèches; tester à batterie; scie à chaîne Jonsered 2055; fendeuse à bois verticale sur PTO; chaînes; échelle en aluminium; meule; chariot cadran et boyau pour coupe-feu; boyau à air; machine à sablage; différents moteurs; bidons à essence; tondeuse au gaz; souffleur à neige 6 pi, besoin de réparations; laveuse à pression 1500 lb; 2 étaux; pelles; pioches; râteaux; semoir à jardin; perceuse à glace au gaz; bassin de lavage; scie à viande à ruban; fournaise au gaz propane; câble à souder; tracteur à gazon White LT 13 avec sac arrière; taille-bordure Echo avec lame; tondeuse électrique; différents coffres; compresseur 12 volts; gros chaudron de fonte avec base; raquettes; avirons; étagère; évaporateur (2x8) avec bassin; moules à sucre; jarre en grès; chaudrons de fonte; peu de vaisselle; réfrigérateur Hot Point amande; cuisinière Inglis amande; meuble combiné petit réfrigérateur, cuisinière et évier; mobilier de cuisine colonial; table 5 chaises et vaisselier; quantité d'articles de garage pour mécanique; bois de service (2x4) (2x6) (2x8); planches de grange; quelques fenêtres et portes; lit de camp; tables et plusieurs autres articles à énumérer.

CAUSE: propriété vendue
CONDITION: argent comptant
Chapiteau en cas de pluie
Cantine sur place.
Bienvenue à tous!

ENCANS MAURICE RAINVILLE INC.
Disponible pour tous genres d'encans
24 ans d'expérience
(450) 796-2179
SANS FRAIS: 1-866-796-2179
7810, boul. Laframboise, St-Hyacinthe
Venez visiter notre site Web:
www.encansrainville.com

363184V

Messe 1er anniversaire en souvenir de

M. Jean Bisaillon

survenu le 12 juin 2005

Le temps peut s'enfuir, mais il n'effacera pas le 12 juin 2005, puisque un cœur d'or a cessé de battre ce jour-là, ce fut pour toi la fin de tes souffrances.

Le courage que tu as déployé tout au long de ton combat nous aide à surmonter nos difficultés. La lumière que tu as vue, c'était tes parents qui venaient auprès de toi te donner la main, t'indiquer le chemin parfumé des roses de Dieu.

Merci à la vie de l'avoir mis sur notre chemin.

Veille sur chacun de nous, repose en paix, que Dieu te garde.

Que ton âme devienne la lumière qui éclaire nos routes.

Avec tout notre amour.

Merci

Ton épouse, Huguette, tes enfants, feu Hélène, Josée et Pierre, ainsi que toute ta famille.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi, 10 juin 2006, à 17 h, en l'église St-Eugène de Granby.

Parents et amis sont invités à y assister. 363251V

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« Mon ado veut décrocher... pourrait-il apprendre différemment? »

www.aqeta.qc.ca

REMERCIEMENTS

suite au décès de Pierre «Bim» Houle

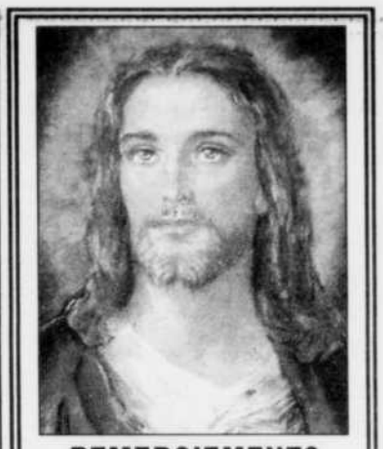
Pierre Jr, Samuel et Mickaël Houle ainsi que Lyne Simard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Pierre «Bim» Houle
survenu le 19 mai 2006

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

363220V



REMERCIEMENTS

AU SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

B.G.S.

363223V

Remerciements

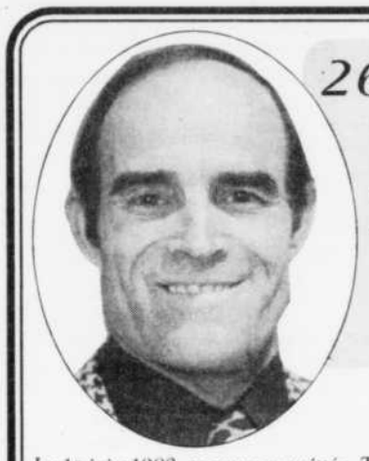
Ses enfants, Dominique (Paul), Daniel (Danielle), Sylvie (Robert), Sylvain, Linda (Alain), Serge (Julie), Marco (Linda), Luc, Yves (Karine) ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Lucille Desmarais
née St-Onge
survenu le 16 mai 2006

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

363249V



26e anniversaire du décès de

Paul-Émile Jacques

Le 1er juin 1980, tu nous as quittés. Ta famille, tes parents et tes amis s'étaient rassemblés en grand nombre à l'église de Sainte-Anne-de-la-Rochelle pour te dire un dernier adieu et te manifester leur amour et leur amitié.

Le dimanche 4 juin 2006, à 11 heures, une messe commémorative d'action de grâce sera célébrée en l'église de Sainte-Anne-de-la-Rochelle pour te remercier, de là-haut, de prendre encore soin de nous.

Depuis 26 ans, tu es continuellement présent dans nos coeurs. Quotidiennement, tu nous accompagnes dans nos activités. Seuls nos doux souvenirs apaisent notre chagrin. Continue de veiller sur nous et sur tous ceux que tu aimais. Demeure notre ANGE GARDIEN, nous en avons tous besoin.

Ton épouse, tes enfants, leurs conjoints et tes petits-enfants.

363258V

Remerciements

Sa fille, Lyne (Normand) ainsi que ses soeurs, Fernande et Gabrielle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Adrien Renaud
survenu le 18 mai 2006

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

363249V

25e anniversaire du décès de

Jean-Louis Végiard

- 3 juin 1981 -

À l'image de ton courage, nous affrontons chaque jour qui nous sépare de toi.
Tu nous as laissé une richesse morale qui aide à vivre en ton absence..

Ton épouse Georgette, tes enfants et leurs conjoints et tes petits-enfants

363187V

Remerciements

Ses enfants, Gérald (Jeanne d'Arc), Normand (Thérèse), Gilles (Germaine), Yvon (Claudette), Henri (Odette), ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Délima Gazaille
née Brunelle
survenu le 19 mai 2006

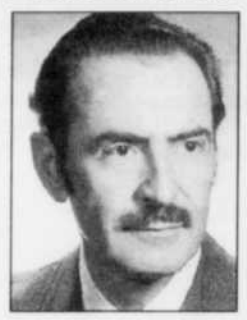
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

363262V

3

Remerciements



Ses enfants et petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Rolland Boisseau
survenu le 22 mai 2006

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

363206V

Girardot & Ménard
Complexe Funéraire

Une approche humaine

Julie Girardot — Jacques Girardot

470, rue Dufferin
Granby
372-4498
330671V

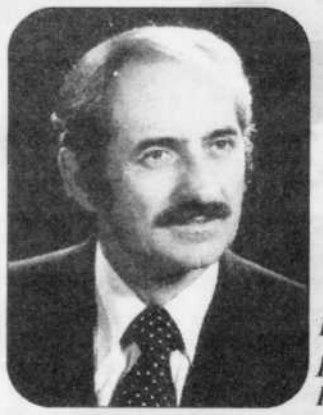
Décès

ROYER
M. Claude

Monsieur Claude Royer est décédé, le 1 juin 2006, à son domicile, à l'âge de 74 ans.
Il laisse dans le deuil son épouse Noëlla St-Cyr, ses enfants, Jacqueline (Denis Benoit), Luc (Line Gaillard), Lucie (André Brunelle), Johanne, Réal (Louise Mongrain), Brigitte (Jean-Pierre Carrière), Nathalie et 12 petits-enfants; Maryline, Catherine, Tit-Claude, Caroline et Alain, Marc, Julie-Martine, Marilou, Marco et Martin, Francis, ainsi que ses frères et soeurs; Marie-Alice, Jeannette (Claude Gagné), feu Jules (Barbara Booth), Laurette, Berthe, André (Diane St-Pierre), Bernadette (Goubert), Jacques, Pierrette (Pierre Valières), Donald (Rachel), Lucien, Robert (Christiane Perrot), Paul-Emile (Winda), Mariette (Lucien Desroches), Claudette (Marcel Gauvin) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs; Rita (Armand Desmarais), Laurette (feu Maurice), Huguette (Normand Houle), André (Réjeanne Gravel), feu Jean-Paul, Nicole (Richard Poudrier), Léo, Denis (Aline Caya) et Richard (Suzie Guilbault). Ainsi que plusieurs autres parents et amis, ses cousins et cousines, oncles et tantes.
Monsieur Royer sera exposé le dimanche, 4 juin, de 14h. à 17h. et de 19h. à 22h. Le service funéraire aura lieu à l'église de St-Robert le lundi 5 juin à 14h. Ouverture dès midi. Au salon funéraire Jacques et Fils, de St-Robert.
(03)

MESSE

25e anniversaire
4 juin 1981 - 2006



Jacques Comeau

Cher époux, cher papa, cher ami, cher Jacques,
Beaucoup d'eau a passé sous les ponts depuis que tu es parti. Innombrables sont les fois où nous avons pensé à toi, eu besoin de toi, de tes conseils. Tu es toujours parmi nous, dans nos coeurs et nos pensées. Nous gardons ton souvenir bien vivant dans tout ce que nous faisons.

Ton épouse Andrée,
tes enfants, Denise, Daniel et Jean-François,
leurs conjoint(e)s, ainsi que tes petits-enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 4 juin à 9 h 45 en l'église Notre-Dame.
Parents et amis sont invités à y assister.

362920V

5e anniversaire de décès
M. Léopold Bernier
survenu le 3 juin 2001

Malgré les 5 ans écoulés depuis que tu nous as quittés, ta présence se manifeste comme au premier jour de ta mort.
Continue de veiller sur nous tous.

Ton épouse,
tes enfants
et petits-enfants.

362746V

À l'écoute de vos choix
SERVICES DE PRÉARRANGEMENTS

Les Résidences et les Jardins Funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs
www.famillebessette.com
324081V

SIÈGE SOCIAL : 997, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
450 777-1171 1 800 730-6666

Les Dons Planifiés
Préparons la santé de l'avenir!

Un geste pour les générations futures.

Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Telephone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

6e anniversaire de décès
Thérèse Lacasse Dion
survenu le 2 juin 2000

Aujourd'hui il y a plus de 6 ans que tu fermais doucement les yeux. Malgré notre déchirement notre douleur s'est alors faite discrète, comme tu le souhaitais. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter ce vide laissé par ton départ. Pourtant, tu nous manques encore tellement. Que de fois nous aimerions te faire part de nos joies, de nos projets..., mais malgré tout, nous sommes persuadés que tu jettes toujours un coup d'oeil!

Continue d'être notre ange gardien.
Avec toute notre tendresse et pour toujours.

Ton époux, tes enfants et leurs conjoints
Tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée le samedi 3 juin 2006 à 17 heures en l'église Notre-Dame de Granby.

Une personne chère ne nous quitte jamais.
Elle vit au plus profond de notre coeur,
et pour la revoir...
il suffit de fermer les yeux.

363137V

Remerciements
Dr André Marcoux

Nous souhaitons remercier très sincèrement ceux et celles qui nous ont manifesté sympathie et réconfort lors du décès du

Dr André Marcoux
survenu le 2 avril 2006

Soyez assurés que votre compassion nous a profondément touchés.

Lise Bouchard
Marcoux
Luc-Antoine
Andrée
Stéphanie

363201V

Perdre un être cher, c'est difficile. Perdre l'espoir, c'est intolérable.
L'Association Diabète Québec investit la totalité des dons «*In Memoriam*» dans la recherche.
Donnez généreusement
Association Diabète Québec et ses associations affiliées
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

La Fondation québécoise du cancer présente
Une chanson pour la vie
Votre don en échange d'une chanson!
www.info-cancer.com
Natalie Choquette, porte-parole
Fondation québécoise du cancer
Informer · Héberger · Accompagner

Gray

Décès

BEAUREGARD
ROBERT
Mme Yolande
1937 - 2006

À l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le mercredi 31 mai 2006, à l'âge de 69 ans, est décédée Madame Yolande Beauregard, épouse bien-aimée de Monsieur André Robert.
Outre son épouse, elle laisse dans le deuil, son fils Michel (Chantal Godbout), Katherine, Carolane et Sarah Godbout LePitre. Elle laisse également sa soeur Suzanne (Gilles Nantel), ses tantes, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
Les funérailles auront lieu le lundi 5 juin 2006 à 11 h en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville, suivies par la mise en place des cendres au Columbarium Désourdy Wilson. La famille recevra vos témoignages de sympathie à l'église à compter de 10 h. En guise de sympathie, des dons à la Société du cancer ou au Diapason seraient appréciés (formulaires disponibles à l'église).
Les arrangements ont été confiés à la
Maison Funéraire
Désourdy Wilson
109, rue William
Cowansville, QC J2K 1K9
Tél.: 450-263-1212
Téléc.: 450-263-9557
Courriel: info@desourdywilson.com

Réseau Dignité

La famille désire remercier Luce Rodrigue, Rita Vachon et Christianne Dutil pour leur attention et leur dévouement ainsi que le personnel de l'hôpital B.M.P. pour les bons soins prodigués à Madame Robert.
02-03

Nichols
M. Denis
" Arnold "
1937-2006

Subitement, à Granby, le 1er juin 2006, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Denis Nichols, conjoint de Lise Lachance, demeurant à Granby.
La Liturgie de la Parole aura lieu le vendredi 9 juin 2006 à 14 heures, en la Chapelle du:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

Suivie de l'inhumation au cimetière de La Présentation. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13h30 heures, vendredi, journée de la cérémonie.
Il laisse dans le deuil: sa fille: Nathalie Nichols (Ti-Pouce); son amie: Lise Lachance; la mère de sa fille: Marielle Poirier; ses frères et sa soeur; ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
03

FRÉDÉRIC
Mme Sylvie
1958-2006

À l'hôpital St-Luc de Montréal, entourée des siens, le 29 mai 2006, à l'âge de 48 ans, est décédée Mme Sylvie Frédéric, demeurant à Verdun, conjointe de M. Maurice Gougeon. Sa joie de vivre et son merveilleux sourire nous manqueront beaucoup.
Elle laisse dans le deuil outre son conjoint, ses parents M. Armand Frédéric et Mme Lucille Desroches, ses soeurs et son frère Francine, Céline (Jean-Claude Bourgeois) et Roger (Jasmine Mailloux), ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La liturgie de la parole aura lieu le samedi 3 juin, à 13h30, en la Chapelle du

Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La crémation a eu lieu au crématoire du complexe funéraire. Les heures de visites seront ce samedi, journée de la liturgie, à compter de midi.
En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe funéraire.
(31,2,3)

MAURICE
Mme Lucille
1916-2006

À Granby, le 31mai 2006, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Lucille Maurice, épouse de feu Gérard Marchand, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 3 juin 2006. Le convoi funèbre partira du:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Valérien de Milton. Les heures d'accueil seront samedi jour des funérailles à compter de 9 h au Salon.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Andrée Marchand, Pierrette Marchand (Régent Demers), Michelle Marchand et Claude Marchand (Sylvie Poirier) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
(2,3)

LEDUC
Mlle Denise
1936-2006

A l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 2 juin 2006 à l'âge de 69 ans est décédée Mlle Denise Leduc demeurant à l'Ange-Gardien.
Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Normand (Thérèse Lafrance), Laurent (feu Rita Lamarche), Jean-Guy (Monique Lafrance), feu Raymond (Monique Desnoyers), feu Lucille (Denis Daigneault), Marie-Reine (Gilles Benjamin). Elle laisse également ses neveux et nièces et autres parents et amis.
Mlle Leduc sera exposée le dimanche 4 juin à 14 hres au

SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DÉSOURDY INC.
233 ST-JOSEPH
ANGE-GARDIEN
TÉL.: (450) 293-4474 TÉLÉC.: (450) 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu le lundi 5 juin à 11 hres en l'église de l'Ange-Gardien suivies de l'inhumation au cimetière de l'Ange-Gardien.
Heures des visites: dimanche de 14 à 17 hres et 19 à 22 hres. Lundi, ouverture à 9h30.
Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon.
03

NORRIS
BRIN
Mme Eva
1920-2006

À l'hôpital Ste-Croix de Drummondville, jeudi le 1 juin 2006 à l'âge de 85 ans est décédée Eva Norris époux de feu Alfred Brin demeurant à Roxton Falls.
Les Funérailles auront lieu samedi le 3 juin 2006. Le convoi funèbre partira de la Résidence Funéraire :
Raymond Girardot Inc
237 Notre-Dame
Roxton Falls J0H 1E0
Tel :450-548-5727
Fax :450-548-2792
Affilié à la C.T.Q.
Pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls, où le service sera célébré à 14h30, suivi de l'inhumation au cimetière de Roxton Falls. Les heures de visite sont vendredi : de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, ouverture à midi.
Elle laisse dans le deuil : Ses enfants : feu Marie-Laure (Marcel Paul), Antoine (Jeannine Roy), Pierre-Paul (Lise Cloutier), Germain (Lucie Bombardier), Sylvie (Mario Paradis), Linda (Michel Touchette). Ses petits-enfants : Marie-Eve, Dominic, Pascal, Véronique, Mélissa, Audrey, Mizael. Ainsi qu'un beau-frère et ses belles-soeurs, ses cousins cousines, neveux et nièces de même que plusieurs parents e t amis.
(2,3)

POIRIER
M. Paul-Émile
1917 - 2006

De St-Césaire, le 29 mai 2006, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Paul-Émile Poirier, époux de feu Mme Yvette Leroux.
Il était le père de feu Gilles (Céline Auclair). Il laisse dans le deuil son fils Jean-Jacques (Louise Girard), ses petits-enfants : David, Marie-Eve (Stéphane), Nathalie (Mathieu) et Caroline (Pierrick) Ses arrière-petits-enfants : Elodie, Emile et Maverick. Ses belles-soeurs Jacqueline Leroux-Contant et Jeannette Poirier. Plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
Les funérailles seront célébrées le samedi 3 juin à 11 h. en l'église de St-Césaire. La famille recevra les témoignages de sympathie dès 10h30 à l'église. En guise de sympathie, vous êtes invités à faire des dons à l'Association Pulmonaire du Québec, formulaires disponibles à l'église lors des funérailles.
Des remerciements tout particuliers au Dr Andrée Anne Guay, au personnel du 6e étage du C.H. de Granby ainsi qu'au personnel de l'Ambassade du 3e Age de St-Césaire pour les bons soins prodigués à M. Poirier.
Direction :

DESNOYERS
Salons Funéraires
1521 rue St-Paul, St-Césaire
(450) 469-3106
Fax: (450) 658-1146
sympathie@maison-desnoyers.com

(2-3)

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

PILON
M. Jean-Paul
1918 - 2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le 1er juin 2006, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Jean-Paul Pilon, demeurant à Granby, époux de Mme Marguerite Laramée.
Il laisse dans le deuil outre son épouse Marguerite, ses enfants : Michel (Ginette Laliberté), Yves (Diane Plasse). Il était aussi le père de feu Claudette. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, son frère et ses soeurs, Thérèse, Claude et Lise. Ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents, amis, et plus particulièrement madame Simone Audet et ses enfants.
La liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 3 juin à midi, en la Chapelle du

Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La crémation a eu lieu à Granby au complexe funéraire. Les heures de visite seront ce même samedi, journée de la liturgie, à compter de 9 h. En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe funéraire.
(2-3)

Philippe Marois
Patinage de vitesse
Longue piste
Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.
Et vous?
1 800 [illegible]
Un engagement clair!
LE DON DE LA VIE

Statistiques

Hockey

Ligue nationale

Séries éliminatoires

FINALES D'ASSOCIATIONS
(Quatre de sept)
Association de l'Est
CAROLINE vs BUFFALO

Jeudi 1er juin
Caroline 4 Buffalo 2
(Caroline gagne la série 4-3)

Association de l'Ouest
ANAHEIM vs EDMONTON
(Edmonton gagne la série 4-1)

FINALE DE LA COUPE STANLEY
Edmonton c. Buffalo ou Caroline
(Quatre de sept)

Lundi 5 juin
Edmonton en Caroline, 20h00.
Mercredi 7 juin
Edmonton en Caroline, 20h00.
Samedi 10 juin
Caroline à Edmonton, 20h00.
Lundi 12 juin
Caroline à Edmonton, 20h00.
Mercredi 14 juin
x-Edmonton en Caroline, 20h00.
Samedi 17 juin
x-Caroline à Edmonton, 20h00.
Lundi 19 juin
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

x - si nécessaire.

Ligue nationale

Les meneurs en séries

Joueur	B	A	Pts
Staal, Car	7	13	20
Brière, Buf	**8**	**11**	**19**
Stillman, Car	7	12	19
Drury, Buf	**9**	**9**	**18**
Horcoff, Edm	5	12	17
Pronger, Edm	4	13	17
Elias, NJ	6	10	16
Brind'Amour, Car	9	6	15
Roy, Buf	5	10	15
Marleau, SJ	**9**	**5**	**14**
Dumont, Buf	**7**	**7**	**14**
Selanne, Ana	6	8	14
Smyth, Edm	5	9	14
Spezza, Ott	5	9	14
J.Williams, Car	5	9	14
Samsonov, Edm	3	11	14
Havlat, Ott	7	6	13
Cullen, Car	4	9	13
Langenbrunner, NJ	3	10	13
Marchant, Ana	3	10	13
Weight, Car	2	11	13
Pisani, Edm	9	3	12
Heatley, Ott	3	9	12
Lupul, Ana	9	2	11
Connolly, Buf	5	6	11
Hemsky, Edm	4	7	11
Kotalik, Buf	4	7	11
S.Niedermayer, Ana	2	9	11
Whitney, Car	6	4	10
Pominville, Buf	**5**	**5**	**10**
Recchi, Car	5	5	10
Alfredsson, Ott	2	8	10
Redden, Ott	2	8	10

Ligue américaine

Séries éliminatoires

FINALE DE LA COUPE CALDER
(Quatre de sept)
Milwaukee c. Hershey

Vendredi 2 juin
Hershey à Milwaukee
Samedi 3 juin
Hershey à Milwaukee, 20h00.
Samedi 10 juin
Milwaukee à Hershey, 19h00.
Dimanche 11 juin
Milwaukee à Hershey, 18h00.
Mardi 13 juin
x-Milwaukee à Hershey, 19h00.
Jeudi 15 juin
x-Hershey à Milwaukee, 20h00.
Samedi 17 juin
x-Hershey à Milwaukee, 20h00.

x - si nécessaire.

Baseball

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	**G**	**P**	**Moy.**	**Diff.**
New York	32	20	.615	–
Atlanta	28	26	.519	5
Philadelphie	27	26	.509	5 1/2
Washington	22	32	.407	11
Floride	17	34	.333	14 1/2
SECTION CENTRALE				
St. Louis	34	19	.642	–
Cincinnati	29	24	.547	5
Houston	27	27	.500	7 1/2
Milwaukee	26	28	.481	8 1/2
Chicago	20	32	.385	13 1/2
Pittsburgh	20	34	.370	14 1/2
Section Ouest				
Arizona	31	22	.585	–
Los Angeles	31	23	.574	1/2
San Diego	28	25	.528	3
Colorado	27	26	.509	4
San Francisco	27	26	.509	4

Jeudi 1er juin
Pittsburgh 4 Milwaukee 3
Arizona 2 Atlanta 1
L.A. Dodgers 7 Philadelphie 2
Vendredi 2 juin
San Diego à Pittsburgh
San Francisco à N.Y. Mets
Arizona à Atlanta
Washington à Milwaukee
Cincinnati à Houston
Chicago Cubs à St. Louis
Floride au Colorado
Philadelphie à L.A. Dodgers
Samedi 3 juin
San Francisco à N.Y. Mets, 13h20.
Chicago Cubs à St. Louis, 16h05.
Philadelphie à L.A. Dodgers, 16h10.
Arizona à Atlanta, 19h05.
San Diego à Pittsburgh, 19h05.
Washington à Milwaukee, 19h05.
Cincinnati à Houston, 19h05.
Floride au Colorado, 20h05.
Dimanche 4 juin
Arizona à Atlanta, 13h05.
San Francisco à N.Y. Mets, 13h10.
San Diego à Pittsburgh, 13h35.
Washington à Milwaukee, 14h05.
Cincinnati à Houston, 14h05.
Chicago Cubs à St. Louis, 14h15.
Floride au Colorado, 15h05.
Philadelphie à L.A. Dodgers, 16h10.
Lundi 5 juin
Washington à Atlanta, 19h05.
San Diego à Milwaukee, 20h05.
Chicago Cubs à Houston, 20h05.
Cincinnati à St. Louis, 20h10.
Pittsburgh au Colorado, 21h05.
Philadelphie en Arizona, 21h40.
N.Y. Mets à L.A. Dodgers, 22h10.
Floride à San Francisco, 22h15.

Ligue nationale

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Sanchez Pit	51	165	28	59	.358
MiCabrera Flo	51	189	39	67	.354
Eckstein StL	52	209	34	69	.330
Holliday Col	51	198	34	65	.328
ShGreen Ariz	50	186	29	61	.328
Hawpe Col	52	184	23	60	.326
Byrnes Ariz	44	160	30	52	.325
Rolen StL	42	151	29	49	.325
Wright NYM	51	199	30	64	.322
Renteria Atl	44	183	31	59	.322

Points – Pujols, St. Louis, 51; HaRamirez, Floride, 44; Weeks, Milwaukee, 42; Utley, Philadelphie, 42; Furcal, Los Angeles, 41; BAbreu, Philadelphie, 41.
Points produits – Pujols, St. Louis, 65; AJones, Atlanta, 52; Howard, Philadelphie, 47; **Bay, Pittsburgh, 46**; Berkman, Houston, 45; CaLee, Milwaukee, 44; MiCabrera, Floride, 43.
Coups sûrs – Eckstein, St. Louis, 69; MiCabrera, Floride, 67; Holliday, Colorado, 65; Utley, Philadelphie, 65; ASoriano, Washington, 65; Wright, New York, 64; Uggla, Floride, 63; Fielder, Milwaukee, 63.
Doubles – MiCabrera, Floride, 21; Biggio, Houston, 20; Fielder, Milwaukee, 17; Koskie, Milwaukee, 17; LGonzalez, Arizona, 17; Holliday, Colorado, 16; Tracy, Arizona, 16; DMiller, Milwaukee, 16; Garciaparra, Los Angeles, 16.
Triples – SFinley, San Francisco, 8; Sullivan, Colorado, 6; Reyes, New York, 6; DRoberts, San Diego, 6; HaRamirez, Floride, 5; Lofton, Los Angeles, 5; JEncarnacion, St. Louis, 4; Vizquel, San Francisco, 4.
Circuits – Pujols, St. Louis, 25; ASoriano, Washington, 19; Howard, Philadelphie, 18; CaLee, Milwaukee, 18; **Bay, Pittsburgh, 17**; Dunn, Cincinnati, 17; Ensberg, Houston, 17.
Buts volés – Reyes, New York, 20; HaRamirez, Floride, 16; Pierre, Chicago, 16; FLopez, Cincinnati, 16; DRoberts, San Diego, 15; ASoriano, Washington, 12; Weeks, Milwaukee, 11; Freel, Cincinnati, 11; Furcal, Los Angeles, 11; Lofton, Los Angeles, 11.
Lanceurs (neuf décisions) – TGlavine, New York, 8-2, .800, 2.59; Marquis, St. Louis, 7-4, .636, 4.75; Maddux, Chicago, 6-4, .600, 4.32; Capuano, Milwaukee, 5-4, .556, 3.33; Harang, Cincinnati, 5-4, .556, 3.70; Wright, San Francisco, 5-4, .556, 4.43; Suppan, St. Louis, 5-4, .556, 5.06.
Retraits sur trois prises – PMartinez, New York, 88; CZambrano, Chicago, 85; Harang, Cincinnati, 75; Peavy, San Diego, 72; Capuano, Milwaukee, 70; Bush, Milwaukee, 63; Schmidt, San Francisco, 61.
Victoires protégées – Isringhausen, St. Louis, 17; Turnbow, Milwaukee, 15; Gordon, Philadelphie, 15; Valverde, Arizona, 14; Lidge, Houston, 14; Fuentes, Colorado, 11; BWagner, New York, 11; Hoffman, San Diego, 11.

Piscines & Spas de l'Estrie

Les conseils de Ti-Jean

Entretien, partie 1:
La désinfection de l'eau

Douce moitié ou piscine bientôt prête à se baigner, toutes deux demandent beaucoup de soins et d'attention. Mais comment expliquer à cette gente dame que la piscine sera préférée à sa crinoline pour le reste de l'été ? Pas facile diront les plus expérimentés, c'est pourquoi plusieurs alternatives nous permettent désormais de profiter de la piscine sans avoir à y consacrer acharnement jour après jour. Effectivement, certaines méthodes de désinfection facilitent grandement l'entretien de la piscine. L'assainissement de la piscine devrait demeurer relativement simple. Il s'agit, en fait, de s'assurer que l'on possède toujours un bon niveau de chlore afin d'éliminer bactéries et algues. C'est pourquoi les antiputrides stabilisés sont recommandés pour l'entretien régulier. Rondelles conçues pour les chlorinateurs, ou bâtonnets créés spécialement pour les écumoires, ils vous permettront de vous consacrer à votre piscine qu'une fois ou deux par semaine. Par contre, il est essentiel de faire des traitements chocs régulièrement afin d'éliminer les chloramines (molécules composées de bactéries mortes et de chlore inactif). Les systèmes comportant du sulfate de cuivre sont vigoureusement déconseillés pour les piscines, l'accumulation potentielle de ce produit infect risque fortement de vous causer des ennuis à long terme (aussi bien mettre de la bouillie bordelaise). Des systèmes au sel sont maintenant disponibles sur le marché et sont pratiquement sans aucun entretien, seul leur coût demeure encore une barrière. Ti-Jean vous aime.

La semaine prochaine: «Le nettoyage»

330218V

184 Denison Est, Granby, 372-9083

Ligue américaine

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	47	174	25	63	.362
Rios Tor	**48**	**183**	**34**	**66**	**.361**
Jeter NYY	50	201	40	68	.338
Hillenbrand Tor	**46**	**166**	**27**	**56**	**.337**
tSuzuki Sea	55	232	41	77	.332
Blake Cle	51	182	29	60	.330
VWells Tor	**50**	**200**	**32**	**65**	**.325**
Pierzynski ChiW	46	166	20	54	.325
Grudzielanek KC	45	183	27	59	.322
Tejada Bal	54	213	41	68	.319

Lundi 5 juin
L.A. Angels à Cleveland, 13h20.
Minnesota à Oakland, 16h05.
N.Y. Yankees à Baltimore, 16h35.
Texas à Chicago White Sox, 19h05.
Boston à Detroit, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h15.
Kansas City à Seattle, 22h05.
Dimanche 4 juin
Boston à Detroit, 13h05.
L.A. Angels à Cleveland, 13h05.
Toronto à Tampa Bay, 13h15.
N.Y. Yankees à Baltimore, 13h35.
Texas à Chicago White Sox, 14h05.
Kansas City à Seattle, 16h05.
Minnesota à Oakland, 16h05.
Lundi 5 juin
Toronto à Baltimore, 19h05.
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
L.A. Angels à Tampa Bay, 19h15.
Kansas City à Seattle, 22h05.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	**G**	**P**	**Moy.**	**Diff.**
Boston	31	20	.608	–
New York	31	21	.596	1/2
Toronto	29	23	.558	2 1/2
Baltimore	25	29	.463	7 1/2
Tampa Bay	22	32	.407	10 1/2
SECTION CENTRALE				
Detroit	36	18	.667	–
Chicago	33	20	.623	2 1/2
Cleveland	27	26	.509	8 1/2
Minnesota	24	29	.453	11 1/2
Kansas City	13	38	.255	21 1/2
SECTION OUEST				
Texas	28	25	.528	–
Oakland	25	29	.463	3 1/2
Los Angeles	23	30	.434	5
Seattle	23	32	.418	6

Jeudi 1er juin
Cleveland 12 Chicago White Sox 8
Detroit 7 N.Y. Yankees 6
Tampa Bay 8 Baltimore 6
Oakland 4 Minnesota 0
Vendredi 2 juin
Boston à Detroit
L.A. Angels à Cleveland
N.Y. Yankees à Baltimore
Toronto à Tampa Bay
Texas à Chicago White Sox
Kansas City à Seattle
Minnesota à Oakland
Samedi 3 juin
L.A. Angels à Cleveland, 13h20.
Minnesota à Oakland, 16h05.
N.Y. Yankees à Baltimore, 16h35.
Texas à Chicago White Sox, 19h05.
Boston à Detroit, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h15.
Kansas City à Seattle, 22h05.
Dimanche 4 juin
Boston à Detroit, 13h05.
L.A. Angels à Cleveland, 13h05.
Toronto à Tampa Bay, 13h15.
N.Y. Yankees à Baltimore, 13h35.
Texas à Chicago White Sox, 14h05.
Kansas City à Seattle, 16h05.
Minnesota à Oakland, 16h05.
Lundi 5 juin
Toronto à Baltimore, 19h05.
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
L.A. Angels à Tampa Bay, 19h15.
Kansas City à Seattle, 22h05.

Points – ARodriguez, New York, 48; Hafner, Cleveland, 47; Swisher, Oakland, 46; Thome, Chicago, 45; Sizemore, Cleveland, 44; **Glaus, Toronto, 43**; ISuzuki, Seattle, 41; Tejada, Baltimore, 41.
Points produits – Thome, Chicago, 52; DOrtiz, Boston, 48; VGuerrero, Los Angeles, 45; Hafner, Cleveland, 44; **Glaus, Toronto, 44**; ARodriguez, New York, 44; **VWells, Toronto, 43**.
Coups sûrs – ISuzuki, Seattle, 77; MYoung, Texas, 70; Sizemore, Cleveland, 69; Tejada, Baltimore, 68; Jeter, New York, 68; **Rios, Toronto, 66**; Mora, Baltimore, 66; Loretta, Boston, 66.
Doubles – Lowell, Boston, 23; Rios, Toronto, 18; MYoung, Texas, 18; Matthews, Texas, 18; CGuillen, Detroit, 16; OCabrera, Los Angeles, 16; VMartinez, Cleveland, 15; Teixeira, Texas, 15.
Triples – JoLopez, Seattle, 5; Sizemore, Cleveland, 5; Reed, Seattle, 4; ISuzuki, Seattle, 4; Podsednik, Chicago, 4; Matthews, Texas, 4; Shelton, Detroit, 3; Crawford, Tampa Bay, 3; Ibanez, Seattle, 3; IRodriguez, Detroit, 3.
Circuits – Thome, Chicago, 20; Glaus, Toronto, 17; Swisher, Oakland, 16; Dye, Chicago, 16; Gomes, Tampa Bay, 15; **VWells, Toronto, 15**; DOrtiz, Boston, 15; Konerko, Chicago, 15.
Buts volés – CPatterson, Baltimore, 21; Crawford, Tampa Bay, 20; Podsednik, Chicago, 20; Figgins, Los Angeles, 17; ISuzuki, Seattle, 17; Gathright, Tampa Bay, 11; BRoberts, Baltimore, 11; Damon, New York, 11.
Lanceurs (neuf décisions) – Schilling, Boston, 8-2, .800, 3.93; Beckett, Boston, 7-2, .778, 4.46; Verlander, Detroit, 7-3, .700, 3.12; Kazmir, Tampa Bay, 7-3, .700, 3.15; FGarcia, Chicago, 7-3, .700, 4.57; Rogers, Detroit, 7-3, .700, 3.76; Buehrle, Chicago, 6-3, .667, 2.89; JVazquez, Chicago, 6-3, .667, 3.86; Millwood, Texas, 6-3, .667, 4.85.
Retraits sur trois prises – JoSantana, Minnesota, 80; Kazmir, Tampa Bay, 75; Mussina, New York, 70; Schilling, Boston, 65; FHernandez, Seattle, 63; Haren, Oakland, 59; Bonderman, Detroit, 58; Lackey, Los Angeles, 58.
Victoires protégées – Papelbon, Boston, 19; TJones, Detroit, 16; Ray, Baltimore, 14; Jenks, Chicago, 14; FrRodriguez, Los Angeles, 13; **BRyan, Toronto, 12**; MRivera, New York, 11.

Lanceurs annoncés

Aujourd'hui

LIGUE NATIONALE

San Francisco (Wright 5-4) à N.Y. Mets (Hernandez 3-4), 13h20
Chicago Cubs (Rusch 1-5) à St. Louis (Mulder 5-3), 16h05
Philadelphie (Brito 0-0) à L.A. Dodgers (Penny 5-1), 16h05
San Diego (Peavy 4-5) à Pittsburgh (Duke 3-6), 19h05
Arizona (Vargas 5-2) à Atlanta (Thomson 2-4), 19h05
Cincinnati (Arroyo 6-2) à Houston (Nieve 1-3), 19h05
Washington (O'Connor 2-3) à Milwaukee (Davis 3-4), 19h05
Floride (Nolasco 3-2) à Colorado (BKim 3-2), 20h05

LIGUE AMÉRICAINE

L.A. Angels (Escobar 5-5) à Cleveland (Lee 3-5), 13h20
Minnesota (Radke 4-6) à Oakland (Haren 4-5), 16h05
N.Y. Yankees (R.Johnson 7-4) à Baltimore (Loewen 0-0), 16h35
Boston (Wakefield 4-6) à Detroit (Bonderman 5-4), 19h05
Texas (Padilla 5-3) à Chicago White Sox (Vazquez 6-3), 19h05
Toronto (Halladay 6-1) à Tampa Bay (Hendrickson 3-5), 19h15
Kansas City (Etherton 1-0) à Seattle (Pineiro 4-5), 22h05

Ligue Junior Rive-Sud

Classement

Partie d'hier non comprise

Équipe	PJ	V	D	Moy.	Diff.
St-Hyacinthe	3	3	0	1,000	–
St-Constant	4	3	1	,750	1/2
Granby	2	1	1	,500	1 1/2
Brossard	5	2	3	,400	2
St-Jean	5	2	3	,400	/2
Longueuil	5	1	4	,200	3

Vendredi 2 juin
St-Jean à St-Hyacinthe
Dimanche 4 juin
Granby à St-Hyacnthe, 19h30
St-Jean à St-Constant, 19h30

Ligue senior du Québec

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION CONCEPT GLOBAL VIP					
Équipe	**PJ**	**V**	**D**	**Moy.**	**Diff.**
Sherbrooke	8	6	2	,750	–
Coaticook	7	4	3	,571	1 1/2
Acton Vale	**6**	**3**	**3**	**,500**	**2**
Ailes du Qc	6	1	5	,167	4
SECTION ZPLAZA HOTEL					
Trois-Rivières	8	5	3	,625	–
Riv.-du-Loup	6	3	3	,500	1
Québec	9	4	5	,444	1 1/2
Victoriaville	6	2	4	,333	2

Jeudi 1er juin
Trois-Rivières 8 Québec 5
Ailes du Québec à Coaticook (remise)
Vendredi 2 juin
Acton Vale à Victoriaville
Sherbrooke à Coaticook
Samedi 3 juin
Victoriaville vs Ailes du Québec (2), 13h
Rivière-du-Loup vs Trois-Rivières, 19h
Dimanche 4 juin
Acton Vale à Québec (2), 13h
Rivière-du-Loup vs Ailes du Québec (2), 13h
Coaticook à Sherbrooke, 19h

Basketball

Association nationale

Séries éliminatoires

FINALES D'ASSOCIATION
(Quatre de sept)
Association de l'Est
DETROIT vs MIAMI

Mercredi 31 mai
Detroit 91 Miami 78
Vendredi 2 juin
Detroit à Miami
(Miami mène la série 3-2)
Dimanche 4 juin
x-Miami à Detroit, 20h00.

ASSOCIATION DE L'OUEST
DALLAS vs PHOENIX

Jeudi 1er juin
Dallas 117 Phoenix 101
(Dallas mène la série 3-2)
Samedi 3 juin
Dallas à Phoenix, 21h00.
Lundi 5 juin
x-Phoenix à Dallas, 20h30.

x - si nécessaire.

Soccer

Ligue united

Classement

Partie d'hier non comprise

Équipe	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Rochester	7	5	0	1	9	1	17
Vancouver	7	3	1	3	9	4	12
Miami	8	3	2	3	6	7	12
Virginia Beach	5	3	1	1	4	3	10
Porto Rico	6	3	2	1	8	5	10
Portland	8	3	4	1	9	11	10
Charleston	5	2	1	2	7	3	8
Montréal	5	2	1	2	6	3	8
Seattle	6	2	2	2	7	9	8
Minnesota	6	1	4	1	6	11	4
Atlanta	5	0	3	2	2	6	2
Toronto	6	0	6	0	1	11	0

NOTE: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Mercredi 31 mai
Aucun match.
Jeudi 1er juin
Aucun match.
Vendredi 2 juin
Portland à Seattle
Samedi 3 juin
Vancouver au Minnesota, 19h05.
Charleston à Atlanta, 19h30.
Virginia Beach à Rochester, 19h35.
Seattle à Portland, 22h00.
Dimanche 4 juin
Porto Rico à **Montréal**, 16h00.
Virginia Beach à Toronto, 18h00.

Football

Ligue canadienne

Calendrier pré-saison

Vendredi 2 juin
Hamilton à Toronto
Montréal à Winnipeg
Calgary en C.-B.
Samedi 3 juin
Edmonton en Saskatchewan, 16h00.
Jeudi 8 juin
Winnipeg à **Montréal**, 19h00.
C.-B. à Calgary, 21h00.
Vendredi 9 juin
Toronto à Hamilton, 19h00.
Saskatchewan à Edmonton, 21h00.

Fin des matches hors-concours menant à la saison 2006 de la LCF

Ligue senior Québec

Classement

Équipe	PJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Sherbrooke	4	4	0	0	171	75	8
Victoriaville	3	3	0	0	141	8	6
St-Jean	4	2	2	0	139	96	4
Laval	3	1	2	0	85	96	2
Valleyfield	3	1	2	0	62	86	2
Granby	4	1	3	0	40	178	2
Mt-Tremblant	3	0	3	0	26	125	0

Samedi 3 juin
Sherbrooke à Tremblant, 13h
Valleyfield à **Granby**, 17h
Laval à Victoriaville, 17h

J'EN AI ASSEZ!

HORIZON POUR ELLE

MAISON D'AIDE ET
D'HÉBERGEMENT POUR FEMMES
VICTIMES DE VIOLENCE
CONJUGALE ET LEURS ENFANTS

SERVICES GRATUITS
ET CONFIDENTIELS

OUVERT 7 JOURS SUR 7
24 HEURES PAR JOUR

(450) 263-5046

Gray

Audrey Lemieux et Yannick Morin aux championnats panaméricains

Granby (FB) — La cycliste Audrey Lemieux n'a guère eu le temps de se reposer sur ses lauriers après sa participation à la Coupe du Monde et au Tour du Grand Montréal.

La porte-couleurs de la formation Colavita a en effet mis le cap sur le Brésil pour participer aux championnats panaméricains de cyclisme, lesquelles auront lieu à Sao Paulo, du 4 au 11 juin.

Audrey Lemieux sera en lice dans l'épreuve dans la course sur route, demain et au contre-la-montre mardi, tout comme sa coéquipière Erinne Willock, de l'équipe Webcor-Platinum. Le quatuor des cyclistes canadiennes lors de l'épreuve sur route sera complété par Erin Carter et Mandy Poitras, deux concurrentes qui seront aussi en action dans les courses d'endurance sur la piste, du 8 au 11 juin

Yannick Morin sera un autre athlète du Québec en liste dans la métropole du Brésil, dans les épreuves de sprint, en compagnie de Travis Smith, Cam McKinnon et Matt Barlee.

Dominique Rollin évoluera pour sa part dans la course sur route lors de ces championnats panaméricains. L'équipe canadienne comprendra aussi notamment Eric Wohlberg et Svein Tuft, lesquels prendront part également au contre-la-montre.

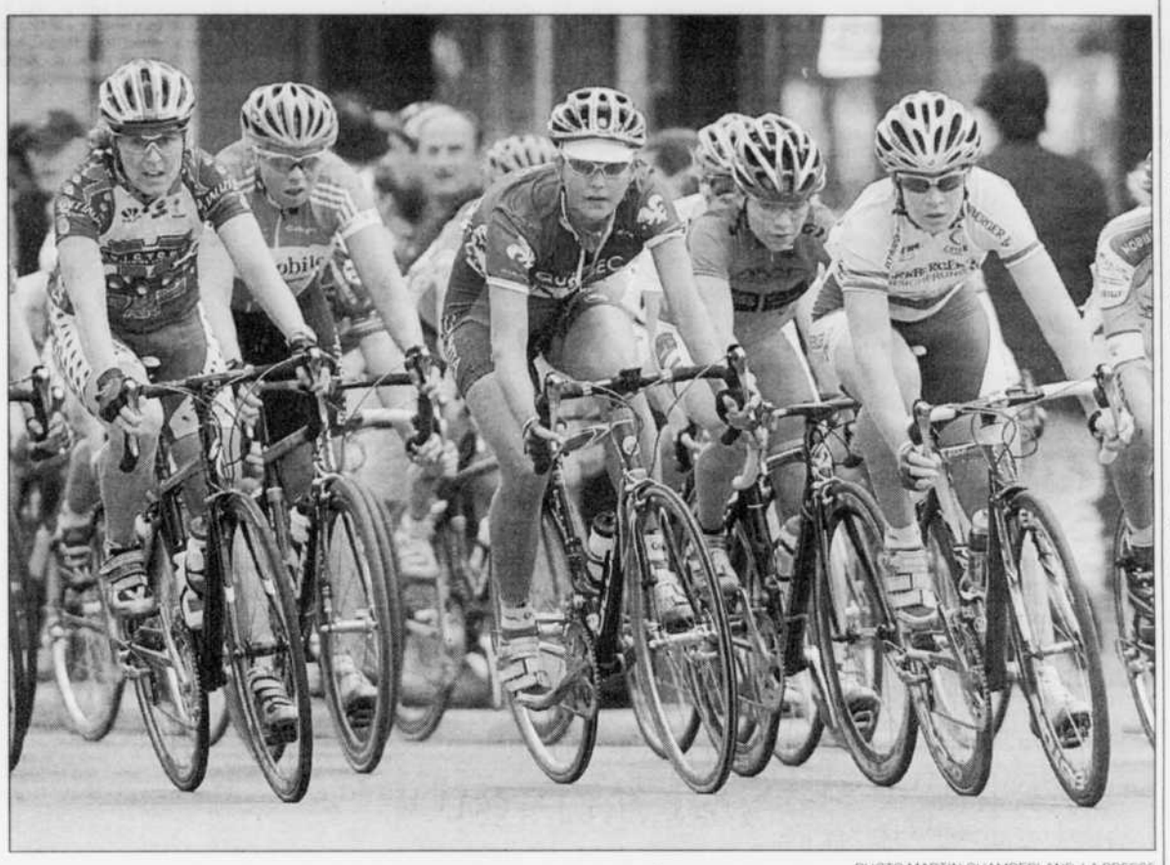


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Audrey Lemieux (au centre) sera au nombre des porte-couleurs de l'équipe canadienne aux championnats panaméricains de cyclisme, du 4 au 11 juin, à Sao Paulo, au Brésil.

Le but visé par la participation d'une équipe canadienne à ces championnats panaméricains est d'obtenir le plus grand nombre possible de places, en vue des Jeux panaméricains présentés à Rio de Janeiro, au Brésil, du 13 au 29 juillet 2007

L'autre objectif sera de récolter le maximum de points UCI pour aider à la qualification du Canada aux championnats du monde sur route, à Salzbourg en Autriche du 19 au 24 septembre 2006 et aux championnats du monde sur piste, à Palma de Mallorque, en Espagne, du 29 mars au 1er avril 2007.

Lance Armstrong se sent soulagé

Le septuple gagnant du Tour de France innocenté par le rapport de l'UCI

New York (AP) — Lance Armstrong, soupçonné de dopage lors du Tour de France 1999, se sent soulagé après avoir été mis hors de cause par une enquête commanditée par l'Union cycliste internationale (UCI).

«C'est à coup sûr un soulagement de réaliser, de savoir que ce que je disais depuis le début est vrai», a déclaré le septuple vainqueur de la Grande Boucle.

Dans son rapport de 132 pages, l'avocat néerlandais Emile Vrijman, nommé par l'UCI pour enquêter à la suite des révélations du journal *«L'Équipe»* l'été dernier, a innocenté Armstrong de l'accusation d'usage d'EPO lors de sa première victoire sur le Tour, en 1999.

L'expert a également estimé que les analyses effectuées sur les échantillons d'urine d'Armstrong qui avaient été congelés après ce Tour avaient été mal réalisées et qu'il était donc «complètement irresponsable» de suggérer qu'elles «constituaient la preuve de quoi que ce soit».

L'expert a par ailleurs critiqué les méthodes de l'Agence mondiale antidopage (AMA) et du Laboratoire national de dépistage du dopage (LNDD) de Châtenay-Malabry (Hauts-de-Seine), responsable des analyses d'urine utilisées pour accuser Armstrong.

«Je pense que les enquêteurs ont fait plutôt du bon boulot en mettant en lumière le comportement immoral de toutes les parties», a commenté Armstrong.

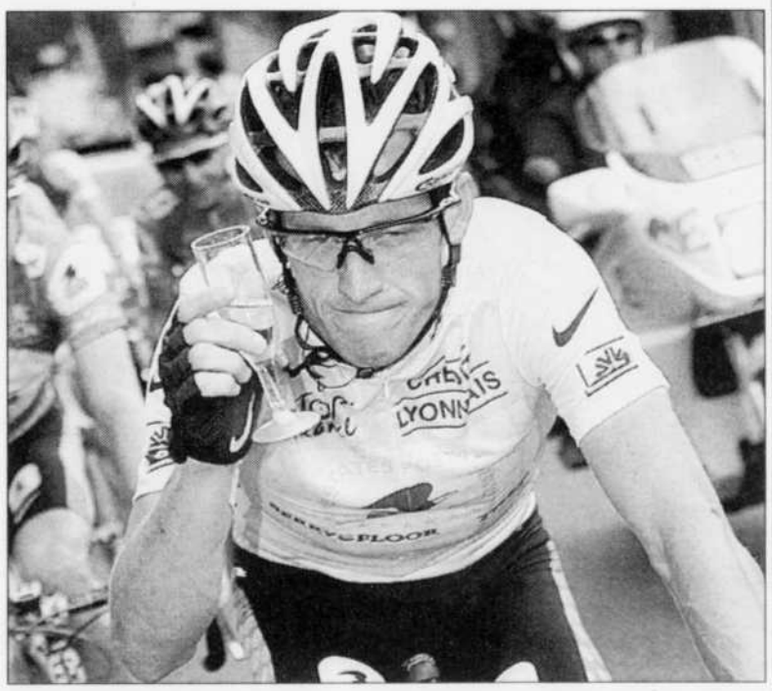
«Il est choquant de voir que M.(Dick) Pound et les gens de l'AMA, le laboratoire, le ministère (des Sports français) et les organisateurs voient le système comme un système unilatéral, a poursuivi le retraité texan. Le mot contrôle ne s'applique pas seulement aux athlètes. Il doit aussi s'appliquer à la police, aux organisateurs et aux médias.»

Armstrong est cependant conscient que les conclusions du rapport de l'UCI ne changeront pas la perception que les Européens ont de lui.

«J'ai toujours eu l'impression que les Américains m'ont soutenu, a-t-il déclaré. Et en même temps, j'ai l'impression que la plupart des Européens ne m'ont jamais soutenu. Ceci étant dit, et sans vouloir être grossier, je me fous un peu de ce qui se passe en Europe.»

Armstrong s'est cependant rendu sur le Vieux continent à deux reprises au cours des trois dernières semaines, en Belgique, en France et en Italie, où, selon lui, il a été bien accueilli.

«Que ce soit pour louer une voiture, prendre un café, aller au restaurant, se promener dans la rue, je n'entends jamais de sifflets», a-t-il dit. «Je n'entends jamais rien de méchant ou de négatif.»



ARCHIVES LA TRIBUNE

C'est avec soulagement que Lance Armstrong a appris avoir été blanchi de l'accusation d'usage d'EPO lors du Tour de France de 1999.

«Nous avons fait l'Alpe d'Huez à vélo il y a environ trois semaines pour l'anniversaire d'un de mes amis», a ajouté Armstrong.

«Et le même jour, il y avait un bus rempli de mecs qui venait de Paris pour l'anniversaire de l'un d'entre eux. Il voulait lui aussi grimper l'Alpe d'Huez. Ils sont tous sortis du bus et se comportés en vrais supporters. Ils n'arrivaient pas à croire que je montais l'Alpe d'Huez.»

Arndt domine le classement mondial

Aigle, Suisse (VDE) — L'Allemande Judith Arndt, de la formation T-Mobile, a profité de sa victoire à la Coupe du Monde au Mont Royal et de sa troisième place au Tour du Grand Montréal pour se hisser en tête du classement de l'Union cycliste internationale (UCI).

L'athlète de 30 a gagné deux rangs et a une fiche de 784 points dans le classement émis hier par l'Union cycliste internationale.

La Suédoise Susanne Ljungskog (Buitenpoort-Flexlpoint) a aussi grimpé de deux places pour se retrouver au deuxième échelon avec 690 points.

Le groupe des cinq meneuses comprend aussi la Russe Svetlana Bubnenkova (3e position, 674 points), l'Australienne Oenone Wood qui a glissé de la première place au quatrième rang (651.5 points) et la Gallloise Nicole Cooke, deuxième à Montréal et meneuse en Coupe du Monde (631 points).

L'Américaine Christine Thorburn, gagnante du Tour du Grand Montréal, a grimpé de 21 places au classement, pour se retrouver en 26e position. Sa compatriote Kelly Seahafer, quatrième au Tour du Grand Montréal, fait son arrivée au classement en 77e place.

La vétéran Sue-Palmer Komar, septième à la Coupe du Monde à Montréal, est la meilleure Canadienne avec une 57e place, 12 de mieux qu'au classement précédent. Sa compatriote Erinne Willock est installé au 73e rang.

La nouvelle venue Alex Wrubleski fait son entrée au classement au 115e rang, parmi les 335 coureuses ayant accumulé des points. L'athlète canadienne de 22 ans a fini au 11e rang à la Coupe du Monde et en septième position au Tour du Grand Montréal.

Audrey Lemieux détient par ailleurs la 160e place et Anne Samplonius fait son entrée au classement au 201e rang.

Lyne Bessette est encore en lice dans le classement, soit au 132e rang, après avoir annoncé sa retraite la semaine dernière. Le nom de l'athlète de Knowlton quittera le classement en juillet, puisque ses derniers points en banque ont été obtenus lors des championnats canadiens en 2005.

EN BREF

Les Colts mettent sous contrat Shaun King

Indianapolis (AP) — Le quart-arrière Shaun King, qui était dans la formation partante des Buccaneers de Tampa Bay quand Tony Dungy était l'entraîneur de l'équipe, a signé un contrat avec les Colts d'Indianapolis, hier.

King, qui n'a pas évolué dans la NFL la saison dernière, a joint les Lions de Detroit en mars et il a été libéré mercredi. Il tentera d'obtenir un poste d'adjoint à Peyton Manning.

Mauresmo l'emporte avec autorité

Paris (AP) — Amélie Mauresmo s'est facilement qualifié pour les huitièmes de finale de Roland-Garros en expédiant la Serbe Jelena Jankovic (6-3, 6-3) en une heure et 20 minutes de jeu tandis que Rafael Nadal a remporté une 55e victoire de suite sur terre battue en surclassant l'Américain Kevin Kim, 6-2, 6-1, 6-4, hier.

Mauresmo, la numéro un mondiale, n'a pas laissé le moindre répit à son adversaire, 32e mondiale, et a déjà fait mieux que l'an dernier, où elle avait cédé à ce stade de l'épreuve.

«Cela s'est bien déroulé, avec le soleil, le ciel bleu et le jeu qui vraiment se met en place au fil des tours. Je suis beaucoup plus satisfaite que lors de ces deux premiers tours jamais évidents. Le principal est de monter en puissance», a-t-elle déclaré.

Loin des ratés des premiers tours, Mauresmo a fait preuve d'une vraie montée en régime, encourageante pour son avenir.

«Je ne dirais pas encore que j'aime le court central à présent, mais ça vient», a-t-elle ajouté.

Pour espérer atteindre une troisième fois les quarts de finale de la compétition, Mauresmo devra se défaire de la Tchèque Nicole Vaidisiova, qui a été sans pitié pour la jeune Franco-Iranienne Aravane Rezai.

Attraction du tour précédent, Rezai a sauvé une balle de match et obtenu un set de répit avant de s'effondrer 6-1, 6-7, 6-0 face à la tête de série numéro 16.

«Je me suis bien repris dans le deuxième set, mais c'était trop tard», a-t-elle dit.

Nadal, lui, affrontera maintenant Paul-Henri Mathieu, qui était inactif hier. Il ne se fait pas une montagne de jouer contre un Français au tour suivant.

«C'est un match de tennis, a-t-il dit. Je ne vais pas me demander si c'est un Chilien ou un Français. Je vais jouer mon match et tenter de le gagner.»

Si la plupart des favoris sont passés sans encombre, à l'image de Roger Federer, vainqueur du champion olympique chilien Nicolas Massu 6-1, 6-2, 6-7, 7-5, ou de David Nalbandian, qui a renversé la vapeur face au Russe Dmitry Tursunov, 2-6, 5-7, 6-4, 6-2, 6-4, deux anciens vainqueurs espagnols sont passés à la trappe.

Juan-Carlos Ferrero, en baisse de régime depuis son titre en 2003, a perdu 7-5, 7-5, 7-6, devant son successeur au palmarès de l'épreuve, l'Argentin Gaston Gaudio, tête de série numéro 10.

Carlos Moya, vainqueur en 1998, s'est pour sa part incliné devant un autre «costaud», le Russe Nikolay Davydenko, tête de série numéro 6, 6-1, 7-5, 6-3.

Chez les dames, la hiérarchie n'a pas souffert. Martina Hingis a expédié la Tchèque Zuzana Ondraskova, 6-1, 6-3, en 49 minutes. En huit participations, la tête de série numéro 12 du tournoi a toujours atteint au moins le troisième tour.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Amélie Mauresmo a été expéditive face à la Serbe Jelena Jankovic, qu'elle a éliminée en deux sets (6-3 et 6-3).

Autre finaliste malheureuse à deux reprises, la Belge Kim Clijsters s'est aussi qualifiée facilement pour le troisième tour, ne passant que 55 minutes sur le court face à l'Espagnole Conchita Martinez Granados 6-0, 6-3.

Venus Williams a effacé la Croate Karolina Sprem 7-5, 6-3, Maria Sharapova pris le meilleur sur l'Australienne Alicia Mollik 6-0, 7-5, et Elena Dementieva a remonté la pente contre l'Ukrainienne Viktoriya Kutusova 3-6, 6-0, 6-4.

La piste de BMX à Bromont fait peau neuve

Bromont — Le Centre national de cyclisme de Bromont lancera la saison des activités de BMX le lundi 5 juin, alors que les adeptes de cette discipline pourront fouler une piste rénovée.

C'est ainsi que des améliorations totalisant 10 000 $ ont été apportées au parcours au cours des dernières semaines, notamment avec l'élargissement du premier droit et l'addition de plusieurs obstacles.

Les travaux ont permis en outre de surelever et d'élargir l'aire de départ. La liste des changements comprendra aussi la présence d'une grille de départ hydraulique et électronique prêtée par l'Association cycliste canadienne.

L'horaire des activités de BMX au Centre national de cyclisme de Bromont comprendra par ailleurs une séance d'initiation à ce sport, à chaque lundi à 18 h, et ce, entre le 5 juin et le 28 août.

Le Centre national fournit un vélo et un casque à chaque personne participant à une session d'initiation. Le coût d'une session est de 99 $ et le celui d'un cours est de 15 $.

Les personnes désirant évoluer sur la piste de BMX devront se procurer une carte de membre au coût de 20 $, ce qui donnera accès au parcours selon l'horaire établi.

PHOTO CENTRE NATIONAL DE CYCLISME DE BROMONT

Les adeptes du BMX seront une fois de plus servis à souhait cet été à Bromont, grâce notamment à des améliorations effectuées sur le parcours du Centre national de cyclisme.

Compétition d'envergure provinciale en août

La programmation en BMX au Centre national de cyclisme de Bromont comprendra également des courses provinciales les 12 et 13 août.

Les meilleurs athlètes du Québec seront alors à l'oeuvre dans une des étapes de la Coupe du Québec.

EN BREF

Ouverture du baseball mineur de Granby

Granby — Les formation de baseball mineur de Granby présenteront leurs journées d'ouverture, aujourd'hui et demain, au terrain Louis-Choinière (terrain du Canton), au 1350 rue Principale.

Les trois équipes des Yankees au niveau compétition joueront aujourd'huii. A 10h, le club moustique AA recevra Marie Victorin; les Yankees pee-wees AA accueilleront la Vallée du Richelieu à 13h et les Yankees bantams AA recevront le Haut-Richelieu à 15h30.

Demain, ce sont les clubs participation qui joueront. Les Black Diamond moustique B de Granby affronteront les Cardinaux de Granby à 10h; les Yankees pee-wees B recevront Cowansville à 13 et les Yankees bantams B accueilleront Drummondville à 15h.

Course à Ottawa

Granby — Des athlètes de Granby et la région ont participé aux courses présentées à Ottawa le week-end dernier, où 24 000 coureurs étaient en action.

Dans le marathon, **Marc Savard** a croisé le fil d'arrivée en 3h18m46,6s et **Patrice Guay** a réalisé un temps de 3h21m19,4s.

Au niveau du marathon en patins à roues alignées, **Marco Gauvin** a fait 1h42m01,6s, soit sept dixièmes de seconde de moins que **François Paquet**. **Yannick Babineau** a terminé en 2h05m45,4s.

Au demi-marathon, **Marie-Claude Hébert** a obtenu un temps de 1h33m29,6s. **Mathieu Girard** a fait 1h38m42,4s. **Maxime Dupuis** a terminé en 1h41m45s. **Benoit Lalanne** (1h44m22,5s), **Moreno Tomei** (1h45,46,9s) et **Patrick Lévesque** (1h51m13s) ont couru en moins de deux heures. **Stéphane Aubin**, **Mela Girardin-Larouche** et **Denis Larouche** ont suivi.

Marie-Josée Germain a obtenu un temps de 50m53,6s au demi-marathon en patins à roues alignées, six dixièmes de seconde de moins que **Adam Gauvin**. **Kevin Lalanne** et **Nathalie Giroux** ont fait un peu plus de 1h08m.

Au 10 km, **François Paquet** a réalisé un temps de 39m56,1s. **Johanne Brunelle** a croisé le fil en 51m45,5s. **Martin Roy** a fait 52m25,3s et **Annie Pratte** a terminé en 54m22,6s. **Audrey Girardin-Larouche**, **Edith Girardin-Larouche**, **Pierre Larouche**, **Manon Girardin**, **Lucie Girardin** et **Monique Larouche** ont terminé un peu plus loin.

Enfin, au 5 km, **Antoine Beaulieu-Paquet** a fini la course en 28m05,7s. **Kevin Lalanne** (29m41,6s) et **Benoit Lalanne** (29m42,1s) ont fini nez-à-nez. **Tina Michaud** a également bien fait en 30m02s. **Nathalie Giroux**, **Catherine Lalanne**, **Evelyne Gauvin**, **Marie Beaulieu-Paquet**, **François Paquet** et **Marjolaine Beaulieu** ont également couru la distance.

Gray

Éric Castonguay évite de s'emballer

Le hockeyeur granbyen classé 107e meilleur espoir nord-américain

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le Granbyen Éric Castonguay n'assistera pas en personne au repêchage de la Ligue nationale de hockey, le 24 juin à Vancouver, mais il espère néanmoins que son nom sera prononcé par l'un des dirigeants d'une des 30 équipes du circuit Bettman.

Sur le dernier relevé de la centrale de dépistage de la LNH, le nom d'Éric Castonguay apparaît en 107e position chez les joueurs nord-américains, donc au milieu de la quatrième ronde. Il faut toutefois ajouter à cette liste les joueurs européens, très populaires parmi les clubs de la LNH, ainsi que les gardiens de but qui figurent sur des listes séparées.

«Tous les joueurs de hockey souhaitent voir leur nom sur cette liste et j'étais très heureux lorsque j'ai vu que j'y étais, dit l'attaquant Éric Castonguay. Je sais que mon style ne plaira pas à toutes les équipes et il n'y a rien de certain au repêchage. Je n'irai pas à Vancouver parce que je ne veux pas me faire d'illusion et vivre une déception. Au niveau junior, je m'attendais à être choisi en sixième ronde et c'est en neuvième ronde que j'ai été choisi par Lewiston. J'avais la tête basse et je n'ai pas trouvé cela drôle. On va faire quelque chose à la maison et je vais suivre le repêchage avec attention».

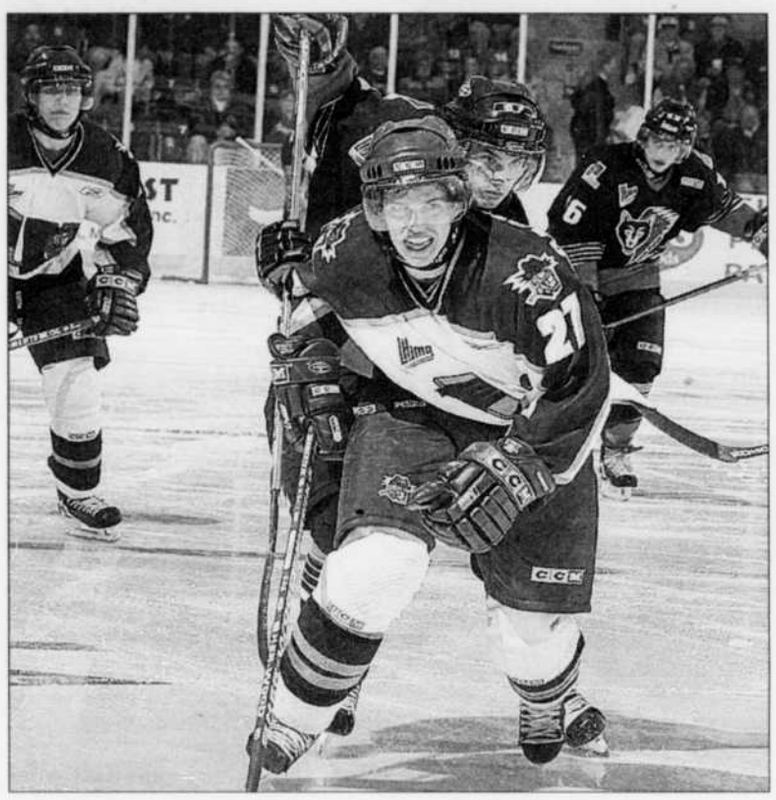


PHOTO MAINEIACS DE LEWISTON

Éric Castonguay a connu une saison de 65 points avec les MAINEiacs de Lewiston cet hiver.

Sur la première liste, le Granbyen qui aura 19 ans en septembre était au 99e rang; il n'a donc perdu que huit places, ce qui ne le déçoit pas vraiment.

Avec les MAINEiacs cet hiver, Castonguay a participé aux 70 parties du club, amassant 26 buts et 39 passes, pour 65 points. Cela le place en 56e position dans la LHJMQ et au troisième rang dans son équipe.

«Je suis très content de ma saison, laisse entendre Castonguay, un produit de l'Avalanche AA de la zone Yamaska-Missisquoi. Mon entraîneur avait fixé mon objectif à 50 points et j'en ai obtenu 65. Nous n'avons joué qu'une ronde éliminatoire et nous nous sommes faits sortir en six parties par Halifax. J'ai bien fait avec trois buts et quatre passes (sept points) en six joutes».

Quelques équipes

Éric Castonguay sait que son nom circule chez certaines équipes. Son agent, Jean-Pierre Lareau, a entendu parler du Canadien de Montréal, des Kings de Los Angeles, des Devils du New Jersey, des Blue Jackets de Colombus et de l'Avalanche du Colorado.

Le Granbyen de 5'11" et 177 livres a aussi communiqué par écrit avec les Sharks de San Jose et les Islanders de New York.

«J'ai hâte de voir si je serai choisi et par qui, explique Castonguay. C'est un peu stressant. C'est le rêve de tous les joueurs d'être choisi au repêchage et pour moi aussi. Les étapes sont nombreuses avant d'arriver dans la LNH et le repêchage est la première. Il faut ensuite signer un contrat et faire ses preuves. Le plus grand rêve est naturellement de jouer dans la LNH. Je n'ai pas de préférence pour l'équipe. Je serais content d'être choisi, peu importe si c'était en cinquième, sixième ou septième ronde. Je n'ai pas d'attente et aucune pression».

S'il n'est pas choisi, Castonguay souhaite être invité à un camp d'entraînement professionnel. Le Granbyen sait qu'il retournera à Lewiston la saison prochaine. Sa priorité est ensuite le hockey nord-américain mais il ne refuserait pas non plus de vivre l'expérience du hockey européen.

«J'ai joué au centre et à l'aile gauche avant la pause des fêtes, puis à l'aile droite par la suite. Je suis à l'aise n'importe où en attaque. J'ai une bonne vision du jeu et je peux trouver mes coéquipiers. Je peux aussi marquer des buts. Mon entraîneur à Lewiston, Clément Jodoin, veut que je gagne mes bagarres à un contre un le long de la rampe. Il a été satisfait de ma saison mais encore plus de ma série contre Halifax. Il a apprécié mon implication et mon intensité», dit celui qui jouait sur le deuxième trio et sur la première vague en avantage numérique.

Éric Castonguay a hâte à sa prochaine saison avec Lewiston puisque l'équipe a été construite en vue de la campagne 2006-2007.

«Ça devrait être une grosse saison, dit celui qui adore la ville américaine de Lewiston. Les attentes seront élevées. Je devrai jouer un rôle de leader. Je pense que Clément Jodoin voudra que je joue sur le premier trio».

EN BREF

Championnat NDRA à Sanair

St-Pie — Le championnat NDRA débute demain à Sanair avec la présentation de quatre classes.

Ce championnat d'accélération présentera 10 programmes pendant la saison. En plus des classes super pro, sportsman, *street* et compact, des événements spéciaux sont ajoutés comme le club des Corvette classique, le Mazda Protégé, la classe Cobra, la classe stock et super stock.

Le prix d'entrée est de 10 $ et les 15 ans et moins sont admis gratuitement.

En super pro, le gagnant 2005 avait été Jean-Guy Sanésac; il faudra aussi surveiller les Angers, Martel, Gobeil, Laframboise, Gauvreau et Arnold comme sérieux aspirants.

La classe sportsman devrait aussi offrir un bon spectacle avec les Abbott, Bosley, Côté, D'Amour, Cauchon, Paré et la recrue de 17 ans, Joleen Curtis. Greg Abbott a été couronné l'an passé.

Martin Racine part favori en classe street en raison de sa conquête de la semaine dernière mais il ne faut pas négliger les Blaquière, Charland, Lemay, Favreau et Côté. La classe compact fera connaître les meilleurs bolides avec quatre cylindres.

Cette semaine, le club Corvette classique sera à Sanair.

Par ailleurs, la piste verte ouvre sa saison ce soir avec des pratiques libres. La saison ouvrira officiellement samedi prochain avec la présentation spéciale d'une course de kart à pédales.

Enfin, mentionnons que dans la série *Early Birds* qui a pris fin dimanche dernier, Mario Martel a été le champion en classe A. François Angers a gagné la finale de dimanche.

En classe B, Martin Racine a été couronné tout en triomphant dans la dernière épreuve.

Festival de soccer Défi à l'entreprise

Granby — Le 11e Festival de soccer Défi à l'entreprise aura lieu les 8 et 9 juillet, au parc Daniel-Johnson, à Granby.

Cet événement fera partie des activités de financement de la Fondation de soccer Jean-Yves Phaneuf, laquelle vient aide aux jeunes défavorisés désireux d'évoluer au ballon rond.

Le coût d'inscription pour le 11e Festival de soccer Défi à l'entreprise est de 140 $ par équipe (pour trois parties). Chaque formation devra être composée de cinq hommes et deux femmes.

On peut obtenir de plus amples informations au site web de la fondation à l'adresse suivante: fondationsoccer.com ou au numéro 372-0914.

Biron n'est pas prêt à quitter les Sabres

ROBERT LAFLAMME
Presse canadienne

Raleigh (PC) — Martin Biron ne sait pas ce que l'avenir lui réserve chez les Sabres de Buffalo, mais le vétéran gardien n'était pas prêt à leur faire ses adieux, jeudi soir.

«Je viens de vivre la saison la plus plaisante de ma carrière. C'est presque une saison de rêve que nous avons connue. Il ne restait qu'une étape à franchir», a affirmé Biron, à la suite de l'élimination des Sabres contre les Hurricanes de la Caroline.

Biron, qui aura 29 ans en août, a adopté une attitude irréprochable même s'il a joué les seconds violons derrière le jeune Ryan Miller en séries éliminatoires.

De toute évidence, Miller est le gardien d'avenir des Sabres. Dans ce contexte, Biron a-t-il encore sa place dans l'organisation au sein de laquelle il fait partie depuis 11 ans? Il n'avait pas, en tout cas, le sentiment de voir une étape prendre fin pour lui, hier.

«Je ne sais pas ce qui va arriver dans mon cas. Je n'y ai pas réellement pensé. On ne sait jamais, a-t-il mentionné. Dans le moment, je veux savourer jusqu'à la toute fin la belle saison que nous avons passée ensemble.»

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Maintenant que le poste de gardien numéro un des Sabres appartient à Ryan Miller, à droite, Martin Biron (43) ne sait pas ce que lui réserve l'avenir à Buffalo.

Biron, qui a gagné 2,1 millions $ US cette saison, comparativement à 501 000 $ pour Miller, représente une bonne monnaie d'échange pour le directeur général Darcy Regier. Plusieurs équipes vont être à la recherche de bons gardiens cet été.

«J'estime avoir bien joué quand on a fait appel à mes services. J'ai eu du succès», a dit le volubile gardien de Lac Saint-Charles.

Les quatre Québécois des Sabres — Biron, Daniel Brière, Jean-Pierre Dumont et Jason Pominville — font partie du groupe de joueurs qui pourraient obtenir le statut de joueur autonome avec compensation. Brière a gagné 1,9 million $ en 2005-06, et Dumont 1,6 million $.

Regier va avoir un été occupé parce que seulement trois joueurs sont sous contrat en vue de la saison 2006-07, le cocapitaine Chris Drury, le plus haut salarié de l'équipe à 3 millions $, l'Allemand Jochen Hecht et l'Autrichien Thomas Vanek, un marqueur de 25 buts en saison régulière qui a été laissé de côté dans plusieurs matchs en séries.

Les Sabres ne devraient cependant pas perdre les services de plusieurs éléments. Seuls les défenseurs Jay McKee, Teppo Numminen et Rory Fitzpatrick ainsi que l'attaquant Mike Grier pourraient se prévaloir de leur autonomie complète, dans quelques semaines.

McKee, qui a été repêché la même année que Biron en 1995, n'est pas intéressé de quitter. Seule une éventuelle offre des Maple Leafs de Toronto — il est natif de Kingston — pourrait, croit-on, l'amener à approfondir sa réflexion.

Regier aura fort à faire afin de conserver la masse salariale à environ 30 millions $. En plus de Miller, des joueurs comme Pominville (450 000 $) et Brian Campbell (459 000 $) ont représenté de bonnes aubaines cette saison. Ils vont sûrement réclamer de substantielles augmentations de salaire.

Regier va continuer de gérer les dossiers en mettant l'accent sur l'équité et la transparence. Selon lui, c'est la base même de l'excellent esprit de camaraderie qui a régné entre les joueurs cette saison.

«Ça compte énormément, a-t-il déclaré au cours de la finale de l'Association Est. L'entraîneur Lindy Ruff ne cesse de souligner l'importance du concept d'équipe, de la contribution de chacun dans les succès de l'équipe. Ça ne peut pas fonctionner si les joueurs ont le sentiment qu'il y a des injustices sur le plan salarial.»

La recette a porté ses fruits cette saison, les Sabres ayant eu le plus de marqueurs de 40 points dans la LNH et deux gardiens qui ont remporté plus de 20 victoires chacun.

Pettersson prend les devants au Memorial

Dublin, Ohio (AP) — Carl Pettersson devait considérer que c'était une bonne journée. Il a réussi cinq oiselets après avoir passé cinq heures sur le terrain et il n'a ingurgité qu'un seul lait frappé en six heures passées au chalet lors de cette deuxième journée interminable au tournoi memorial quand la pluie a encore fait des siennes.

Mais la meilleure nouvelle pour lui est qu'il a terminé la journée au sommet du tableau des meneurs.

Pettersson s'est en effet bien débrouillé après un délai de six heures à cause de la pluie. Il a remis une carte de 67, cinq sous le par, pour prendre une avance de deux coups quand plus des deux tiers des inscrits n'ont pu terminer leur deuxième ronde.

«C'est bien d'avoir pu terminer cette ronde,» a dit Pettersson.

«Douze heures pour terminer 18 trous, ce doit être un record du monde,» a dit Ernie Els après une ronde de 70 qui le laisse à égalité avec la normale à 144, soit huit coups de plus que Pettersson, mais qui lui permettra de se qualifier pour les rondes du week-end.

Pettersson est retourné au jeu de façon bien décidée, expédiant un coup de fer-7 à 10 pieds du sixième trou pour un oiselet. Il a continué de grimper au classement pour se retrouver à 136, huit sous le par.

Sean O'Hair a réussi trois oiselets à ses six premiers trous et se retrouvait lui aussi à huit sous le par quand le jeu a été arrêté. Steve Flesch (72) et Zach Johnson, qui ont commis des bogeys au dernier trou, ont pu terminer à 138, six sous la normale.

Il s'agissait de la 10e ronde au cours des sept dernières années au tournoi Memorial qui a été perturbée par le mauvais temps.

La journée a été si longue que l'Anglais David Howell, qui avait joué 69 en première ronde, se promenait dans une flaque d'eau près du chalet vers les 20:00 heures quand un spectateur lui avait demandé comment il s'était débrouillé en deuxième ronde. «En fait, a-t-il répondu, je n'ai pas joué du tout.»

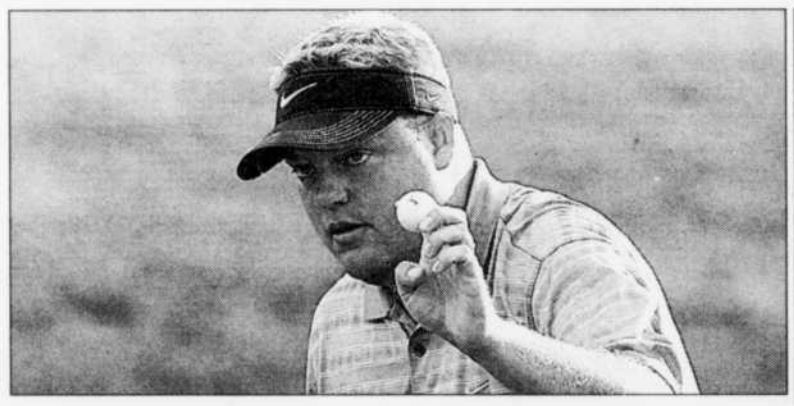


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Carl Pettersson

A tout le moins, il s'est présenté. Ce ne fut pas le cas de Chris Crouch, qui avait joué 76 en première ronde et qui avait entrepris la deuxième journée avec un bogey et un double boguey avant que le jeu ne soit arrêté. Il n'est pas revenu après avoir quitté les lieux, même chose pour Steve Lowery, qui se retrouvait à neuf au dessus du par.

John Daly avait entrepris le tournoi avec un compte de 80. Il devait jouer à 18:30 heures hier. Quand son groupe s'est présenté sur le tertre de départ, Daly n'y était pas.

EN BREF

Plus de 300 jeunes au tournoi de l'Académie de soccer

Granby — Le parc Daniel-Johnson sera envahi par plus de 300 de jeunes adeptes du ballon rond aujourd'hui, à l'occasion du tournoi de l'Académie de soccer.

«Nous aurons au moins 312 jeunes représentant 13 écoles de différentes villes de la région. C'est une augmentation de près de 200 comparativement à l'an dernier où nous avions 140 inscriptions», signale Gabriel Marcu, directeur de l'Académie de soccer.

Les élèves de l'école St-Joseph de Granby ont remporté le trophée emblématique en 2005 et seront encore présents en force cette année avec pas moins de sept formations.

Les jeunes de 5 à 12 ans déjà inscrits joueront trois parties lors de cet événement présenté sur pas moins de six terrains à la fois, en raison de la popularité grandissante de l'événement. Les joutes auront lieu entre 8h30 et 14h30.

Il sera aussi possible de s'inscrire sur place pour prendre part à des matches hors-concours.

Les jeunes des écoles primaires de Granby, St-Alphonse, Dunham, St-Joachim, Roxton Pond, Bromont, Frelighsburg et du Canton de Granby seront en lice lors de ce tournoi.

AU PETIT ÉCRAN

BASEBALL
Ligue nationale
San Francisco à New York
Ligue américaine
Toronto à Tampa Bay
(19h, SPN)
(13h, FOX)
RUGBY
Demi-finale du championnat Top 14
(14h55, TV5)
GOLF
Tournoi Memorial
Troisième ronde
(15h, RDS)
BASKET-BALL
NBA
Finale d'association
Dallas à Phoenix
(21h, TSN)
Demain
SPORT AUTOMOBILE
NASCAR: Coupe Nextel
(13h30, FOX)
GOLF
Tournoi Memorial
Ronde finale
(14h, CBS, Global; 16h, RDS)
BASEBALL
Ligue américaine
Toronto à Tampa bay
(13h, SPN)
Los Angeles à Cleveland (20h, SPN)
Ligue nationale
Philadelphie à Los Angeles (16h, SPN)
BASKET-BALL
NBA
Finale d'association
Miami à Detroit, si nécessaire (20h, ABC)

Clijsters qualifiée pour le 3e tour 84

Résultats

BASEBALL
Ligue nationale
San Diego 7 Pittsburgh 0 (6e)
S. Francisco New York (pluie)
Arizona Atlanta (pluie)
Washington 10 Milwaukee 4 (8e)
Cincinnati 14 Houston 3 (9e)
Chicago Cubs 2 St. Louis 4 (8e)
Ligue américaine
Boston 3 Detroit 2
L.A. Angels 10 Cleveland 3
N.Y. Yankees 6 Baltimore 5
Toronto 13 Tampa Bay 4
Texas 3 Chicago 3 (8e)

BASKETBALL
Association nationale
Finale d'association
Detroit 78 Miami 95
(Miami gagne la série 4-2)

Un bolide frappe un spectateur à l'Autodrome

Il n'aurait subi que des blessures mineures

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La victoire de Robert Gagné, de Châteauguay, en finale sportsman, hier soir à l'Autodrome Granby, dans le cadre du quatrième festival country, a été assombrie par un accident en fin de course qui aurait pu avoir des conséquences encore plus sérieuses.

La finale de 20 tours se déroulaient à bonne allure jusqu'à un drapeau jaune au 18e passage. Puis, un autre au 19e.

C'est au cours du 20e et dernier tour que Alex Boisvert, de St-Eugène, au volant du bolide 95, a perdu le contrôle à la suite d'un problème mécanique. Il s'est dirigé tout droit dans l'entrée de la fausse grille, frappant au passage la voiture de tête dans laquelle se trouvait Pierre Hébert.

Le bolide a poursuivi sa course en passant par-dessus un muret de ciment et a frappé un spectateur qui se trouvait dans cette région avec son fils, qui serait âgé d'environ trois ans, dans ses bras.

Il semble que ce spectateur ait eu le réflexe de lancer son fils dans les airs. L'homme aurait parlé aux ambulanciers et ne souffrirait d'aucune fracture. On dit qu'il saignait un peu sur le côté du visage. Il a été conduit en ambulance à l'hôpital et son fils dans une autre ambulance, par mesure de sécurité.

Pierre Hébert, qui était dans la voiture de tête qui a été passablement amochée, aurait été un peu secoué mais pas suffisamment pour ne pas poursuivre son travail dans un autre véhicule.

Notons que derrière Robert Gagné, c'est Michel Fagnan qui a fini deuxième, devant Patrick Picotin, Dany Lefebvre et Michel Dussault, qui avait remporté la première finale de la saison.

Dans la finale de 30 tours chez les modifiés, Martin «La Bamba» Roy a triomphé devant Kayle Robidoux, ce qui lui a permis d'effectuer sa danse coiffé d'un chapeau de cowboy. Alain Boisvert a fini troisième, devant Dany Bilodeau et le Granbyen Yannick Ledoux.

Dans la finale de 10 tours en 6-cylindres, Claude Thériault, de Sutton, l'a emporté devant Daniel Bondaruk et André Cossette, qui avait remporté la victoire lors de la première finale de la saison. Le Granbyen François Châtelain a pris la quatrième place devant Steve Messier, de Roxton Pond.

Préliminaires

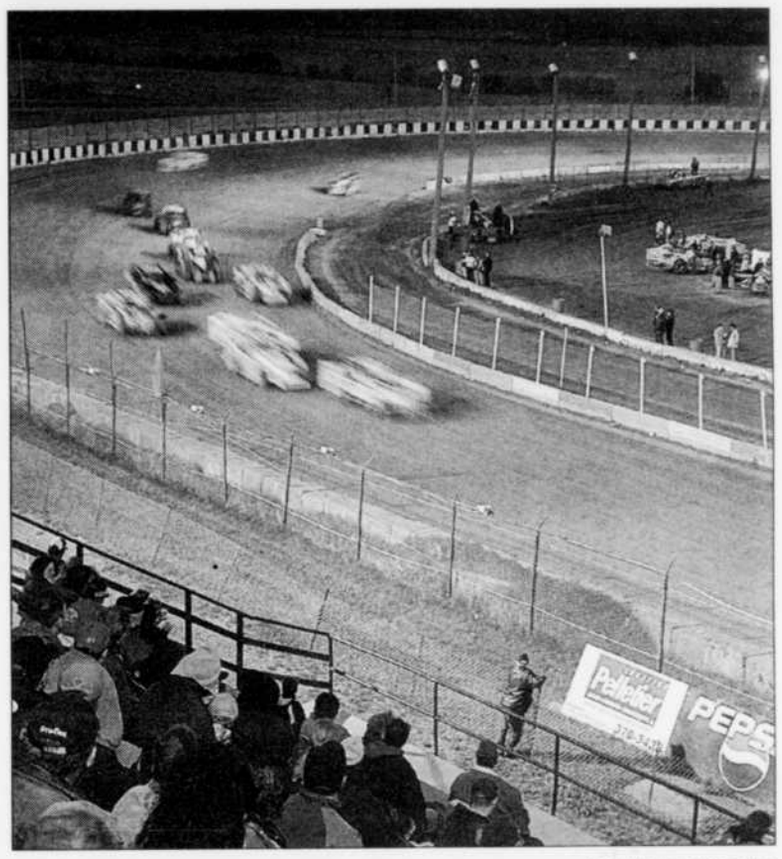
Kayle Robidoux a livré une très belle course lors de la première qualification en classe modifiée, ce qui lui a permis de devancer Martin Roy et le Granbyen Yannick Ledoux.

Dans la deuxième, Réal Lafrance a aussi bien manœuvré et il a mérité le drapeau à damier devant Mario Lajoie et Leon Gonyo.

En classe sportsman, Alain Mathieu a eu le meilleur sur Patrice Demers et Dany Lefebvre. Dans la deuxième qualif, Michel Dussault a pris la mesure de Benoit Courchesne et Éric Haman. Robert Gagné a gagné la troisième épreuve préliminaire de la classe devant Éric Landry et Patrick Picotin.

Alain Brochu a récolté la première qualification en semi-pro, devant Richard Bertrand et Michel Coderre. Jocelyn Roy a ensuite eu le meilleur sur Roland Hébert et Stéphane Larivière.

En 6-cylindres, François Châtelain l'a emporté devant Claude Thériault et André Cossette. Alain Poirier a triomphé en 4-cylindres devant Claude Guillemette et Robert Larocque.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

L'Autodrome Granby a été le théâtre d'un accident impliquant un spectateur, hier soir. Heureusement, il semble que le père de famille s'en est tiré sans blessures graves.

Une finale particulière pour plusieurs joueurs des Canes

ROBERT LAFLAMME
Presse canadienne

Raleigh — Le joueur de centre des Hurricanes de la Caroline, Doug Weight, a déjà été capitaine des Oilers d'Edmonton et, dans un passé pas très lointain, le jeune gardien Cam Ward était un partisan avoué des Oilers. Le père de l'ailier Ray Whitney, Floyd Whitney, a passé 25 années au sein de l'organisation d'Edmonton à titre de gardien d'entraînement, et entre les deux équipes finalistes de la finale de la coupe Stanley son coeur balance.

«J'ai été heureux pendant toutes ces années passées là-bas, et mon coeur est avec Oilers, a confié Floyd Whitney au quotidien de Raleigh, The News & Observer. Mais j'ai un fils qui évolue dans la Ligue nationale depuis 15 ans, et je veux le voir gagner la coupe Stanley.»

Ray Whitney sait ce que représentent les Oilers pour son paternel.

«Il va être heureux peu importe l'équipe qui gagne, a-t-il avancé. Mais je pense qu'il va l'être un peu plus si c'est celle de son fils. Les liens du sang sont plus forts que l'huile...»

Comme pour les Weight, Ward, natif de Sherwood Park, près d'Edmonton, Whitney et les autres joueurs des Canes originaires de l'Alberta, Glen Wesley, Craig Adams et Mike Commodore, cette finale représente un retour aux sources.

«J'ai commencé à penser à la possibilité d'un duel contre les Oilers, il y a une semaine environ, s'est confessé Weight, jeudi, à l'issue de la finale de l'Est. C'était dur de ne pas devancer les choses, et de ne pas s'imaginer ce que ce serait de les affronter.»

L'Américain, qui a passé plus de huit saisons chez les Oilers (1993-2001), a ressenti la nécessité de partager ses états d'âme avec les membres de son entourage, notamment avec son père. Il se dit maintenant serein face à la situation.

«Je suis parti d'Edmonton depuis presque six ans, a-t-il continué. J'ai adoré y jouer, c'est une merveilleuse ville de hockey. Et je suis bien placé pour savoir que l'atmosphère va être

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les joueurs des Hurricanes se sont photographiées avec le trophée Prince de Galles après leur victoire aux dépens des Sabres de Buffalo, jeudi soir. Les protégés de Peter Laviolette tenteront maintenant à partir de lundi de mettre la main sur la coupe Stanley. Leurs adversaires seront les Oilers d'Edmonton, champions de l'Association de l'Ouest.

débile en finale. J'ai appris énormément en jouant avec les Oilers, et je vais tenter d'utiliser tout ce bagage afin de les battre.»

Ward, âgé de 22 ans, a rappelé qu'il y a quelques années à peine, il était dans les gradins de l'amphithéâtre à Edmonton afin d'encourager Weight et les Oilers en séries face aux Stars de Dallas.

«Oui, j'étais un partisan des Oilers, et ça va être emballant d'aller jouer là-bas. J'ai une excellente idée de ce qui nous attend. Et j'ai plusieurs amis qui vont être quelque peu déchirés. Je sens que je vais avoir beaucoup de plaisir, et j'ai très hâte», a commenté le très posé Ward, qui va se marier en Alberta dans moins de deux mois.

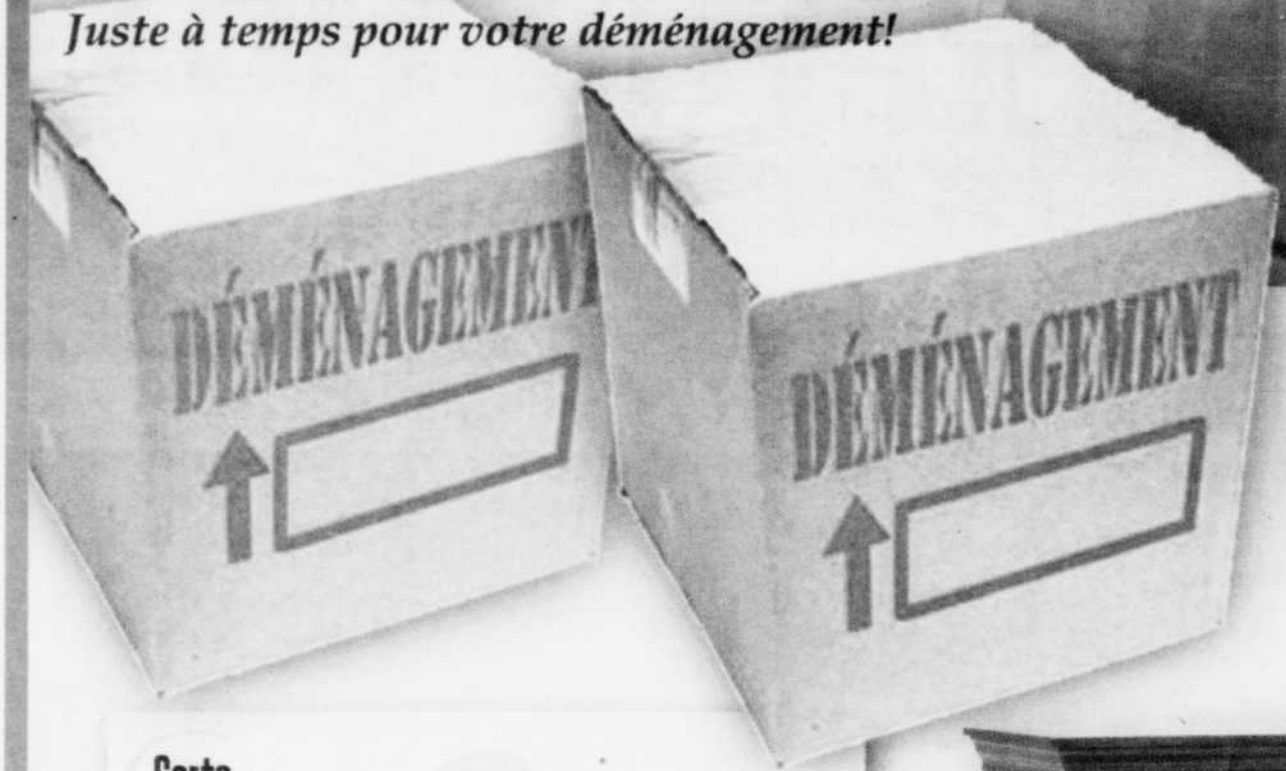
Retrouvailles entre Laviolette et Peca

La finale va aussi être l'occasion de retrouvailles entre l'entraîneur des Hurricanes, Peter Laviolette, et le joueur de centre des Oilers, Mike Peca. Laviolette a dirigé Peca chez les Islanders de New York en 2001-02 et 2002-03.

«Il est un très bon joueur et une bonne personne, a dit Laviolette au sujet de Peca. Il joue très bien dans le moment et je suis heureux pour lui. Il a réussi des buts importants et fait de gros jeux en séries. J'espère qu'il n'en a plus en banque», a-t-il conclu.

L'événement

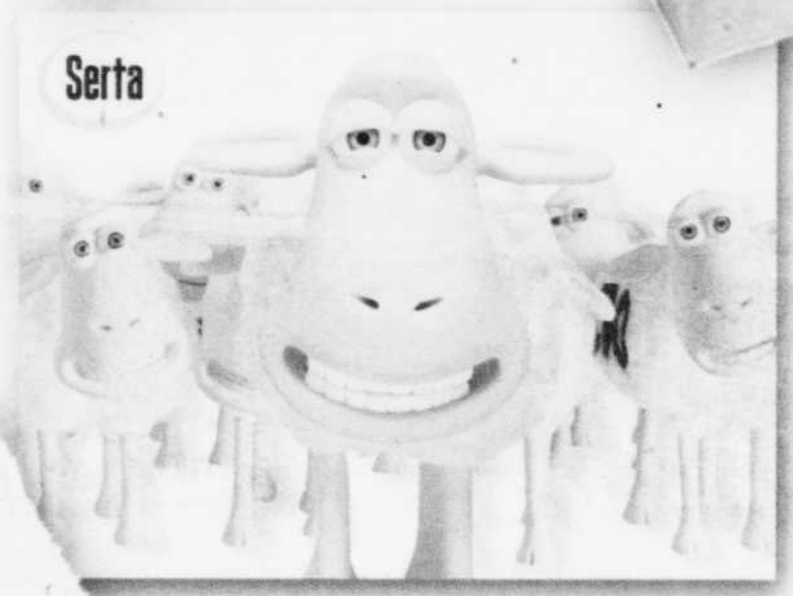
Juste à temps pour votre déménagement!



GEMO

Découvrez notre vaste
choix d'étagères en bois!

À partir de 999$
(semblable au modèle illustré)



Matelas

NOUS PAYONS LES 2 TAXES
POUR VOUS SUR CES MODÈLES

Matelas 60 po
Perfect Sleeper
Nice, Pillow Soft 599$

Matelas 60 po
Perfect Night
Gatineau 1099$

TPS / TVQ

Matelas
4 po. 253 ressorts garanti 1 an
5 po. 540 ressorts garanti 5 ans (réversible)
6 po. 540 ressorts garanti 7 ans (réversible)
Largeur 62 po.

VISA

Votre Super Centre du Meuble!

633, rue Dufferin, Granby 450.372.5896 www.meublesgemo.com

Cyan Magenta Black